JOHAN GUNNAR ANDERSSON

Correspondence 1934 EIA-10

Archive of the Museum of Far Eastern Antiquities



0001

Stockholm den 9 nov. 1934.

L.K.

Herr Riksarkivarien m.m.
Helge Almquist,
Arkivg. 3,
S t o c k h o l m.

Ärade Herr Riksarkivarie.

Jag tackar förbindligt för vänligheten att låta mig få veta hur det ligger till med besättande av platsen efter Wiklund. Då jag är bortrest i nästa vecka, har jag ej kunnat göra annat än att sätta upp en skrivelse till akademien, en åtgärd, vilken till fullo gillades av Pleijel.

Jag sänder kopior av skrivelsen också till Riksantikvarien, till min medinspektor för etnografiska avdelningen, Professor Phragmén samt till Gerhard Lindblom.

Med tacksamhet och högaktning

0002 (A)

Stockholm den 13 december 1934.

L.K.

Professorskan

Rosa Nisser Andersson,

Djursholm.

Kära Rosa!

Det var kolossalt vänligt av Dig att bereda mig detta tillfälle att få för Dig deklarera mina monterbekymmer.

Jag har tagit mig ett par dar att tänka över,vad jag skulle skriva men säg mig nu frankt, snälla Rosa, om detta någorlunda är sättet att vädja till Din syster. Jag blir mer än tacksam, om Du frankt säger mig, vad som borde skrivas annorlunda. Brevet har blivit långt, men situationen är så pass komplicerad att den kräver sin förklaring.

Vad är postadressen till hennes slott? Jag har icke talat om, att vi egentligen behöver hennes löfte mer än pengarna. De senare kunna komma t.ex. i fyra poster, bara jag vet,att jag kan sätta i gång. Detta kanske Du kan få fram i händelse hon ber Dig om råd under Er samvaro nu på julen.

Och till sist, kära Rosa, ett varmt tack för Din utomordentliga välvilja i en sak, som just nu är ett stort och omedelbart bekymmer.

Din tacksamme

23. 1. 1934.

Herr Antikvarien m.m.,

Fil. Dr. T. J. Arne,

Statens Historiska Museum,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Arne.

Med anledning av vårt telefonsamtal vände jag mig genast till Victor Pettersons bokindustriaktiebolag och utbad mig en offert på bulletinens boktryck till jämförelse med Hasse W. Tullbergs offert av den 15. 12. 1933. För Bulletin nr. V i likhet med vol. I - V i sättning på tre språk, tryckning 112 gr. glättat, träfritt tryckpapper, falsning och häftning offererar Hasse W. Tullberg pr. 16-sid ark i en upplaga om 1.000 ex. kr. 225:- mot Victor Petterson kr. 231:50.

För förhöjning för petit debiterar Tullberg kr. 3 pr sida, Victor Petterson kr. 3.10 pr sida.

För omslag i 700 ex. lika med föregående volymer debiterar Tullberg kr. 73:-, Victor Petterson kr. 75:-. På alla andra punkter äro offerterna lika.

Sålunda är Hasse W. Tullberg något billigare, men så obetydligt, att de två firmorna ju kunna någorlunda likaställas.

I min kostnadsberäkning har jag givetvis icke utgått från dessa offerter utan från medelkostnaden för vol. I - IV. Att trycket de facto blir väsentligen dyrare än offerterna i första ögonblicket visa, beror till stor del på dess ymniga användningen av kinesiska karaktärer

och andra specialtecken, vilkas insättning debiteras med kr. 3:- pr. timme. En annan anledning till det faktiska fördyrandet är omöjligheten att lägga hela den mycket dryga korrekturkostnaden på de i flertalet fall ekonomiskt ej så synnerligen välsituerade författarna.

Jag vore tacksam om Du godhetsfullt ville be Riksantikvarien att ta del av detta meddelande.

Din tacksamt tillgivne

0004

Stockholm den 18 sept. 1934.

L.K.

Herr Antikvarien m.m.

Fil. Dr. T.J. Arne,

Statens Historiska Museum,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Arne!

Förlåt att jag gör mig påminnt, men vår Bulletin 5 är nu färdigtryckt utom Din uppsats, och vi vilja ytterst gärna få den helt färdig. Allt vad vi kunna göra för att underlätta och påskynda Ditt arbetes avslutande göra vi med största beredvillighet och glädje.

Din tacksamt tillgivne

0005

Stockholm den 13 nov. 1934.

Herr Antikvarien m.m.,

Fil. Dr. T.J.Arne,

Statens Historiska Museum,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Arne.

Jag reser nu på en veckas föreläsningsresa till Köpenhamn och ber att dessförinnan få tillskriva Dig om uppsatsen "The Luan Ping and Hsuan Hua tomb finds".

Jag är oerhört glad och tacksam för Din antydan nu senast, att Du torde kunna själv fullborda även föremålsbeskrivningarna till båda gravfynden. Men jag måste be Dig att om möjligt låta mig få det färdiga manuskriptet till den 20 dennes. Hela volymen ligger nu absolut färdig förutom denna uppsats. Det vore för oss en ofantlig fördel, om Du kunde skriva ut manuskriptet på tyska eller engelska, i vilket fall vi med största tacksamhet skola ersätta Dig för arbetet.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm den 23 nov. 1934.

L.K.

Herr Antikvarien m.m.

T.J. Arne,

Statens Hist. Museum,

Stockholm C.

Broder Arne.

Vid min återkomst från Köpenhamn satte jag mig att se igenom renskriften av Ditt Luan P'ingmanuskript. Tyvärr har renskriverskan, som ju är främmande för ämnet, ej alltid kunnat tyda Din handstil. Jag kunde ju sätta mig och genomgå renskriften, men så värst mycket är ju icke vunnet, då jag finner, att vår engelska rådgivare, som varit van att endast få mina engelska manuskript till språklig korrigering, möter stora svårigheter med alla de tekniska termerna i Ditt svenska manuskript.

Jag ber därför att få göra Dig den frågan: Skulle det ej vara betydligt effektivare och kanske lika billigt för oss, om Du godhetsfullt själv gjorde ett tyskt manuskript, då Du med en gång finge det så som Du vill ha det även i fråga om de tekniska termerna. Skulle vi kunna träffas, så snart Du kommer till Stockholm och komma överens om en praktisk procedur.

Din tacksamt tillgivne

0007

Stockholm den 29 sept. 1934.

Herr Fil. Dr.
K. Asplund,
Alberget 5,
Djurgården.
H ä r.

Bäste Doktor Asplund.

Under biläggande av ett par inbjudningskort till vår utställning av arkaiska bronser ber jag få meddela,att jag med tacksamhet står till Dr. Asplunds förfogande när som helst på tisdag den 2 okt. 10 - 12,30 eller 1,30 - 4.

Eder tillgivne

Samma brev sänt till Konstnären Yngve Berg.

0008,

Stockholm, Okt.26, 1934.

L.K.

A.W. Bahr Esq.
Rosslyn House,
Oaklands Park Drive,
Weybridge,
Surrey.

Dear Mr. Bahr,

Do you remember my suggestion to you to hold in our museum some time early next year an exhibition of your collection of early jade, eventually with the addition of the jade material in the possession of H.R.H. the Crown Prince and that of our own museum, as well as some beautiful specimens belonging to Mr. A. Hellström, Mölndal, near Gothenburg.

Mr. Hellström who is our foremost collector of Chinese antiquities side by side with the Crown Prince is going to London in some few days and has kindly promised to try to get in touch with you in order to discuss the prospects of this exhibition. Mr. Hellström would naturally be very pleased to see your jade collection if you can arrange for him to do so.

With my respectful regards to Miss Bahr.

Yours very sincerely

0009.

WALTON OR WEYBRIDGE STATION.
TELEPHONE No 86 WEYBRIDGE.

ROSSLYN HOUSE.
OATLANDS PARK,
WEYBRIDGE.

Oct. 29, 1934.

Dear Mr. Andersson —

I am afraid my Father has only just returned to New York & will not be back in England until March. I will forward your letter however, & no doubt ~~he~~ you will hear from him in due course.

With kind regards.

Yours sincerely,

Edna M. Kahn.

Mr. A.W. Bahr,
c/o Bankers Trust Co.,
57th St at Madison Ave.
New York City.

November 16th 1934.

Professor J.G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
STOCKHOLM, Sweden.

Dear Professor Anderson,

I was pleased to hear from you by your letter of the 26th October to Weybridge which was forwarded to me here, so you will see that unfortunately I shall not have the pleasure of receiving Mr. Hellstrom in England in my house.

I do not expect to return to England until April and my present intention is to stay here for some work that I have to do, and in January I shall probably visit Mexico for a month as I am very keen to study their jade specimens.

My further intention is to bring back with me my collection of early Chinese jades and paintings and other objects to my Weybridge home. By that time we can discuss the Exhibition which H.R.H. the Crown Prince is to install. You know, some of these are very special, and although I am willing to help to the best of my ability, we shall have to take into consideration the danger of transit.

Should you or Mr Hellstrom or H.R.H. visit London, I shall only be too happy to show the collection. We will get in touch with each other some time in April. My address now until then is as above.

With my very best regards to you, I remain,

very sincerely yours,

A W Bahr

P.S. I have also heard from Dr. Siren. He tells me that he may go to China for the winter.

GALERIE DR. BECKER u. ALFRED NEWMAN

DEUTSCHE KUNST
CHINA KUNST
JAPAN KUNST

Fernruf: 22 33 10
Bank: Delbrück, v. d. Heydt & Co., Köln

KÖLN
Wallrafplatz 4

4. Mai 1934

Herrn Professor I.G. Andersson , Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65

Sehr verehrter Herr Professor ,

endlich nach Köln zurückgekehrt , drängt es mich , Ihnen nochmals von Herzen für die grosse Freundlichkeit und die Gastfreundschaft , die Sie uns gewährt haben , in meinem und Kohls Namen zu danken . Der moralische Erfolg unserer Ausstellung im Museum war nicht zuletzt durch Ihre tätige Hilfe ein grosser. Wir hoffen doch noch , dass sich doch noch ein finanzielles Ergebnis ergeben wird. Leider hat sich der Kronprinz nicht zu einem Ankauf entschliessen können . Da Sie die Freundlichkeit haben , Herrn Hellström die Photos mit Preisen zu senden, so hoffe ich doch noch, dass an ihn Verkäufe zu stande kommen. Sehr bedaure ich , dass Herr Lagrelius sich nicht zu den beiden Spiegeln , entschlossen hat. Können Sie ihn nicht zu einem Gebot veranlassen , das im Rahmen der Möglichkeit liegt ?

Als kleinen Ausdruck des Dankes erlaube n wir uns, Ihnen das 2 bändige Werk von Dr. Karl With " Buddhistische Plastik in Japan " zu übersenden , das vergriffen ist . Wir hoffen , dass es eine Lücke in Ihrer Bibliothek ausfüllt.

Nochmals unseren verbindlichen Dank und
die besten Grüsse

Ihr sehr ergebener

Dr Becker

0012a

B.Å. Stockholm den 15 Mai 1934.

Herrn Doktor
Andreas Becker,
Wallrafplatz 4,
K ö l n.

Hochverehrter Herr Doktor,

Für die liebenswürdige und kostbare Gabe zu unserem Bibliothek, Karl With: Buddhistische Plastik in Japan, sende ich Ihnen die Ausdrücke meines verbindlichsten Dankes. Es ist tatsächlich viel zu liebenswürdig uns eine solche wertvolle Gabe zu überreichen, nachdem Ihr Besuch hier bei uns für Sie leider keinen unmittelbaren ökonomischen Erfolg erreichte. Empfangen Sie unseren ganz herzlichen Dank.

In diesen Tagen sind wir alle mit einer dringenden Arbeit sehr beschäftigt die uns plötzlich von dem Kronprinzen vorgelegt worden ist. Sobald wir damit fertig sind senden wir Kopien von den photographischen Aufnahmen Ihrer Bronzen. Auch für Herrn Hellström werden solche Bilder fertiggestellt und werde ich speziell einige von Ihren schönsten Bronzen eingehend mit ihm besprechen in der Hoffnung dass er sich für diese Stücke intressieren wollte.

Herr Karlbeck hat schon für Herrn Lagrelius sehr schöne Spiegel-Einkäufe gemacht. Unter diese Umstände können wir kaum hoffen, dass Herr Lagrelius Ihre zwei schönen Spiegeln kaufen kann.

Meine Sekretäre vereinigen sich mit mir in herzlichen Grüsse an Sie und Herrn Kohl.

Ihr sehr ergebener

Doktor Becker

0013a

Grosse Hellebarde gebrochen Chou. 3.000 Mark

Kleine " mit zwei Drachen. gebrochen 12.00 "

Eine Axt Chou, Anyang. 600 "

Ganz grosses Jadeaxt, tweimal gebrochen 3.200.-- "

Schwarzer Spiegel mit vier Raub- Tieren m. Schwänzen 1.200.-- "

Spiegel mit 6 Hunden Oese gebrochen 900.-- "

Spiegel mit 4 Tieren in Relief, Hwei-Fluss, Tsin 1250.-- "

" mit 4 Vögeln " " " " " 1250.-- "

Bronze, Tsiaou, Chou, 1200.-- "

Ganz grüner Spiegel mit 4 Drachen 600.-- "

kleines Han - Schwert 200.-- "

2 Bronzefragmente, T'sin 125.-- "

ganz grüner durchpatinierter Spiegel, T'sin 600.-- "

Bronze-Schliesse, Tang, mit Nephrit-Einlage 450.-- "

Bronze - Gefäss, Chou, auf jeder Gefäss-seite
1 Eule, mit Drachen auf dem Deckel, sehr seltenes
Stück. 14.000.-- "

Bronzegefäss, Han, hellgrüne Jadepatina 1.200.-- "

Guertelschliesse, Tang, mit Türkisen und Silber
eingelegt 1.100.-- "

viereckiger Bronzespiegel mit Inschrift, datiert
1112 nach Chr. 600.-- "

kleiner runder Spiegel aus der Chou-Zeit, gebr. 400.-- "

Skythenplaquette aus Bronze, einen Bär darstellend
450.-- "

Skythenplaquette aus Bronze, darstellend einen
Löwen mit eingraviertem Tier auf dem Rücken. 1.000.-- "

2 Bronzehirsche, nomadisch zusammen 1.400.-- "

Wagenstück aus Bronze, Vogel darstellend, mit
Gold und Silber eingelegt. 1.250.-- "

Geschirrstück aus Bronze, Lotosblüte darstellend, mit Silber eingelegt und vergoldet. 240.-- Mark.

Geschirrstück mit zwei Schellen, mit zwei türkiseingelegten Barbarenmasken, Chou-Epoche, gefunden bei Honan. 2.700.-- "

gravierte Lanzenspitze, Drachen und eine Zikade tragend 200.-- "

Lanzenspitze mit Türkisen eingelegt, mit einem Loch, T'sin 1500.--"

" mit Pfeilen in Relief, grün patiniert, gebrochen 300.--"

" mit ganz grüner, heller Jadepatina, Han. 600.-- "

Bronzemesser, Griff mit Türkisen eingelegt, Hwei-Fluss, T'sin. 1.400.-- "

0014.

Stockholm den 23. Nov. 1934.

Herrn Doktor
Andreas Becker,
Wallrafplatz 4,
Köln.

Sehr geehrter Herr Doktor,

Nachdem wir uns hier in Stockholm trafen ist bei mir ein neues Interesse für alte Lacksachen und für Bronzen die mit Gold und Silber eingelegt sind entstanden.

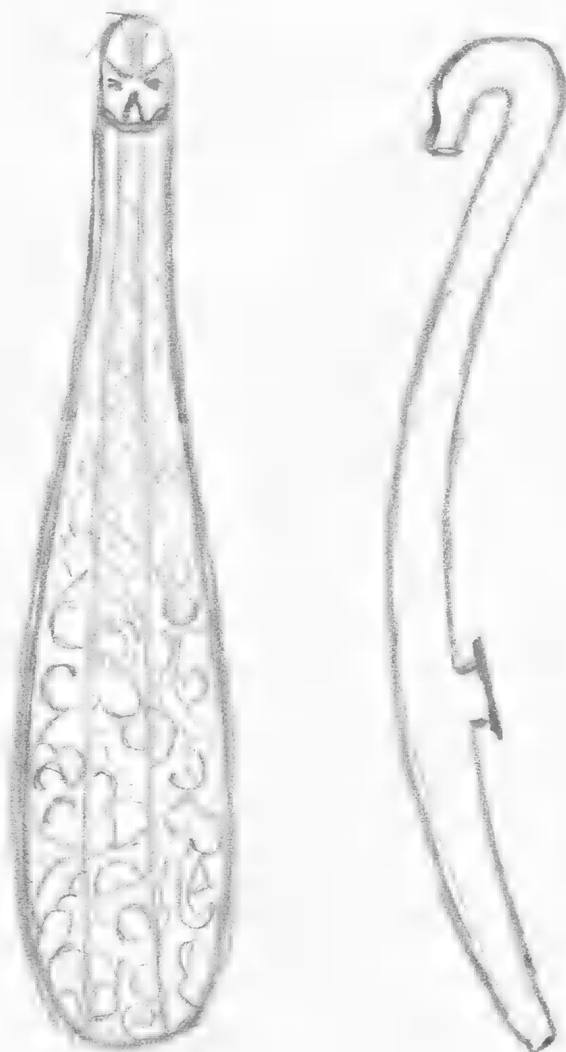
Deshalb wollte ich gerne fragen ob Sie noch die zwischen Glasplatten eingelegten Lackstücke haben?

Ich sende hier eingeschlossen eine Photographie in natürlicher Grösse von unseren Lackfragmenten und bitte Sie mir gütigst mit eine entsprechende Photographie, wenn möglich auch in natürlicher Grösse mit Angabe Ihres billigsten Preises zu senden.

Zugleich bitte ich Sie mir gütigst mitzuteilen ob das Stück "Wagenstück aus Bronze, Vogel darstellend, mit Gold und Silber eingelegt", in Ihren Hände geblieben ist. Welcher ist der billigste Preis dieses Stückes?

Haben Sie in der letzten Zeit auch neue Stücke von altem Lack oder von mit Gold und Silber eingelegten Bronzen bekommen?

Ihr sehr ergebener



Länge 13 1/2 cm

Bronce. Goldtauschiert

GALERIE DR. BECKER u. ALFRED NEWMAN
DEUTSCHE KUNST
CHINA KUNST
JAPAN KUNST
Fernruf: 22 33 10
Bank: Delbrück, v. d. Heydt & Co., Köln

KÖLN
Wallrafplatz 4

15. Dezember 1934

Herrn Professor Andersson , Stockholm ,

Ostasiatisches Museum .

Sehr verehrter Herr Professor ,

ich danke Ihnen für Ihren Brief v. 23.11. , den ich erst heute beantworten kann , weil ich verreist war.

Die Lackstücke , die wir besitzen , insbesondere die Lackstücke unter Glasplatte sind auf der Ausstellung asiatischer Kunst in San Francisko, zu der mein Mitarbeiter Kohl hingefahren ist . Ich habe ihm geschrieben , dass er sich mit Ihnen in Verbindung setzen soll. Er wird Ihnen von San Francisko schreiben , ob die Stücke noch da sind . Desgleichen ist das Wagenstück aus Bronce, Vogel darstellend , mit Gold und Silber eingelegt , in San Francisko .

Ich habe hier eine Goldtouchierte Gewandspange , die ich in Zeichnung beilege, da ich bisher eine Photo nicht habe. Ich bin gern bereit, Ihnendas Stück zur Ansicht zu senden , falls Sie die Spange interessiert. Der Preis ist Mark 160,- . Ich bin Ihnen dankbar , wenn Sie mir darüber Nachricht geben würden .

Mit den besten Wünschen zu Weihnachten und Neujahr verbleibe ich stets Ihr sehr ergebener

Becker

Stockholm den 7 september 1934.

I.K.

Rev. R. S. Björkdahl,

Swedish Missionary Society,

Wuchang,

Hupeh

China via Siberia

Bästa Herr Missionär Björkdahl!

Jag är mycket ledsen över, att jag så länge lämnat obesvarat Edert älskvärda brev av den 8 september i fjol till vilket också var fogat översändandet av en brudgåva innehållande bland annat en kaurisnäcka. Jag var sjuklig under våren och vintern och detta har varit anledningen till mitt dröjsmål.

Föremålet, som Ni tillsänt oss, är givetvis av stort intresse såsom ett exempel på kaurikult och det vore av stor betydelse för vårt etnografiska museum att få behålla densamma. Jag översänder den nu till Professor Lindblom och ber honom att tillskriva Eder.

Eder tacksamt förbundne

0018

Blair

R.T.

10 - 2 - 34.

Miss Dorothy Blair,

Toledo Museum of Art,

<u>T O L E D O</u>.

U.S.A.

Dear Miss Blair,

Several months ago we had the great pleasure to receive from you 15 excellent photographs of specimens in your museum.

Please, allow me to present to you our heartiest thanks for the highly valuable contribution to our photographical archives.

Regretting the delay of our statement of the receipt

Very sincerely yours

R. T.

0019a

R.T. 11 - 1-34.

To

His Excellency

R.W. Bliss,

Dunbarton Oats,

Georgetown,

Washington D.C. U.S.A.

Yours Excellency,

H.R.H. the Crown Prince has brought us the very pleasant news of your intention to join the Karlbeck-syndicate.

Acting upon instructions received from H.R.H. I herewith have the honour to give some additional information on the syndicate.

Karlbeck has already undertaken two journeys in the service of this syndicate.

His first journey was in 1930 - 1931. Then the members were all swedes.

In the second syndicate 1931 - 1932 Kunstindustrimuséet in Copenhagen and several British share-holders, including the British Museum, participated.

In the third syndicate which is now being formed we hope to have not only Kunstindustrimuséet and the British Museum together with six other British share-holders, but also probably the Louvre and the Berlin Museum.

In the two previous syndisates the number of share-holders was 20

and we hope to reach this number also this time. The contribution of each share is 5.000:- crowns with our present rate of exchange approximately U.S. $ 1.308:91.

The two earlier syndicates have given to this museum a contribution of one fifth of the whole amount but this time this contribution has been lowered to one tenth.

According to our previous experience 28 - 30 % of the whole amount goes to paying Karlbeck's salary and travelling expences, leaving 70 % to be used for actual buying.

Each share-holder explains to Karlbeck what he specially wants and Karlbeck buys individually for each member of the syndicate. This system has worked very smoothly and to general satisfaction.

Karlbeck is best in buying bronzes and Archaic jades. We are glad to learn that you are specially interested in the last mentioned group. Any more specified instruction as to the kind of specimens specially wanted by you will be most welcome.

We are sending you under separate cover an album depicting selected specimens from Karlbeck's last journey. Unfortunately there are very few specimens of all jades.

I herewith enclose a list of the prices payed for some of the specimens reproduced in the album. This list is just for your confidential information intended to give an idea of the very moderate prices payed of Mr. Karlbeck.

May I once more present to Yours Excellency our sincere thanks for joining our syndicate. I sincerely hope that the outcome of this new expedition will be entirely to Yours Excellency's full satisfaction.

With the compliments of the season

Yours Excellency's respectfully

Stockholm, May 31, 1934.

L.K.

His Excellency

R.W. Bliss,

Dunbarton Oats,

Georgetown,

Washington D.C. U.S.A.

Yours Excellency,

I herewith have the pleasure to enclose together with the first Karlbeck report and my memorandum five photos intended to illustrate Karlbeck's report.

You are welcome to keep these five photos but when the complete "original set" finally reaches you, you are respectfully requested kindly to forward the same to Mr. Hellström who will return them to us.

With most respectful compliments

0021

Stockholm den 11 [illegible].

L.?.

His Excellency

R. Wood Bliss

Dumbarton Oaks, Georgetown,

Washington D.C., U.S.A.

Your Excellency,

I herewith have the honor to acknowledge with sincere thanks your letter of May 26th with your draft to the amount of Sw.Crowns 5.000:-, The amount has been immediately handed to the treasurer of the Karlbeck Syndicate Dr. A. Lagrelius, Sköldungagatan 3, Stockholm, who has asked me to present to you his very sincere thanks.

It gives me a great pleasure to present to H.R.H. the Crown Prince your respectful compliments.

I have sent you some few days ago Karlbeck's first report with some duplicate photos. The full set of photos will reach you in due course. It seems that Karlbeck is doing very well upon an unusually rich market. I have communicated to him your note on the objects in the album which you like best as this may give him some guidance in his work.

With my most respectful compliments to Mrs Bliss.

Yours very sincerely

0022

West 3101
Cable Address
Milrob, Washington

Dumbarton Oaks
Georgetown
Washington D.C.

June 13th, 1934.

Professor J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Dear Professor Andersson,

Your kind letter of May 31st, with its enclosure, has just reached me, and I have read with much interest the report of Mr. Karlbeck.

I shall retain the five photographs included in your letter until receiving the original set, when I shall send the whole lot on to Mr. Hellström.

With kind regards,

Sincerely yours,

Robert Woods Bliss

(Dictated, but not signed, by Mr. Bliss.) per D. K.

KONINKLIJK
BATAVIAASCH GENOOTSCHAP
VAN
KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN

No. 55/P

Aantal der bijlagen:

BATAVIA-C., June 16th 1934.
(Koningsplein West 12, Batavia, Java, N.I.)

Professor Dr.J.G.Andersson Esq.

Stockholm.

Dear Sir,

Allow me to ask you for information about the following matter.

In the end of February 1933 we remitted to you, through Aktibolaget Svenska Handelsbanken of your city, an amount of Kron. 645,16, on the request of Dr.P.V. van Stein Callenfels, late Inspector of the Archeological Service in the Netherl.East Indies, keeper of the Prehistoric Section of our museum.

Dr.van Stein Callenfels told us that the object of this remittance was to invoke your kind intermediary to secure for our museum two specimens of neolitic earthenware pots of Honan, about which he had been writing to you in the meantime.

Now, Dr.van Stein Callenfels, having left this colony some time ago, he assured us before his leave, that we might look forward to the arrival of the abovementioned pots in due course. He failed however to tell us whether he was certain that you had already succeeded in the purchase of them.

As we have not had the pleasure to hear from you on this subject, we shall feel greatly obliged if you will kindly let us know whether you have been able to comply with Dr.van Stein Callenfels' request, and in the affirmative when we may expect both pieces to be dispatched.

Thanking

Thanking you in anticipation, I beg to apologize for the trouble we are causing you, and remain, Dear Sir,

Yours sincerely

(Dr.F.D.K.Bosch)
Director of the Museum of the
Royal Batavian Society.

0025

Stockholm August 14th 1934.

Doctor F.D.K. Bosch,

Director of the Museum of the Royal Batavian Society,

Dear Doctor Bosch,

I wrote to Doctor van Stein-Callenfels March 9th in the matter mentioned in your letter of June 16th, telling him that for ill-health and other reasons my trip to Paris were I was planing to buy the pots has been postponed until this fall.

The amount Sw.Cr. 645:16 is still kept in this museum. I will write you again as soon as I have been in Paris.

Very sincerely

yours

0026

Stockholm August 14th 1934.

Doctor J.A.H. Brincker
262 Gloucester Terrace,
Porchester Square, W.2.

Dear Doctor Brincker,

Thank you for yournkind telegram to my birth-day and for your kind note of July 29th.

I have been waiting for your friend to turn up , but he never appeared. Did he never go to Stockholm?

Under separate cover I send you a copy of my book "Children of the yellow earth".

With most respectful regards to Mrs Brincker

yours very truly

Stockholm den 27 juli 1934.

Herr Direktören och Kommendören m.m.

L. Brusewitz

Grand Hotell

G ö t e b o r g.

Käre Broder Brusewitz,

Jag har mycket funderat över vad Östasiatiska Samlingarna skulle kunna göra för att ge Dig ett uttryck för vår innerliga tacksamhet mot Dig för allt det som Du gjort för oss.

Vi ha ett gammalt vackert kinesiskt broderi, som vi tycka borde kunna finna en plats i ett hörn bakom de japanska skatterna i Ditt vackra hem. Jag tycker knappast det är skäl att sända ner till Göteborg denna lilla, och på grund av dess ålder något bräckliga sak, och ber därför att få uppvakta Dig därmed så snart Du kommer åter till huvudstaden. Under tiden ber jag att få på det hjärtligaste lyckönska Dig till allt vad Du har uträttat till Sveriges, Japans och vetenskapens bästa under det gångna halvseklet. Jag är förvissad att ännu många bragder komma att utföras av Din kraftfulla hand, som ännu mången gång kommer att ledsaga en skön japansk prinsessa genom Stockholms sevärdheter.

Lycka till, käre vän. Hälsa, framgång och lycka önskas Dig och de Dina hjärtligt av

tacksamme och tillgivne vännen

TELEGRAM.

Direktör Lennart Brusewitz

Grand Hotell

G ö t e b o r g.

Östasiatiska Samlingarna hylla Dig på hedersdagen och tacka Dig för allt vad Du gjort till instutionens förkovran. Samlingarnas föreståndare önskar Dig, leende yngling, att Du skall trivas förträffligt och blomstra i den nu begynnande medelåldern.

Ja må Du leva uti hundrade år!

Gunnar Andersson

Stockholm den 29 sept. 1934.

L.K.

Direktör m.m.
Herr L. Brusewitz,
Heimdalsv. 18,
Djursholm.

Käre Broder Brusewitz,

Jag ringde nu i veckan till Ditt kontor för att få framföra mitt innerligt varma tack för den förtjusande kvällen på Skansen och för all godhet och älskvärdhet, som Du då visade.

Jag har funderat en hel del över Dina älskvärda planer att söka åstadkomma en verklig japansk avdelning här på Ö.S., och jag har uppgjort en plan, som skulle tillåta oss att ägna hela södra salen åt utställande av japanskt material. De japanska arkeologerna och konstsamlarna visa oss verkligen alltjämt den största älskvärdhet. Senast har jag nu från Yamanaka fått en ståtlig publikation över kinesiska bronser i en japansk samling. Jag tror mig ur all denna välvilja kunna utläsa, att stämningen mot oss är mycket välvillig i Japan. Med Din utomordentliga kännedom om de ledande personligheterna, torde vi sålunda kunna uträtta något verkligt betydande.

Ännu en gång, ett varmt tack för Din angenäma middagsbjudning och för all vänlig omtanke om Ö.S.

Din tacksamt tillgivne

22. 12. 1934.

B.S.

Herr Direktören m.m.,

L. Brusewitz,

c/o Swedish Legation,

Tokyo. Japan.

Käre Broder Brusewitz.

Vi ha gått och undrat hur det var med Din avresa. Jag var under det intrycket, att Du så gott som hade ställt i utsikt, att jag skulle få veta när uppbrottet skulle ske. Nu erfar jag från Grand Hotel, att Du rest för 14 dagar sedan. Visserligen komma våra jul- och nyårshälsningar Dig tillhanda en månad för sent men de äro lika innerliga och hjärtliga för det.

Tack för allt vad Du gjort för oss här hemma och på återseende i Japan.

Din tacksamt tillgivne

0031,

Stockholm den 15 okt. 1934.

L.K.

A.B. Bukowskis Konsthandel.

2 Arsenalsgatan,

S t o c k h o l m.

Härmed har jag äran att återställa den kinesiska skål, som Ni godhetsfullt låtit oss få disponera under vår utställning.

Vi bedja att vördsamt få tacka för Eder stora hjälpsamhet och hoppas att vid tillfälle kunna göra Eder någon gentjänst.

Eder tacksamt förbundne

Stockholm, May 7 1934.

Dr. Otto Burchard,
20 To Fu Hsiang,
Peiping, East City

Dear Dr. Burchard,

I am awfully ashamed for not having replied much earlier to your very kind letter of Oct. 14th last year including a number of exceedingly important photographs of ancient Chinese art. The reason for my long delay in replying has been that I have been seriously ill and out of work, passing some of my time in hospital. Most fortunately I am now again quite well and back at work. It is exceedingly kind of you to send me these beautiful photographs which will form a magnificent contribution to our large archive.

I most sincerely hope that you will also in the future send us photographs of your art treasures. As soon as occasion arises I will certainly be careful to pass them round to all our Swedish collectors and connoisseurs and it is quite probable that we will be able from time to time to place one of your specimens in a Swedish collection.

We certainly appreciate your courtesy very highly and send you as a return of compliment our 4 bulletins as far issued.

If you feel that this publication offers to you some interest we will be very please to enter you into our list of those who receive the Bulletin free of cost.

With our sincerest thanks

Yours very truly

P.S. Two of your countrymen, Dr. Becker and Mr. Cohl from Cologne, came here the other day with some very splendid specimens of ancient Chinese art. Unfortunately they came too late in the season so their sale was relatively poor.

0034a

Berlin-Charl.-9
Württembergallee 26

Temporary: Bad Kohlgrub
Kurhaus
August 7, 1934

Dear Dr. Anderson,

Your kind letter of May 7th reached me here in Germany from China after a long period of travelling. Therefore please excuse me for answering and thanking you so late.

It will be always a great pleasure to me to continue sending photographs of interesting chinese art objects at your display. It is most kind of you to show so much amiability to enter me into your list of those who receive your important Bulletins. I will be always very grateful for such a kindness and shall do my best to prove my thankfulness.

Beginning of September I shall come over to Stockholm for about one week and I am very anxious to study your collections and to meet you, dear Dr. Anderson, personally. I hope to meet you over there if you are not away on vacation or in China like my friend Karlbeck.

In Berlin I kept for the last few years a

small Gallery which worked quite well. But by now I am forced to close it because there is no more possibility to remit money back to China for another purchases. The restrictions to acquire foreign currency killed my last business in Germany. Therefore I am looking for another chance to open another small sh p abroad specially to grant a job to my nephew who for several years proved to be most able and honest. When in Sweden I will look around for a very small shop for my nephew. In Sweden there was always an increasing interest for old chinese art and this fact was not the least your great merit. So when realizing our plan to open a tiny Gallery in Stockholm you would oblige me immensely for every sign of support and goodwill.

With my sincerest thanks

most truly yours,

Otto Burchard.

Stockholm August 17th 1934.

Doctor Otto Burchard,
Berlin-Charl. 9
Württembergallee 26,

Dear Doctor Burchard,

Thank you very much for your kind note of the 7th inst. I am going away from Stockholm to morrow for nearly three weeks but will be back the 7th of September. Can you postpone your visit until that day as I am quite anxious to receive you?

Very sincerely
yours

DR. OTTO BURCHARD
20 TO FU HSIANG
PEIPING, EAST CITY

December 30, 1934.

Professor J.G. Andersson
Ostasiatiska Sammlingarna
Stockholm

Dear Professor Andersson:-

when returning to Peiping I was greatly surprised to receive here four of your magnificent bulletins. Many thanks for your generosity, I feel deeply indebted to you.

Being back in China only a few weeks, I am able to send you in return only a few photographs of chinese art objects. But later on it will be always a special pleasure for me to provide you with some more and better ones. I would much better like to show you some originals itself in Sweden, and I had already made up my mind to open a small shop in Stockholm. Everything was prepared and done, but finally Mr.Karlbeck has frustrated it in writing a strong protest against my intention to the Swedish officials concerned. I always thought that Karlbeck whom I considered to be a close friend of mine would support my idea of opening a small branch-Gallery in Stockholm and I had written a long explanatory letter to him asking him for his goodwill and recommendation. But he never gave me an answer and (instead of) wrote to Stockholm his objection: that he is furnishing all the needs of chinese art in Sweden and that there will be no need to get a foreigner into the: "Karlbeck-Monopoly".-- So despite of many brillant recommendations Karlbeck has spoiled my plan.

I was awfully sorry not to meet you personally in Stockholm. Do you never come again over to Peiping?

Most sincerely yours,

Otto Burchard.

6037a

7. 3. 1934.

B.D.

Dr. P.V. van Stein Callenfels,
Museum Koninklijk Bataviaasch Genootschap,
12, Koningsplein West,
Batavia-Centrum, Netherlands Indies.

Dear Dr. van Stein-Callenfels.

I have been awfully neglectful in not replying much earlier to your kind letters of Febr. 28 and July 28 last year.

Your cheque to the amount of 645,16 Swedish crowns was duly received and the amount is kept in our safe.

It was my intention in April last year, shortly after having received your first letter to take a months trip to London, Paris and Germany, at which occasion I intended to buy the desired pots for you. Because of the extensive exhibitions, which we had to make for the International Congress of Art History, I was not able to make this trip. Later in the autumn and winter my health has not been quite satisfactory and for this reason the whole matter has been delayed. As I am a little uncertain when I will be able to undertake this trip to the continent, I will now write to Wannieck and Loo and ask them to send me photographs of such Kansu mortuary urns, which are at present in their possession. At the same time I will also collect the material from our own museum in exchange for the specimens, which you have so very kindly sent to us. Kindly excuse my long delay in arranging these matters, a delay which

0037 b

has been due principally to my prolonged illhealth.

With kindest regards.

Yours very truly

0038.

9. 3. 1934.

B.D.

Dr. P.V. van Stein Callenfels,
Museum Koninklijk Genootschap,
12, Koningsplein West,
Batavia-Centrum, Netherlands Indies.

Dear Dr. van Stein-Callenfels.

With reference to the other items mentioned in your letters of Febr. 28 and July 28 of last year, allow me to make the following notes. The additional specimens which you kindly sent us have been duly received through mediation of our foreign-office and it is due only to my illhealth that we have not long ago acknowledged the receipt with many thanks.

To the Director of the Perak Museum we have sent a letter proposing an exchange of publications.

To your honourable self we have sent number IV of our bulletin and Dr. Schnell has also added a copy of his own paper:" Prehistoric finds from the Island World of the Far East".

I still entertain the bright hope of being able to go to the Far East including the Netherlands Indies and will write you as soon as I am able to tell you my approximate date of departure.

With kindest regards.

Yours very truly

Stockholm den 15 okt. 1934.

L.K.

Herr
Henning Carlsson,
Konsumtionsföreningen,
S ö d e r b ä r k e.

Bästa Herr Carlsson!

Herr F.A. Larson i Kalgan har tillsänt oss en samling bronser från Mongoliet. Jag har bjudit honom för dem 1.000:- kr. under förutsättning att vi också få ett gammalt solur av sten.

Soluret har ännu ej kommit oss tillhanda och för närvarande ha vi ej mer än 500:- kr. för nämnda ändamål, varför jag som avbetalning för dessa bronser m.m. för Herr Larsons räkning tillsända Eder 500:- kr.

Var god och underteckna och återsänd bilagda kvitto.

Högaktningsfullt

0040

89, Warwick Street.

S. Harold Chambers.

London, S.W.1.

ALSO: 231 Salisbury Square House,
London, E.C.4.

Phone: Central 7342.

18th January, 1934.

Professor J.G.Anderson,
Ost Asiastiska Framlingar N.A.,
Stockholm, Sweden.

Sir,

I have in my possession three valuable Chinese paintings as detailed on the attached list, which I brought over from China at the request of the owner for the purpose of disposing of them by sale.

If your goodself or your Museum are interested I shall be pleased to afford facilities for an inspection of the pictures.

Thanking you in anticipation of your reply,

Yours faithfully,

S.Harold Chambers

0041

Professor J.G. Andersson
Stockholm

S. Harold Chambers.

89, Warwick Street.
London, S.W.1.

18th January 1934.

Historical Scene.

Painting by Liu Wing Nin of the Sung Dynasty (A.D. 960) representing Hsich An. Prime Minister of the Kingdom of Eastern Tsun of China, unconcernedly playing a game of chess, when mounted messengers arrived and reported the defeat of the armies of Chin by his son and nephew.

This painting contains several inscriptions and panegyrics by famous artists, critics and collectors.

Silk (size length 7' 4" x width 3' 9")

Historical Scene.

Painting by Chao Chung Lu of the Yuen Dynasty (A.D. 1260) representing the Emperor Ming Whang of the Tang Dynasty, disguised as an itinerant pedlar, and amusing himself with the young princes in the ground of his palace.

Silk (size: length 5' 2" x width 3' 6")

Pine tree, bird of longevity and flowers.

Painting by Pien Loo of the Yuen Dynasty (A.D. 1260) bearing the Emperor's Seals of the Imperial Kien Lung and Kang Hsi collections, and also the seals of three famous collectors.

This painting shows the vigorous and splendid brushwork of this famous artist. Note the vigorous strokes of the pine tree and bamboos, and the aesthetic brushwork of the narcissus flowers and prunus flowers. The bird of longevity is coloured and painted after the style of the famous painter Chao Chang of the Sung Dynasty.

Silk (size: length 5' 9" x width 2' 10").

SHC

THE NATIONAL GEOLOGICAL SURVEY OF CHINA
9 PING MA SSU, WEST CITY, PEIPING, CHINA

October 24, 1934.

Prof. J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm.

Dear Prof. Andersson:

I am instructed by Dr. W. H. Wong to send you herewith a draft on London for £324-4-4 being partial payment of the printing cost of Dr. Palmgren's monograph on Kansu Mortuary Urns. Please kindly forward the draft to the printer, and sign and return the attached voucher.

We have pleasure to inform you that the 7 cases of the said monograph have recently been received in good condition.

With kind regards,

Yours truly,

T. C. Chow

Enclosures

R.T. 19 - 1 - 34.

His Excellency and Mme
Chu Chang Nien,
Chinese Legation,
Villagatan 13 A,
S t o c k h o l m.

I herewith wish to present my most respectful and sincere thanks for the very pleasant hospitality shown to me and to my colleague and friend, Professor Karlgren.

With most respectful compliments

Yours very truly

0044a

26. 3. 1934.

Madame Chu Chang Wien,
Chinese Legation,
Villagatan 13 A,
S t o c k h o l m.

Dear Madame Chu.

It was with deepest regret that I learned from His Excellency the minister that you are leaving Stockholm within few days. I have been ill since the beginning of February and this is the reason why I have not learned much earlier about your departure.

I must say that these sad news means a real catastrophe to all of us. You have together with His Excellency succeeded in such a marvellous way to represent your great fatherland in this distant corner of the world, that the Chinese Legation during these years has been a real pride to all friends of China.

Furthermore I dare to say that you have during these years gathered round your home a remarkable circle of interesting people, to which you have given a very distinguised representation of the best in Chinese life and culture. It must give you real satisfaction to know that you are leaving behind so many devoted friends, who will never forget these years with so many pleasant recollections from your rarely harmonious home.

Dear Madame, allow me to express to you my very deep felt thanks for all kindness shown to me and to our institution.

May I also be allowed to wish to you and your family a pleasant passage home and some peaceful years in Nanking before you leave again for some other metropolis.

When asking you kindly to present my thanks and compliments to His Excellency the Minister may I also express my good wishes for a bright future to the glorious Chinese nation.

With heartiest thanks

Your humble and devoted servant

0045

FIL. KAND. ESKIL CRONLUND
e. o. Amanuens vid Nationalmuseum

Riddaregatan 60. Tel. 60 92 01

0046

Stockholm den 26.4.1937.

Herr Professor m.m.
Fil. Doktor J. G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Stockholm.

Med anledning av mitt besök hos Herr Professorn den 16 dennes vågar jag härmed översända mitt kort med adress och telefonnummer.

Vördsammast
Elof Cronlund

0047a

RIKSANTIKVARIEN
STOCKHOLM 16

Privat.

Sthlm d. 8/1 1934.

Herr Professor J. G. Andersson
Östasiatiska Samlingarne

Broder!

Jag nödgas fästa din uppmärksamhet på en liten sak, som visserligen är betydelselös, – men som dock eventuellt skulle kunna komma att vålla obehag i förvaltningen. Jag åsyftar det förhållandet, att Östasiatiska samlingarne med tjänstefrihet utsänder nyårsönskningar till olika personer. Oafsedt det i vårt land så vitt jag vet aldrig förekommande bruket att en statsinstitution utsänder så att säga officiella nyårskort är det stridande mot gällande förordningar att begagna tjänstefrirätten därtill. Det kan nämligen ej anses vara en tjänsteangelägenhet i förordningens mening. Man har från initieradt håll fäst min uppmärksamhet på detta och bedt mig tillse att det icke upprepas, emedan man då eventuellt skulle anse sig nöd-

velat göra officiel anmärkning på förhållandet, hvilket ju var oangenämt och ledsamt. Därför detta rent privata meddelande till Dig.

I öfrigt önskar jag Dig och dina samlingar allt möjligt godt, samt framgång i arbetet. Vi böra samråda om ev. ersättare för Schnell, eller öfverhufvudtaget tillsättande af tjänstemän och biträden, såvida något byte skall ske. Så fordrar ju instruktionen för [illegible] Samlingarne. Helsningar!

Din tillgifne

Sigurd Curman

23. 1. 1934.

Herr Riksantikvarien m.m.,
S. Curman,
Statens Historiska Museum,
S t o c k h o l m.

Vördade Broder.

För några dagar sedan telefonerade amanuensen Oldeberg till mig och meddelade, att Historiska Muséet godhetsfullt ville till oss överföra en samling keramik och stenföremål från Korea skänkta av Prof. Umehara. Denna samling kom oss i går tillhanda med skrivelsen 2913/32 och har jag nu igångsatt dess katalogisering och inställande inom vårt materialbestånd.

Samlingen kompletterar på ett synnerligen lyckligt sätt vårt tidigare innehav från Korea och ber jag att få framföra institutionens vördsamma tack för denna värdefulla gåva.

Din tacksamt tillgivne

0049a

B.Å. Stockholm den 15 februari 1934.

Herr Riksantikvarien m.m.
S. Curman,
Statens Historiska Museum,
Stockholm C.

Ärade Broder.

Jag hade tänkt att få tillfälle till ett personligt besök hos Dig för att tacka Dig för Ditt älskvärda sätt att göra påpekandet rörande vårt överskridande av tjänstbrevsrätten med hänsyn till våra nyårskort. Vi gjorde en gång en förfrågan när vi började med utsändandet av nyårskorten och fingo då till svar på en underordnad instans, att man ej trodde något hinder mötte för utsändande av kort av detta slag. Då nu en erinran gjorts mot vår praxis, komma vi naturligtvis ej att fortsätta därmed.

Dessa nyårskort, som alltid avbildat föremål från våra samlingar, ha varit ett av våra propagandamedel för att befordra museets intressen särskilt bland våra donatorer. Kortens framställande har alltid bekostats med enskilda donationsmedel och vi komma givetvis för framtiden att betala frankeringen ur samma källa.

Jag skulle också personligen ha velat få tala med Dig rörande en

annan sak men har nu på några veckor fått lägga mig på ett sjukhem för en hjärtåkomma, varför jag ber att få skriva till Dig i ärendet.

För Bulletin 5 som nu är under tryckning ha vi anslag besparade från den Bildtska donationen. För Bulletin 6 har jag däremot gjort två framställningar, den ena på 6.000:- kr. till Kngl. Maj:t, den andra på 10.000:- kr. till Humanistiska Fonden. Den summa vi behöva för att möjliggöra denna Bulletin är 10.000:- kr. Vi bruka kunna få av anslaget för lärda verk 2.500:- kr., och jag hoppas, att i lyckligaste fall få detta belopp även i år. Jag har förut sökt 6.000:- kr. och fått 2.500:- kr. Det skulle således vara utomordentligt lyckligt för oss om vi från Humanistiska Fonden kunde få något sådant som 7.500:- kr. Det gäller här en Bulletin av alldeles särskilt slag, nämligen en catalogue raisonné över vår utställning av arkaiska kinesiska bronser vid Konsthistorikerkongressen. Denna katalog är Kronprinsens speciella önskebarn och det vore ju därför roligt om vi kunde genomföra densamma.

Genom Arne fick jag ett påpekande, att våra tryckningskostnader förefalla väl höga. Jag vände mig därför till Victor Petterson och fick från dem en offert till alla delar lika med Hasse W. Tullbergs. Det visade sig då att Victor Pettersons offert antingen stämde på öret med Tullbergs eller var någon liten smula högre.

Anledningen varför min kostnadstablå ter sig så jämförelsevis hög är, att jag räknat, icke med offererade kostnaden utan med den verkliga kostnaden per sida för våra hittills utgivna fyra Bulletiner. Det blir på många sätt dyrare än de alltid förrädiska offerterna visa. Särskilt äro författarnas korrekturrättelser mot manuskriptet för mig en källa till förtvivlan. Tullbergs ha verkligen visat sig tillmötesgående på denna punkt och på min framställan gjort avsevärda reduktioner i sina räkningar, men när jag sedan kommer med räkningarna

till de fattiga författarna, upphäva de en sådan jämmer och klagolåt, att jag till sist låtit institutionen betala dessa kostnader som rätteligen skulle falla på författarna.

Jag ligger på ett sjukhem alldeles i närheten av Östasiatiska Samlingarna och är fri att diktera hur mycket jag vill, bara jag håller mig stilla. Mina snälla medarbetare komma till mig några timmar varje dag och vi ha bland annat här värderat en samling på 190 bronser, som just kommit från hertig Larsson.

Din tillgivne

RIKSANTIKVARIEN
SIGURD CURMAN
STOCKHOLM

Stockholm d. 24/2 34.

Herr Professor J. G. Andersson.
Stockholm.

Broder!

I förhoppning, att din hälsa bättras så att du kan mottaga och besvara förfrågningar om ditt museum, ber jag få göra dig följande fråga:

Äro de till Östasiatiska samlingarne af dig hemförda föremålen belagda med något slags servitutsbestämmelse på grund af kinakommitténs öfverenskommelser med kinesiska regeringen? Hvilka äro i så fall dessa bestämmelser?

Allra bäst är att jag får mottaga officiella afskrifter af den ifrågavarande öfverenskommelsen i hvad den rör de östasiatiska samlingarnes material, på det att denna må läggas till våra grundläggande handlingar om dessa samlingar.

Existera några andra inskränkningar än de eventuellt af kinesiska regeringen ålagda beträffande den fria publiceringsrätten af föremål i Östasiat. Saml. eller i dess ägo befintliga fotografier och afbildningar? Jag motser tacksamt ditt svar.

Din tillgifne

Sigurd Curman

0052a

B.Å. Stockholm den 28 febr. 1934.

Herr Riksantikvarien m.m.,
S. Curman,
Stockholm C.

Ärade Broder.

Jag får tacksamt erkänna mottagandet av Ditt brev av den 24 dennes. Jag får nu åter vara uppe några timmar varje dag och skall i morgon gå ut för första gången.

Jag ber att först efter återinträde i full tjänstgöring få definitivt besvara Dina frågor och skula vi under tiden kopiera de akter, som jag önskar bilägga till detta svar.

Emellertid kan jag ur minnet lätt besvara Dina frågor i alla huvudsakliga punkter.

Vi hava förbundit oss till Kinas Geologiska Undersökning att dit returnera fullt hällften av alla samlingar, som jag gjorde under resor såsom rådgivare åt kinesiska regeringen. Sex sådana retursändningar hava gått till Peking omfattande det allra mesta av stenålders-materialet och den äldre bronsåldern. Den yngre bronsåldern Ssu Wa och järnåldern Chen Fan ha ännu ej tagits under bearbetning och dessa två grupper komma att fördelas så snart bearbetningen skett.

00526

Vidare har jag förbundit mig,att dessa samlingar, som ovan nämnts, skola beskrivas i Palaeontologia Sinica. Detta pålägger oss givetvis ett visst band även med hänsyn till vårt fotografiska material. Då och då komma utlänningar, vilka be om fotografier av än den ena än den andra fyndgruppen. Jag har i detta fallet varit mycket reserverad då erfarenheten lärt mig, att ej alla utlänningar äro att lita på, när det gäller efterlevnaden av den stämpel, som står på alla våra utlämnade fotografiska kopior, och som säger, att kopian ej får reproduceras annat än med Östasiatiska Samlingarnas medgivande.

Din vördsamt tillgivne

J. G. A.

0053

Stockholm den 17 augusti 1934.

Herr Riksantikvarien m.m.

S. Curman,

Statens Historiska Museum,

H ä r.

Vördade Broder,

Jag har härmed äran att bilägga min skrivelse rörande Östasiatiska Samlingarnas anslagsbehov för budgetåret 1935-36.

I morgon anträder jag en resa till Norrland, där jag vill ta ut senare delen av min semester och beräknar att kunna vara tillbaka den 6 eller 7 september. Jag ber att då få träda i förbindelse med Dig för att när så passar Dig få tillstånd en överläggning rörande vår lokalfråga. Det gamla kontraktet utgår den 1 juli 1936 och jag undrar om tiden ej snart är inne att söka få papper påeen förlängning under exempelvis en femårsperiod.

Din tillgivne

0054.

Stockholm den 9 nov. 1934.

L.F.

Herr Riksantikvarien m.m.

Sigurd Curman,

Statens Historiska Museum,

Sthlm. C.

Ärade Broder.

Jag ber att härmed få bilägga en kopia av min skrivelse till Vetenskapsakademien rörande Karlgrens kandidatur som efterträdare till Wiklund. Gerhard Lindblom och jag äro ense, att det är av stort intresse för etnografiska avdelningen att Karlgren kommer in i akademien.

Tyvärr reser jag i början av nästa vecka till Köpenhamn för några föreläsningar och kan därför endast skriftligen yttra mig. Inom klassen vägde det lika mellan Lamm och Karlgren. Med min skrivelse har jag velat fästa Din uppmärksamhet på saken i den händelse Du med hänsyn till våra museala intressen skulle vilja stödja K., som väl internationellt talat är det ojämförligt större namnet av de två.

Din tillgivne

0055a

20 december 1934.

B.S.

Herr Riksantikvarien m.m.,

S. Curman,

Statens Historiska Museum,

S t o c k h o l m.

Ärade Broder.

Som Du vet ha vi under många år i första rummet för att vara hågkomna hos våra mecenater skickat ut julkort. Dessa ha självfallet bekostats med enskilda donationsmedel och ha räknats som ett led i vår nödvändiga propaganda.

På ett mycket älskvärt sätt påpekade Du för mig vid årets början olämpligheten av att försända dessa jul- och nyårskort som tjänstepost.

Efter att ha ingående rådgjort med Axel Lagrelius som ju dirigerar vår strävan att förvärva nya donationer, ha vi även i år gjort ett julkort, av vilket jag här bilägger ett exemplar. Självfallet frankera vi dem nu med enskilda donationsmedel och jag hoppas, att Du till fullo gillar vår åtgärd särskilt i betraktande av att vi nu skurit ner antalet till en tredjedel omfattande övervägande donatorer och gynnare.

Jag har ringt till Dig några gånger under hösten men har fått det svaret, att Du var strängt upptagen. Kunde vi få råkas ett slag under första hälften av januari vore jag mycket tacksam, ty jag tänkte företa en utländsk studieresa omkring 15 januari. Det gäller nu närmast

närmast frågan om förnyandet av vårt hyreskontrakt vilket utgår 1936.

Jag bilägger här min lilla s.k. fem-årsplan, som visar det mycket avlägsna och sålunda osäkra mål mot vilket jag strävar långsamt och med ringa framgång.

Med de hjärtligaste jul- och nyårshälsningar.

Din tacksamt tillgivne

00560

30 Kronprinsessevej. 20 - 11 - 34

Hr. Professor J. G. Andersson,

Idet jeg henviser til Brev-vekslingen med Direktør Sko-mann, faar jeg udtrykke min Glæde over at skulle se Dem

0056 b

til Middag Torsdag d. 15^de^ d.s
Kl 7½.

Med de venligste Hilsener
og fl. Professorens hengivne

Wdavid.

0057

Stockholm den 10 nov. 1934.

L.K.

Herr Højesteretssagfører David,

30 Kronprinsessegade,

K ö p e n h a m n.

Högtärade Herr Højesteretssagfører.

Jag får på det förbindligaste tacka för Eder älskvärda inbjudan till middag på torsdag i nästa vecka den 15 ds kl. 7.30.

Jag gläder mig mycket åt besöket i Köpenhamn och ber att få frambära mitt tack till Eder, som tagit initiativet därtill.

Eder vördsamt förbundne

TACKSAMT ERKÄNNANDE MOTTAGANDET AV EDERT BIDRAG TILL CARL KEMPES HEDERSGÅVA, FÅR JAG HÄRMED MEDDELA, ATT DENSAMMA UTGJORDES AV EN ANTIK KINESISK BRONSURNA, SOM ÖVERLÄMNADES DEN 8 DECEMBER, ÅTFÖLJD AV EN RIKT DEKORERAD ADRESS PÅ PERGAMENT, TEXTAD AV AKKE KUMLIEN OCH BUNDEN I MAROKÄNG SAMT MED SAMTLIGA GIVARES NAMN SÅ LYDANDE:

"DÅ DU IDAG INGÅR I DITT ANDRA HALVSEKEL, HAVA VI, DINA VÄNNER, VELAT GIVA UTTRYCK FÖR VÅR ÖNSKAN OM ATT ÅREN ÄVEN I FORTSÄTTNINGEN MÅ BRINGA DIG VÄLGÅNG OCH LYCKA TILL BÅTNAD FÖR DIG SJÄLV OCH DEN OMFATTANDE LIVSGÄRNING DU GJORT TILL DIN. VI TACKA DIG FÖR VAD DU VARIT FÖR OSS, OCH VI HYLLA DIG SOM DEN HELGJUTNA MÄNNISKA DU ÄR. DIN UNGDOMLIGA GLÄDJE OCH DIN VÄNFASTHET HAVA VI FÅTT NJUTA AV I RIKT MÅTT. MÅTTE LIVET I GENGÄLD GIVA DIG ALLA SINA VACKRASTE HÅVOR."

STOCKHOLM DEN 14 DECEMBER 1934

RICHARD DYMLING

Till

Kungl. Ecklesiastikdepartementet.

Med anledning av telefonförfrågan genom kanslisekreterare J. Dillner ber jag härmed att få bekräfta, att Östasiatiska Samlingarnas behov av medel för gäldande av hyror under budgetåret 1/7 1934 - 30/6 1935 är kronor 18.000 /aderton tusen/.

Stockholm den 27/4 1934.

Vördsamt

0060a

Till

Herr Statsrådet och Chefen för Kungl./ Ecklesiastikdepartementet.

Ärade Herr Statsråd!

Den 24 januari 1930 bekom Östasiatiska Samlingarna en betydande donation på 25.000:- kr., given av grosshandlaren i Sundsvall Ando Wikström och avsedd att möjliggöra min planerade studieresa till Östasien. På grund av maktpåliggande arbeten här hemma har denna studieresa tills nu blivit uppskjuten, men är det min avsikt att anträda densamma mot slutet av detta eller i början av nästa år. Min mångårige amanuens, fil.lic. Nils Palmgren, har också för avsikt att för studieändamål besöka den fjärran Östern, och är det vår avsikt att mellan oss dela grosshandlare Wikströms donationsbelopp.

Det har länge varit min önskan att söka vinna någon offentlig utmärkelse åt vår donator. Såvitt jag har mig bekant, innehar grosshandlare Wikström endast riddaretecknet av Kungl. Vasaorden, vilken tilldelades honom så tidigt som 1921. Å andra sidan är det ju väl bekant, att grosshandlare Wikström, som åtnjuter det bästa sociala anseende och vilken inom sin hemort bekläder många förtroendeposter såväl inom Sundsvalls stads som också inom Jämtlands län, på ett synnerligen frikostigt sätt uppträtt som donator.

I betraktande av alla dessa omständigheter får jag härmed

0060b

vördsamt anhålla, att ett sådant offentligt nådesvedermäle, som i detta fall prövas skäligt, måtte tilldelas grosshandlare Ando Wikström.

Stockholm den 5 nov.1934.

Vördsamt

B.Å. Stockholm le 29 jan. 1934.

Madame H. Ekchian
90, Boulevard Raspail,
P a r i s.

De votre lettre du 25 dec., nous voyons que de raisons personelles vous voulez finir avec votre firme.

Malheureusement nous ne pouvons pas maintenant acheter des objets, quand notre Musée pour le moment est intéressé pour une nouvelle acquisition spécialement grande.

Pourtant je me permets de vous adresser une question respectueuse. Si vous avez de photographies d'objets d'art de la Chine ou de l'Extrême-Orient en général nous serions très heureux si vous voudriez nous donner quelques copies de ces photographies. Nous avons des archives photographiques en comprenantes environ 10.000 photographies illustrantes environ 30.000 objets. Nous avons l'ambition d'essayer faire cette collection photographique les plus grandes archives de photographies de vieux objets d'art de l'Extrême-Orient qui existent. Dans ces conditions il serait peut-être pour vous un plaisir de contribuer à l'avancement de ces archives photographiques.

Je vous prie d'être assurée de ma consideration la plus distinguée.

Votre

0062a

MADAME COQUET & H. EKCHIAN

Objets de Collection
GRÉCO - BOUDDHIQUE
HINDOU HAUTES ÉPOQUES
Chine, Orient, Egypte, Primitifs
IMPORTATION DIRECTE

Téléphone : LITTRÉ 93-41
R. C. Seine 344.753



PARIS (6e), le 28 Février 1934
90, Boulevard Raspail

Monsieur le Professeur,

Je m'excuse vivement d'avoir tardé à répondre à Votre honorée du 29 Janvier dernier, ayant été souffrant pendant plus de deux semaines.

C'est avec le plus grand plaisir que je m'empresse à Votre demande en Vous adressant les photographies de différentes pièces intéressantes concernant l'Extrême-Orient.

Je serais heureux si elles pouvaient contribuer à Votre collection & je saisis cette occasion pour Vous réitérer, Monsieur le Professeur, l'hommage de ma haute & respectueuse considération

H. Ekchian

P. S. Je me permets de Vous présenter ci-jointe la liste des objets dont les photographies Vous seront expédiées dans

T. S. V. P.

00626

quelques jours. Je serais heureux également de Vous envoyer les photos des nouvelles pièces interessantes aussitôt qu'elles seront en ma possession

H. Ekchian

Pièces Vendues

Numeros		Désignations des objets
N° 1	4	sculptures en pierre grise. Bouddhas debout. Gandhara
N° 2	2	" " " " assis "
N° 3	1	" " " " " "
N° 4	1	Buste de Bodhisatva en pierre grise Gandhara
N° 5	1	Bodhisatva debout " " "
N° 6	1	" " " " "
N° 7	1	Bas-relief en pierre grise "
N° 8	2	" " " "
N° 9	1	statue & 1 tête de lion en stuc. Provenance Hadda
N° 10	1	Tête " " " " "
N° 11	4	pièces, têtes & buste en pierre. Mathura
N° 12	1	Tête en pierre Mathura
N° 13	1	Tête en pierre rose. Siam. Ayuthia

[illegible] ej sänt.

Pièces qui existent au magasin

N° 14	1	Grande statue debout en pierre grise. Gandhara
? N° 15	5	Statues " " " "
N° 16	1	Bodhisatva assis " " "
N° 17	1	" " " " "
N° 18	1	Buste " " "
N° 19	3	Importants bas-relief " " "
N° 20	3	pièces (1 tête en pierre Gandhara, 1 tête bouclée en stuc vendue & 1 chapiteau en stuc vendu)
N° 21	1	Tête en stuc. Hadda
N° 22	1	Bas relief en pierre représentant Soria. Hindou 9e siècle
N° 23	2	Statues en pierres. Sud-Indes. 14e 15e siècles
N° 24	1	Grande porte de temple en bois sculpté. Hindou 15e 16e siècle
N° 25	1	Petit tapis Indo-Persan. Fin du 16e siècle
N° 26	1	Tête en pierre. Lopbury (Siam)
N° 27	1	Buste en pierre rosâtre. Art Khmer

H. Ekchian

0064.

MADAME COQUET & H. EKCHIAN

Objets de Collection
GRÉCO - BOUDDHIQUE
HINDOU HAUTES ÉPOQUES
Chine, Orient, Egypte, Primitifs
IMPORTATION DIRECTE
Téléphone : LITTRÉ 93-41
R. C. Seine 344.753



PARIS (6e), le 21 Mars 1934
90, Boulevard Raspail

Monsieur le Professeur,

En Vous rappelant ma lettre du 25 Février dernier par laquelle je Vous adressais les photographies que Vous m'aviez demandées, je serais heureux d'avoir de Vos nouvelles & de savoir si Vous avez été satisfait de cette documentation.

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, les assurances nouvelles de ma haute considération.

H. Ekchian

0065a

H. EKCHIAN
116, Rue de Rennes
PARIS (6e)

19 Juillet 1934

Monsieur le Professeur,

J'ai l'honneur de porter à Votre connaissance qu'ayant vendu mon fonds de commerce d'antiquités 90, Boulevard Raspail, je suis retiré des affaires.

Je possède dans ma collection privée quelques pièces égyptiennes, arabes & coptes d'époque archaïque & de très-haut intérêt notamment une statue sumérienne de l'époque Goudéa en diorite représentant un personnage debout, les mains jointes, la tête séparée de type à Turban, analogue à celle du Musée du Louvre qui figure dans l'ouvrage du Dr. Contenau "Manuel d'archéologie Orientale" pages 719 & 721 figures 503 & 505.

Si ces objets sont de nature à intéresser Vos musées nationaux ou Son Altesse Royale

T. S. V. P.

le Prince Heritier, veuillez me faire savoir afin que je puisse Vous donner certains détails & envoyer les photographies.

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, l'hommage de ma haute considération

H. Ekchian

0066.

Stockholm le 16e oct. 1934.

Madame H. Ekchian,

116, Rue de Rennes,

P a r i s (6e)

Chère Madame Ekchian,

Au commencement de cette année vous avez eu la grande bonté de nous envoyer une collection de 27 photographies de sculpture bouddhique et d'objets en parents. Malheureusement une longe maladie m'a empêché de vous écrire plus tot pour exprimer nos remerciements respectueux mais je vous prie de pouvoir quoique tard présenter le remerciement cordial de votre institution pour ce cadeau très précieux à vos archives photographiques.

26

ett ej klisen ej sänt...

Recevez, Madame, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Votre

Stockholm den 8 juni 1934.

L.K.

Fru Thyra Ekegårdh,

Jakobsbergsg. 25 A,

S t o c k h o l m.

Bästa Thyra!

Då Du visat mig den stora godheten att interessera Dig för finansierandet av Östasiatiska Samlingarnas vetenskapliga arbete ber jag att få klargöra vad som just nu är av största betydelse för oss.

Under några av sina ungdomsresor gjorde Doktor Sven Hedin i slutet av 1890-talet i kinesiska Turkestan en rad av arkeologiska upptäckter, vilka inledde en hel ny kulturhistorisk forskningsperiod.

Det mest berömda av dessa fynd var återupptäckandet av ruinstaden Loulan, som ödelades i tredje århundradet efter Kristus, och som blomstrade under den tid, då förbindelserna mellan Kina och Rom voro som allra livligast.

Andra ruinfynd gjordes av Hedin i sydvästra delen av öknen, i närheten av den nutida staden Chotan.

På alla dessa platser var Hedin den arkeologiske pionjären. Efter honom kom det en rad av berömda och synnerligen framgångsrika expeditioner. Sålunda besökte den indiske arkeologen Sir Aurel Stein Laulan ej mindre än 5 gånger och hemförde därifrån ett mycket rikt material, som blivit samlat och publicerat i praktfulla och monumentala verk.

Tyskarna Grünwedel och von le Coq arbetade på norra sidan om öknen, fransmannen Pelliot i öster, och även ryssar och japaner ha tagit

del i detta stora forskningsarbete.

Resultatet har varit överväldigande rikt och mångfaldigt. Ett helt myller av olika folkslag, utdöda skriftspråk och ytterst rika konstskatter ha sålunda bringats i dagen.

Genom en underlig tillfällighet blevo de Hedinska samlingarna liggande obearbetade medan utländska forskare baserande sig på hans grundläggande upptäckter publicerat en följd av praktfulla verk.

Det är en underlig tillfällighet, att de största Hedinska upptäckterna gjordes samma år 1897, som Andrae företog sin ballongfärd. Lika säkert som Andraerelikerna lågo översnöade på Vitön, lika fullständigt lågo Hedins samlingar från kinesiska Turkestan infrusna i Etnografiska Museet tills Östasiatiska Samlingarna 1926 erbjödo ett tillfälle att visa dessa skatter för allmänheten.

Men ännu återstår det för oss ännu en kär plikt, nämligen att framlägga detta material i en värdig publikation.

En av Hedins egna män från den sista stora expeditionen, den unge etnografen Dr. Gösta Montell, står nu beredd att ta itu med detta arbete, som vi vilja ha färdigt till februari nästa år, då den grånade men ännu i fältet verksamme forskaren fyller 70 år.

Tyvärr fattas oss den donation på 10.000:- kr., som skulle möjliggöra genomförandet av denna plan.

Kronprinsen har länge hoppats, att vi skulle kunna publicera de Hedinska samlingarna, och jag vet, att det skulle glädja honom alldeles särskilt, om vi kunde ha denna publikation klar till Hedins 70-årsdag.

Du har gjort stora ting för mig förr om åren. Jag tackar Dig hjärtligt för den stora vänligheten att interessera Dig för denna vår plan.

Din tacksamt tillgivne

0068

Stockholm den 29 sept. 1934.

L.K.

Herr Statsrådet m.m.

A. Engberg,

Kungl. Ecklesiastikdepartementet,

Här.

Ärade Herr Statsråd!

Som framgår av bilagda kort ha vi under tiden 3-13 oktober en liten tillfällig utställning av de arkaiska kinesiska bronser, som vår samlare Ingenjör Karlbeck nyligen hemsänt.

Då det vore mycket roligt, att vid detta tillfälle få visa institutionen för Herr Statsrådet, hade jag tänkt att gå upp i departementet för att personligen framföra vår inbjudan. Men vid telefonförfrågan erfor jag, att Herr Statsrådet är bortrest över nästa vecka. Kanske vore det dock möjligt för Herr Statsrådet att komma under vår andra utställningsvecka. Vågar jag i så fall få be Herr Statsrådet telefonledes låta meddela mig, när vi kunna emotse detta mycket kärkomna besök.

Vördsamt

0069a

Stockholm den 20 okt. 1934.

L.K.

Herr Missionär Joel Eriksson,

Hattin Sum,

Changpei, via Kalgan,

N. China.

Käre Broder Joel.

Doktor Folke Bergman kom i dag och visade mig ett par ytterst intressanta ringar påtagligen av mongolisk typ. Som Du ser, är den ena ringen prydd med oxhuvuden.

Oxhuvudsringen har en hjärtformig sten av malakit. Den med ugglehuvuden har en rundat, rektangulär sten av korall.

Nu är det alldeles uppenbart att dessa två dekorativa element, oxhuvudet och ugglehuvudet äro återupplivanden av Ordos-bronser, ty vi ha alldeles likadana sådana i vår samling.

Förargligt nog fick Bergman dessa två ringar i en kuriobod i Peking, där han också köpte ett oxhuvud av brons, alldeles överensstämmande med oxhuvudet på ringen. Å andra sidan äro båda ringarna vackert slitna och svärtade i sänkorna på det sätt, som vi känna igen från mongoliska saker.

Jag vore mycket tacksam om Du kunde göra efterforskningar bland Dina mongoliska bekanta huruvida ringar med sådana djurbilder äro i bruk bland mongolerna. Kunde vi för rimligt pris få köpa en eller annan sådan ring vore det ju mycket intressant.

Á propos, hur är det med mongolernas silversaker?

Ha de själva silversmeder, som göra deras saker eller göras dessa av kinesiska silversmeder i Kalgan eller i Peking.

Jag hoppas, ni alla må väl och ha det någorlunda lugnt. Får Du några Ordos-saker eller annat av intresse så var snäll och glöm inte bort oss.

Hjärtligt tack på förhand med vänliga hjälpen på dessa frågor. Med de bästa hälsningar till de Dina

Din tillgivne

0070a

Kalgan d. 2 dec. 1934.

Herr Professor J. G. Andersson
Stockholm.

Käre broder Gunnar.

Tack för brevet i går. Vi ha varit ute för att möta två nya kamrater som just kommit och nu står jag färdig att i morgon resa upp med dem.

Jag har tyvärr inte sett ringar av den typen begagnas i Mongoliet, men Larsson, som jag just delar rum med, säger att han både sett och köpt liknande och andra typer. Han brukar betala 3-4 $ säger han. Han har sett några i en curio-bod här i Kalgan och erbjöd sig att inköpa några som vi i så fall sända med en av våra kamrater som far hem snart. Får jag syn

på någon i Mongoliet skall jag också inköpa dem. Men av brevet fattar jag att Du ej vill ha för många.

Att de äro mongoliska är nå-höjt över allt tvivel. Och att broscherna få tjäna som mönster är ganska givet.

Alla mongoliska silversaker som uppskattas av mongolerna äro tillverkade av de lokala silver-smederna, av vilka en del besitta stor konstfärdighet och ha stort namn & rykte. Kinesernas silverarbete tillfredsställer ej mongolernas smak och föraktas av dem. Det enda som mongolerna låta kineserna göra är att förgylla en del av deras arbeten.

Mongolernas silversmeder äro rådgivare och utformare av de moderiktningar som utvecklas. Typen för kvinnornas huvudprydnader ändras men en viss sam ständigt. Moderns smycken duga ej för dottern. De äro gammal-modiga och måste göras om i

enlighet med den härskande smak-riktningen. Jag får ofta delar av gamla huvudprydnader i lakare-avvarde, men det är sällan jag kan sälja dem för bruk ty de äro omodärna utan de gå till silversmeden för att smältas ned.

Det skulle ju kunna tänkas att den här ring typen var modärn ett tag och nu får stryka på foten & gå till andra handlarna eller silversmederna. Jag skall fråga mongolerna då jag kommer upp.

Nu tycks det vara någorlunda lugnt uppe i våra trakter igen. Men vi ha haft ett band på ett par tusen nära oss ett tag igen. Det var med fruktan & bävan vi väntade på dem och vi fick ta hand om två många sårade, men så bliva de drivna västerut igen.

Tyvärr har jag min hustru & lilla Vera i Peking. Han (Vera) har inte varit stark sen han

00716

hade scharlakansfebern i hastas och
en befans det att han hade en
början till sockersjuka. Sedia Eriksson
vid P. U. M. C. hoppades att det
skulle vara mera tillfälligt efter
sjukdomen men yrkade på att
han skulle stanna nere i Peking
några månader för observation
och för att få en lämplig kost.

Det blir ju nttt så lätt för
mig ensam, men det skall väl
gå om vi bara få ha det lugnt.
Och skulle det bli oroligt så är
det ju en tröst att ha dem i
Peking.

I Mangaliet finns det en knappt
mera kunder, men i Hwei-hua har
jag köpt en del & nu snart är en
del som bara vänta på möjlighet
att sändas till Dig.

Nu är jag väl litet sen, men
får kanske önska god fortsättning
på Julen och ett Gott Nytt År.

Din tillgivne
Joel Eriksson

Stockholm den 28 sept. 1934

L.K.

Till

H.K.H. Prins Eugén,

Valdemarsudde,

Kungl. Djurgården,

S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet.

Som framgår av bilagda kort ha vi under tiden 3 - 13 okt. en liten utställning av arkaiska kinesiska bronser, hemsända av Ingenjör O. Karlbeck. Det är ett sällsynt och förnämligt material, som jag gärna skulle vilja visa för Eders Kunglig Höghet, desto mer som största delen av föremålen kommer att inom närmaste tiden distribueras till respektive ägare, vilka till största delen äro bosatta i utlandet.

Skulle Eders Kunglig Höghet vilja glädja oss med ett besök, vore jag tacksam för ett litet telefonmeddelande, så att jag kan stå till förfogande med att visa samlingen.

Med vördnad och tillgivenhet

22. 12. 1934.

Till

H. K. H. Prins Eugen,

V a l d e m a r s u d d e.

Eders Kunlig Höghet.

Jag ber att vördsamt få till Eders Kunglig Höghet översända vårt lilla julkort samtidigt som jag hjärtligt tackar för all godhetsfull hågkomst som kommit Östasiatiska Samlingarna och mig till del under det gångna året.

Vördsamt

0074a

B.Å. Stockholm den 18 maj 1934.

Herr Generalkonsuln och Kommendören m.m.,
G. M. I. Fagraeus,
Engelbrektsgatan 21,
S t o c k h o l m.

Högt ärade Herr Generalkonsul.

Samtidigt som jag tar mig friheten att till Herr Generalkonsuln översända några av mina böcker såsom en liten souvenir från det för mig så angenäma sammanträffandet, ber jag att också få bilägga ett exemplar av vår Bulletin IV, vilken vi dedicerade till H.K.H. Kronprinsen på hösten 1932 då han fyllde 50 år. Jag vill gärna visa denna publikation för Herr Generalkonsuln, då det numera under konferenser med H.K.H. Kronprinsen blivit bestämt att vår Bulletin VII, som kommer att utgivas under loppet av nästa år skall dediceras till Dr. Sven Hedin, som då når sina 70 år. Hela denna Bulletinvolym skola vi ägna åt en bearbetning och beskrivning av det arkeologiska material, som Dr. Hedin upptäckte och hopsamlade i kinesiska Turkestan för mer än 30 år sedan. Dessa fynd blevo fullkomligt epokgörande, då de gåvo uppslag till

de av engelsmän, tyskar, fransmän, ryssar och japaner upptäckta mångfald av kulturer, språk och konststilar, som avlöst varandra i Centralasien.

Egendomligt nog ha dessa märkliga och grundläggande samlingar aldrig blivit vetenskapligt beskrivna och det är åt denna hedersuppgift, som vi vilja ägna Bulletin VII. Skulle Herr Generalkonsuln ha framgång i sin älskvärda avsikt att söka förhjälpa oss till en donation, komma vi att bruka denna för att bekosta bearbetningen och utgivandet av Hedinvolymen.

Mottag,Herr Generalkonsul, mitt vördsamma och hjärtliga tack för Eder stora godhet att på detta dådkraftiga sätt intressera Eder för våra angelägenheter.

Eder tacksamt tillgivne

GENERALKONSUL I. FAGRÆUS
STOCKHOLM

Stockholm den 22 maj 1934.

Herr Professorn m.m. J.G.Andersson,

Stocksund.

För Eder stora älskvärdhet att tillställa mig Edra intressanta arbeten över Kina med dedikation samt Eder vänlighet att förevisa de östasiatiska samlingarna i Stockholms Handelshögskola beder jag att få framföra ett hjärtligt tack.

Jag försäkrar Eder, Herr Professor, att jag på allt sätt skall söka verka för den omtalade donationen.

Med tillgivenhet och sann högaktning

Eder förbundne

I. Fagræus

00769

Stockholm den 19 sept. 1934.

L.K.

Herr Generalkonsuln och Kommendören m.m.
G.M.I. Fagraeus,
Engelbrektsgatan 21,
S t o c k h o l m.

Högtärade Herr Generalkonsul!

Med tacksam hågkomst av det älskvärda intresse, som Herr Generalkonsuln i våras visade denna institution, ber jag att nu få avlägga en liten kort rapport rörande våra förehavanden.

Mitt stora intresse är, som Herr Generalkonsuln vet, för närvarande att få de Hedinska samlingarna beskrivna till hans 70-årsjubileum nästa år på ett sätt, som blir vår store forskningsresande värdigt.

Jag har också haft den stora turen att därvidlag få samarbeta med två av hans expeditionsdeltagare på den senaste stora färden.

Doktor Gösta Montell, en av våra bästa unga etnografer och Hedinexpeditionens framgångsrike samlare, har redan genomfört bearbetningen av de Hedinska samlingarna från Khotan.

Doktor Folke Bergman, som varit med Hedin även på hans senaste äventyrliga färd, och helt nyligen återkommit till Sverige, har åtagit sig bearbetningen av det stora Loulan-materialet.

Då sålunda bearbetningsarbetet redan är i full gång, vill jag naturligen göra allt vad i min förmåga står att ordna företagets ekonomiska sida.

Inom ungefärligen en vecka öppna vi här en liten utställning av de utomordentligt utsökta Bronser, som vår samlare Ingenjör Karlbeck

nyligen förvärvat i Kina. Kanske kunde detta vara ett gynnsamt tillfälle att bringa oss i förbindelse med den mecenat, som Herr Generalkonsuln godhetsfullt diskuterade med oss i våras.

Får jag be att få komma upp på Herr Generalkonsulns kontor någon av de närmaste dagarna för att rådgöra med Herr Generalkonsuln om ett eventuellt besök på vår utställning.

Herr Generalkonsulns med tacksamhet och vördnad förbundne

0077

19 - 1 - 34.

Herr Direktören m.m.

Oscar Falkman,

Bolidens Gruv A/B,

Trädgårdsgatan 17,

S t o c k h o l m.

Bäste Dir. Falkman,

Jag ber om överseende med att jag icke förr skrivit och tackat för den intressanta befolkningsuppgiften från Boliden.

Anledningen till mitt dröjsmål var att jag hoppats få vissa uppgifter från Gavelin och sålunda kunna framlägga min skrivelse till påseende. Nu har jag idag påminnt honom och hoppas att ha materialet i min hand en av de närmaste dagarna.

Härmed ber jag att med vördsamt tack få återställa det bildmaterial som ställts till mitt förfogande.

Eder tacksamt förbundne

Som afsender er opgivet min
Mands Firma C.M. Sonnichsen. Østergade 10.
hertil den bedes tilbagesendt.

0078a

Herr Professor J. G. Andersson.

Undskyld mig mange Gange, at jeg gör Dem Ulejlighed, men det er mig saa meget om at göre at faa konstateret, om denne Bronce er ei Falsum - Jeg er Privatsamler, og har köbt denne Bronce af en Kindelig Kinaimportör. Det

er Inspektör Thomsen, (Etnografisk Samling) der har raadet mig til at sende den til Professoren - baade Slomann (Kunstindustrimuseet) og Nationalmuseets Folk mener at Saaget er gammelt, men Skablen efter al Sandsynlighed et Falsum - Det blanke Parti inden i Karret fandtes saaledes, da jeg köbte den,

00786

og Ridserne i det klanke Parti fandt vore Museumsfolk meget mistænkelige, da Ridserne gaar ind under Patinaen, men da de ikke er Broncexperter, tör de ikke give nogen Erklæring. Vi vil ja være Professoren ubetinget taknemlig, hvis den maa blive undersögt, om den

er det den bliver udgivet for et Haandstykke (den er mere i Chou-stil).

Professorens eventuelle Udgifter bedes De venligst opgive mig, hvorefter Beløbet skal blive Dem tilsendt.

Paa Forhaand takker jeg Dem hjerteligst for Deres Venlighed.

Med Höjagtelse

(Fru) Elna Fonnesbech-Sandberg
Frederiksberg Allé 25.
Köbenhavn V.

0079.

Onsdag d. 24 April 1934.
Østergade 10.

Herr Professor J. G. Andersson.
Den 12 Marts tillod
jeg mig at sende
Dem et Bronzekar
til Undersögelse,
og jeg vilde være

Dem meget takne-
melig om De vilde
sende mig et Par
Ord om det, da
jeg er angst for det
er gaaet tabt —
Med Höjagtelse
Elna Fonnesbech.
Sandberg.

0080a

B.Å. Stockholm den 15 maj 1934.

Fru Elna Fonnesbech-Sandberg,

Frederiksberg Allé 25,

K ö b e n h a v n V.

Högt ärade Fru Fonnesbech-Sandberg.

Jag beklagar mycket, att jag på grund av långvarig sjukdom ej förrän nu kommit i tillfälle att meddela mig med Eder rörande den bronstripod, som Ni hitsänt för undersökning.

Föremålet synes oss fullt tillförlitligt förutom de av Eder påpekade strimmorna. Jag hoppas att jag inom få dagar skall kunna tillskriva Eder ett definitivt besked och ber Eder att under tiden välvilligt överse med det långa dröjsmålet.

Eder förbundne

00806

Nordisk Yacht Assurans.

206336.

Bergsjärlsgat 15.

75:60

0081a

Frederiksberg Allé 25.
Mandag d. 18 - 6 - 34.

Herr Professor Anderson.
Hjertelig Tak for Profes-
-sorens elskværdige Brev.
bare jeg nu ikke har
gjort Dem alt for me-
gen Ulejlighed. tilmed
naar Professoren har
været syg; og nu skal
jeg til at plage igen,
men Sagen er den,

at jeg skal paa ne Rej-
se, og da der er forskel-
-lige Omstændigheder,
der gør sig gældende, vil
jeg bede Professoren om
den store Godhed at retur-
nere min Bronce inden
Udgangen af denne Maa-
ned, da det er af stor
Vigtighed for mig –
Jeg glemte at oplyse
Professoren om, hvis det
da har nogen Interesse,
at jeg har betalt

00816

800.00 Kr for Bronzen,
og var den ægte. maatte
den da ogsaa være
betydelig kostbarere.
Tusind Tak for al
Ulejlighed, og hvis
Professoren en Gang
kommer til København
vilde det glæde os uhyre
at hilse paa Dem.
Med de venligste Hils.
Deres ærbødige

Elna Fonnesbech-Sandberg

0082a

B.Å. Stockholm den 20 juni 1934.

Fru Elna Fonnesbech-Sandberg,
Frederiksberg Allé 25,
K ö b e n h a v n V.

Ärade Fru Fonnesbech-Sandberg.

Med anledning av Edert brev av den 18 dennes har jag i dag låtit packa Eder bronstripod med därtill hörande lock och sändes den i dag eller senast i morgon som ~~postpaket~~ ilgods under ovanstående adress. För all säkerhet ha vi assurerat försändelsen för 1.000 kr.

Anledningen till att jag behållit bronsen här är att jag hade en plan att träda i förbindelse med några av våra metallurger för att med dem diskutera det egendomliga problemet med den metallblanka, strierade ytan. Tyvärr har jag under de senaste månaderna varit så överhopad med arbete, att jag icke hunnit företaga denna ytterligare konsultation.

Jag har emellertid rådgjort med ett par kännare av kinesiska bronser och de dela min mening att kärlet måste antas vara gammalt. Dekoren är, om ej av allra högsta klass dock absolut riktig och patineringen är av det slag, som vi ej tilltro en modern förfalskare att på något år kunna framställa. Beträffande de strierade ytorna vill jag säga, att vi funnit liknande under patinan på sådana av

våra egna bronser, som vi ej kunna tänka oss vara förfalskningar. Jag kan ej förklara den stora blanka, alls icke patinerade ytan av bronsen i Eder tripod, men jag är ganska säker på att den en dag skall finna en tillfredsställande förklaring.

I alla händelser är det ju uppenbart, att en förfalskare ej skulle givit ett sådant hugg på sig. Uppenbarligen skulle han mycket lätt kunnat patinera även den yta som nu kvarstår blank.

Det uppgivna priset, 800:- kr. finner jag vara ungefär vad Ni borde betala, då bronsen som jag anser är gammal men av medelmåttig kvalitet.

Eder förbundne

FORSNERS AKTIEBOLAG

FOTOGRAFI
RADIO



PROJEKTION
LEKSAKER

TELEGRAMADRESS: FOTOFORSNER STOCKHOLM - TELEFON 23 25 80, LINJEVÄLJARE - POSTGIRO 590
FILIAL: ÖREBRO, STORGATAN 8, TELEFON: 783

STOCKHOLM C. 1 nov. 1934.
KLARABERGSGATAN 44

Herr Professor J. G. ANDERSSON
Östasiatiska Samlingarna
Stockholm.

Åberopande vår Herr Thernelius besök i förrgår få vi härmed nöjet offerera:

1 st Automatiskt Skioptikon för filmbilder

avsett att monteras på av Eder anvisad plats i en nisch över dörren till utställningssalen;

apparatens längd 56 cm, höjd 35 cm och bredd 28 cm (dessa mått äro tagna direkt på apparaten; för huven tillkommer någon centimeter i vardera riktningen);

avståndet till duken är ju i detta fall ca 7 m; därvid kan en bild av 112x170 cm storlek erhållas, vilket ungefär torde överensstämma med den plats, som finnes till förfogande mellan två fönster;

det största antal bilder, som i en följd kunna förevisas, är 70 st; dessa äro kopierade på ett filmband, vilket kan manövreras dels automatiskt med en visningstid av omkring 6 sek. för varje bild och dels manuellt medelst en strömbrytare, som kan placeras på vilket önskat ställe som helst;

apparaten är försedd med en 500 watts kinorörlampa, varför ljuseffekten är tillräckligt stor för att tillåta förevisning, även då takbelysningen är tänd;

pris .... Kr. 850.-- netto.

Efter närmare överenskommelse stå vi naturligtvis gärna till tjänst med demonstration av apparaten.

Vi avvakta med intresse Edra v. vidare meddelanden.

Högaktningsfullt
FORSNERS AKTIEBOLAG
A Forsner

Th/A

0084.

SOCIÉTÉ DES NATIONS

INSTITUT INTERNATIONAL DE COOPÉRATION INTELLECTUELLE

OFFICE INTERNATIONAL DES MUSÉES

LEAGUE OF NATIONS

INTERNATIONAL INSTITUTE OF INTELLECTUAL COOPERATION

INTERNATIONAL MUSEUMS OFFICE

PARIS - 2, RUE DE MONTPENSIER
(PALAIS-ROYAL)

Le 16 mai 1934

Monsieur le Directeur,

L'Office International des Musées serait particulièrement reconnaissant si vous vouliez bien lui faire parvenir, pour sa documentation de la Conférence muséographique qui se tiendra à Madrid, en octobre prochain, quelques photographies sur l'éclairage des vitrines et la présentation des collections de votre Musée.

En vous remerciant à l'avance, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le Secrétaire général

(E. Foundoukidis)

Monsieur le Directeur
du Musée des Arts Orientaux
STOCKHOLM

Expedierat
d. 8 sept. -34.

Stockholm le 8me sept. 1934.

Le Secrétaire général, M. E. Foundoukidis,

Institut International de Coopération Intellectuelle,
Office International des Musées,
2, Rue de Montpensier,
P a r i s.

Monsieur,

D'une inadvertance déplorable votre lettre du 16 mai est restée sans reponse jusqu'à aujourd'hui. Ci-jointes vous trouverez donc les photos desirées. J'espére que voùs pouvez les utiliser sans égard àu long retardement.

Agreez, monsieur, l'assurance de ma plus haute considération.

Votre

B. Å.

Secrétaire.

GÖSTA FRAENCKEL,
firma Moritz Fraenckel & Co.,
GÖTEBORG.
Telegr. Adress: Morfraenckel.

Göteborg den 10. oktober 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,
Sveavägen 65,
STOCKHOLM

Genom professor Karlgren har jag haft nöjet mottaga Professorns arbeten, och ber jag härmed få framföra mitt förbindligaste tack.

Högaktningsfullt

Gösta Fraenckel

F/H.

0087a

Stockholm den 7 december 1934.

L.K

Herr Direktör m.m.

Gösta Fraenckel,

Moritz Fraenckel & Co.,

Göteborg.

Ärade Herr Direktör.

Då vår gemensamme vän Professor Bernhard Karlgren kom hit i dag på morgonen medförde han en stor gåva från Eder, nämligen en check på 2.000:- kr.

Beloppet har redan överlämnats till Kinakommitténs skattmästare, Överintendenten Lagrelius och både han och jag be att till Eder få framföra vårt hjärtliga och vördsamma tack för denna frikostiga och ytterst välkomna gåva, vilken ger oss ökade möjligheter att bedriva de forskningar, med vilka vi just nu äro sysselsatta.

Vågar jag utbedja mig ännu en vänlighet av Eder Herr Direktör, skulle det mycket glädja mig, om Ni, när Ni kommer upp till Stockholm, och möjligen har en stund ledig, ville godhetsfullt göra oss ett besök på Östasiatiska Samlingarna, Sveavägen 65, då det skulle vara mycket roligt att få ge Er en bild av de arbeten, som Ni nu så älskvärt och frikostigt understött.

Professor Karlgren har för mig omnämnt, att Direktören ej önskar att Eder donation blir offentligen bekant. Vi skola givet-

00876

vis noga ställa oss denna anvisning till efterrättelse, men det är väl intet hinder att nämna om Eder gåva för H.K.H. Kronprinsen, då han kommer åter.

Eder tacksamme

0088.

GÖSTA FRAENCKEL,
firma Moritz Fraenckel & Co.,
GÖTEBORG.
Telegr. Adress: MORFRAENCKEL.

Göteborg den 8. december 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,

Sveavägen 65,

STOCKHOLM

Ber härmed få tacka för Edert vänliga brev av den 7.ds. Vad jag framför allt önskar, är att icke bli nämnd i pressen, då detta endast leder till nya framställningar, som det under nuvarande förhållanden är mig omöjligt att på något sätt efterkomma. Skulle Ni anse Eder ha anledning att för H.K.H. Kronprinsen nämna, vilka som event. ställt medel till förfogande, så möter det naturligtvis inte något hinder för mitt vidkommande.

När jag kommer till Stockholm, brukar min tid vara ganska knappt tilltagen, men skulle jag vid något besök kunna göra mig ledig, kommer jag att använda mig av Professorns vänliga anmodan och efterhöra, om ett besök lämpar sig på Östasiatiska Samlingarna.

Med största högaktning

Gösta Fraenckel

F/H.

R.T. 13 - 1 - 34.

The French Bookstore,

Peiping.

In your letter of Dec. 8th you asked for 20 copies of my book, "China before history". It is not in print yet but is expected to be published next month by George Routledge & Sons Ltd., Broadway House, 68 - 74 Carter Lane, London E.C.4. Iaam going to write them telling that you want this number of copies.

Yours very truly

0090.

GEHEIMRAT LEO FROBENIUS
PRÄSIDENT DES FORSCHUNGS-INSTITUTS
FÜR KULTURMORPHOLOGIE E. V.

FRANKFURT A. M., DEN 14. März 1934
Gr. Eschenheimerstraße 26
Taunus 2058

Herrn
Professor Dr. I. G. Andersson
Sveavägen 65
Stockholm.

Sehr geehrter Herr Kollege!

Meine Mitarbeiterin, Frau Agnes Schulz, die sich im Auftrage unseres Instituts zu Arbeitszwecken in Stockholm aufhält teilte mir mit, dass Sie bezüglich der Erlaubnis des Kopierens der Ausgrabungsfunde aus China stark gebunden sind. Ich versichere Ihnen, dass ich von den im Auftrage meines Instituts gemachten Copien keinerlei Gebrauch zum Zwecke von Veröffentlichungen machen werde, ohne mich mit Ihnen in Verbindung zu setzen und Ihre bzw. die chinesische ausdrückliche Genehmigung zur Veröffentlichung zu erwirken. Das Material soll in erster Linie zu Arbeitszwecken innerhalb der vergleichenden Bildersammlung unseres Archivs dienen.

Mit dem Ausdruck vorzüglichster Hochachtung
Ihr sehr ergebener

Frobenius

ÖKNA SÄTERI
TYSTBERGA

den 18.12.1934.

Bäste Professor Andersson.

Jag ber få tacka för Edert älskvärda brev av går dagen, och erkänna att jag är mycket stolt över Eder upp- för att inte säga överskattning av såväl min generositet som mina tillgångar.

Tyvärr är det nu så, att så länge Herr Wigforss kramar ut varenda tillgång, skyver man kor, skapas nya mecenater. När man t.o.m. får gå lånevägen för att betala sin skatter, minskas både förmåga och lust att upp-

träda som filantrop och konstnärs
beskyddare. Tyvärr måste jag på
denna grund avslå Eder begäran
och avstå från nöjet att få mitt
namn förknippat med Edra
vackra samlingar. Socialiseringen
har sina avigsidor, och dit
hör icke minst att synnerligt
mycket av det man skulle
vilja stödja och hjälpa måste
avskrivas från programmet.

Mitt bidrag till Sven Hedins
födelsedagsbok är redan insänt
till dr. Wallin.

Ledsen över att ha nödgats skriva
detta tråkiga brev förblir jag

Eder tillgivna

Elisabeth Finch

0092a

Stockholm den 17 dec. 1934.

L.K.

Fru Elsbeth Funch,
Ökna säteri,
T y s t b e r g a.

Bästa Fru Funch.

När vi träffades på middagen hos Rosa, bringade Ni på tal Sven Hedins förestående hemkomst och de åtgärder, som förberedas för att hylla honom på hans 70-årsdag. Vad det nu närmast gäller är ju den festskrift, som utgives av Geografiska Sällskapet, och jag bilägger här det cirkulär, som utsänts, i förhoppning om att Fru Funch godhetsfullt tecknar sig för ett exemplar av festskriften till ett pris av 25:- kr. Visserligen förutsättes det ju, att man eventuellt kan frivilligt teckna ett vida större belopp, varvid dock överskottet ej kommer att gå till Hedins intressen utan i allmänhet till Geografiska Sällskapets fonder.

Vid vårt korta samtal omnämnde jag de förbindelser, som vi ha till Hedinexpeditionen och de stora krav, som i det sammanhanget ställas på oss.

Jag ber härmed att få närmare förklara denna situation.

På våren 1927 var jag i Peking Hedins rådgivare, och det var på mitt föranstaltande, som amanuensen Folke Bergman anställdes som expeditionens arkeolog. Bergmans verksamhet har varit synnerligen

0092b

resultatrik, och hans rika samlingar hålla nu på att av honom här uppackas i och för den kommande bearbetningen.

Sven Hedin har, då han kommer hem, så många krav på sig för den stora expeditionens avvecklande, att vi betrakta det såsom en hederssak, då vi få dessa rika och betydelsefulla samlingar, att söka ordna så, att vi kunna avlöna Bergman under bearbetningstiden samt i övrigt täcka alla kostnader för det arkeologiska verkets färdigställande. Denna uppgift kommer givetvis att gå lös på tiotusentals kronor, det exakta beloppet kunna vi ej ange, innan hela materialet blivit upplagt.

För att kunna vinna de nödiga mecenaterna, blir det oundgängligen nödvändigt att ordna en utställning av Hedinexpeditionens arkeologiska samlingar, och denna utställning tänka vi hålla i vår södra sal i samband med Hedins 70-årsjubileum i februari.

Men för denna utställning reser sig ett hinder.

Då Kronprinsen reste ut på sin nu pågående resa, anbefallde han mig att i vårt halvcirkelformiga galleri söka ordna en permanent och estetiskt tillfredsställande uppställning av vårt numera rika material av kinesiska bronskärl. Vi ha alltid arbetat under små förhållanden och fått utbygga vår permanenta utställning steg för steg i den mån som nytt material strömmat till oss.

För att försöksvis kunna samla de kinesiska bronskärlen på det sätt, som ligger Kronprinsen om hjärtat, har jag lånat tre montrer och fyra plintar från södra salen. När jag nu står inför den nya uppgiften att ordna Hedinutställningen, möter den stora svårigheten att södra salen är nästan blottad på montrer. Det är i denna bekymmersamma situation, som jag vördsamt vänder mig till Fru Funch men en bön: Skulle Fru Funch godhetsfullt vilja ge Östasiatiska Samlingarna en donation av 4.300:- kr. för vilket belopp jag får en

helt ny monteruppsättning av tillsammanlagt sju pjäser för den av Kronprinsen önskade permanenta utställningen av kinesiska bronskärl. Er donation blir i så fall ett realiserande av Kronprinsens plan på en samlad utställning av våra kinesiska bronser. Men den omedelbara och ytterst betydelsefulla effekten blir att Hedinutställningen får tillbaka hela den monterutrustning, som hör till södra salen. Jag är därför livligt övertygad om att Sven Hedin, om min förhoppning blir verklighet, skall tacka Fru Funch lika hjärtligt, som jag vet att Kronprinsen kommer att göra det.

Det är en oerhört djärv bön, som jag härmed frambär till Fru Funch. Min enda ursäkt är, att jag arbetar i ett nödläge. Alla museala institutioner ha nu av regeringen fått de strängaste direktiv att ej komma med några nyanskaffningskrav. Vårt lilla museum får i verkligheten vara tacksamt över, att man under kristiden beskar vårt expensanslag propotionsvist mindre hårt än fallet var med andra större museer.

När jag nu går till Fru Funch med denna ödmjuka bön, sätter jag allt på ett kort. Jag ber Er ej att lämna ett bidrag större eller mindre till denna för oss så nödvändiga monterutrustning. Jag ber Er ensam om hela beloppet 4.300:- kr., ty jag tror att det stämmer bättre med Er resoluta och generösa personlighet att göra en hel sak, som blir Er insats i detta museum.

Skulle Fru Funch vilja visa mig den stora vänligheten att komma upp och se på vad det här gäller? Jag känner ju till Eder varma känsla för Orienten, vilken tagit sig många uttryck.

Över hela världen råder ett intresse för Östasiens gamla förnäma kultur och arkeologi som under de sista decennierna emanerat

i forskargärningar, där svenskarna gjort kanske de största insatserna. Det vore icke rättvist, om Edert namn saknades bland de landsmän, som möjliggjort denna vår särställning.

Eder ödmjuke tjänare

Stockholm den 21 dec. 1934.

L.K.

Fru Elsbeth Funch,
Ökna Säteri,
T y s t b e r g a.

Kära Fru Funch.

Hjärtligt tack för Edert så älskvärt avfattade brev.

Det var ju onekligen ett hårt slag för oss, ty vi hade så väl behövt denna hjälp, och det hade varit så stilfullt att just i detta sammanhang få visa på Fru Funch som vår donator. Men en sak måste Fru Funch vara förvissad om, nämligen att jag ej på något sätt är i maskopi med Herr Wigforss beträffande socialiseringen. Även de smärre skattebetalarnas skinn svider i dessa onda tider.

Och så ännu en sak. Nog vill väl Fru Funch mildra min sveda genom att någon gång komma upp och titta på vårt arbete.

Med de hjärtligaste välönskningar om en trevlig jul och ett gott nytt år.

Eder tillgivne

Östasiatiska Samlingarnas föreläsningar.

Under Östasiatiska Samlingarnas auspicier hålles under januari och början av februari en populärvetenskaplig serie omfattande följande fyra föreläsningar:

Fredagen den 13 jan.	Professor B. Karlgren: Buddhas frälsningsväg och de östasiatiska folken.
" " 20 "	Professor J.G. Andersson: Peking-människan och människoblivandets problem.
" " 27 "	Löjtnant Henning Haslund-Christensen: Sägner och mysterier bland mongolerna.
" " 3 febr.	Missionär Joel Eriksson: Sydmongolernas dagliga liv.

Föreläsningarna äga rum i Handelshögskolans aula kl. 8 e.m. på angivna veckodagar. Entréavgiften är 1 kr. för salen och 75 öre för läktaren. Seriebiljetter omfattande samtliga föreläsningar till 3 kr. för salen och 2.25 kr. för läktaren kunna köpas hos Östasiatiska Samlingarnas sekreterare, tidningarnas depeschbyråer, N.K. samt vid ingången.

ÖSTASIATISKA SAMLINGARNAS

FÖRELÄSNINGAR.

Fredagen den 13 jan. kl. 8 e.m. föreläser i Handelshögskolans aula PROFESSOR B. KARLGREN över ämnet: B u d d h a s f r ä l s n i n g s- v ä g o c h d e ö s t a s i a t i s k a f o l k e n.

Biljetter till 75 öre och 1 kr. kunna köpas hos Östasiatiska Samlingarnas sekreterare, Sveavägen 65, tel. V.1835, tidningarnas depeschb., N.K. samt vid ing. Seriebiljetter /förel. av proff.Karlgren o. Andersson, löjtnant Haslund och missionär Eriksson d.13,20,27 jan. samt 3 febr./ à Kr. 2:25 resp. 3 kr. sammastädes.

OFFIZIN RICHARD HADL
BUCHDRUCKEREI · SCHRIFTGIESSEREI · VERLAG
LEIPZIG C1



Telephon: 26481

Leipzig, den 3. I. 1934
Johannisgasse 30

H/F Fr.

Herrn
Prof. Dr. I.G. Andersson,
Oestasiatiska Samlingarna
Sveaägen 65

S t o c k h o l m
Sverige

Betrifft:

Wir hatten vor einigen Jahren die Ehre Ihnen auf Veranlassung der Firma Karl W. Hiersemann in Leipzig eine Preiskalkulation über Ihre Palaeontologia Sinica zu unterbreiten.

Mit unserem Heutigen möchten wir uns Ihnen in Erinnerung gebracht haben und Sie höflichst ersuchen, vorkommenden Falles sich unserer,sich namentlich in fremdsprachigem Satz und Druck betätigenden Druckerei zu bedienen.

Wir wollen noch bemerken, dass infolge einschneidender Rationalisierungsmassnahmen in unserem Betrieb wir die Preise heute um ein Bedeutendes niedriger halten könnten als uns dies noch vor einigen Jahren möglich war.

Die Qualität unserer Leistungen dürfte Ihnen bekannt sein und ebenso dass der Inhaber unserer Firma, der durch viele Jahre der ehemaligen Offizin W. Drugulin vorstand, in unsere Firma die alte Schriftgiesserei der Offizin W. Drugulin mit ihren Orientalia und übrigen Schriften übergeführt hat.

Mit den besten Empfehlungen
zeichnen wir Hochachtungsvoll
Offizin Richard Hadl
Hadl

0098.

Stockholm den 9 nov. 1934.

Fru Ebba Hagberg,

Karlaplan 18,

Stockholm.

Bästa Fru Hagberg.

Hjärtligt tack för Edert så utomordentligt vänliga brev. Jag har varit opasslig en vecka, varför det dröjt med svaret.

Det var för mig mycket roligt att få visa vårt museum i lugn och ro för Eder och Edra unga fröknar. När vi ha våra sällskapsaftnar här, är det nästan ogörligt att kunna genomföra en sådan ordentlig visning. Därför var det för mig en stor glädje att få den där kvällen tillsammans med Eder.

Det är mer än vänligt av Fru Hagberg att vilja se mig i Edert hem och det skall bli mig en mycket stor glädje att få komma. Men kunna vi få skjuta på bjudningen en vecka, ty hela nästa vecka är jag i Köpenhamn för föreläsningar.

Jag tar mig friheten att som en trycksak tillsända Fru Hagberg min lilla memoirbok.

Eder tacksamt tillgivne

Stockholm den 30 november 1934.

L.K.

Fru Ebba Hagberg,
Karlaplan 18,
Här.

Kära Fru Hagberg.

Ett riktigt hjärtligt tack för den utomordentligt angenäma aftonen i Edert vackra hem. Det är verkligen mycket roligt att i vår jäktade och brådskande tid stifta bekantskap med en familj, som på ett angenämt sätt bevarar mycket av det lugn som rådde över jorden före det olycksaliga världskriget.

Var god och framför till Edra unga fröknar och till deras likaledes mycket snälla och trevliga unga herrar min hjärtliga hälsning.

Det skulle vara mycket roligt att en dag få visa Fru Hagberg, hur vi arbeta här i vardagslag och jag undrar, om Fru Hagberg en dag i nästa vecka, när det passar ville komma upp på en liten tebjudning. Jag tar mig friheten att ringa i början av veckan för att höra om och när det passar.

Eder tacksamt tillgivne

0100.

Stockholm den 22 dec. 1934.

Fru Ebba Hagberg,

Karlaplan 18,

S t o c k h o l m.

Kära Fru Hagberg.

Jag ville gärna vara hågkommen hos Fru Hagberg nu vid julen, men jag kan ej hitta på någonting roligare att sända Fru Hagberg än Museets Bulletin. En och annan uppsats kan ju erinra om föremålen i vårt museum och många av planscherna äro ju rätt vackra att titta på.

Jag ber att få tillönska Fru Hagberg och Edra unga Fröknar liksom också derasblivande gemåler allt gott som den svenska julen kan bringa samt hälsa,lycka och framgång under det år,som stundar.

Mina fröknar förena sig med mig i hjärtliga julhälsningar.

Fru Hagbergs tillgivne

Stockholm den 5 okt. 1934.

L.K.

Fröken J. Hanson,

Birger Jarlsg. 12,

S t o c k h o l m.

Kära Fröken Hanson!

Det var ofantligt vänligt av Eder att ta med Er i onsdags kväll de två damerna, som Ni tror att vi möjligen kunna intressera för Östasiatiska Samlingarna. Tyvärr drog det så ut med diskussionen, att vi ej fick mycken tid att vara tillsammans, men nu undrar jag om Fröken Hanson, när det passar, skulle vilja ta med sig dessa damer hit upp på en tid, då vi kunna vara alldeles för oss själva. Det skulle nämligen mycket intressera mig att få uteslutande för dem visa hela museet.

Jag tar mig friheten att här bilägga ett par av mina böcker som ett ringa uttryck för min tacksamhet.

Eder tillgivna

0102a

Stockholm 8/10.34.

Herr Professor,

Jag är djupt rörd för Eder stora vänlighet. För det första låt mig få tacka varmt för den synnerligt angenäma middag som var ett förtjusande avbrott i mitt strävsamma vardagsliv. För det älskvärda mottagandet på föredraget också för damerna ber jag få tacka, men, för den stora gåvan av de två intressanta böckerna niger jag djupt och kommer att alltid stämma mig

01026

i stor tacksamhetsskuld för
denna så stora vänlighet.
Genom Fru Ridderstråle har jag
fått meddelande om Profs. kära
vänliga påringning, som gjorde
mig mycket glad; ang. bronsen.
Med Edert välvilliga bistånd
skulle kanske några av mina
goda saker finna avsättning.
Åter varmt tack; Har ej träffat
damerna jr. Tel. och min nya
apparat kommer först på lördag
fast den beställdes i Aug. månad.
Så snart jag får tillfälle framföra
Professorns hälsning till damerna
ang. vinning av museet under
Eder värda ledning får
jag få omedelbart återkomma och
tackar å deras vägnar tills vidare.
Det skulle vara så roligt om man
lyckades få dem intresserade för museet
De äro synnerligen rara o. tjänstvillige,
de, och så efter föredraget fru H. bjöd
på en liten supé på Operakällaren talade
hon mycket om det intressanta föredra-
get och utställningen. Hoppas nu så
nöjet ha Professorn med oss nästa gång.

Återigen varmt tack för all
vänlighet mot gamla tillg.
Edv. F. H. Anson

0103a

Stockholm den 17 okt. 1934.

Fröken J. Hanson,

Birger Jarlsg. 12,

S t o c k h o l m.

Kära Fröken Hanson.

Jag sände till Professor Karlgren en rubbing av "inskriptionen" på Eder brons, och jag citerar här nedan vad han till svar meddelat: " Fröken Hansons brons är av det slag som de kinesiska arkeologerna alltid kalla Yin, och det är väl inget skäl att betvivla detta. På dessa kärl är det ofta ett par krumelurer vilka kineserna sin vana trogna ovillkorligen vilja ha till karaktärer, men som jag ofta tror är rena kultbilder. De föreliggande två människofigurerna - ofta tolkade som tsi-sun "söner och sonsöner" tror jag för min del inte äro avsedda att vara skrivtecken utan avritar exempelvis presenterandet av ett barn i förfäderstemplet e.d."

Det är mycket intressant, att vi här ha ett vinkärl, chüeh, tillhörigt disponenten Hellström, vilket visar en fågeldekor mycket snarlik den på Eder ting-tripod. Likheten är så pass stor att man till och med skulle kunna ifrågasätta om icke båda bronserna kommit från samma grav.

Äro de Karlbeckska bronserna från Anyang är säkerligen Fröken Hansons det också. Jag anser priset mycket moderat och skall söka att intressera Disp. Hellström för bronsen. Men hellst skulle jag vilja behålla den för vårt museum.

Hoppas att vi kunna åstadkomma en donation så att vi kunna köpa både bronsen och borden.

Eder tacksamt tillgivne

Stockholm den 14 dec. 1934.

L.K.

Fröken Judith Hanson,

Birg.Jarlsg. 12,

S t o c k h o l m.

Kära Fröken Hanson!

Jag har nu tillsammans med konservator Gustafson noga besett de två halsbanden.

Lyckligt nog ha vi en samling av obearbetade turkosprover av olika kvalitet och kunna därför rätt väl bedöma situationen.

Det är ju uppenbart att det sönderfallna halsbandet ej kan vara tillfredsställande för ägarinnan. Men det är dock icke nödvändigt att beteckna den såsom en förfalskning. Vi ha nämligen ett slags allra lägsta kvalitet av råturkos, som är bara ett mjölartat kaolinlikt pulver, och det synes mig ej otroligt, att det förolyckade halsbandet är av denna lägsta kvalitet. Det andra halsbandet ser ju mycket bättre ut. Jag vill särskilt fästa uppmärksamheten på att det är betydligt tyngre, vilket tyder på en högre kvalitet. De fina turkosproverna, som vi hava äro mycket tyngre än de dåliga.

Fröken Hanson är mycket välkommen att ta sin kund med sig och komma hit och titta på våra turkosprov.

Frökens tillgivne

0105.

Stockholm 20/12. 1934.

Öst Asiatiska Samlingarna

H. Herr Professor J. G. Andersson

Stockholm

Herr Professor,

Tillåt mig med några enkla rader få uttrycka min stora tacksamhet för den utomordentligt vackra och storartade hyllningsadress och förtj: blommor, som jag hade glädjen och förmånen få emottaga på min 50 års dag. Eder stora vänlighet att uppmärksamma min enkla gärning i Kina, och för den Konstskatten, har rört mig djupt, och jag ber Eder återigen emottaga mitt mitt vördsamma innerliga tack.

Med vördnad och högaktning

Eder H. Hansson

0106.

Stockholm den 22 dec. 1934.

Fröken Judith Hanson,
Birger Jarlsgatan 12,
S t o c k h o l m.

Kära Fröken Hanson.

I anslutning till vårt telefonsamtal i går sänder jag Eder våra Bulletiner 1-3, varemot jag icke sänder vol. 4, då ju Fröken själv subskriberat på den. Det skall bli oss ett nöje att ge Fröken Bulletinerna även i framtiden. Den volym, i vilken Kronprinsens tripod står avbildad, kommer ut strax på nyåret.

Mottag dessa böcker som en liten vänlig hälsning från Östasiatiska Samlingarna.

Vi förena oss alla i att tillönska Fröken Hanson en Trevlig Jul och ett Gott Nytt År.

Eder tillgivne

01070

Stockholm 27/12.34.

Herr Professor J. G. Andersson

Stockholm

Snälle Professorn;

Vad det gladde mig att få Edra Bulletiner; Innerligt-varmt tack. Jag har firat min helg i stillhet och njutit av dem; d.v.s. särskilt de som äro på Engl. språket, alla de afhandlingarne har jag redan njutit så mycket utav. — Tycker ni ej att den obetydliga lilla branden var bara skräp, har jag mistagit mig så ber jag få byta ut den emot en likvande, som har sagts mig vara en Han: jag tyckte denna var intressantare därav att så mycket stämpelfärg-

01076

sett hvar, men, om det ej är "Han" så ber jag få byta den snarast möjligt. När kommer Prof. Kartgren upp till Sthlm? Undrar om jag törs fråga honom om att [illegible] på ett par tavlor som den lilla fröken Hagberg har reserverat han skulle bli så glad få reda på årtalet. Prof. K. var så vänlig och gav mig brevledes upplysningen om den stora målningen som fröken Marg. H. hade köpt. Jag hoppas att då Prof. K. kommer upp jag finge glädjen se Eder Herr Professor tillsamman med honom och fru Hagberg, ev. fröknarna på en enkel middag; Hoppas Ni båda ville glädja mig att deltaga. I avvaktan på Edert v. medd. pr. tel. eller hur det passar ber jag återigen få uttrycka mitt varmaste tack för den förtjusande gåvan.

Eder tillgivna Sandt E. Hamm...

P.S.
Sände pr. post i dag till Sveavägen 65. mina "Lotos" enligt Professorns välvilliga önskan. S.S.

19. 1. 1934.

Herr Kanslisekreteraren m.m.,

I. A. Hedenlund,

Statens Historiska Museum,

S t o c k h o l m.

Ärade Broder.

Efter samtal med Fru Brandel har jag fyllt i Statscirkuläret helt schematiskt, nämligen så, att jag på avlöningar uppfört endast min egen lön och satt hela det övriga anslaget på expenser. Jag ber att med några ord få motivera detta.

Vi ha hittills vid sidan av statsanslaget åtnjutit mycket betydande enskilda bidrag och ha under den bästa högkonjunkturen utgivit enda till 30.000 kr. om året av privatanslag /inkl. publikationer./ Genom Didrik Bildts frånfälle och genom upphörandet av vissa andra privatbidrag, utgående under en femårsperiod, stå vi nästan fullständigt utan privatanslag. Av denna anledning måste vi nu vidtaga en fullständig omläggning av vår ekonomi, därvid vi, bortsett från kostnaderna för Bulletinen, måste nästan helt lita till statsanslaget.

6 Härvid blir en betydande nedskärning av personalen oundviklig. Jag räknar sålunda med att kunna reda mig utan amanuens förutom de tider, då jag vistas på längre resor.

Vi ha här två manliga biträden: Konservatorn-vaktmästaren samt fotografen. Dessa två medarbetare äro alltjämt i hög grad behövliga, och jag anser mig förpliktad att endast i yttersta nödfall göra mig av

med någon av dem. Konservator Gustafssons lön utgår med 300 kr. i månaden och fotograf Lagergrens med 225.

Kunde jag förutom dessa två manliga biträden träna upp en kvinnlig sekreterare att i någon mån självständigt sköta en hel del löpande amanuensarbete, såsom bokföring, bibliotek, publikationsbyte m.m., vore min lilla personal rätt väl balanserad, särskilt i betraktande av, att den unge fotografen jämväl är skolad både som maskinskrivare och stenograf. Fröken Dahlin, som nu är min första sekreterare uppbär 250 kr. i månaden. Hur länge jag får behålla henne, beror på omständigheter över vilka jag ej har något inflytande.

En provisorisk lönestat för detta kalenderår skulle sålunda möjligen kunna sättas som följer:

Konservator och vaktmästare i månaden			Kr.	300:-
Sekreterare	"	"	"	250:-
Fotograf	"	"	"	225:-

Men då jag håller på att söka mig fram på den nya sparsamhetsstigen, är jag ju tacksam om det är möjligt att taga expensanslaget denna gång i en klumpsumma, såsom Fru Brandel föreslagit.

Din tacksamt tillgivne

0109a

den 21 mars 1934.

Fil. Dr. m.m.
Sven Hedin,
Deutsch-Asiatische Bank,
Peiping.

Käre Broder,

Jag skulle långt före detta ha tillskrivit Dig, för att redogöra för den vändning, som saken tagit med bearbetningen av Dina gamla samlingar från kinesiska Turkestan. Men det har blivit en lång tids dröjsmål, då jag varit sjuklig på sista tiden, och först nu börjat folka till mig ordentligt.

Palmgren gjorde litet förberedelser för bearbetningen av dessa samlingar och företog i det sammanhanget en studieresa till London, Paris och Berlin. Men det visade sig så småningom, att han ej hade det rätta intresset för denna arbetsuppgift, och under diskussionerna med Karlgren blev det så småningom klart, att Palmgren näpperligen var uppgiften vuxen, enär han såsom exklusiv konsthistoriker stod ganska främmande för uppgiftens kulturhistoriska och religionshistoriska aspekter.

Jag formade då ut en ny plan, som gick ut på, att Palmgren skulle få inskrämka sig till att göra en resonerande katalog, medan jag skulle ta mig några månader för att söka sammanskriva den allmänna sammanfattningen.

Så stod saken i september i fjol. Då förelade kronprinsen Palmgren ett katalogarbete över kinesiska bronser, som intresserade Palmgren vida mer än det östturkestanska materialet. Vi hade nu kommit till en punkt, där det föreföll minst sagt osäkert, huruvida vi skulle få ur Palmgren någonting rörande Dina samlingar. Då Palmgren inför kronprinsens förslag erbjöd sig att återbetala den del av Dina donationsmedel, som redan kommit honom till del, ansåg både Lagrelius och jag det vara allt skäl att likvidera denna plan, för vilken Palmgren visat så föga lust. Med anledning härav återbetalade Lagrelius till Dina systrar de 2.500 kronor, som vi av Dig emottagit för detta syfte.

Fråga blir nu, hur man skall göra för att få till stånd den ytterst önskvärda bearbetningen av Dina monumentala och historiskt så betydelsefulla samlingar från slutet av förra århundradet. Jag har funderat på, om icke Montell skulle kunna vara mannen att åtaga sig detta. Jag skall språka med honom litet preliminärt, men som saken nu ligger till, är det ju knappast lönt att träffa några avgöranden innan Du åter är hemma.

Då och då höra vi litet nytt från Din nya vikingafärd till det inre av Asien. Jag önskar Dig stora och vackra resultat, och så önskar jag oss själva, att vi snart måtte få se Dig här hemma.

Tillgivne gamle vännen

2. 1. 1934.

Herr Disponenten m.m.,
A. Hellström,
M ö l n d a l.

Käre Broder Hellström.

Jag är förtvivlad över misstaget med brevet till Werner. Jag hade dikterat brevet till Jonsson och bett att vi skulle utesluta det, som ej hade syfte på Werner när vi skrev till den senare. I den verkligen kolossala julbrådskan iakttogs detta tyvärr icke och vi skriva nu både Fröken Dahlin och jag vår ursäkt till Werner.

Tack för det stilfulla jul- och nyårskortet. Med vördsam och hjärtlig hälsning till Din Gemål och Dig.

Din tacksamt tillgivne

24. 2. 1934.

B.D.

Herr Disponenten m.m.,

A. Hellström,

M ö l n d a l.

Käre Broder Hellström.

Härmed har jag glädjen att tillsända Dig Kina-Kommitténs tack för de 500 kr. till inlösen av Larssons bronser och jag ber att till detta officiella tack få foga min egen varma tacksamhet för Din utomordentliga godhet, vilken i detta fall är desto större som jag denna gång ej skulle vågat drömma om att hänvända mig till Dig.

Din med varm tacksamhet varmt tillgivne

0112.

B.Å. Stockholm den 28 februari 1934.

Herr Disponenten m.m.,
Anders Hellström,
Mölndal.

Käre Broder Hellström,

Hjärtligt tack för Ditt vänliga brev av den 24 febr. med inneliggande check på de 500:- kr., som Du vänligen lovade oss till inlösande av de Larssonska bronserna. Jag hoppas, att Du riktigt bekommit Kommitténs och mitt eget tack för denna älskvärda donation, men ber jag att ännu en gång få betyga Dig min egen och institutionens varma tacksamhet.

Din tacksamt tillgivne

J. G. A.

0113,

Herr Disponenten Anders Hellström,

M ö l n d a l.

För några dagar sedan anlände från herr F. A. Larsson i Kalgan till Östasiatiska Samlingarna 164 Ordos-bronser, vilka utan att vara av bästa kvalitet dock väsentligen komplettera vår samling av Ordos-bronser och vidgar kunskapen om dem.

Efter att hava besiktigat dessa bronser har Ni godhetsfullt erbjudit Kommittén en gåva av 500 - kronor för deras inlösande, och ber Kommittén att få betyga Eder sitt varma tack för detta nya bevis på Eder omsorg om Östasiatiska Samlingarnas förkovran.

Stockholm i februari 1934.



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M. den 28 Mars 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,

Stockholm.

B. B.

Då Du ju samlar fotografier av diverse föremål ber jag härmed få översända till Dig en fotografi över min sista An-yang bit från Müller-kollektionen, om det samma kan vara av något intresse för Dig att ha.

Det är ej uteslutet att jag kommer till Stockholm i mitten av nästa vecka, då jag skall taga mig friheten ringa på till Dig.

Jag hoppas Du nu är fullt återställd och hälsar Dig

Din tillgivne

Anders Hellström

bil. fotografi.

3. 4. 1934.

Herr Disponenten m.m.,
Anders Hellström,
M ö l n d a l.

Ärade Broder.

Tack för den stora vänligheten att sända oss det utmärkta fotografiet av Ditt praktfulla Anyang-kärl. Du är i hög grad att lyckönska till denna enastående dyrgrip och vi lyckönska oss själva till att tack vare Din godhet fått den förtjusande bilden. Hjärtligt tack.

Tillgivne vännen

0116a

Stockholm den 5 juni 1934.

L.K.

Herr Disponenten m.m.

A. Hellström,

M ö l n d a l

Käre Broder Hellström!

Nu närmar sig väl den tidpunkt, då vi ha glädjen att åter vänta Dig till fosterjorden, och jag ber därför att få tillskriva Dig rörande vissa viktiga beslut, som fattades vid Kinakommitténs sammanträde den 8 maj, då Palmgren också var närvarande.

Palmgren, som under vintern varit hårt ansträngd dels med sin lärareverksamhet i Sigtuna, dels som konstkritiker för Aftonbladet dels också med färdigställandet av tryckningen av sin gradualavhandling, kände sig nu vid terminens slut så uttröttad, att han nödvändigtvis behövde en tids vila. I samband härmed hade Palmgren framställt det förslaget att bearbetningen av utställningens kinesiska bronser skulle anstå till hösten 1935 och att Palmgren under mellantiden skulle företaga sin planerade studieresa till Kina.

Inom kommittén hyste man allvarliga betänkligheter mot ett så långt uppskov, då en publikation utkommande först i början av 1936 skulle såsom utställningspublikation ha förlorat nästan all sin aktualitet. Kommitténs ledamöter och med dem även Palmgren ansågo det vida mer önskvärt att snarast möjligt iordningställa

en publikation över den kinesiska utställningen, även om densamma bleve väsentligen anspråkslösare än man från början tänkt sig. I anslutning till denna tanke ha vi sålunda omredigerat utställningsguiden på ett sådant sätt att den kan tjäna till sammanfattande text för nämnda publikation. Vi beräkna vidare att planschernas antal skall reduceras till cirka 30. Palmgren har åtagit sig att skriva kortfattade beskrivningar över de på planscherna avbildade föremålen, och vi hoppas, att hela publikationen skall kunna föreligga färdig, innan Kronprinsen vid höstens början anträder sin färd till den närmre Orienten.

Kommittén har som sagt uppdragit åt mig att förelägga Dig denna modifierade publikationsplan och vi bedja särskilt, att Du såsom vår mecenat godhetsfullt vill tillåta, att de 3.928:- kr., som nu återstå av Din publikationsdonation, måtte få användas ej blott för att honorera Palmgrens arbete utan jämväl för att bekosta tryckningen av planscher och text. Det synes ej osannolikt, att på detta sätt publikationen till allra största delen kan färdigställas genom Din frikostiga donation.

Din tacksamt tillgivne

0117a

Stockholm den 6 juni 1934.

L.K.

Herr Disponenten m.m.
A. Hellström,
M ö l n d a l

Käre Broder Hellström!

I slutet av april kommo två snälla tyskar från Köln, Dr. Becker och Herr Kohl, hit med en liten men vacker samling av bronser. Tråkigt nog fingo de ej sälja något, delvis beroende på att Du och flere andra hyggliga människor voro bortresta. Lagrelius var nära att köpa en eller ett par speglar, men jag förstår ju hans återhållsamhet, särskilt nu då Karlbeck i Shanghai formligen vadar i förstklassiga speglar.

Jag lovade Dr. Becker att tillställa Dig en fullständig samling fotografier av hans bronser, och detta får jag härmed fullgöra. Om jag skall uttala en mening, så är det framför allt två saker, som jag ansåg särskilt stiliga och interessanta. Det ena är ugglevasen, vars lock dock är åtskilligt reparerat. Den är ju bara så dyr, att den väl knappast kommer i fråga.

Ett annat föremål, som jag anser ytterst märkvärdigt och efter min erfarenhet till och med unikt är sadelprydnaden i mitten på de två stora fotografierna. Typen känna vi till i flera exemplar, men det unika är här dels människomaskerna dels turkosinläggningen. Jag skulle verkligen oändligt gärna önska, att detta föremål stannade i någon svensk samling.

01176

Jag bilägger härmed en lista, som Herr Kohl uppgjorde över Deras priser. Jag är förvissad om, att man kan pruta på dessa priser och står gärna till Ditt förfogande om Du skulle reflektera på det ena eller andra. Fotografierna äro avsedda för Dig och det är oss en stor glädje att för en gång kunna lämna några vackra bilder till Dig, som så ofta begåvat oss med ytterst interessanta fotografier.

Din tacksamt tillgivne



TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

Aktiebolaget Papyrus
Mölndal
(Sweden.)

0118.

H/M. den 12 Juni 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Broder,

Jag ber först få tacka Dig hjärtligt för Dina vänliga rader av d. 5 ds.

Jag är, som Du förstår, nu hemkommen. Jag har sett en hel del vackra saker och även köpt en del småsaker. Jag kommer nog till Stockholm någon gång inom de närmaste 6 veckorna, då jag skall stöta på Dig.

Jag tar med intresse del av Ditt brev ang. publikationen över utställningen och gillar fullständigt det av Dig framlagda programmet, och naturligtvis får återstoden av pengarna användas såsom Du föreslagit eller som kommittén för övrigt önskar.

Hur är det, räcka pengarna, eftersom Du skriver, att det återstående beloppet kan täcka största delen av behovet? Huru mycket mera behövs det? Du kan ju låta mig veta i tid.

Jag ber samtidigt härmed få erkänna ingången av Dina vänliga rader av d. 6 ds. med fotografier från omskrivna Becker och Kohl. Jag känner icke herrarna, men undras det mig om man icke får vara litet försiktig med Herr Kohl, som lär vara en riktig "haj". Jag

skall emellertid se på sakerna och återkomma.

Jag köpte i London en förtjusande vacker spegel, som nu är utställd i Paris tillsammans med ett av mina svärd.

Jag träffade även i Paris Janse, som hälsade hjärtligt och tycks ha mycket att göra.

Jag hoppas vi snart ses igen och hälsar Dig under tiden

Din tillgivne vän

Conrad Hellström

0120a

Kopia

H/M

Mölndal den 12 juni 1934.

Herr Professor J.G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,

Sveavägen 65,

Stockholm

Broder!

Jag ber först få tacka Dig hjärtligt för Dina vänliga rader av d. 5 ds.

Jag är, som Du förstår, nu hemkommen. Jag har sett en hel del vackra saker och även köpt en hel småsaker. Jag kommer nog till Stockholm någon gång inom de närmaste 6 veckorna, då jag skall stöta på Dig.

Jag tar med intresse del av Ditt brev ang. publikationen över utställningen och gillar fullständigt det av Dig framlagda programmet och naturligtvis får återstoden av pengarna användas såsom Du föreslagit eller som kommittén för övrigt önskar.

Hur är det, räcka pengarna, eftersom Du skriver, att det återstående beloppet kan täcka största delen av behovet? Huru mycket mera behövs det? Du kan ju låta mig veta i tid.

Jag ber samtidigt härmed få erkänna ingången av Dina vänliga rader av d. 6 ds. med fotografier från omskrivna Becker och Kohl. Jag känner icke herrarna, men undras det mig om man icke får vara litet försiktig med Herr Kohl, som lär vara en riktig "haj". Jag skall emellertid se på sakerna och återkomma.

Jag köpte i London en förtjusande vacker spegel, som nu är utställd i Paris tillsammans med ett av mina svärd.

01206

Jag träffade även i Paris, Janse, som hälsade hjärtligt och tycks ha mycket att göra.

Jag hoppas vi snart ses igen och hälsar Dig under tiden

Din tillgivne vän

Anders Hellström



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M. den 15 Juni 1934.

REK.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

B. B.

Jag bekräftar mina rader av d. 12 ds., och har jag under tiden närmare tittat på de bronser, varå Du sänt mig fotografier den 6 ds.

För ögonblicket bryr jag mig emellertid ej om någon av dem, ej ens den av Dig rekommenderade sadelprydnaden. Jag har själv en sadelprydnad i ungefär samma storlek, visserligen ej dekorerad med människomasker men med cikadas. För övrigt har jag nu köpt så pass mycket både i Paris och London, att jag vill göra stopp ett tag och för övrigt se vad jag får från Karlbeck.

Jag återsänder därför fotografierna och tackar Dig för vänligheten att tänka på mig.

Jag köpte även en ganska dyrbar pjäs från M. L. Michon, Paris, en stor brons Hieu, och vill jag först se den och några andra saker hemma, innan jag tänker på vidare förvärv.

Det var emellertid vänligt av Dig att tänka på mig, och hälsar jag Dig under tiden

Din tillgivne vän
Conrad Hallström

bil. fotografier m. förteckning.

Stockholm den 18 juni 1934.

L.K.

Herr Disponenten m.m.
A. Hellström,
<u>M ö l n d a l</u>

Käre Broder Hellström!

Låt mig på det allra hjärtligaste få tacka Dig för Ditt älskvärda brev av den 12 dennes. Det gläder oss alla ofantligt, att Du gillar det något modifierade publikationsprogrammet. Egentligen var det ju från början meningen, att Din donation på 5.000:- kr. skulle användas alldeles övervägande till bearbetningskostnaderna. När vi nu lagt upp planen i något mindre skala, torde vi kunna med Ditt goda minne bruka den resterande delen av donationen till framställning av planscherna och till tryckning. Vad det hela fullt färdigt kommer att gå till kunna vi ej ännu exakt beräkna, men ber jag, att få lägga hela denna fråga för Dig, då publikationen över de kinesiska bronserna föreligger färdigtryckt.

Käre Broder Hellström, jag är alldeles säker, att jag ger uttryck åt alla intresserades varma känslor, då jag härmed hjärtligt tackar Dig för den stora frikostighet och älskvärdhet varmed Du gynnat oss i denna angelägenhet.

Din tacksamt tillgivne

0123.



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M. REK. den 30 Juli 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Broder.'

Jag har just idag på morgonen från Mr. Bliss i Washington erhållit bilagda rapporter och fotografier, vilka jag alltså härmed enligt överenskommelse återsänder till muséet.

Fotografierna har Du ju vänligen låtit mig få förut, och jag har alltså en kopia av dem och emotser nu endast med intresse vidare rapporter från vännen Karlbeck.

Kronprinsen och Karlgren voro hos mig förra lördagen, då H.K.H. visade oss en del fotografier av goda fynd, som Karlbeck gjort i Kina.

Jag reser imorgon utomlands på en business trip på ungefär 14 dagar men hoppas vi mötas i Stockholm någon gång i slutet av Augusti eller om ej förr så i September.

Under tiden hälsar jag Dig

Din tillgivne vän

[signature]

bil. rapporter och
fotografier.

Stockholm den 9 augusti 1934

Herr Disponenten m.m.

A. Hellström,

M ö l n d a l.

Käre Broder Hellström,

Publikationen över den kinesiska utställningen börjar nu nalkas sin fullbordan. Det har blivit nödvändigt att öka planschernas antal med nio för att undvika en ödesdiger förminskning av bilderna. Det gäller sålunda icke numera att få in flera föremål utan att avbilda ett begränsat antal på ett förstklassigt sätt.

Beträffande Din tiger, som väl är en av de vackraste bronser, som kommit fram på de senare åren, komma vi nu att göra alldeles extra ansträngningar. Antingen skola vi fotografera den med en tele-lins, så att den kommer till sin rätt, eller också få vi låta vår utmärkta tecknare rita den. I alla händelser har det hittils aldrig lyckats att avbilda denna utsökta sak på ett tillfredsställande sätt.

En del av de bilder, som togos i Göteborg äro så slöjiga och mörka att vi ej kunna navända dem, utan åste vi bedja Dig att få hit sakerna för omtagning. Vi ha en del porslin här för fotografering. Jag har sagt till fotografen att göra detta färdigt snarast möjligt och sedan

resa ner med porslinet och samtidigt hämta upp de bronser, som vi måste be att få låna.

Du frågade mig en gång om kostnaden för denna publikation. Den exakta slutsumman kunna vi givetvis ännu ej meddela, men skall jag förelägga Dig det snarast möjligt. Vi hoppas att Du då skall godkänna planen, som går ut på att avbilda ett begränsat antal föremål verkligt förstklassigt.

Jag tar ut senare hälften av min semester 15 aug. - 15 sept. med en resa i Norrland. Det vore roligt att få träffa Dig när jag är tillbaka från denna färd.

Din tacksamt tillgivne



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M. den 13 Aug. 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

B. B.

Efter min hemkomst från en liten avstickare till Skottland fann jag idag Ditt brev av d. 9 ds.

Bara Du är vänlig och säger till fotografen att meddela mig några dagar innan han kommer hit med, så är han välkommen att medtaga de bronser han önskar, som skola fotograferas för publikation, och hoppas jag det hela skall bli lyckat.

Jag får väl närmare tala med Dig om denna sak, när jag kommer till Stockholm någon gång efter den 15 september, då det skall bli roligt att träffas igen.

Med hjärtlig hälsning och en trevlig semester!

Din tillgivne vän

[signature]



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M.

den 28 Augusti 1934.

Fröken Birgit Åkerdahl,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Jag ber härmed få erkänna ingången av ärade av d. 24 ds. jämte rapport och 163 st. fotografier, varför jag förbindligast tackar.

Jag kommer till Stockholm torsdag eller fredag denna vecka, och skall jag då taga mig friheten titta upp på muséet, eftersom jag antar, att där finns en del av sakerna att titta på.

Högaktningsfullt

[signature]

Stockholm den 17 okt. 1934.

Herr Disponenten m.m.
Anders Hellström,
M ö l n d a l.

Käre Broder Hellström.

Fröken Hanson har från Kina medfört en mycket intressant ting-tripod, som hon förvärvat från samme man vilken till Karlbeck sålde en stor del av hans Anyang-saker.

Tripoden är ytterst intressant, då den har en ovanlig dekor av fåglar, som mycket erinra om fåglarna på Din chüeh nr. 107 Tripoden är nu här i vår utställning och jag skall söka att få behålla den tills Du kommer hit. Vill Du ej ha den för att förena den med Din chüeh, skulle jag vara mycket intresserad att söka förvärva den för Östasiatiska Samlingarna.

Din tillgivne



TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

H/M.

den 19 Okt. 1934.

Herr Professor B. Karlgren,
Föreningsgt. 6,
Göteborg.

Broder!

Först och främst ett hjärtligt tack för den synnerligen angenäma kvällen hos Dig igår och framför även till Din maka ett tack från min fru och mig.

Härmed bifogar jag papperet ang. Östasiatiska Samlingarnas 5-års plan, som jag fick av Dig igår och varav jag tagit en avskrift.

Jag tänker jag träffar nog Andersson i Stockholm nästa vecka, då han kanske tar upp saken med mig.

Din tillgivne vän

Anders Hellström

bil.



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

H/M.

den 19 Okt. 1934.

Herr Professor J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

B. B.

Jag erhöll Dina vänliga rader av d. 17 ds. angående Fröken Hansons ting-tripod.

Jag är antagligen i Stockholm onsdagen den 24 ds., då jag skall besöka Dig och se på saken på muséet.

Hur ställer sig Fröken Hansons pris? Är det jämförbart med Karlbecks sista priser för de av honom inköpta sakerna?

Vi ses alltså på onsdag.

Din tillgivne

Stockholm den 25 okt. 1934.

L.K.

Herr Disponenten m.m.

A. Hellström,

M ö l n d a l.

Käre Broder Hellström.

Jag bilägger här kopia av det brev, som jag tillsänt Bahr och hoppas nu, att Du lyckas få tag i honom.

Vi funno sedan Devine's katalog, som Arne just höll på att studera, men den lämnar ingen avgörande upplysning om Piao-klockorna. Karlgren har däremot i Göteborg den stora kinesiska monografien, som avbildar samtliga dessa klockor.

Din tacksamt tillgivne

P.S. Jag har bett Fröken Hanson att hålla fågeltripoden för Din räkning.

P.S.2. Vi bilägga här två ex. av förteckningen över Dina 13 föremål bland de hittills hemkomna Karlbecksakerna. Var god och underteckna samt återsänd ena exemplaret såsnart Du fått kontrollera listans riktighet.



Aktiebolaget Papyrus

Mölndal
(Sweden.)

TELEGRAFADRESS:
PAPYRUS, GÖTEBORG.
CODES USED: BENTLEY'S, LIEBERS,
A. B. C. 5:TH OCH 6:TH EDITION.
TELEFON:
GÖTEBORG 73030 MÖLNDAL 584
GODSSTATION: MÖLNDAL NEDRE.

den 5 December 1934.

H/M.

Professorn m.m. J. G. Andersson,

Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Broder!

Hjärtligt tack för Dina gårdagsrader och Dina utläggningar angående Karlbeckska sakerna, som jag tillfullo förstår.

Jag tror dock, att Raphaels "missbelåtenhet" var av övergående natur och det är ingenting vidare att fästa sig vid. Jag tror, att de nu äro överförtjusta med vad de fått. Även Mrs. Sedgwicks missbelåtenhet tror jag vi kunna taga med lugn, ehuruväl hon tyckte, att hon fick Karlbecks brev för sent för att kunna få de saker hon då velat ha.

Skulle jag åter träffa dem och de då upptaga saken skall jag gärna sätta dem in i Dina utredningar av denna fråga.

För den händelse att det kan intressera Dig höra vad Karlbeck skriver till mig i brev, som jag fick igår från honom, sänder jag Dig härmed utdrag ur samma.

Jag beklagar mycket, att jag ej hinner komma till Stockholm före Jul, men som jag nämnde till Dig reser jag redan om fredag ut i affärer med London som närmaste mål, och kommer jag nog ej hem förrän till Julen. - Under tiden hälsar jag Dig

Din tillgivne vän

bil. utdrag ur brev.

Utdrag ur brev fr. Ingeniör Orvar Karlbeck

till Disponent Anders Hellström, Mölndal.

Shanghai, 2/II 1934.

- -

Jag hoppas, att Du kommer att tycka om de bronser, som nu äro på hemväg. Jag har försökt att komma över unika saker åt Dig och tror jag har lyckats därmed. Den Li Du får torde vara unik och likaså en ting med potterydekor.

Ännu har jag tyvärr ej avslutat mina inköp. Det har nämligen varit en stagnation i tillförseln, och dels är det svårt att finna passande saker åt några av medlemmarna. Dessutom har jag ännu ej fått alla de pengar jag skulle ha och vet ej när Lagge ämnar skicka dem.

På sätt och vis önskar jag att jag vore härifrån hur intressant det än är att se så många intressanta saker. Kinesiska myndigheterna börja nämligen röra på sig och har just underrättat de lokala myndigheterna i samtliga provinser att allt vad antikviteter heter, som anträffats i jorden, tillhör regeringen och ögonblickligen måste skickas till huvudstaden. Det låter ju tråkigt och är det också. Det blir inte så lätt för en utländing att numera resa inåt landet för att göra uppköp, och det blir kanske också ganska knepigt att få saker och ting ut ur landet. Jag går alltid i byxis varje gång jag skall skicka ut en sändning. Tänk om tullen skulle falla på den idén att konfiskera mina saker.

En sak kan jag se, och det är att det kommer att bli allt svårare och svårare att skeppa härifrån. Troligen komma också priserna att stiga, då ju dealers troligen i framtiden måste betala högre squeeze för att få behålla de saker de köpt.

Hjärtliga hälsningar
tillgivne vännen

Orvar Karlbeck

Avskrift.

COPY.

THE ROYAL ONTARIO MUSEUM OF ARCHAEOLOGY

Toronto 5, Canada

February 16th, 1934.

Mr. Anders Hellström,

Papyrus,

Mölndal, Sweden.

Dear Mr. Hellström,

Please accept my apologies for the very long delay in replying to your letter regarding your bronze tiger from the cover of a Chinese tripod. Last autumn we re-opened the Museum after the building of a large new wing, and we are still overwhelmed with extra work in connection with the new galleries.

I am sending you under separate cover a photograph of bronze tripod legs received from Bishop White during recent months. Measurements are given on the back. These are all from the group of royal tombs in Loyang from which Bishop White has obtained a very large number of pieces during the last four years. Bishop White's book, TOMBS OF OLD LOYANG, which is being published this month in Shanghai by Kelly & Walsh, gives all the data about these tombs that Bishop White has been able to gather. Eight of the tombs, all about 40 feet below the surface, have been excavated, one completely, the others by the sinking of shafts. Leading Chinese archaeologists say they are the tombs of a Prince of the Han Clan and members of his family, and that the inscription on a set of bronze bells dates them at 550 B. C. A short article by Bishop White on the tombs and a number of photographs appeared in the ILLUSTRATED LONDON NEWS on October 28th, November 4th and December 9th, 1933.

Bishop White says that in one of the tombs there stood at the foot of the coffin a very large bronze tripod cauldron of the "ting" type, which must have been almost three feet in diameter. This was destroyed through carelessness, only the legs and the loop handles surviving. On each side of this cauldron stood another, almost as large: each of these two had a cover on which were three reclining animals: in one were found skeletal remains of an ox, in the other those of a horse. Your crouchin tiger, if large, may be from the cover of one of these cauldrons or from another of the same type.

I hope you will be in Canada again and give us the great pleasure of a visit. We have acquired a large number of early Chinese bronzes during the last few years and with increased space are able to display the collection to good advantage.

Yours sincerely

C.T. Currelly
Director.

0134a

Stockholm le 24 fevr. 1934.

Prof. C. Hentze,

28, Zurenborgstraat,

A n v e r s.

Cher Monsieur le Professeur,

De votre lettre du 15 de ce mois, je vois que vous faites ésperer de visiter Stockholm et que nous alors aurions le grand plaisir et l'avantage de vous voir et de pouvoir vous entendre faire un cours de "la relation de la civilisation entre l'Asie et l'Amérique pre-columbienne."

Malheureusement je suis pour le moment malade et il est à craindre que je ne puisse pas travailler que dans une mois. Dans ces condition je l'aurais voulu moi, que vous viendriez l'automne, mais cela c'est seulement mon désir subjectif. Laissez-nous donc savoir, s'il vous plait, quand il serait bien pour vous de venir. Nous avons nous-meme une appareil de projection et nous avons une salle de réunions très comfortable qui très bien peut contenir 50 personnes. De votre lettre je comprends que vous préfériez de parler devant un cercle plus intime de personnes qui spécialement sont intéressés de l'étude de l'art chinois anvien et de problèmes

qui se raprochent de cela. Aussitot que j'ai eu votre lettre ou vous me faites savoir le temps qui est bon pour vous, je veux arranger que mon assistant, Dr. Schnell, fera tous les préparations nécessaires y compris l'invitation de tous les personnes qui ont un intéret spécial.

Je crois que nous aurions un cercle d'auditeurs plus grand si vous voudriez parler allemand ou anglais à la place de francais.

Avec l'assurance de ma consideration la plus distinguée

Votre

0135a

C. HENTZE

28, RUE DE ZURENBORG
TÉL. 960.48

ANVERS, I6 février I934.

Prof. Dr. J.G. Andersson.
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen,65.
Stockholm VI.

Monsieur et cher Collègue,

J'avais projeté de participer aux congrès à Stockholm,et même d'y faire une communication.Malheureusement,un accident d'auto,avec fracture du pied,avait rendu les voyages pénibles pour moi, de sorte que je n'ai pu reprendre mon activité qu'au mois d'octobre.

Je voudrais me rendre très prochainement à Stockholm;l'essentiel pour moi serait évidemment de savoir quel est le meilleur moment pour pouvoir y rencontrer mes collègues et,d'une façon générale tous vos collaborateurs et personnes qui portent de l'intérêt tant à votre musée qu'aux questions qu'on y travaille.

J'aimerais en même temps emporter en projections les matériaux qui concernent mes dernières recherches,que je compte d'ailleurs publier sous peu.Peut-être y aurait-il moyen de me trouver une lanterne de projections pour vous montrer les documents nouveaux que j'ai pu réunir.Il ne s'agit donc point d'organiser une conférence,mais d'une réunion en petit comité,même avec discussion si possible,question de chercher par des échanges de vues un contact avec le monde scientifique qui vous entoure.

Mes travaux actuels visent des parallèles entre l'Asie du Nord et du Nord-Est d'une part et l'Amérique précolombienne de l'autre.J'en ai traîté en octobre au Musée Ethnographique de Berlin

où les Américanistes étaient présents (MM. les prof. Preuss et W. Krickeberg) qui ont d'ailleurs épousé ma façon de voir tout en y ajoutant des indications précieuses. J'en parlerai également le 27 de ce mois à l'Université de Francfort où je compte rencontrer à la fois les collègues du China Institut et le Prof. R. N. Wegner, qui fit encore récemment un long séjour en Amérique méridionale, centrale et au Mexique. (Titre: Nordasiatisch-chinesische-Altamerikanische Parallelen; neue Wege zur Erforschung der frühchinesische Götterwelt). ++

Voila donc les renseignements que je me permets de vous demander et je vous serais bien obligé si vous vouliez bien m'aider dans le sens indiqué, à régler mon voyage à Stockholm, car je ne dispose point de beaucoup de temps, ce qui m'a d'ailleurs suggéré l'idée de la réunion que je propose, afin d'avoir une occasion de rencontrer à la fois toutes les personnes qui se groupent autour des collections Est-Asiatiques de votre ville.

Veuillez croire, Monsieur et cher Collègue, à l'expression de ma très haute considération.

C. Hentze

Prof. à la "Staatsuniversiteit van Gent".

++ A Stockholm, je préfèrerais faire ma communication en français, si possible

C. HENTZE

28, ZURENBORGSTRAAT
TEL. 960.48

ANTWERPEN, II-III-I934.

Prof. Dr. J. G. Andersson.
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65.
Stockholm.

Monsieur et cher Collègue,

C'est avec le plus vif regret que j'apprends que vous êtes souffrant et je vous souhaite de tout coeur un prompt et complet rétablissement.

Je m'excuse de répondre avec quelque retard à votre très aimable lettre du 24 février. J'étais en voyage et je ne suis rentré chez-moi qu'à l'instant même.

Je n'aimerais pas venir en Suède sans vous voir et puisque vous ne comptez reprendre votre travail avant un mois, cela nous mènerait environ à fin avril ou mai, c'est à dire à une époque où, généralement, il faut compter avec une activité réduite pour les conférences et toute manifestation universitaire en général. Je me range donc entièrement à votre avis et je remettrai mon voyage à l'automne. J'aimerais cependant, si possible, venir entre le Ier et le I5 octobre environ. Après cette date, je suis trop pris par mes cours à l'Université et c'est alors, surtout au début, qu'il est assez difficile de s'absenter. Vous m'obligeriez donc beaucoup en me fixant la date qui vous conviendrait le mieux. Je suiverai également votre suggestion et je parlerai en allemand.

Je saisis en même temps l'occasion pour vous demander, si le "Bulletin" de l'année I933 n'a pas encore paru. Je vous prierais éventuellement de bien vouloir me le faire envoyer contre remboursement.

Veuilez croire, je vous prie, à l'expression de mes sentiments les plus distingués.

C. Hentze.
Prof. à l'Univ. d'Etat de Gand.

0137a

R.T. 4 - 2 - 34.

Fru Doktorinnan

Emy Hildebrand,

Lidingö - Brevik.

Kära Fru Hildebrand,

Nu kommer jag som en gång förr till Eder med muséets ekonomiska bekymmer. Det förhåller sig så att våra privatdonationer äro nästan alldeles uttömda och vi måste söka att uppbringa litet pengar i trots av att tiden ej är gynnsam för detta.

En tid hade vi ett litet statsanslag på Kr.2.000:- för vårt bibliotek, men i fjol blev det indraget och vi få i själva verket tack Gud att de höga makterna ej skuro ner våra anslag ännu mera. Emellertid är det ju självklart att vårt bibliotek ej kan förnyas och hållad fullt aktuellt utan att vi äga några penningmedel för detta syfte. Visserligen få vi ju numera rätt mycket tidskrifter o. dyl. i byte mot vår Bulletin, men beträffande nyutkommna handböcker, dyrbara planschverk o. dyl. stå vi rätt obemedlade.

Visserligen räknar jag på att vi skola kunna få Kr.800:- om året genom försäljning av Bulletinen, en summa som vi skola kunna bruka till bokinköp. Men då vårt anslagsbehov till biblioteket är minst Kr.2.000:- om året förstår Fru Hildebrand förvisso att vår belägenhet är mycket ·kymmersam.

Därför kommer jag nu med en vördsam fråga till Yngve och till Eder ılle i Eder stora godhet kunna lova oss 1.000:- kr./året under

fem år, vilken summa oavkortad skulle användas till bokinköp för Östasiatiska Samlingarna. Jag hade tänkt mig att vi skulle låta göra ett särskilt exlibris, någonting sådant som: Emy och Yngve Hildebrands Biblioteksdonation, vilket exlibris skulle bäras av varje för Eder donation inköpt bokverk. Jag tänker mig också att vi en gång årligen skulle inbjuda donatorerna tillsammans med muséets övriga gynnare och vänner för att se vad vi under året lyckats förvärva genom Eder donation. Kära Fru Hildebrand, tala nu så vackert vid Eder snälle make, att Ni ej säga nej till denna min vördsamma bön. Och välkommen upp någon dag och låt oss språka om saken, men ring helst först så att jag säkert är inne.

Eder tacksamt tillgivne

0138a

PALMER HOUSE

CHICAGO 13/10/37

Käre Broder!

Ja, nu är jag i Chicago, nyss kommit från Art Institute, god kinesisk samling. Olov vänligen kompenserat led att agera mig åt museerna, bråkigt nog. Så ut var allt väl, att jag ej tog några [illegible]. Fyra dagar i London, där jag hann med att se British Museum, National Gallery samt Victoria and Albert. Greta Garbo ligger på golvet i mosaik i National Gallery. I Boston fin samling kinesierier. — En fackligt sympatiskt mycket intressant och arbetsam resa. 2 dagar New York, 2 veckor i Yale där jag hållit mina första föreläsningar, sedan till Boston, Rochester (där amerikanska skolan med Rockefeller pengar anställer tandläkare för forskning), Cleveland (ett storartat Rockefeller institut för

patologi), Chicago, där medicinska fakulteten nusom är mycket intressant, odontologi. Mycket intressant få en översikt över olika uppställningarna hos de lärda männen. Idag varit i varens magnifika Institut, högst upp i en skyskrapa, med underbar utsikt över Lake Michigan. Men medicinska anrelagsi liver tydligen af denna standardprocentliga tekniken. Ikväll fortsätter jag till Minneapolis, var universitetet jag besökte 1919-20. Hela gamla fakulteten lär vara kvar. Vårens utställningen är en sevärdhet, ur belysnings synpunkt. Fonds utställning höjer tekniken till en gudomlighet. Man kan omöjligt göra sig en förståelse. Jag var ute på föreläsningar här, i Philadelphia samt i Yale.

Rosenheim den 27 d.

Många hälsningar
Tillgifne Vännen
Gus. Hierebrand

0139,

Stockholm den 4 december 1934.

L.K.

Herr Fil.Dr. m.m.

Emil Hultmark,

Birger Jarlsgatan 32,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Emil.

Jag tackar Dig hjärtligast för vårt angenäma och för mig mycket glädjande samtal i Ditt vackra hem.

Jag ringde genast till Lagrelius, som var kvar ute på landet efter sin week end. Han är ledig och gladde sig mycket över utsikten att få råka Dig. För ordningens skull ber jag sålunda få bekräfta att vi äro mycket tacksamma att få se Dig på lunch på Operakällaren på torsdagen den 6 ds kl. 12.30.

Din tacksamt tillgivne

19. 12. 1934.

Herr Fil. Dr. m.m.,
Emil Hultmark,
Sjögestad,
L i n k ö p i n g.

Käre Broder Emil.

Jag hade hoppats att Du var kvar i Stockholm och lät min första sekreterare Fru Söderman ringa runt, då jag gärna velat få tala med Dig. Men så funna vi, att Du redan rest hem till Sjögestad och jag vill därför skriftligen framlägga min tankegång för Dig.

Först ber jag att få hjärtligt tacka Dig för de två sammanträffandena, som ju väsentligen hjälpte oss att klara upp en del missförstånd. Till yttermera visso bilägger jag här i samförstånd med Lagrelius kopior av de två skrivelser, som vi avläto, jag till Ecklesiastikministern och Lagrelius till Riksmarskalken. Vi förstå tillfullo Din misstämning och beklaga det skedda på det allra livligaste. Att Wennersten på sin tid fick mer än vi hade räknat på, har bidragit till att accentuera disproportionen i uppmärksammandet av våra goda och frikostiga Linköpingsmecenater.

Tyvärr ha vi som Du ser av skrivelserna i förhoppning att få det mesta möjliga åt Dig i samförstånd med Dig deklarerat hela totalbeloppet av Dina stora donationer. Ehuru jag är i hög grad villig att framhålla

hur litet Du fick för dessa stora donationer äro vi nog alla, Du, Lagrelius och jag sense om att någon ny donation måste framkomma innan vi med hopp om framgång kunna begära en ny utmärkelse åt Dig.

Det blir en mycket gynnsam psykologisk situation i samband med Hedins hemkomst och det formella överlämnandet till oss av hans arkeologiska samlingar, som Folke Bergman redan håller på att uppacka. Jag har talat med herrarna i departementet om uppmärksamhet mot våra mecenater och man ansåg, att detta var ett psykologiskt ögonblick, som kanske ej på länge återkommer.

Jag hemställer att jag på nyåret får sammanföra Dig och Lagrelius här uppe på muséet. Då få vi dels diskutera dessa frågor och dels beredde Du oss ett tillfälle att visa vad vi nu arbeta med.

Nu ber jag att till Dig själv och Din familj få överbringa mina hjärtligaste välönskningar för en glad jul och ett gott nytt år.

Din tacksamt tillgivne

0141a

17. 2. 1934.

B.D.

Förste Rådmannen och Kommendören m.m.

Herr Rådmannen m.m.,

R. Hultmark,

L i n k ö p i n g.

Vördade Broder.

Jag skulle för länge sedan ha skrivit till Dig och frågat om jag kunde få komma ner till Linköping och språka med Dig. Men nu har olyckan velat, att jag för en tid måst lägga mig på ett sjukhem, då mitt hjärta behöver vila och vård. Det är icke sannolikt att jag kommer ut härifrån förrän den 1 mars och jag måste sedan ha ytterligare 3 veckors vila innan jag har läkarens tillåtelse att åter rycka in i arbetet. Därför dristar jag mig att brevledes lägga mina bekymmer inför Dig. Förhållandet är, att vår ekonomi blivit i högsta grad försämrad genom Didrik Bildts från-fälle så att vi ha nästan alls inga enskilda anslag till det löpande arbetet. Det lilla statsanslaget av 18.000 kr. får numera lov att räcka till nästan allting, men hur vi än söka ekonomisera är det ej möjligt att med statsanslaget avlöna mer än en kvinnlig sekreterare, vilkens hela arbetstid åtgår till räkenskapernas förande samt till skötsel av vårt bibliotek, vårt omfattande och rätt svårskötta byte av bulletinen samt publikationens försäljning, varav utbytet går till biblioteket.

Hittills ha vi haft full användning för tre kvinnliga skrivbiträden, beroende till stor del därpå, att stora delar av vårt material,

ännu icke äro registrerade

samlingar såväl som fotografier och arkivalier. Under min opasslighet har jag måst inskränka mig till endast en sekreterare, men för framtiden blir det för mig nästan alldeles nödvändigt att vid sidan av vår bibliotekarie och räkenskapsförare ha en personlig sekreterare för min räkning, vilken alltså sköter min korrespondens och tar ner diktamen, då jag i allmänhet skriver mina avhandlingar genom direkt diktamen vid undersökning av föremålen.

Jag dristar mig nu att fråga, om Du till all Din stora godhet i det förflutna också skulle vilja stödja mig och institutionen genom att lämna oss ett anslag på 2.000 kr. för en sekreterare under detta år. Det är ju givet, att det skulle vara mig en stor trygghet, om vi kunde få räkna på Din hjälp även under några kommande år, men jag hemställer, att vi gå fram med ett år i sänder. Kan jag vid detta årets slut visa att jag själv och min personliga sekreterare gjort ett gott arbete, blir det kanske möjligt att Du åter vill räcka oss en hjälpande hand.

Din med innerlig tacksamhet varmt tillgivne

väl använda pengar.

Jag hoppas varmt, att du måtte tänka på att spara din hälsa, så länge det nu är möjligt. Tänk på, att ingen kan ersätta dig. För Östasiatiska Samlingarnas, för dina vänners, för din egen skull tänk på, att hjärtat behöfver en liten hvilotid då och då. Jag vet själf, huru nödvändigt det är att vara försiktig, när hjärtat börjat trötta.

I förhoppning att du snart måtte känna dig fullt återställd till hälsan, förblifver jag alltid din tillgifne och tacksamme vän

Richard Hultmark

Linköping den 18 febr. 1934.

Herr Professorn J. G. Andersson
Stockholm

Käre vän.

För länge sedan skulle jag hafva öfverbringat mitt varma tack för en vacker katalog öfver Karlbäcks senaste Kinainköp, och dessutom skulle jag hafva meddelat, att jag icke hade tillfälle att ånyo deltaga i finansieringen af Karlbäcks nästa Kinaresa. Tiderna har nämligen farit illa fram med flertalet af mina inkomstkällor, hvar-

jämte jag under särskildt års senare hälft gjort mycket stora förluster på borgensförbindelser. Det ena med det andra har gjort, att jag måste finna mig i att iakttaga största sparsamhet under det år, som är inne. Jag har allvarligt föresatt mig att afhålla mig från alla icke absolut nödiga utgifter.

Men nu kommer ditt älskvärda bref idag med det ledsamma, ja i högsta grad sorgliga meddelandet, att de för närvarande ligger på ett sjukhem och åter under mars månad måste hvila från arbetet, och att de och sannolikt därefter behöfva en sekreterare till hjälp, samt att anslaget från staten ej räcker till de allra nödvändigaste utgifter och alltså ej räcker till någon sekreterarlön.

Dessa ledsamma fakta samt din alltid mot mig visade stora älskvärdhet göra det omöjligt för mig att vidhålla min sparsamhetsplan. Mitt ekonomiska väl och ve beror dock ej på 2000 kronor. Det skall däremot bli mig en stor glädje att under innevarande år få bidraga med detta belopp för att i någon liten mån lindra dina bekymmer för sekreterarens aflöning. Om därigenom ditt oerhörda arbete i någon grad kunde minskas, skulle detta 2000 kronor vara synnerligen

19. 2. 1934.

B.D.

Till

Förste Rådmannen och Kommendören m.m.,

Richard Hultmark,

L i n k ö p i n g.

Käre Broder Richard.

Hur skall jag riktigt varmt kunna tacka Dig för Din utomordentliga vänlighet att så omedelbart tillmöteskomma min bön till Dig om 2.000 kr. för att under detta år avlöna en personlig sekreterare åt mig.

Min läkare har lovat, att jag i denna vecka skall få börja att sitta uppe ett par dagar och jag gläder mig ofantligt åt detta återvändande till normala förhållanden. Säkerligen har ingen näst min förträfflige doktor gjort så mycket som Du för att åter få mig på fötter och i arbetsordning. Tillåt mig, att till Dig frambära ett både hjärtligt och vördsamt tack för detta utomordentliga bevis på Din vänskap, godhet och frikostighet.

Jag ber att få låta Dig veta när jag åter är ordentligt på fötter. Kommer Du sedan till Stockholm vore det ytterligare en stor vänlighet, om Du ville komma upp på Östasiatiska Samlingarna när det passar och se på vad vi där förehava. Vi ha just från hertig Larsson bekommit ytterligare 190 av de små Hunnerbronserna. Det är inga sensationella överraskningar, men däremot mycket, som på ett lyckligt sätt kompleterar vår redan stora samling och ger oss en säkrare inblick i Hunnernas märkvärdiga djurstilskonst.

Din med de hjärtligaste hälsningar tacksamt tillgivne

Stockholm den 19 juni 1934.

L.K.

Herr Förste Rådmannen, Kommendören m.m.

R. Hultmark,

L i n k ö p i n g.

Käre Broder!

I början på året när jag låg sjuk, vände jag mig i min nöd till Dig med en vördsam bön att Du godhetsfullt ville stödja oss med en donation av 2.000:- kr. för att göra det möjligt för mig att anställa en personlig sekreterare för expedierande av vår numera mycket omfattande in- och utländska korrespondens. Med Din älskvärda hjälpsamhet hade Du godheten omgående svara mig att min bön mötte Ditt vänliga gillande.

Sedan ett par månader är jag åter till fullo i arbete, och jag vore ytterst tacksam, om vi när det passar för Dig skulle få kunna räkna på detta belopp, som Du så vänligen ställt i utsikt och som just nu börjar bli för oss synnerligen efterlängtade.

Jag hoppas hjärtligt att Din hälsa är till fullo återställd och att Du får en i allo angenäm sommar. Själv reser jag midsommaraftonen på en tre veckors camping ut i skärgården och väntar mig allt möjligt behag av dessa, som jag hoppas, soliga veckor.

Med hjärtligaste hälsningar till Din broder Emil.

Tacksamt tillgivne vännen

0145.

Linköping den 20 juni 1934.

Herr Professorn m.m. J. G. Andersson
Stockholm

Käre Vän.

Det glädjer mig att från säkert håll hafva hört, att du nu är fullt frisk och arbetsglad igen efter en lång och säkerligen ganska allvarlig sjukdom.

Mitt utlofvade bidrag till aflöning åt en din medhjälpare torde därför vid denna tid behöfva tagas i anspråk. Jag öfversänder därför hälften beloppet Ett tusen kronor i bifogad postremissväxel. Om jag kunde få betala resterande 1000 kronor i ett par omgångar och dessutom få en liten påstötning om när dessa "omgångar" böra ordnas, vore jag tacksam.

Under förhoppning, att din hälsa alltjämt måtte förbättras förblifver jag med hjärtlig helsning din alltid tillgifne

Richard Hultmark

Bil. Post-växel à Kr. 1,000:—

Jag reser om fredag till Karlsbad och kommer åter den 3 juli.

0146.

Stockholm den 21 juni 1934.

L.K.

Herr Förste Rådmannen, Kommendören m.m.

R. Hultmark,

L i n k ö p i n g

Ärade Broder!

Våra brev ha tydligen korsat varandra. Jag reser i övermorgon ut på tre veckors semester och ville dessförinnan tillskriva Dig. Nu ångrar jag naturligen, att jag rörde på mig i onödan. Tusen tack för att Du godhetsfullt sände oss de tusen kronorna. Då Du ber mig att föreslå några ungefärliga terminer för det andra tusentalet i ett par omgångar, ber jag få hemställa om vi skulle kunna få 500:- kr. någon gång efter första oktober och de andra 500:- kr. strax efter årsskiftet.

Och så ännu en gång ett riktigt varmt tack, käre vän, för Din utomordentliga godhet mot mig och Din storslagna frikostighet mot Östasiatiska Samlingarna.

Jag önskar Dig all glädje och trevnad av Nordkapturen, men se till att Du ha varma kläder, ty det kan bli plötsliga väderleksomslag där uppe i höga Norden.

Hjärtligaste hälsningar till Din broder Emil.

Din tacksamt tillgivne vän

Stockholm den 26 sept. 1934.

L.K.

Herr Förste Rådmannen och Kommendören m.m.
R. Hultmark,
L i n k ö p i n g.

Käre Broder Richard!

I samband med inbjudningen till vår utställning 3-13 okt. har jag i samråd med Lagrelius skrivit till Henric Westman och bett honom att bereda oss den stora glädjen att få se honom här. Vår glädje skulle bli fördubblad om vi kunde få se Er båda på en gång. Det är nu så länge sedan Ni gästade Östasiatiska Samlingarna. Var god och välj en dag, som passar för vännen Henric och för Dig, så skola Lagge och jag ta emot Er.båda med öppna armar.

Din tacksamt tillgivna

Linköping den 27 sept. 1934.

Herr Professorn m.m. J. G. Andersson
Stockholm

Käre vän.

Ett hjärtligt tack för vänligt bref i dag samt för din inbjudning att bese en samling arkaiska kinesiska bronser den 3–13 oktober. Sannolikt kan jag ej komma ifrån under den tiden, åtminstone ej förrän några af de senaste dagarne. Att få komma tillsammans med Herr Westman vore annars mycket trefligt, och jag skall alltid diskutera saken med honom, då jag kommer åter från Göteborg, dit jag just nu skall resa.

Enligt vår öfverenskommelse sänder jag härmed en fjärdedel af de 2000 kr. d.v.s. 500 kronor, som bifogas i postanvisning. Sista fjärdedelen kommer i slutet af december. Med hjärtlig hälsning till vännen Lagge.

Din tillgifne
Richard Hultmark

Stockholm den 1 oktober 1934.

L.K.

Herr Förste Rådmannen och Kommendören, m.m.

R. Hultmark,

L i n k ö p i n g.

Käre Broder Richard!

Ett hjärtligt och vördsamt tack för Ditt vänliga brev av den 27 september med inneliggande check på 500:- kr. för vilken jag å institutionens vägnar varmt tackar Dig. Checken har jag redan tillställt Lagrelius.

Tack också för Din vänlighet att söka ordna så, att Du möjligen kan få Henric Westman med Dig att bese vår utställning. Kära Du, sök att ordna detta, ty det vore så roligt att få se Er båda här tillsammans.

Din tacksamt tillgivne

0150a

Herr Professorn J. G. Andersson
Stockholm

Käre vän.

Härmed vill jag framföra mitt varmaste tack för gästfrihet och all annan vänlighet, som Du visade mig vid mitt Stockholmsbesök den 28 dennes såväl å Östasiatiska Samlingarne som vid lunchen å Grand. Det var synnerligen intressant att se så många urgamla och vackra

01506

Wornskärl, som förvärfvats under den allra senaste tiden, och afgrensningen intressant var det att höra ditt föredrag angående bestämmandet af deras ålder samt deras fyndort och sättet för uppfiskandet af dem-borren från botten af [illegible] af flera tiotal meters djup!

Jag har ej lyckats träffa Herr Wästman efter min hemkomst, men har skrifvit till honom, att Fagge, Elder och de vackra flickorna på museet så gärna vilja träffa honom. Med hjärtlig helsning från Eder gamle vännen

Linköping 15. okt. 1934.

Richard Hultmarck

0151a

Stockholm den 20 dec. 1934.

L.K.

Herr Förste Rådmannen, Kommendören m.m.

R. Hultmark,

L i n k ö p i n g.

Käre Broder Richard.

Jag ber att hjärtligast få tacka Dig för den stora älskvärdheten mot Fru Söderman och ej minst för Din godhet att på ett så älskvärt och angenämt sätt bringa henne i förbindelse med vår vördade vän Henric Westman.

Hon var alldeles stormförtjust över de rara farbröderna i Linköping,och jag tycker nog, att vi hade sänt en ganska älskvärd envoyée till Eder, så det skulle mycket glädja mig, om tillfredsställelsen vore ömsesidig.

Fru Söderman hade den uppfattningen, att Farbror Henric så gott som lovat att komma ihåg oss, när det passar honom vid ett besök i Stockholm. Vi hoppas då livligt, att Du kunde komma tillsammans med honom. Kanske kunde vi få med även Broder Emil och på det sättet få till stånd en liten Linköpingsjunta.

Jag vill vara alldeles frank mot Dig på en viktig punkt. Kommer mycket stor nöd över oss kan det väl hända att vi åter vädjar till Dig i framtiden. Men denna gång gäller det endast vår tacksamhet mot Henric Westman. Vi ha inga andra avsikter än att få visa honom

01516

de senaste årens arbetsresultat och trycka hans hand här uppe. Vi skulle räkna det som en stor dag i institutionens historia, då vi finge hylla honom såsom allas vår käre och vördade vän.

Med de hjärtligaste julhälsningar och varm tillönskan om allt gott åt Dig under 1935.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm den 17 dec. 1934.

L.K.

Herr Lektor O. Isberg,

L u l e å.

Bäste Herr Lektor.

Hjärtligt tack för Eder ståtliga och intressanta avhandling, som jag med stort intresse ingående studerat. Helt naturligt gläder det mig, att Ni beaktat mitt uttalande rörande den svenska paleontologien. Det är på tiden, att vi ordentligt börja reagera mot all den utländska berömdhet, som nu kommer oss att glömma våra egna fossilskatter.

Eder tacksamt tillgivne

Den 30 oktober 1934 meddelade Jackson, att de två sidomontrerna skulle kosta 1.100:- kr. st. samt den stora mittmontern 1.595:- med ett tillägg av 300:- kr. för glasets fördyrande, summa Kronor 4.095:-, vilket han gick med på att runda till 4.000:- kr.

3.000
1.400
700
50
5.150

Skagshamn Stora Syltvik via Valdemarsvik
Den 9 aug. 1934

Högt ärade broder,

Anländer till Sthlm tisdag vid middagstiden för att bl. a. ordna diverse angelägenheter före min avresa till Ostasien. Om Du tillåter, uppsöker jag Dig samma dag på Ö. S. på e. m. och skulle vara tacksam om jag då eller vid något annat tillfälle finge träffa Dig och säga Dig farväl.

Har några funderingar ang. vissa bronser å Ö. S. och vilka våra ansluta sig till ett antal dyl. (opublicerade) i franska saml. Det skulle glädja mig om jag kunde få resonera med Dig härom. Om Du anser att mina funderingar kunna vara av ngt ~~intresse~~ skulle jag sätta mycket värde på att få publicera dessa bronser i Ö. S. Bulletin.

De bästa hälsningar
Din vördsamt tillgivne
Olov Janse

0155



Herr Professor
J. G. Andersson
Östasiatiska Samlingarne
65 Sveavägen 65
Stockholm
Suède

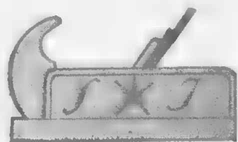
H. GRIMAUD, 95, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - MARSEILLE

S/S D'Artagnan. Egeiska havet d. 8.X.34
Värderade broder. Jag ber att få rekommendera
Dig fröken Greta Mallander, som kommer
till Stockholm fr Paris i början av november
och då överlämnar till Ö.S. katalogen över
den kinesiska utställningen i Paris i januari.
Fröken Mallander skulle vara Dig tacksam
om hon finge vid tillfälle studera Ö.S. Ordos-
bronser (de utställda). Hon är mycket intresserad
för konst och kommer nu att arbeta på
"Svenskt Tenn". — Är nu på väg till Fjärran
Östern. Med de bästa hälsningar
Din tillgivne Olov Janse

94 — CANAL DE SUEZ —
Le Djebel Attaka dans la Mer Rouge — LL.

0156

Stockholm den 16 Nov. 1934



SVEN JESPERSSON

MÖBELARKITEKTBYRÅ - SNICKERIVERKSTÄDER

TEL. 82490 SURBRUNNSGATAN 44 VASA 22 50

UTFÖR ENKLARE OCH FINARE MÖBLER OCH VÅNINGSINREDNINGAR. PANELARBETEN. PORTAR O. SVÄNGDÖRRAR M.M.

RITNINGAR OCH KOSTNADSFÖRSLAG PÅ BEGÄRAN

Herr Professor Gunnar Andersson

Stockholm.

Härmed har jag nöjet offerera;

2 st. sidomontrar, för Ostasiatiska Samlingarna, 210 cm. bred utförda av svartpolerad björk med spegelglas i hyllor och dörrfyllningar i full överenstämmelse med förutbefintliga
à Kr: 1.210- Kr: 2.420:-

1 " mittmonter 225 cm. bred utförd i likhet med förutbefintlig dock med den skillnaden att underdelen utföres i likhet med de båda sidamontrarna " 1.685:-

Kronor: 4.105:-

Tacksamt emotseende Eder. v. order, har jag äran teckna

Högaktningsfullt.

Sven Jespersson

0157

B.Å. Stockholm den 3 januari 1934.

Herr Artturi Kannisto,

c/o Finsk-Ugriska Sällskapet,

Kasarmintato 24,

Helsingfors,

Finland.

Östasiatiska Samlingarna ber härmed att tacksamt få erkänna mottagandet av tre särtryck, som Ni godhetsfullt sänt.

Vi ha denna dag som korsband sänt Eder J.G.Andersson:"Hunting Magic in the Animal Style" i hopp att Ni däri skall finna något av intresse.

Högaktningsfullt

I. Schnell

Bibliotekarie.

0158.

Stockholm den 6 juni 1934.

L.K.

Herr Civiling. Orvar Karlbeck,

Swedish Consulate General,

S h a n g h a i

Käre Broder Karlbeck!

Vi ha just nu emottagit den stora sändningen av 3 brev till mig och ett till Barbro, omfattande akvisitionslistan I samt därtill hörande bildmaterial.

Jag ser i Din lista, att Du åter igen kommit på ett par föremål vilka uppges komma från Anyang, men vilka erbjuda analogier till den mongoliska djurstilen. Detta är ju en högst märklig sak och av största betydelse för tolkningen av djurstilens ålder. Jag ber Dig därför att godhetsfullt samla alla data, som möjligen kunna belysa detta problem. Kuriomarknaden tyckes nu översvämmad av föremål från Anyang, och det kunde ju tänkas, att några fragment, som annars förefalla obetydliga, kunde ge ett bidrag till gåtans lösning. Alla, även de minsta bidrag, till belysande av ett möjligt samband mellan Anyang- och djurstilen är just för oss av största betydelse. Men tror Du, att man kan lita på, att dessa interessanta föremål komma från Anyang?

Hälsningar från oss alla.

Din tacksamt tillgivne

0159a

Stockholm den 9 juni 1934.

A.K.

Herr Civiling. Orvar Karlbeck,

Swedish Consulate General,

<u>S h a n g h a i</u>

Käre Broder Karlbeck!

Din Fru och Din dotter voro vänliga att komma upp med Ditt brev av den 19 maj. Jag anser det mycket klokt av Dig, att på allt sätt vara försiktig, så att vi ej köra fast med den kinesiska tullen. En sådan komplikation skulle i första hand gå ut över mitt huvud, och det vore långt ifrån trevligt. Jag tycker, det är mycket klokt av Dig, att köpa några moderna enkla saker, som Du blandar in och gör så framträdande som möjligt. Bäst vore ju om Du kunde köpa sådana saker, som ha ett visst värde,,och som vi kunde avyttra härhemma exempelvis genom Kina-Magasinet.

Om Du händelsevis komme över för mycket billigt pris hela lotter av gamla kinesiska mynt, som Du kunde få åt F.S. för en spottstyver, så vore det mycket roligt. Fröken Åkerdahl har hållit på ett par månader med att ordna vår hittills mycket kaotiska samling av kinesiska mynt. Vi ha en hel del stora lotter, där varje lott är funnen i en kruka i någon av de mongoliska ruinstäderna. En sådan lott, som är ett slutet fynd, är ju en mycket intressant sak och vi hålla nu på att göra statistik över sammansättningen av varje lott. Vi kunna ju ej offra något större belopp, men får Du höra om att man funnit en mängd mynt tillsammans och Du kan få dem för en billig penning så tag

01596

dem, ty det kan hända, att man rätt som det är finner en sällsynthet i en sådan lott.

Det händer någon gång att man i Kina i Tanggravar finner ett och annat mynt av guld eller silver, som äro avbildningar av västerländska mynt. Troligen gjordes dessa avbildningar någonstans inne i Central-Asien, ungefär på samma sätt som Hedebymynten kopierades i Birka. Skulle Du komma över något sådant mynt så vore det ju en dyrgrip för Ö.S.

Jag är också högst intresserad av, att Du i enlighet med Ditt förslag i slutet av brevet vill köpa åt Ö.S. sådana fragmentariska Anyang-saker, som Du kan få för billigt pris. Den defekta tripoden för $100 övertaga vi naturligtvis med stor tacksamhet.

Jag hade nyss en mycket vänlig rad från Kümmel med anledning av Din första rapport.

Din Fru såg mycket kry och belåten ut och stod just i begrepp att fara ut på landet.

Fröknarna hälsa.

Din tacksamt tillgivne

0160

Stockholm den 11 juni 1934.

L.K.

Herr Civiling. O. Karlbeck,

Swedish Consulate General,

S h a n g h a i

Broder Karlbeck!

Jag översänder härmed kopia av ett brev, som jag just fått av Bliss liksom av mitt svar till honom liksom också en liten lista, som Fröken Dahlin uppgjort över de föremål i albumet, som Herrskapet Bliss bäst tyckte om. Det förefaller mig, som om deras anteckning skulle kunna vara i viss mån vägledande för Dig.

Din tillgivne

0161.

Stockholm den 27 juli 1934.

Kära Fru Karlbeck,

Först ber jag att få hjärtligt tacka Er för all vänlighet, som Ni och Orvar visade mig på 60-årsdagen.

Jag har nu haft en ny rapport och även ett personligt brev från Orvar och allt synes visa att han har en lysande tid därute. Tillgången på förstklassiga bronser tyckes vara storartad och priserna ganska moderata.

Den 19 dennes packade vi upp den första sändningen från Kina och följande dag var Kronprinsen och besåg den nya samlingen. Han uttryckte sin glädje och tillfredsställelse över de vackra och kvalitativt högvärdiga bronserna. Jag skriver nu till Orvar och talar om för honom hur glada och tacksamma vi äro över de skatter, som han tillför oss. -

Jag hoppas att Fru Karlbeck med sina ungdomar har en trevlig sommar därute i Tureberg.

Eder tacksamt tillgivne

0162.

Stockholm den 28 juli 1934.

Herr Ingenjören Orvar Karlbeck
Swedish Consulate General,
Shanghai
via Siberia.

Käre Broder Karlbeck,

Den 19 dennes kom den första sändningen av dina samlingar och den uppackades genast, så att vi kunde visa den för Kronprinsen följande dag. Vi voro alla fulla av beundran över den höga kvaliteten av dina saker. Det är ju alldeles uppenbart att Du kommit in i en sällsynt högkonjuktur.

Jag fick också samtidigt Din rapport nr 3 med åtföljande personliga brev. Med anledning av Dina i brevet gjorda personliga meddelanden har jag i samförstånd med Kronprinsen och Lagrelius satt upp en skrivelse till consortiemedlemmarna, varav kopia här bilägges. Det är ju tänkbart att en eller annan consortiemedlem skulle vilja ha en ytterligare lott, och vi ha tyckt att det vore skälatt visa dem vägen.

Vid Ditt meddelande rörande Loo's man Yeh känna vi oss nog liksom Du litet oroliga, Särskilt numera då Du representerar icke blott alla de stora europeiska museérna utan också de förnämsta privatsamlarna, kan man ju gott förstå, att Loo och hans män nog kunna se Dig med en viss ängslan. Jag har rätt ingående diskuterat med Kronprinsen och Lag-

relius, vad de möjligen skulle kunna göra Dig i form av förfång. Påtagligen är det icke meningen att konkurrera ut Dig med checkboken i hand. Vilja de komma Dig till livs, tänka de tydligen gå fram på andra vägar. Vi äro alla här hemma av den meningen, att Du bör på alla sätt vara försiktig. Kunde Du när det gäller några stora inköp ordna, så att affären göres icke av Dig utan av någon annan utlänning, skulle detta möjligen hjälpa till att breda en rökslöja över slagfältet. Härifrån kan vi ju näppeligen ge Dig några råd i detalj, men vi be Dig att på allt sätt söka gå fram med största diskretion och försiktighet.

Din tacksamt tillgivne

Peiping 7de juli 1934

Käre Andersson.

Jag ber härmed att få tacka Dig dels för brev av den 4 juni och dels för telegrammet angående Shantungbronsen och Weill.

Vad först brevet angår så skall jag i framtiden följa de råd Du givit. Jag beklagar mycket att jag ej skickade ett tillräckligt antal fotografier med min första rapport. Det hade varit så lätt för mig att fotografera de fotos,jag endast fått ett exemplar av. Så gjorde jag med en del av de fotos som åtföljde rapporten nr.3 och skall som sagt göra så i framtiden. Det var även mycket tanklöst av mig att icke meddela Dig vilka fotos jag skickat privat till konsortiemedlemmar. Av de fotos,som skickades med rapport nr. 3 har jag skickat B.2 och 3 till Sloman direkt samt foto av bronsen i genombrutet arbete från Hsünhsien och till ett pris av $1000:- till Mrs.Sedgwick.

Jag inser mycket väl själv att en del av de priser,som dealers begära för sina saker,äro mycket höga,men jag har dock ansett mig böra skicka dem. I framtiden skall jag emellertid på baksidan av fotot av någon optionsbrons skriva,vad jag tror den kan säljas för. Vad priserna på de optionsbronser, jag hemskickat fotos av,angå så säljes t.ex. den yu för vilken man begär $10 000 icke under denna summa. Ägaren T.Y.King har för att spara tid nämnt det lägsta priset. Detsamma torde vara fallet med den Kuang för £2000:-, som tillhör Kwen Vok Tso. Jag skrev visserligen att han möjligen skulle acceptera ett lägre pris,men jag har sedermera havt ett samtal med honom, och han kommer i det längsta att hålla sig till sina £2000:-. B.2 och 3 kan man troligen pruta ner med 10% men ej lägre,och detsamma lär vara fallet med den genombrutna bronsen från Hsünhsien. Ch'ustatens svärd med turkosinlägg trodde jag man skulle få för omkring en femtedel och har även för Mrs. Sedgwicks räkning försökt köpa det för denna summa men misslyckats.

Då jag begär option på en brons vet jag ju aldrig om någon önskar den hemma eller ej och kan därför icke bjuda någonting för den. Jag kan endast bedja ägaren att för tids vinnande nämna sin lägsta summa.

Det är mycket tråkigt att priserna på några av de vackraste bronserna äro så höga,men det beror på att japanska uppköpare tyckas betala nästan vad som hällst för unika saker. Jag har just hört i Shanghai att en av Yamanakas bulvaner från Ma Cheng Kee,den store distributären av förfalskade och förbättrade bronser,köpt för en halv million bronser,och han betalade $85 000:- för en brons,för vilken Burchard och Sickman lära bjudit $70000:- De så kallade Liyü bronserna äro nu här i Peking. De hava även utbjudits till mig,men jag får inte ens se dem om jag ej är beredd att betala cirka 200 000 dollars. I regeln begära de större dealers här och i Shanghai av mig ungefär de priser de vilja sälja sina varor för,och någon större prutning förekommer i regeln icke. Det stämmer ju ej med Dina erfarenheter härute,men det är mina erfarenheter med de bästa dealers här. Pin Chi har ju en helt annan taktik,men han är känd som en mycket stor skojare.

Jag har just varit nere i Shanghai för att tala med en dealer om den Shantungbrons,som David-Weill önskade se,samt även för att försöka köpa tvenne föremål Mrs. Sedgwick telegraferat om. Jag har idag tillskrivit Weill om utgången av min mission. Ägaren vill icke skicka den till påseende. Han gick frivilligt ner till $10 800:- men ville ej gå under denna summa. Själv anser jag den ej vara värd mer än $2000:- .Jag tror icke att han kan sälja den,och det är därför möjligt att han kommer att ångra sig om några månader. Pjäsen äges icke av någon dealer utan av en official,som använt dealern som agent.

Det bronssvärd,som Mrs. Sedgwick önskade,fick jag icke och kommer troligen aldrig att kunna köpa. En lackerad sked fick jag däremot ned till ett acceptabelt pris men köpte den dock icke. Jag ville nämligen först låta Mrs. Sedgwick få se fotos av den innan det kommer till ett bestämt avgörande.

Medan jag var i Shanghai begärde jag huchow för de provinser, jag

ämnar besöka. Tyvärr fann jag att man beviljat visum för alla provinser med undantag av Honan,dit jag ju måste resa. Orsaken till att jag nekats visum för just denna provins uppgavs vara banditfaran. Som jag visste att större rövarband hålla till i södra delen av provinsen,men ej hört talas om banditer i norra delen ~~av provinsen~~ bad jag om tillstånd att åtminstone få resa där,men även detta nekades mig. Jag skall nu försöka min lycka i Tientsin,och får jag intet pass reser jag väl ändå. Jag har aldrig hittills behövt visa mitt pass där,och det bör väl gå bra nu med. Hur det kommer att gå med den tilltänkta färden till norra Shensi är svårt att säga,då dagens tidningar varna utländingar från att resa just där.

I Shanghai försökte jag genom en dealer få ut mina sista bronsinköp,och det gick utan alltför stora svårigheter. Jag ber att få bifoga försäkrings polis med förteckning på de avsända sakerna ävensom försäkringsvärdet.

Den svåra värme,som rådde då jag var nere i Shanghai,har tydligen gjort att jag fått min Hongkong fot åter,och den har jag ej lidit av sedan 29. Jag har åtskilliga hål på fotsulan,men än så länge har jag ej behövt hålla mig i stillhet därför,och jag hoppas det ej skall bli en upprepning av den pers jag genomgick 1928.

Hjärtliga hälsningar

Din tillgivne

Orvar Karlbeck

Peiping den 15 juli 1934

Käre Andersson.

Härmed ber jag få tacka för breven av den 6,9 och II juni alla bekomna i går. Jag blev mycket glad över att Wood-Bliss ej endast önskar köpa jade ty jag misstänker att det kommer att bliva mycket svårt att finna goda sådana. Tills dato har jag ej funnit något passande,och det är ju mycket osäkert om man kommer att finna något nere i Shouchou i höst då rävningarne återupptagas. Jag har korresponderat med min dealer där,och han har lovat att hålla på vad han finner tills jag kommer dit,men så många dealers från Peking och Shanghai ligga där och vänta, att det är möjligt att han faller för frestelsen att sälja till dem. Yeh från Paris är ju också här och letar efter jade och detsamma är förhållandet med Yamanakas man. Yamanakas köpa för hundratusentals dollars,mest bronser och sälja till några av de större affärsmännen i Japan. Att konkurera med dem är därför ytterst svårt.

Vad Din fråga i första brevet beträffar så tror jag,att det inte finns det ringaste tvivel om att ej alla de föremål,jag köpt och som uppgivits komma från Anyang,verkligen anträffats där. Det är ju förbluffande att så många bronser av Ordos typ funnits i Anyang, men så är verkligen förhållandet. Det märkligaste fyndet är ju dolken nr.260. Om man tar fyndorten och klingans tidiga form betraktande så tror jag man måste erkänna att den är mycket tidig,möjligen rent av Yin. I går köpte jag åt Dig en Yin-tripod med en inskription i form av en antilop? i Ordosstil,och jag såg i samma bod flere kärl,som sades hava anträffats i samma grav,och som alla hade samma skrivtecken.

Jag var i går tillsammans med Dr.Creel,som specialiserat sig på Yin kulturen,och som just återkommit från Changtefu,varest han deltagit i Academia Sinicas grävningar. Han hade mycket att berätta om böndernas grävningar därstädes. Sina upplysningar hade han fått av Tung Tso Pin,som lett Academia Sinicas grävningar. Först och främst är trakten omkring Changtefu en fattig trakt,och bönderna leva på svältgränsen. Frestelsen att gräva där är därför mycket stor. Några tidiga gravkullar synas ju ej till men det gör ej så mycket ty tack vare en egendomlighet vid igenfyllandet av gravarne så är det ganska lätt för bönderna att leta reda på dem. Man kan rent av kalla dem för experter. Då en tidig grav igenfylldes stampades jorden mycket hårt såväl omkring som över gravkammaren. Allt vad bönderna behöva göra är att med en jordborr pröva markens hårdhet. Då man kommit till en plats,där man misstänker att en grav är belägen,underrättas männen i den närbelägna byn. Då mörkret inbrutit begiva sig ett sextiotal av dem till platsen. Tio börja gräva,och de andra,beväpnade med gevär,hålla vakt. Skulle någon våga visa sig i närheten öppna de eld. Som grävningar ju äro förbjudna måste arbetet vara avslutat under nattens lopp. Myndigheterna stå här fullkomligt hjälplösa. Det är ju mycket synd att Academia Sinica ej kan gräva ut någon grav. De ha visserligen anträffat en,men den hade redan plundrats på sitt innehåll,dels under Chou dynastien och dels i modern tid. Alla tyckas vara av den uppfattningen att platsen snart är slutgrävd,och att det ej finns mycket mer att få där. Senast i går såg jag ett trettiotal kärl,som just uppgrävts,och i går kväll for en dealer åter dit ner för att söka köpa det fynd,man hoppades göra i går natt.

Bönderna få numera ganska bra betalt för sina bronser,och en del sägas vara ganska förmögna. Det är naturligtvis känt i trakten och har också lockat dit banditer,som föra krig med bönderna och då och då bortföra någon. Såväl Creel som dealers här ha berättat för mig att man till och med bortfört en man från själva staden Changtefu. Academia Sinica är åtföljd av stark vakt och får ej visa sig utanför stadsmuren utan en sådan. Det lär under sådana omständigheter bli mycket svårt för mig att besöka de byar, där man grävt. Jag får nöja mig med att söka upp local dealers för att se

vad de ha att bjuda,och för att få närmare upplysningar om de fynd som gjorts. Att köpa betydande bronser anser jag alldeles uteslutet. Jag får väl nöja mig med krukskärvor. Tyvärr vet man redan att jag skall komma, vilket är mindre lämpligt,och vilket gör att jag måste vara mycket försiktig. Jag förstår nu varför myndigheterna ej önska att utländingar resa i Honan.

Jag har tre beställningar på Hunting Magic alla till U.S.A. Så fort jag fått adresserna skall jag skriva. De kunna ju skickas C.O.D. Två av köparne äro unga damer,som läste Din bok uppe hos Larson,och som studerat den så flitigt,att de nästan kunde den utantill.

Första exemplaret av The Children of the Yellow Earth har just anlänt hit och kommer nog att gå åt. Titeln Pingviner och Kineser lär ha väckt en viss förvåning hos V.K.Ting, som jag naturligtvis ej träffat. Han lär ha undrat vad för sammanhang Du såg mellan de två!

Hettan är fortfarande mycket svår,men min Hongkong fot har icke desto mindre försvunnit,jag hoppas för alltid.

De hjärtligaste hälsningar till all

Din tillgivne

Orvar Karlbeck

0168a

Stockholm den 13 aug. 1934.

Mr. O. Karlbeck,

Grand Hotel des Wagons-Lits,

P e i p i n g.

Käre Broder Karlbeck,

Jag har att tacksamt erkänna Din rapport nr. 4 med därtill hörande 42 filmer och motsvarande kopior. Återigen ha vi att lyckönska och gratulera Dig med anledning av Dina ypperliga förvärv.

Naturligen gläder det mig alldeles särskilt, att även Ö.S. fått ett par av de intressanta Anyang-kärlen.

Då jag alltjämt givit Dig den parollen att köpa Ordos-bronser till oss har jag därmed i främsta rummet velat gå ur vägen för de andra konsortieledamöterna. När det nu är uppsjö på Anyang-bronser, men däremot rätt litet Ordos-bronser är jag naturligtvis mycket glad, att vi få en och annan vacker sak från Anyang.

Jag tror, att jag tidigare skrivit och gjort Dig ett förslag, som jag nu i alla händelser ber att få upprepa. Jag föreställer mig, att man under grävningarna vid Anyang måste fått fram massor av bronstrasor, som kanske ha föga värde för privatsamlare liksom också för mer konstnärligt betonade museer. För Ö.S. skulle

emellertid sådant material erbjuda stort intresse och jag ber Dig därför ha blicken inriktad på den möjligheten, att Du för en billig penning kan komma över Anyang-material, som visserligen är fragmentariskt och starkt korroderat men i alla fall visar mönster av stort intresse.

Med hjärtligaste hälsningar

Din tacksamt tillgivne

P.S. För att väcka så liten uppmärksamhet som möjligt skriver vi hädanefter privatbrev till Dig.

0169

Stockholm den 7 sept. 1934.

Mr. O. Karlbeck,

Grand Hotel des Wagons-Lits,

P e i p i n g.

via Siberia

Käre Broder Karlbeck,

Här har uppstått en betänklig komplikation därigenom, att Du skrivit otydliga siffror på baksidan av en fotografi. Vi trodde först att priset på klockan A skulle vara $ 100:- men ha sedan funnit, att det verkliga priset högst sannolikt är $ 700:-.

Du vill nog gärna för framtiden undvika komplikationer av detta slag och jag ber därför att här få bilägga en schablon efter vilken vi vänta att handskrivna siffror hädanefter formas.

Jag erinrar om att 1 och 7 samt 3 och 8 äro siffror, som ha en farlig likhet, om de icke skrivas mycket omsorgsfullt.

Din tillgivne

0170

Stockholm den 7 sept. 1934.

L.K.

Mr. O. Karlbeck,
Grand Hotel des Wagons-Lits,
P e i p i n g. via Siberia.

Broder Karlbeck!

I november i fjol fick jag från Peking Union Book Store ett brev, vari de meddelade mig att det kommit ut " a new catalogue of bronze mirrors in Hsü Nai-ch'an's collection, 3 large quarto volumes, Mex.$25.00," "the reproductions are not of photographs, but of ink rubbings, and the process is photo-lithography. One therefore loses much of the mirror's beauty, though the rubbing process makes all designs stand out more boldly." Skulle Du vilja vara vänlig och se på detta arbete för att bilda Dig ett omdöme huruvida den skulle vara värd att köpa.

Vi skrevo till dem i fjol och bådo dem skaffa oss Lo Chen-yü's katalog över bronsspeglar men det kunde de icke. Skulle Du vilja söka skaffa den åt oss. På samma gång ber jag Dig att söka i de kinesiska bookstores om det finnes några böcker av värde för oss. Kanske kunde Du också gå i centralbiblioteket i Pei Hai för att se om de ha några nyheter inom vårt fack.

Din tacksamme

31. 1. 1934.

Herr Professor m.m.,

Rektor B. Karlgren,

G ö t e b o r g.

Broder Karlgren.

Palmgren har åter dokumenterat sig på det språkvetenskapliga området och jag ställer mig något avvaktande. Då jag i motsats till honom ej är fackman på detta område har jag velat underställa Dig både vad han skrivit /de två sista sidorna i bilagda manuskript/samt den lilla kommentar, som jag gjort i brev till honom , vilket brev jag ej sänder innan jag erfarit Din mening.

Din tillgivne

0172a

Gbg 1/2 84.

Kära Andersson,

Givetvis är P:s spekulation om skriften rena barnsligheter. Bortsett från att

— = en

| = tio

även i Angkor-skriften, så finns ingen som helst beröring mellan dessa märken och Angkor. Man får väl ändå inte resonera om streck sådana där, utan att reflektera över vad de skulle betyda.

Är inte dessa märken samtidiga med kulten? De ser misstänkt lika ut som dem som ... sätta på: — = 1; ||| = 3; ⊣ = 11; X = 5; X, X = 7!!!

Jag skyndar att anmärka att dessa sifferformer är helt moderna och vanliga i Angkor, i ..., T'sin eller Nan-tse.

Jag började nu alltså sätta upp Wesley's artikel, och i den andra får jag med egna tre klara, sätter jag upp dem också — det var ju så vi överenskommo.

Har P. ej gett besked om publikationsplanen? Tack för brevet om Salmony. Lustigt nog gjorde han ingen min av att uppsöka mig, ehuru han lär ha varit på genomresa här och sett på Röhsska.

Hälsa vår söta prinsessa som bäst.

Din tillgivne

B. Karlgren

0173a

Stockholm den 21 jan. 1934.

Professor

Bernhard Karlgren,

<u>G ö t e b o r g.</u>

Käre Broder Karlgren.

Ditt uppslag rörande klockan på kort 95 är ofantligt värdefullt och jag tror ganska säkert, att Du är på rätt stråt med Din tolkning av denna dekor såsom Huai. Visserligen är jag tämligen säker på att tecknaren ritat om mönstret i sitt eget maner, men även med en sådan omritning kan det dock icke gärna vara någonting annat än Huai.

Emellertid skulle jag dock mycket starkt föredraga, att vi skaffa oss en fotografi av klockan innan vi publicera någonting. För tillfället är det egentligen viktigare, att vi veta var vi befinna oss beträffande Huai-stilens datering än att vi nu publicera saker, som dock böra fotografiskt beläggas. Jag gratulerar Dig till det vackra och säkerligen högst betydelsefulla fyndet. Låt oss få en lista på sådana kärl, som böra uppspåras och sedan se till hur vi skola kunna finna dem och avbilda dem,då kommer Din stund att uppresa ett femtiotal milstenar i den kronologiska djungeln.

Detta är mitt kollegiala råd. Skulle Du ha en annan uppfattning

göra vi naturligtvis en textfigur och föra in Ditt tillägg såsom Du önskar det.

Hjärtligaste hälsningar från oss alla.

Din tacksamt tillgivne

B.Å. Stockholm den 22 jan. 1934.

Professor B. Karlgren,

Göteborg.

Käre Broder Karlgren.

Nu har jag haft Salmony här och vill ge Dig en liten rapport om honom och hans bok.

Karlen var i hög grad jude, men en rätt imponerande sådan. Det var en viss storhet över hans beskrivning, hur han vid Hitlers tillträde till makten tog sin gamla mamma med sig och flydde till Paris. Han fick skriftlig order från Köln att genast åter inställa sig för tjänstgöring. "Härpå gav jag ett grovt svar och kommer ej mer att sätta min fot i Tyskland". Nu hade han haft varjehanda småuppdrag vid Parisermuseerna men hoppades tydligen på någon sorts universitetsplats i Förenta Staterna.

Det var onekligen en bra stålfjäder i karlen. "Detta gör mig 15 år yngre, ty nu får jag ta i på nytt, där jag började som ung student för 15 år sedan." /43 år/.

Till en början gingo vi nog ungefär som två bengaliska tigrar och blängde på varandra, men kommo under stark reservation till ett visst rätt trevligt samförstånd.

Han hade en imponerande kunskap om Ryssland och Sibirien och hade med sig en koffert full med rysk litteratur. Jag köpte ryska böcker och tidskrifter för 100:- kr. och gav honom dessutom två

uppsättningar av Bulletinen samt en del av mina egna publikationer. Han betecknade sig själv efter detta såsom utomordentligt väl behandlad, ehuru han ej kom bakom förlåten ifråga om våra samlingar och ej fick annat än ytterst försiktiga löften om fotografier.

Beträffande dateringen av djurstilsbronserna låg det till alldeles så, som vi förmodat. Pelliot hade släppt publikationen, därför att han ej såg sig någon råd med dateringen. Salmony tog jobbet, därför att han var fattig och kände tydligen med sig, att han var ute på ett gungfly. Alldeles som vi förmodat, roterar hans framställning kring den runda plaquen med vargen på kanten och Hsi Hsia-skriften. Han hade absolut ingen aning om vad inskriptionen säger, men hade tagit för givet att skriften och föremålen voro liktidiga, ehuru han genast medgav, att inskriptionen /rättare inskriptionerna/ voro ingraverade. Fattigdomen på unga mongoliska saker i Loo's samling hade också bidragit till hans benägenhet att dra ner åldern på djurstilsbronserna. Jag talade om för honom, att jag hade tvåtusen mongoliska skräpbronser av yngre typ, som troligen tillhört det material, ur vilket Loo's uppköpare i Kuei Hua Cheng plockat ut dyrgriparna, Då såg han ganska fundersam ut. Jag sade honom, att jag förr eller senare måste skriva någonting i dateringsfrågan men att jag kommer att göra det rent sakligt och vi kommo överens om, att vi kunna vara lika goda vänner, även om vi datera Ordosbronserna 500 - 1000 år olika.

Jag håller nu på att söka få reda i den yngre smörjan men måste nog besvära Dig med många frågor, innan jag blir färdig. Mitt intryck för dagen är, att jag kommer att skriva en orientering i kronologifrågan redan i Bulletin 5.

Prinsessorna hälsa Dig. Så också Din tacksamt tillgivne

gamle vän

0175a

B.Å. Stockholm den 4 febr. 1934.

Herr Professor
Bernhard Karlgren,
G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Nu kommer jag och besvärar Dig med en ganska underlig dossier. Har Du ej tid med den nu, så låt den ligga tills Du kommer hit i mars.

Förhållandet är, att jag med anledning av Salmonys galna dateringar blivit tvungen att genomarbeta den s.k. yngre mongoliska smörjan, 100-tals bronser av många olika slag, troligen tillhörande tiden omkring 1000-1100 men kanske också delvis tidigare delvis något senare skeden.

Bland detta material befinner sig ett rätt stort antal grova speglar representerande många olika typer. En del av dessa, de med hela landskap, gå i konstböckerna under beteckningen koreanska, med huru stor rätt får väl framtiden utvisa. På en del av dessa speglar finns det kinesisk skrift dels gjuten, dels senare inristad, dels åtminstone i ett fall helt modern skriven med kinesisk tusch. Det synes mig tänkbart, att dessa inskriptioner kunna ge någon upplysning rörande proveniens o.d. I ett fall, 10051 synes mig föreligga indikation till en datering.

Prinsessan Birgit har på uppmaning av mig författat den vackra dossier, som Du här finner bilagd och som avser att Du vid sidan av inskriptionerna direkt kan skriva ner Dina översättningar respektive kommentarer. Till en början lade Hennes Kungl. Höghet sitt arbete på en mera ambitiös bog. Sålunda att hon ur Kin Shi So och Chosen:Koseki Zufu avritade vad dessa verk säga om liknande speglar, ja icke blott detta utan den unga damen har i vissa fall företagit sig att översätta de kinesiska texterna såsom t.ex.: "Ett par fenixar, litteratur-spegel med skaft" eller "sju juvelers litteratur-spegel".

"Vinns sådan ära med första språng
Vad blir hon ej om hennes tid blir lång,
Gud signe den ädla prinsessan,
Hon blir professor en gång".

Tacksamt motseende Dina bao wen, juvel-litteratur meddelanden, förbliva vi

Dina okunniga lärjungar

0176a

15. 2. 1934.

Herr Professor m.m.,

B. Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Jag vill ge Dig en liten rapport hur jag har det.

Fjolårets mentala påfrestningar ha uppenbarligen ej varit till min fördel. Redan sedan månader men mer påfallande under sista tiden har jag känt en viss likndjdhet och ej funnit det så lustigt att leva som tidigare. I förra veckan kom jag till den övertygelsen, att jag ej rimligen kunde gå på i ullstrumporna, utan att tala med en läkare. Jag hade ej känt några som helst lokala symptom, utom möjligen en i viss mån stegrad anfåddhet, då jag gick uppför backar. Jag väntade mig endast det gamla beskedet, att jag kört för mycket och att jag borde vila, men i stället förtäljer min läkare, att mitt hjärta har en bredd av 16 cm. istället för 13. Han anser emellertid att jag åter skall bli som folk efter tre veckors sängliggande kur och därpå följande 3 veckors vila.

Schnell, som redan slutat vid månadsskifter har varit vänlig nog att rycka in för ett par månader. Jag ligger på ett privat sjukhem, helt nära Ö.S. Jag är fri att ta'emot besök och prata hur mycket jag vill, bara jag håller mig stilla i sängen. Prinsessorna, Schnell, Gustafson och Nisse äro outtröttliga att komma hit och hjälpa mig med löpande ärenden. I går värderade vi 190 Ordos-bronser, som kommit från Larsson.

0176 b

Jag tror att Du hört något talas om en kandidat Meyerson, som vill studera kinesiska under Dig. Han kom upp för någon tid sedan medan jag var i farten och bad att få komma på en månads oavlönad provtjänstgöring. När jag sedan hastigt fick lägga mig här underrättade jag honom, att han fick lugna sig något tills jag åter är på fötter. En del rapporter förtälja, att han hör till den allra ändamålsenligaste typen av egendomsfolket, vilket vare sagt till Din privata information. Käre Broder, lyd en gamKäremBmedråd lyd en gammal mans råd, sluta alldeles upp att röka, sprita lindrigt och bruka så litet salt till maten som möjligt. Det senaste skall enligt allra nyaste vetenskapen vara det farligaste.

Hjärtlig vördnad till Din gemål, hälsning till ungdomarna och tack för all vänlighet mot gamle vännen

Göteborg 16/2 34.

Kära Andersson,

Det var ju verkligen mer än ledsamt att Du fick denna ohälsoknäpp över dig i novembers [illegible] på flera fall av [illegible] hjärtmedel som byggts gått tillbaka genom åren, och jag hoppas på det allra livligaste att Dina [illegible] bli sammangjorda i detta fall; men tills vidare är det gott att patienten hålles än i ro mer än oroligt och inte läser tidningar alltihop — vi ha varit bortskämda med att Du har varit en fullständigt outtröttlig kraft- och energikälla som gnistrat i väg så där en 18 timmar per dygn utan [illegible] mätbar minskning i spänningen. Jag kan inte annat än tycka att det är ju härligt att Du har mist fått ta din hälsa på sidorna [illegible] ting som den villan plågat och förargat dig hela det gångna året.

Beskärmandet [illegible], och tala praktiska ting. Jag undrar om jag kan hjälpa dig på något sätt.

Ämnen ökar väl i något och inte nyfikenhets slöja över tankegången (om sådan finnes) i Palmgrens grundavhandling. Då Du väl inte kan släppa ut den avhandl. på stan, men givetvis inte bör anstränga dig med än på gulnången arbete med den, förordar jag att Du skriver sänd mig en kon., så skulle jag göra de påpekanden jag kan — antagligen hittar jag väl en del att bättra på. Jag har nu fått en del frågande bakom mig och kunde inte väl göra sådant.

Även i övrigt, vad det än är som jag på något sätt kan göra — stort eller smått — så får Du skulle gärna tala om mig det; Du vet säkert att jag skulle vara inte bara glad utan förtjust att kunna göra något för dig om än aldrig så litet. God bättring!

Din tillgivne

B. Karlgren

0178a

den 21 februari 1934.

Herr Professor

Bernhard Karlgren,

Göteborg.

Käre Broder Karlgren,

Jag blev ofantligt glad åt Ditt så utomordentligt vänliga brev av den 16 d:s. Detta är väl en sådan situation, där vännerna prövas, och jag måste tacksamt säga, att Du mött upp vida utöver all min förtjänst. I alla händelser ber jag att få på det varmaste tacka Dig, det är utomordentligt roligt och välgörande att få en sådan hälsning, då man lägges upp på detta sätt.

För ögonblicket är det ingenting, som jag behöver betunga Dig med. Med min läkares fulla tillåtelse komma samtliga medarbetare på museet i tur och ordning hit och hjälpa mig. I dag kom Gustafson först klockan halv tio med krukskärvor, som han skall rekonstruera. Sedan kom Barbro vid halv elva tiden, och tog ned diktamen. Nu dikterar jag detta för Lagergren, som också är skrivkunnig. Därimellan har jag varit uppe och rört mig en timme för första gången. Mitt blodtryck har under denna härliga vila gått upp från 120 till 145, vilket är fullt normalt för mina förhållanden.

Du skall höra från mig tid efter annan och bör ej på minsta sätt oroa Dig för mig. Jag har det verkligen så förträffligt, och denna absoluta vila var nog en prima uppfinning.

6178 b

Karlbeck reser nu snart ut, och konsortiet har på sista tiden fått några nya medlemmar, så att vi nu visst äro t. o. m. något över de tjugo.

Palmgrens avhandling framskrider fullt normalt. Visserligen har det varit litet lustigheter med inledningen. Han skrev däri, att krukorna voro så belagda med kalkhinna, att man icke såg någonting av mönstret. Idén med detta var, att jag samlat krukorna i blindo, och att denna keramik egentligen upptäcktes först då Palmgren tvättade den ren. Men detta är nu tillfullo uppordnat med rätt humoristiska poänger.

Med de hjärtligaste hälsningar.

Din tacksamt tillgivne

0179.

B.Å. Stockholm den 1 mars 1934.

Professor Bernhard Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Jag har nu fått brev från Din snälle kines, som kan Hsi Hsia-skrift och jag bilägger här brevet tillsammans med en kopia av mitt svar. Jag vore tacksam att återfå båda.

Det är ju ett förfärligt vänligt brev, men jag kan icke riktigt säga, att jag blivit klok på den fråga, som jag vill ha besvarad. Vad tänker Du om brevet och om den frågeställning, som jag framställt till honom?

Jag är nu åter uppe större delen av dagarna och skall lämna sjukhemmet i övermorgon men är dock anbefalld ytterligare tre veckors vila. Att då och då se en av prinsessorna och diktera något för henne hör ju bara till rekreationen.

Din tacksamt tillgivne

Göteborgs Högskolas
Rektor

G:bg 3/3 34.

Kära Andersson,

Tack för ditt brev! Det var ju förfärligt väl att du nu går på bättringsväg — jag har varit riktigt orolig och ledsen. Själv har jag inte kommit på allvar titta på de fotografier jag fick för en tid sedan; dels har jag varit mycket jäktad, dels går jag och drar mig med en slags magåkomma (något slags influensa, antar jag) som besvärar mig mera sedan ett par veckor och gör mig slapp och svag. Men det skall väl ordna sig. Jag kommer upp till Sthlm någon tid omkr. 20 mars, och får då titta även på föremålen. — Vad Wangs brev beträffar, så ha vi väl fått veta vad som kunde framtolkas. Den del som han inte kan tolka tror jag inte lovar att ge något av värde. Ordet 慧 hui "Intelligence" förekommer ofta i buddhistisk terminologi, och jag antar det är fråga om någon buddhistisk sentens — detta är ju bara en gissning av mig själv. Vi vet emellertid nu åtminstone så mycket som att skriften är äkta Si-hia, med en veritabel diktning — den är alltså inte ditklottrad av någon curiodealer för att göra föremålet lite finare. Det är ju alltid något. Angående huruvida inskriften

gjorts samtidigt med plagen eller senare kan väl
varken Wang l. Pelliot kunna göra mer åt än du själv.
Ni ha alldeles samma material att dra konklusioner ur,
och det hela blir en sannolikhetskalkyl. Jag medger,
att man a priori skulle anse det vara naturligast att
datum anger tuschningsdagen[1], men bindande bevisning på detta
kan på intet sätt framläggas. A ticklish question.

Jag, nu ska jag gå, och lägga på dig; det ska bli
roligt att höra dig snart. Hälsa familjen.

Din tillgivne

B. Karlgren

[1] Jag menar: så är det ju i regel alltid på kinesiska
kontraktsformulär; om det står "Kien-lung 3:e året"
på en potta, så betyder det ju normalaste att
pottan gjorts denna tid.

0181

13. 3. 1934.

Till

Herr Professor m.m.,

B. Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Jag hörde att Du hade vänligheten ringa till Ö.S. i dag, och vill därför klargöra hur jag har det.

Först med måndagen den 26 utgår den konvalescenttid under vilken jag enligt läkarens anvisning endast mycket försiktigt bör syssla med arbete. För närvarande använder jag mest all tid jag kan till korrekturläsning på Palmgrens avhandling och gör för övrigt så mycket jag kan för att iordningsställa den nu mycket fördröjda bulletinen.

Jag tror, att en vecka med Dig på muséet vore en så stor och förtjusande lockelse, att jag därmed kanske skulle äventyra det resultat jag nu vunnit. De där speglarna, av vilka vi sänt Dig fotografier m.m., skola i alla händelser icke in i denna bulletin.

Jag vill ofantligt gärna träffa Dig då Du kommer upp till den 20, men ett mer omfattande samarbete tror jag skulle bli mer till nytta vid ett senare tillfälle.

Din tacksamt tillgivne

0182

5/3 1893

Kära bror!

Jag reser upp på Ö.S. onsdag mellan kl 10 [illegible] kl 11 – [illegible] 2,30 [illegible].

Jag kommer [illegible] på Ö.S. hela veckan 25–28 ([illegible] om jag kan [illegible] härifrån då, [illegible]), men skulle [illegible] — [illegible] på [illegible] i A.Thm vissa dagar). Din

B.K.

0183

18. 4. 1934.

Herr Rektorn m.m.,

Professor B. Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Härmed bilägger jag 4 brevkopior. Orginalen gå i dag till adressaten. Hoppas nu, att detta skall bli upptakten till en uppredning av de svävande frågorna. Lagge är mycket hotfull beträffande Wimans görande och låtande. Schnell och den blåa prinsessan ha gjort ett utmärkt arbete med Palmgrens tabeller och tryckeriet har gjort underverk, så snart de fått några manuskript eller korrektur. Men Palmgren ligger på korrekturen i veckor och månader.

Tillgivne vännen

B.Å. Stockholm den 25 april 1934.

Herr Professor m.m.
Bernhard Karlgren,
Göteborg.

Käre Broder Karlgren.

Jag sänder Dig härmed ett par kopior av brev till Palmgren utvisande, att jag vågar hoppas att den gamla segslitna affären håller på att lösa upp sig.

Jag är fullt villig och beredd att söka reda upp Bull. 6 i den händelse att Palmgren sätter sig på baken. Men jag kan icke fördölja att det hela smakar mig så pass illa, att jag nästan skulle känna det som en befrielse om han helt och hållet på eget ansvar vill försöka att hopskriva sitt opus. Nu gäller det närmast färdigställandet av Bull. 5. Tror Du att Elanders skulle tämligen omgående kunna ge mig ett besked rörande den ungefärliga kostnaden av de två vol. 5-uppsatser som Ni nu hålla på att trycka. Jag behöver denna ungefärliga siffra för att se hur många planscher jag vågar ta med bland Selected Ordos-bronzes.

Här går allting lugnt och stilla, vi ha här just nu två snälla tyskar från Köln, som hålla en liten utställning i biblioteket och vi skola om en liten stund äta lunch med Lagge och dem.

Frid och alla goda hälsningar.

Tillgivne vännen

Stockholm den 5 maj 1934.

L.K.

Broder Karlgren!

Jag har setat och tittat på de akter som måste läggas till grund för vår aktion på tisdag. Mycket fördelaktigt för oss är, att Curman i sin skrivelse av den 20 mars angivit att de 5.000:-kronorna avse Bulletin 6, vilket sålunda icke kan rubbas. Betänkligare för oss är att samma skrivelse - som ett genljud av min ansökan - anger att anslaget är "bidrag till tryckning av ett arbete om de tidiga kinesiska bronsernas kronologi och stilutveckling".

Detta senare är ju rätt så betänkligt för vår aktionslinje.

Din tacksamt tillgivne

0186

15. 5. 1934.

Herr Professorn m.m.,

Rektor B. Karlgren,

Göteborgs Högskola,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Karlgren.

Tack för Ditt brev med Valey's korrektur, som härmed återsändes. Uppsatsen är ju även för mig ytterst intressant men jag har ingenting att erinra mot korrekturet.

Vi ha sedan Du reste arbetat under högtryck för att bli färdiga med den förkortade redogörelsen för utställningen av kinesiska bronser. Jag har i dag på eftermiddagen dikterat ned sista raderna av det preliminära manuskriptet.

Hänvisningar till planscher och tidigare publikationer kan jag dock icke införa innan jag på torsdag får med Kronprinsen och Palmgren genomdiskutera det nedskurna planschförslaget. Båda synas belåtna med den nya vändningen. Kronprinsen skall vara här på torsdag förmiddag tillsammans med danska museimän och på torsdag em. för att genomgå planscher och manuskript.

Din tacksamt tillgivne

0187.

Sthm 8/6 34.

Käre [illegible],

Bästa tack för brevet. Jag kan
[illegible] nu av Kejsar Pauls nya [illegible].
icke köpa ett verk ([illegible]) om
speglar – jag har köpt det för Ö.S.
räkning (två halva pundet med Kejsarens)
och fått det gratis i dag.

Vänliga [illegible].

B. [illegible]

Stockholm den 6 juni 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

B. Karlgren,

G ö t e b o r g

Käre Broder Karlgren!

Jag har nyss talat med Faktor Westberg, som lovar att vi skola få upp Waleys hundra separat i dag. Komma de tidigt nog, sändas de i dag annars säkert i morgon. Jag bilägger här kopia av det brev som jag sänder Waley.

Palmgrens avhandling är nu så långt avancerad, att vi hålla på att trycka omslaget.

På måndag börjar Palmgren fotograferingen av Kronprinsens och Hellströms kinesiska bronser. Detta arbete skall vara färdigt till den 21 dennes, då vi begynna vår semester. Den 20 juli kommer Kronprinsen hit för att slutbesiktiga denna publikation, så det synes som om allt nu håller på att reda upp sig.

Mitt stora bekymmer är nu att få pengar till Montell. Vi ha ju sedan ett par månader tillbaka haft en ganska vacker krok ute, men ännu har det ej blivit något napp.

I morgon skall Nisse börja konstruera motorbåtsbryggan för Napoleonviken.

Prinsessorna hälsa.

Din tillgivne

0189.

Stockholm den 11 juni 1934

L.K.

Herr Professor

B. Karlgren,

G ö t e b o r g

Käre Broder Karlgren!

Härmed kopia av det brev, som jag för några dagar sedan sände Hellström,rörande utställningspublikationen.

Palmgren är nu här och vi hoppas ha fotograferingen färdig till midsommar.

Palmgrens gradualavhandling ligger nu i de första 2 exemplaren här på bordet.

Sommarens frid vare över våra sinnen.

Tillgivne vännen

Deltagare i Professor B. Karlgrens föreläsningar d. 9-20 jan. 1933.

Den 9 jan.

Professor Andersson.
Amanuens Cronlund.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Ingeniör Karlbeck.
Överintendenten Lagrelius.
Professorskan Lithberg.
Dr. Palmgren.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Direktör I. Traugott.
Fröken Åkerdahl.

Den 10 jan.

Professor Andersson.
Amanuens Cronlund.
Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Överintendenten Lagrelius.
Professor och Fru Lithberg.
Dr. Schnell.
~~Direktör Schnell.~~
Direktör Traugott.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.
Dr. Palmgren.
Kandidat Ståhle.

Den 11 jan.

Professor Andersson.
Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Överintendenten Lagrelius.
Professorskan Lithberg.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Kandidat Ståhle.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

Den 12 jan.

Professor Andersson.
Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Överintendenten Lagrelius.
Professorskan Lithberg.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Kandidat Ståhle.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

Den 13 jan.

Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Professorskan Lithberg.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Professor Sirén.
Kandidat Ståhle.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

Den 16 jan.

Fru Althin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Professor Sirén.
Ingeniör Öström.

Den 17 jan.

Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Ingeniör Karlbeck.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Professor Sirén.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

Den 18 jan.

Professor Andersson.
Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Professor Sirén.
Kandidat Ståhle.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

Den 19 jan.

Professor Andersson.
Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Professor Sirén.
Kandidat Ståhle.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

Den 20 jan.

Fru Althin.
Fröken Dahlin.
Fröken de Brun.
Fru Hildebrand.
Ingeniör Karlbeck.
Amanuens Rasmussen.
Dr. Schnell.
Amanuens Seitz.
Professor Sirén.
Fröken Åkerdahl.
Ingeniör Öström.

01929

Stockholm den 21 juni 1934.

L.K.

Herr Professor

B. Karlgren,

G ö t e b o r g

Käre Broder Karlgren!

Nu sänder jag Dig sent omsider den lilla artikeln om J.S. Förlåt att jag slarvet så med detta, men det har varit tusen saker att sköta om.

Samtidigt bilägger jag ett litet program för första dagen i Napoleonviken. Ber få nämna att vi få en smörgås och en kopp kaffe ombord, så snart vi samlats vid niotiden. Jag tror, att de två prinsessorna komma ut med samma lägenhet.

Nu ber jag att få förklara mitt tilltag med den s.k. skönhetstävlan. Du har kanske glömt, att när vi härom sistens sutto på min veranda och åto lunch, sade Lagge, att han hade så vackra tår, ja, att de i själva verket voro nästan genomskinliga. Detta gav mig uppslaget till detta lilla skämtnummer. Vi försöka att köpa små billiga skämtsaker, så att var och en av de närvarande få ett litet "pris". Vad det blir för saker, skall jag låta Dig veta, då vi i eftermiddag köpt nipperna.

Nu vädjar jag till Dig, om Du tillsammans med min blyga och stillsamma äldre dotter Gunhild /i programmet Fru Hultén/ vill godhetsfullt fungera som prisdomare. Du kanske vill säga ett litet skämtsamt ord till var och en av pristagarna, förutom Dig själv. Persson är arrendatorn på Ängnö, och de två fröknarna Persson äro

hans döttrar, som hjälpa till med serveringen. Dessa två flickor komma ju ej att deltaga annat än just i skönhetstävlingen. Deras pappa ansluter sig efter middagen och får en konjak till kaffet. Fröken Nygren är min husföreståndarinna.

När jag talade om för Lagge, att han, som har så transparanta tår kommer att uppträda utom tävlan, blev han litet ledsen och detta har gett mig anledning att föreslå följande. Jag sade Lagge allt från början, att han skulle få ett hederspris och detta har jag tänkt mig skulle kunna gå till enligt följande ceremoniel. När alla de övriga prisen äro utdelade påhänger Du Lagge storkorset av Hedersknyffelslegionen. Sedan framsättes en länstol och två taburetter en på var sida om honom. På den senare placeras det nyblivna storkorset med en prinsessa på vardera sidan bärande sina sköna diadem. Med den kejsarkrona, som Barbro nu håller på att förfärdiga täckes Du sedan kröna Lagge till kejsare av Napoleonviken.

Ja, detta är bara några lösliga förslag, utformandet ber jag att vördsamt få överlämna till Dig, store ceremonimästare. Måtte vi nu bara få vackert väder.

Med hjärtligaste hälsningar.

Din tillgivne

P.S. Käre Du, tänk Dig, att den snälle Nils Lagergren plötsligen förlorade sin mor i söndagskväll. I förra veckan skulle hon fira sin 60-årsdag. Två dar i förväg fick hon häftiga inre plågor och fördes till Mörby lasarett. Hon syntes krya på sig, smärtorna hade gett sig och man diskuterade hennes återkomst till hemmet. Vid 3-tiden på söndagseftermiddagen var hela familjen och hälsade på henne. Klockan 7 på kvällen dog hon på 2 minuter med endast en sköterska vid sidan.

0193.

Stockholm den 21 juni.

L.K.

Herr Professor
B. Karlgren,
Ulvesund,
L j u n g s k i l e

Broder Karlgren!

Vidstående är skrivet mer som en materialsamling än som en slutredigerad uppsats. För att kunna göra en definitiv notis hade jag måst läsa mig in i typen för dylika notiser i den nya upplagan av Familjeboken, och detta har jag ej hunnit med.

Tror Du, att detta kan vara till någon nytta? Önskas någon ytterligare uppgift, skall jag svara omgående.

Tillgivne

0194,



Stockholm den 5 maj 1934.

L.K.

Broder Karlgren!

Jag har setat och tittat på de akter som måste läggas till grund för vår aktion på tisdag. Mycket fördelaktigt för oss är, att Curman i sin skrivelse av den 20 mars angivit att de 5.000:-kronorna avse Bulletin 6, vilket sålunda icke kan rubbas. Betänkligare för oss är att samma skrivelse - som ett genljud av min ansökan - anger att anslaget är "bidrag till tryckning av ett arbete om de tidiga kinesiska bronsernas kronologi och stil-utveckling".

Detta senare är ju rätt så betänkligt för vår aktionslinje.

Din tacksamt tillgivne

J. G. A.

01959

Ulvesund, Gunnshole[?] 28/7 34.

Käre Johan Gunnar,

Tack för Dina två brev. Det var ju en hel del punkter.

1) Huaiklockorna och Pelliot. P. är ju notoriskt grinig och jag tror inte man i <u>sak</u> skulle fästa sig alltför mycket vid honom. Klockorna ha absolut rätt mycket klart bin. [?] plärde[?], och två uppfattningar stå mot varandra: den som håller på 550 f. Kr. och den som påstår – om jag minns rätt – 300 t. f. Kr. De flesta och bästa hålla på det förra, och jag för min del tycker att den arkeol. jag refererade är ganska starkt övertygande. F. ö. ville jag nu säga, att resultatet: "Ts'in"stilens uppflyttande några årh. är ju precis vad vi ha skäl att vänta, det är ju alls ingenting konstigt i detta. I sak tror jag tyvärr[?] inte vi behöva ha några misgivings. Däremot vore det nog strategiskt klokt att göra som Du säger, och fråga Den Store Sinologen om han inte gör en not; det kan ju aldrig skada, och <u>om</u> han avböjer, kan han ju sedan inte med att ta munnen alldeles så full.

2) Palmgren har alltså kommit ut genom en bakfördel; frågan är sedan huruvida han skulle lyckas komma in igen genom något annat lämpligt bakfönster. Jag var på middag hos Hellström på Kronprinsen den 21 dennes. Både H. och H.K.H. [illegible] av belåtenhet över att Palmgren nu skulle få sin stora chans och genom Kinaresan bli den verkligt stora expert på Kinakonst som vi i Sverige behöva. Så det så.
3. "Bord från Anyang". Det har alldeles rätt. Skriften är typisk Chouskrift, alldeles som i normala bronsinskrifter, och talar om en kunglig [illegible] i Wei och hur han gjort presenter till intendenten Palmgren — förlåt intendenten Feng; datum 15 månaden (sic!), Kungens 6e år, 4e dagen.
4. Den stora inskriften är ej [illegible], utan som du trodde [illegible] och [illegible] för mig [illegible] oläslig.
5. Inskriften på det stora kärlet börjar [illegible] med Chin wang, kungen av Chin, följt av ett personnamn, som jag i varje fall ej kan, utan [illegible], kan identifiera. Det står sedan att han gjort detta kärl av brons för att [illegible] för o o (jag kan inte läsa de sista två tecknen). Inskriften ser bra ut.
6. Inskriften på svärdet är på [illegible] i dessa reproduktioner absolut oläslig.
7. [illegible] av min avh. på Bull. 5 fortskrider, om än mycket långsamt (den är synnerligen svårsatt).

Når det kommer så långt, får jag väl skicka den till dig för genomläsning av engelskan? Jag har ingen som hjälper mig på detta arbete varken här eller i Gbg. Jag bad Barbro fråga dig om Du hade lämplig person, och hon lovade underrätta mig, men det har hon glömt fan i.

Vi ha haft en förfärligt fin sommar, och idag regnar det för första gången sedan i april.

Hälsning!

Din tillgivne

Bernhard Karlgren

0197.

Stockholm den 17 augusti 1934.

Professor Bernhard Karlgren,

Ulvesund,

L j u n g s k i l e.

Käre Broder Karlgren,

Jag sänder Dig härmed manuskript och korrektur på en liten uppsats som jag fått för Bulletinen och som jag tänkte skulle kunna införas i volym 6 efter redogörelsen för utställningen av kinesiska bronser.

Jag reser i morgon till Norrland för att ta ut andra hälften av min semester och söker där att i en ny miljö skaka av mig vad som ännu återstår av mitt sjukdomstillstånd. Först vid återkomsten tar jag itu med att slutredigera de två Bulletinerna.

Din tillgivne

Stockholm den 13 sept. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

B. Karlgren,

G ö t e b o r g.

Broder Karlgren!

Elanders Boktryckeri har sänt faktor Westberg bilagda memo.

Jag ber, att få svara på allt utom på frågan om papperet, som tryckerierna få ordna sins emellan.

Inledningsvis ber jag sålunda få påpeka att åtta sidor frånräknas för titelblad, smutstitel m.m. och att sålunda den första uppsatsen skall börja med pag. 9.

För egen del skulle jag föredra, att Din avhandling komme först, då det är en stor, tungt vägande sak av en ordinarie medarbetare. Jag föredrar sålunda, att Waley kommer efter Dig, men skulle detta på något sätt vara obekvämt överlämnar jag åt Dig och tryckeriet att ta de två uppsatserna i den ordningsföljd, som ni anse mest lämplig.

Upplagan är som vanligt 1.000 ex. Jag ber Dig att ge tryckningstillstånd på båda uppsatserna.

Papperet ordnas mellan tryckerierna enligt faktor Westbergs löfte till mig i dag.

Din tillgivne

0199

Ebg 13/9 34.

Kära J. G.,

Mina avh. är satt (112 sidor) och nästan
färdigkorrigerad (saknas bara renläsning av 3 à 4 sidor)
och jag är angelägen att snarast möjligt
särtrycken o sänd upp uppslagen, för att komma
få mina särtryck – särskilt för prioriteten, ty
jag vet att en dansk håller på att trycka ett
stort arbete berörande delvis samma frågor.
Men Elanders tycktes ej få sina angående
paginering av mig och Walter, ej heller hur
de fått pappren som skulle komma från Sthlm.
Gör mig tjänsten att sätta dynamit i [illegible]
på Westberg.

Din B. K.

0200a

Stockholm den 13 sept. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.
B. Karlgren,
G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren!

Vi ha fått en stor ny sändning av bronser från Karlbeck. Det mesta är av yppersta kvalitet och priserna äro förhållandevis mycket låga. Vi tänka nu göra en liten utställning, som vi under ett par veckor skola visa för de kinaintresserade. Det är väl knappast troligt att Du får anledning komma hit under den tiden. Annars vore det mycket roligt, om vi tillsammans finge titta på dessa saker, som i många hänseenden erbjuda stort intresse.

Ett av de underliga problem, som kommit upp i detta sammanhang är att nu nästan alla bronser sägas komma från Changtefu. Jag börjar starkt misstänka, att detta nu blivit ett slags lösenord, som gör att det anses lättare, att sälja en brons, om man säger, att den kommer från Changtefu. Detta kan möjligen förklara en hel del. Å andra sidan kan man ju tänka sig, att det funnits senare gravar, där i trakten, och att det kommit fram en hel del, när det nu blivit på modet att gräva där.

Emellertid stöter jag gång på gång på ett egendomligt fenomen, som jag förresten haft på känn sedan några år tillbaka. Enligt uppgift från Anyang /Changtefu/ komma gång efter annan föremål, som erbjuda påfallande likheter med Ordos-bronserna, särskilt är det knivar med djurhuvuden, vilka starkt erinra om Ordos-bronserna. Det är icke tänkbart,

att dessa bronser i verkligheten härstamma från Mongoliet, ty dels bära en del av dem även rent kinesiska drag, dels visa de alla en patina, som stämmer med Honan-patinan men är helt olika de mongoliska bronsernas patina.

Jag kan svårligen avvisa tanken, att man här har en antydan om något slags samband mellan Anyang-bronserna och djurstilen.

Enligt Karlbecks skildring i rapporterna lär Academia Sinica ha inskränkt sina grävningar till det gamla stadsområdet under det att bönderna med sina järnsonder letat reda på de gamla gravplatserna utanför staden. Såsnart en grav blivit lokaliserad bestämmes en lämplig mörk natt för rovgrävningen. Ett antal beväpnade bönder hålla vakt kring platsen och skjuta var och en, som till äventyrs kommer i närheten. Innan dagen gryr måste grävningen vara avslutad och det funna bortfört. Denna uppbyggliga beskrivning enligt Karlbecks rapport.

Nu har jag kommit på en liten idé: Hur skulle det vara, om jag skreve till Li Chi och frågade honom om han för vår Bulletin ville skriva en uppsats på 10 á 20 sidor med ett antal bilder rörande fynden vid Anyang. Särskilt kommer jag då att framlägga för honom frågan om de Ordos-lika vapnen och be honom om de upplysningar, som han kan lämna särskilt på denna punkt.

Á propos, hur skulle det vara att fråga Din vän Wang Tsing Yü, om han skulle vilja skriva en liknande orienterande artikel om Hsi Hsia-skriften. Jag står nu mycket väl hos honom, sedan jag skänkt honom en hel uppsättning av vår Bulletin.

Din tillgivne

0201a

Gbg 18/9 34.

Kära Johan-Gunnar,

Tack för brev. Roligt att Karlbeck skött sig så bra. Jag är under alla förhållanden i Sthlm 1, 2 okt., men möjligt är att jag kan vara där några dagar i sträck, redan från [illegible]. [illegible], och i så fall blir jag väl tvungen få vara med på att börja en utställning.

Det var så roligt att Ni kommit in på djurfrågan An-yang : Ordos. Som Ni kanske minns underströk jag för ett par år sedan just på detta, med anledning av ett fåtal bilder i Excavations volymerna från Anyang, men Ni ville den gången inte riktigt höra på det örat. Jag har också hela tiden varit övertygad om att vi förr eller senare måste lösa frågan om djurfigurerna i den äldsta kin. konsten med [illegible] [illegible] från Nordasien. Vi få väl tala om saken när jag kommer upp.

Artikeln av Li Chi och Wang Tsung-ju? Ja det vete fan. Bättre än Li vore väl i så fall Tsung

Tso-pin som hela tiden jobbat med utgrävningarna i An-yang och som är den som skrivit de viktigaste partierna av rapporterna. Dock undrar jag om man skulle få något som går så mycket över det goda referat av grävningarna som ju inte så länge sedan gavs av Eberhard i Ostas. Zeitschr. Vi få väl resonera om saken bättre när jag kommer upp om några dagar.

Din tillgivne

B. K.

0202a

Göteborgs Högskolas
Rektor

Gbg 24/9 34

Käre Johan Gunnar,

Jag är bekymrad för min tryckning. För ett år sedan fick jag veta att en dansk sinolog, duktig lingvist förresten (Wulff), just skulle börja trycka en stor avhandling(lo ark) om jämförelser mellan kinesiska och siamesiska, ett ämne som nära tangerar mina gamla älsklingsideer. Jag beslöt då att göra en preliminär avhandling om kinesiska ordfamiljer, säkrande prioriteten till mina ideer. Det visade sig bli ett sabla göra, och först i början av juni kunde jag till Elanders avlämna manuskript. Jag bad dem att göra sitt bästa att under sommaren färdigställa detta utomordentligt svåra arbete - det är massor av kinesiska tecken, fonetisk skrift , tabeller och annat, överhuvud den svåraste sats man gärna kan tänka. De ha utfört detta på ett sätt som står över allt beröm. Omkr. 1 sept. bad jag dem att rekvirera papper från Börtzells så att för guds skull inget dröjsmål skulle vållas av detta. Under flera veckor fingo de överhuvud inget svar, och först efter Din påstötning för en lo dagar sedan lovade Westberg att skicka papper omgående. Första veckorna i sept., då jag dagen i ända hade arbete på Högskolan, emedan jag personligen skötte alla förberedelser till vår treårspromotionsfest, steg jag upp och rättade korr. kl.6-9 varje morgon för att inte en dags försening skulle vållas av mig. För en vecka sedan gav jag tryckningstillstånd på hela min avh. och trodde saken var klar. I dag ringde jag Elanders för att begära ett ex. i rentryck. Döm om min häpnad när de svara att de fortfarande ej fått något papper, och att Börtzells vid telefonpåringningar svara att de ännu ej fått papperet från bruket. Detta är dock för djävligt. Jag har ju under årenas lopp tryckt egna skrifter till något mellan 5 och 6ooo sidor, och det har stundom hänt att tryckerier sinkat mig

0202b

dock aldrig Elanders som aldrig sinkat mig en enda dag - men aldrig har jag varit utsatt för att en firma som inte har annat att göra än att tillhandahålla äppperet saboterat mitt arbete under veckor. Att skylla på bruket är ju fånigt - det är ju tryckeriets sak att beställa sitt papper i så pass god tid att det finns disponibelt när det behövs. Jag anser Börtzells ha skött denna sak med klandervärd nonchalans, och vill allvarligt ifrågasätta om vi inte från och med nästa Bulletin borde övergå till ett tryckeri som bättre förstår vad effektivitet och affärsmässighet innebär. Jag skulle gärna se att Du meddelade faktor Westberg dessa mina synpunkter. Hur skall vi göra nu? Ska vi vänta tills den herrn behagar bli tillreds, ev. fram vid jultiden? Huruvida dansken kanske redan fått ut sitt opus vet jag ju ej, men säkert är att jag löper allvarlig fara att bli förekommen, vilket jag tycker vore bittert, då det ju ej beror på vare sig mig, Dig eller Elanders utan på ett kräkaktigt Stockholmstryckeri som ju egentligen inte har ett dugg med det verkligen svåra i arbetet att skaffa. Det dansar verkligen lite röda pladusker framför mig på papperet när jag tänker på hur jag har forcerat under de mödosamma septemberveckorna.

Jag hade ju hoppats att kunna komma upp om fredag men därav blev intet. Diverse sammanträden etc. kommo emellan. Nu kommer jag i stället måndag morgon, och stannar t.o.m. onsdag. Det skall bli roligt att träffa Dig och se på nyheterna. Bli inte förtörnad över mitt arga brev: det är uteslutande Westberg som jag skulle vilja ha i enrum en tio minuter. Hälsa flickorna och so long.

Din tillgivne

B. K[illegible]

Stockholm den 25 sept. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

B. Karlgren

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren!

Faktor Westberg har nu ordnat så att papperet sändes från Lessebo i morgon direkt till Elanders. Han är nästan den mest expedite och tjänstvillige tryckeriman, som jag någonsin träffat. Jag tror, att felet i detta fall varit mitt, som ej gjort tillräckligt klart för honom, att det var så särskilt brådskande med tryckningen i Göteborg. Faktor Westberg och jag ha nog på denna punkt i någon mån missförstått varandra. Jag var förvissad om, att det fanns papper för tryckningen i Göteborg, liksom fallet var, då vi tryckte Waley's separat. Faktorn å sin sida ville ha en utredning rörande hela pappersbehovet för båda Bulletinerna, vilket jag ej kunnat prestera, då jag alltjämt är utan manuskript från vår vän Arne.

Din tillgivne

P.S. Jag söker ordna det så, att vi resa tillsammans från Stockholm i bil kl. 6 på tisdag kväll ut till Långängen. Det skall bli mycket roligt att få råkas.

Stockholm den 9 okt. 1934.

Professor B. Karlgren,

<u>G ö t e b o r g.</u>

Käre Broder Karlgren.

Fröken Judith Hanson, Kinamagasinet, har i Shanghai inköpt en mycket vacker brons i Yin Chou stil, som vi för närvarande exponera inom vår utställning. Bronsen har en egendomlig fågeldekor, som emellertid återfinnes på ett av utställningens vinkärl. Möjligen kunna de två bronserna rent av ha kommit från samma grav. Vi uppklistra här intill den inskription,som sitter på innersidan av bronsens kant och vore tacksamma att få Ditt sakkunniga utlåtande om denna inskription.

Jag bilägger också vårt cirkulärförslag rörande förfädersdyrkan m.m.

Tycker Du att det är bra som det är,låter jag duplicera det och igångsätter den stora kulspruteelden på missionärerna.

Personligen skulle jag föredra om det vore en liten inledning till förfädersdyrkan, som något mildrade de många frågorna. Anser Du lämpligt, att göra en sådan ingress blir jag mycket glad, men sänd i alla händelser papperet åter så att vi få sätta igång dupliceringen.

Din tacksamt tillgivne

Göteborgs Högskolas
Rektor

Gbg 9/10 34.

Käre J. G.,

Tack för böckerna som nu befinna sig hos Franckel. Om nu [illegible] hvilket skulle föra [illegible] sätta, så var det ju synd att Du skulle skicka banden etc., vilket ju ej var nödvändigt. Nej, vi ska ge varann tid att läsa och så får vi hoppas det bästa. [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] långa samtal hem om annat.

Året 550 B.C. [illegible] sig. Jag har [illegible] Kuo Mo-jo fullständigt. [illegible] har jag [illegible] idag om hur det kommer sig att en [illegible]-vasall [illegible] i Kungl. Chou. (Uppgifter Kung-hien var ej Karlbecks – det var [illegible] jag undersökte honom, [illegible] [illegible] kunna [illegible] i [illegible]!! – utan Süi Chung-shu's: den handlande som sålt klockorna till en samlare i Shanghai hade uppgivit Kung-hien som fyndplats).

Jag har nu skrivit en uppsats:

On the date and origin of the Piao bells,

utan kin-tecken, 7 à 8 tryckrader, som ju [illegible] en

02056

inte vi borde trycka som ett appendix till korrespond-katalogen? Det skulle spara Pelliots ev. avel-sugning och meddelande "on sait dès maintenant que les Piao tchong ne sont pas antérieures à l'époque des Han" e.d.

Jag har idag genom fil. Ekströms förbindelse beställt 12000 olika kin. karaktärer (Peter Clagues typ) från Commercial Press.

En underdånig Lavill, tidigare elev till mig, gammal pigg karl, som icke har ännu tid liv. anställning, har av mig fått en utmärkt förfrågans-skylt och heliga träd i de orter i Yangtsedalen där han tillsvidare arbetar (från Nanking - Tchang).

Weber är utomlands med korrespondens. Han har mängder av utländska ordnar men av svenska kanon bland svärdsorden i vasen. Jag skall se om man kunde locka honom med nordstjärnan när han kommer hem. Dock är nog det inte i samma ärenden hos honom (för Orientforskning).

Vad erbjudas man från nordstjärnan?

Låt mig alltså få ett brevkort ute

1) om du vill ha artikeln om Piao klockorna (den är redan skriven, på engelska).

2) vad en nordstjärna bör kosta för den som redan har svärdet och vasan. Vänlig hälsning

Bernhard K.

0206.

Stockholm den 10 okt 1934.

L.K.

Herr Professor m m.

B. Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren,

Tack för brevet av den 9 dennes. Vi äro naturligtvis oerhört tacksamma att få Din uppsats om Piaoklockorna. Vad beträffar den andra frågan ber jag diskret få säga Dig, att 15.000:- är ett mycket vackert, kärkommet och passande tal.

Din tacksamt tillgivne

0307

Stockholm den 5 okt. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

B. Karlgren,

<u>Göteborg.</u>

Käre Broder Karlgren!

K'ou T'ou för Dig på högtidsdagen! Måtte Du länge få blomstra till glädje för Dina vänner och till ära för Ditt land.

Det är otroligt hyggligt av Dig, att tänka på att hjälpa oss i dag, då Du väl vadar i hyllningar från kolleger, lärjungar och vänner.

Uppslaget synes mig utmärkt lovande. Enligt Din önskan expediera vi med dagens post de fyra Bulletinerna, Gula Jordens Barn samt memoarboken. Jag innesluter här ett klipp ur Allehanda för i förrgår innehållande Dr. Hans Wåhlins, som jag tycker mycket välskrivna artikel, som kanske kunde sättas i handen på den tilltänkte mecenaten.

Din tillgivne



ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Stockholm den 9 okt. 1934.

Professor B. Karlgren,

G ö t e b o r g.



Käre Broder Karlgren.

Fröken Judith Hanson, Kinamagasinet, har i Shanghai inköpt en mycket vacker brons i Yin Chou stil, som vi för närvarande exponera inom vår utställning. Bronsen har en egendomlig fågeldekor, som emellertid återfinnes på ett av utställningens vinkärl. Möjligen kunna de två bronserna rent av ha kommit från samma grav. Vi uppklistra här intill den inskription,som sitter på innersidan av bronsens kant och vore tacksamma att få Ditt sakkunniga utlåtande om denna inskription.

Jag bilägger också vårt cirkulärförslag rörande förfädersdyrkan m.m.

Tycker Du att det är bra som det är,låter jag duplicera det och igångsätter den stora kulspruteelden på missionärerna.

Personligen skulle jag föredra om det vore en liten inledning till förfädersdyrkan, som något mildrade de många frågorna. Anser Du lämpligt att göra en sådan ingress blir jag mycket glad, men sänd i alla händelser papperet åter så att vi få sätta igång dupliceringen.

Din tacksamt tillgivne J. G. Andersson

0209

Göteborg 15/10 24

Käre Johan Gunnar,

Fröken Hanssons brons är av det slag som de kinesiska arkeologerna alltid kalla Yin, och det är väl inget skäl att betvivla detta.På dessa kärl är det ofta ett par krumelurer vilka kineserna sin vana trogna ovillkorligen vilja ha till karaktärer, men som jag ofta tror är rena kultbilder. De föreliggande två människofigurerna - ofta tolkade som ~~xxxxxxxx~~ sï-sun 'söner och sonsöner' tro jag för min del inte äro avsedda att vara skrivtecken utan avritar exempelvis presenterandet av ett barn i förfäderstemplet e.d.

Jag har gjort ett litet förslag till ingress till enqueten, som bifogas. I betraktande av att Eyre är utomlands har jag levererat min spegeluppsats till tryckeriet direkt, och han får väl sedan läsa den i korrektur.Jag hoppas att ändringarna inte skola behöva bli så stora att det blir fördyrande.

Med hjärtlig hälsning

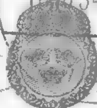
Din tillgivne

B. Karlgren

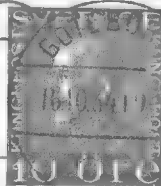
0210a

BREVKORT

CARTE POSTALE







Herr Professor Dr. J. G. Andersson

Östas. Saml.

Sveavägen 65

Stockholm

0210 b

[illegible] [illegible].

[illegible] J. S.

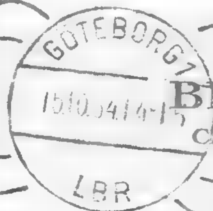
[illegible] i [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]. 142.

[illegible]

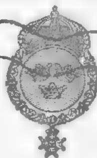
BK.

0211a



BREVKORT

CARTE POSTALE







Hrn Professor Dr. J. G. Andersson

Östas. Saml.

Ivevägen 65

Stockholm

Gbg: 11/7 40.

02116

Kära f. S.,

On the date of the Piao bells, omkr. -10 s.

Early Chinese mirror inscriptions, omkr. 75 s.

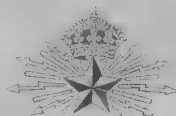
Din tillg.

B. K.

Om inskriften är äkta, kan klockorna under inga förhållanden vara senare än omkr. 400 f. Kr. 550 mera sannolikt. Deras dekor [illegible] [illegible]. Huruvida de äro från Lo gravarna är en helt annan fråga.

212a

Tecknet . utmärker även komma, kolon eller semikolon.
„) („ parentes.
„ = mellan helt tal och bråk utmärker blandat tal, ex. 6=3/4 betyder 6 3/4.



TELEGRAM.

KUNGL. TELEGRAFVERKET.

205

göteborg j200 6w 16/10 1430 =

14.53

professor andersson rt 301835 sthm =

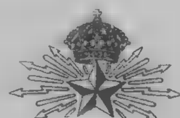
siffrorna riktiga = karlgren ✠

Exp. av ....

Form. nr 200 (1927)

Lithografiska A.-B., Norrk., 2/6 33. 3.000,000

2126



Nr

TELEGRAM.

Gbg 21/10 1934.

Kära T. G.

Tack för ditt brev. Jag skickar här artikeln om klockorna. Jag har gjort den något utförligare än jag först tänkt, och tagit upp och tröskat igenom flera alternativ som lekmännen alls inte bry sig om att beröra, för att få saken någorlunda grundligt belyst. Gör mig tjänsten att läsa igenom uppsatsen helt och hållet, jag skulle vilja ha dig som försöks-kanin. Meningen är nämligen att även en icke-kunnig läsare skall kunna bilda sig en konkret uppfattning om halten av dateringen. Alla borde väl kunna acceptera att 376 är senaste datum. Men det vore roligt höra om du tycker det verkar övertygande.

Jag mottog ett brev från Hellström. Är det alldeles säkert att inte han kunde vilja ha en stjärna? Jag tror mig verkligen förstå det att, på tal om Weiser för all del, beskriva för Hellström hursom jag för min del inte finner någon [illegible]

eller lyckligt i ordstatistiken: om en person för att ge sig en intellektuell sak gör en betydande uppoffring som han alls inte är skyldig att göra så vore det väl gärna uppmuntrande att man på ett [illegible] sätt visade honom en artighet. H. förefåll att instämma i min syn på saken . . . . Men om han tänkte något för egen del vet jag för absolut inte alls. I något fall är han för tyst att ha berett att resonera därom med dig.

Dina funderingar om [illegible] förefalla mycket intressanta. Jag kommer snart upp igen och det ska så bli roligt höra vad du har i kikaren.

Hälsa Lagge att jag gärna ska understödja om det kan göra något gott. Och de 25 kr. för jag vill medföra [illegible] någon gång. Festskriften är annars ett [illegible]. Ja, för [illegible] vet jag inte mer. Hälsning!

Din tillgivne

V. J. K.

Min spegelapparat är nu under [illegible].

02/4a

Stockholm den 21 okt. 1934.

Professor Bernhard Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Hjärtligaste tack för Din godhet att skaffa oss den Fraenkelska donationen. Jag gör nu, som Du har föreskrivit d.v.s. skriver ej till donatorn förrän vi fått pengarna och nämna ingenting till Lagge innan vi överlämna checken till honom.

Heder och tack för detta präktiga handtag.

Denna donation kom som en gåva från himmelen. På natten förut hade jag legat och funderat över att tala med Birgit om en stor plan att studera de guld och silverinlagda bronserna. Nu kunna vi göra detta. En uppflyttning av dessa bronser med ett halvt årtusende drar med sig de besynnerligaste konsekvenser även med hänsyn till Västerlandet, varifrån hela tekniken anses ha kommit.

Nu skola vi först utföra plana mönsterteckningar över ett så stort antal bronser som möjligt, ty det visar sig att fotografier ej alls räcka till för ett systematiskt studium. Både Birgit och jag tro att hon skall kunna gå i land med detta arbete som blir av grundläggande betydelse för hela företaget.

0246

Ju mer jag fördjupar mig i detta studium, desto uppenbarare blir det för mig att den hittills erkända Huai-stilen å ena sidan och de inlagda bronserna å den andra endast äro två sidor av samma tidsålder. Mitt postskriptum till Kronprins-katalogen har jag nu till största delen utskrivet och skall sända den med snaraste.

Ännu en gång ett hjärtligt tack och hälsningar från flickorna.

Din tacksamme

P.S. Geografiska Sällskapet skickar nu ut ett subskriptionsprospekt för Hedinpublikationen i vilken jag avböjt medverkan då jag tyckte att deras hänvändelse till mig var föga hövlig. Nu komma de med Lagge som förmedlare och fråga mig om jag vill underteckna detta cirkulär. Visserligen anser jag att de ärade geograferna äro ena sabla "fisburkar" som ej med den ringaste livsyttring ihågkommo mig på min 60-årsdag men att jag för hedersvännen Lagges skull går med på vad som helst. Nu har Lagge också bett mig att översända förslaget till cirkulär till Dig i förhoppning att Du också vill stödja uppropet med Ditt namn. Låt mig få veta snarast möjligt Ditt beslut.

Gbg 22/10 34.

Kära J. S.,

En [illegible] reflexion ang. [illegible].

Även om vi skulle fastställa [illegible] Tsin och säga att vi inte ens vet om Han? är [illegible], så ha vi ändå i klar och [illegible] skrift [illegible]: x (pin eller ming 'blev besegrad' eller 'blev behandlad') [illegible] Tsin [illegible] "by the duke of Tsin" vilket på en klocka måste vara [illegible] än 376 så det blev [illegible] på duke of Tsin.

Det är på grund [illegible] 376, ~~[illegible]~~ vilket är gränsen nedåt för Huai-stilens uppkomst, [illegible] skulle vara gränsen uppåt. Om klockor [illegible] så för Huai-stilen ([illegible], i stora [illegible]) finns senast 376 [illegible] måste ju stilen ha uppkommit åtminstone ett halvt eller [illegible] ett [illegible] tidigare, [illegible] 377 [illegible] 376 [illegible]. [illegible] anger [illegible] 500 à 450 [illegible] begynnelse av [illegible] stil. [illegible] 398 [illegible], så kan vi inte [illegible], [illegible] 500 för be-

[illegible]. [illegible] er 550 som [illegible] [illegible] til
[illegible], [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible], så si
man, ikke 550, altså 650 à 600 [illegible] [illegible]
Vi får ikke [illegible] [illegible] [illegible] som [illegible]
[illegible] [illegible] ikke var [illegible] stilen [illegible] [illegible]
[illegible]. [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] – men [illegible]
på [illegible] [illegible] at [illegible] stilen i mangen [illegible]
[illegible].

[illegible]

0216.

Gbg 29/10 34.

Käre J. G.,

Man annonserar i Kina ett album över de bronssamlingar som ägs av en samlare Liu T'i-chih i Shanghai, utgivet [illegible] hos Pi-ao Klockorna. Priset "omkr. 60 $.". Det låter ju mycket, men man säger att det är en av de största i landet. Jag har personligen köpt flera andra dylika prisvärda kataloger (om vi ska arbeta med bronser skall jag lämna upp dem till ÖS.), men denna har jag inte sett än. Jag vill inte uppmana till köp, men ville Du skulle veta om saken.

V. K. Ting och Wong ha utgivit ett stort modernt kartverk över Kina – har ni inte sett det? Jag skriver under dessa lilla tabeller, för hur Du ville köpa dem (lämpligen genom Peking Union Bookstore, The [illegible]) – Vad tycker Du om min uppsats om klockorna?

Din tillgivne

Bernhard K.

0217a

Stockholm den 2 Nov. 1934.

Professor Bernhard Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Jag ber Dig om välligt överseende med att jag varit slarvig med att svara på Dina senaste brev. Jag har haft händerna så fulla av propagandaarbete och arbete med att sända bort Karlbeckssakerna, att jag först nu kunnat ta fatt på dessa frågor.

Först ber jag då att få besvara en viktig fråga, som Du gjort mig och som jag finner, att jag lämnat obesvarad. Det gäller femårsplanens 5.000:- kr. till vetenskapliga arbeten, en post, som jag ej nog förtydligat.

Med detta anslag avser jag just sådana medarbetare som Montell och Bergman. Montell skall göra en del arbete,då han kommer tillbaka från Mexiko, innan hans terracottauppsats kan anses vara färdig.

Bergman har ännu icke börjat med Loulanmaterialet men torde göra det inom närmaste tiden. Så snart jag hade dessa pengar skulle jag för övrigt planera att sätta in någon annan ungdom på någon del av det förhistoriska materialet.

Jag har med mycket stort intresse noga genomläst Dina utförliga historiska deductioner i "On the date of the Piao bells", och finner

framställningen även för en outsider, som mig, klar och begriplig. Det viktigaste av Din utredning är ju att 576 f.Kr. är en absolut bottensiffra,men att 550 är det sannolikare datum.

Det enda osäkra med frågan om Huai-bronsernas begynnelsedatering är, att man möjligen trots allt skulle kunna tänka sig, att Piao-klockorna kunde vara ett stort och sataniskt välgjort falsarium. Den omständigheten att så många lärda kineser studerat klockorna vill jag knappast hålla för avgörande, då min erfarenhet är, att kineserna äro märkvärdigt barnsliga då det gäller bedömande av bronser. Är en brons bara inskriberad blir den för dem sakrosankt på ett ganska ohälsosamt sätt.

Anledningen varför jag åter drar fram detta otrevliga alternativ är,att jag funnit bland Karlbecks nu senast hemsända Anyang-bronser vissa indikationer, som gör mig något osäker. Jag tror , att dessa bronser nog kunna vara riktiga men håller det för klokast, att ha ögonen öppna för möjligheten, att vi just under de senaste åren haft att göra med en alldeles enastående skicklig bedragare, ty en sådan måste det i så fall vara. I alla händelser fick jag härom dagen Hellströms vänliga löfte att få telegrafera till Karlbeck och fråga om han kan köpa för Hellström en förstklassig inskriberad Piao-bell. Detta telegram gick den 29 oktober.

Slut för dagen från T.T.

Din tacksamt tillgivne

0218

Prof. B. Karlgren
den 2 Nov. 1934.

P.S. Jag har sänt Ditt Piao-manuskript till en snäll och trevlig engelsman, som hjälper oss under Mr. Eyres bortavaro, sedan sätta vi väl upp det med detsamma. Jag hemställer, att Du för den mindre bildade läsarens informatiön sätter in de kinesiska karaktärerna för Han 2 och Han 4. Gillar Du detta,ber jag Dig att skriva dessa två karaktärer vackert på en papperslapp, så skall jag foga in dem.

P.P.S. Jag har tagit mig friheten att föreslå ett par obetydliga modifikationer i Ditt Piao-manuskript.

P. 27 skriver Du,"excavations" /looting/ extended .... ," Jag hemställer, att ordet looting får utgå då ju citationstecknet omkring excavations är reservation nog och det hela rör sig om en mycket grannlaga situation, där enligt min förmodan Bishop White gått fram med mycken takt och klokhet.

P. 32 skriver Du, -the find data given by Bishop White are insufficient. Jag hemställer, att detta sista ord får ändras till "hardly sufficient". Du finner, att jag har rätt mycken sympati för White som, enligt min mening, under mycket vanskliga förhållanden gått en god medelväg.

0219a

Gbg 6/1, 34

Kära J. G.,

Det kunde kanske för resten, om du redan har [illegible] din skrivelse, [illegible] för [illegible] huvudsakligen [illegible] skulle vara fördel, vill jag precisera närmare, vari mina sista arbeten: Shi king Researches och Word families in Chinese.

De 1) rekonstruera i detalj [illegible] uttal (som [illegible] av kinesiskt (ty) omkr. 600 f. Kr. — *hela* ordförrådets uttal.

2) Visa hur i dessa tre [illegible] språket [illegible] så att [illegible] till [illegible] genom ordbildnings-fenomen såsom avljud, ~~[illegible]~~ konsonantväxlingar inom samma ordstam och [illegible], alldeles som i indo-europeiska språk. Först genom dessa [illegible] blir det möjligt att uppbygga systematiska jämförelser med tibetanska och siamesiska språk med utsikt till allvarlig framgång.

Det är förfärligt hyggligt av dig att vilja verka [illegible] mig [illegible] från dig [illegible] kanna sådana skrivelse.

Din tillgivne

B. K.

Vänd!

02196

Det är [illegible] politiskt omöjligt [illegible] [illegible]
svenska [illegible]. Men det [illegible] inte [illegible] [illegible]
som materialet ligger [illegible] kunna ligga i fortsättningen
[illegible] [illegible] framställda för deras speciella
[illegible] tjänliga metoder som ligga [illegible] [illegible]
vad man [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
att göra [illegible] [illegible] [illegible].

0220.

Stockholm den 9 nov. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

B. Karlgren,

<u>G ö t e b o r g.</u>

Käre Broder Karlgren.

Min skrivelse var redan renskriven, då Ditt meddelande kom. Jag lämnar kopior till Riksarkivarien, Riksantikvarien min medinspektor vid etnografiska avdelningen, Professor Phragmén samt Gerhard Lindblom. Mer torde jag ej kunna göra.

Din tillgivne

Kb. 7/11 34.

Kære J. S.,

Jeg traf Fraenkel på gaden i dag og spurgte når jeg kunde få [illegible] pengene. Han lovede at jeg skulde få dem (2000) en af de første dage i denne måned; jeg skulde så gerne

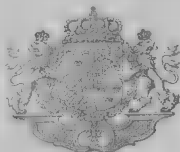
[illegible] dem videre.

Derfor får nu De ikke [illegible] andet end de skal vente lidt.

Deres hengivne

[illegible signature]

02216



KORTBRE[V]





H Ektr Professor
Dr. J. G. Andersson
Östas. Saml.
Sveavägen 65
Stockholm

AVSÄNDARE:

NAMN:

ADRESS:

0222a

GÖTEBORGS HÖGSKOLAS
REKTOR

[illegible]

Käre John Gunnar,

Det var alldeles så att jag mötte F. på gatan, och han sade att han nog hade funderat på saken men var så [illegible] överlyckan av [illegible] att han inte visste hur [illegible] han skulle säga bort. Han väntade han på inbetalning av en summa från en person som han var osäker på om han skulle få och därav berodde vad han skulle kunna åstadkomma. Jag [illegible], sa jag, men ni få väl ändå en [illegible] på [illegible]. Ja, sa han, jag har gått och funderat på 1500 à 2000. Jaha, sa jag, då säga vi alltså 2000. Det var det jag trodde, sa han, därför sa jag det; han jag säger 2000 och professorn säger 2500! Nä, sa jag, jag [illegible] är belåten och tackar för 2000. Se så där, sa han, nu är jag alltså fri för 2000 oavsett om jag får mina pengar från den där karlen. Ja visst [illegible] är det. F. [illegible], sa jag, och därför tackar jag som [illegible] som allra bäst. — Ja så var det med det, vi få väl alltså kontantera [illegible], och därav är jag bättre än [illegible] — en [illegible] i hand är bättre än en fågel i skogen. Väldigt snällt av F.; det var nu så att [illegible] gav han mig en [illegible] (en resebok) och han bad mig läsa igenom manus. Jag [illegible] en några formella otympligheter, vilket han var mycket tacksam för. Jag har [illegible] dess

02226

[illegible] klart att han inte kunde [illegible] mig en [illegible] än [illegible] jag hade, och flera gånger har jag varit på väg att be honom på [illegible] hjärtklappning, men jag har alltid i sista stund ångrat mig och tänkt spara honom tills jag behövde honom på egen del. Det måste jag nu – i anledning till vårt samtal på Metropol – [illegible], och då tog jag till honom, och jag tyckte att han [illegible] [illegible] på ett ganska hyggligt sätt. Detta gör emellertid att han ville ha detta konfidentiell, och jag ber dig att ej skriva till honom förrän vi fått pengarna.

Hellström [illegible] inte [illegible] på Villa-Axel Jonsson, och ej heller på Werner vidare. Han lovade mig att fundera på en [illegible] utvägar. Jag hade det intryck att han har ett löfte på egen del på [illegible] men jag ville inte pressa honom, dels därför att han var min gäst, dels därför att jag inte gillar [illegible]; bättre att han får fundera på saken och så göra han mig [illegible] dig [illegible] tänker jag, och det är ju det allra bästa. Jag sade honom att de [illegible] som du måste [illegible] om expeditionskontot och publikationskontot, och han höll med mig i detta. [illegible] var han ej intresserad av och köpepengar på [illegible] menade han att Stockholmare [illegible] [illegible]. Men expenserna förstod han att det vore fatalt om det gick på sned med, och han är en hygglig pojke så han lämnar oss nog inte i sticket. Han har nu din [illegible] till studium. Tror jag ha dig [illegible] på en [illegible] i den. I Expenskonto (24 800) ingick en del post "[illegible] bearbetning". Vad är det? Jag [illegible] på [illegible] om dessa på Franckel, vilken som [illegible] ordentliga [illegible]. Ifall att

Göteborgs Högskolas
Rektor

jag skulle få någon annan [illegible] att bygga ut [illegible] så vore det
bra än icke det.

Din plan med Birgits [illegible] jag [illegible]. Jag tror att hon
i person [illegible] på [illegible]. Vi få talas vid om det.

[illegible] skall jag skicka om ett par dagar. Jag tror
på det om 550 (eller [illegible] möjligen [illegible] att 398,
men absolut inte 380), och [illegible] kommer vi antagligen
inte ifrån. Men om de kan användas som [illegible] för alla
[illegible] av Lograviren är väl [illegible] [illegible].

Mina särtryck är väl utskickade? Jag är rädd för att
jag skickade [illegible] 100 kronor. Men finns det så jag borde
få en 10 ex. [illegible] så vore det välkommet.

Weibull [illegible] inte Hellström [illegible]. [illegible] att jag [illegible]!
att han som tack för [illegible] och nu [illegible]
[illegible] får sin [illegible] [illegible]. Ni, vi få väl se.

Vore det inte bäst att ingenting säga till Lagge om
de 2000.– förrän vi ha pengarna i hand åtminstone?

Tack

Din tillgivne

Bernhard K.

0224a

Göteborgs Högskolas
Rektor

Gbg 18/11 34.

Kära J. G.,

Genom ett beklagligt misstag, som Birger påpekade för mig, hade jag i mitt manus till Piao-artikeln uteglömt en sida (nr 6), och jag undrar om Du verkligen vid genomläsningen kunnat få en exakt idé om tankegången. Jag sänder här det felande partiet. Jag bad redan Birger att ringa med att sända mo[illegible] till tryckeriet, innan jag kunnat undanröja det ute-glömda.

Jag har nog också, så jag minns, i flera ~~gånger~~ omgångar stört Birger och Birger hemma från de fängslande sysslorna som hon höll på med, bok-katalogisering och Bulletinkorrespondens m.m.[illegible] Det var nämligen så, att Ditt postskriptum kom mig att önska att se om man trots allt inte skulle kunna finna något ytterligare stöd för den tidiga dateringen av Huai, och B. hjälpte mig att bläddra igenom en del serier.[1] Jag fann ingenting annat än de två Tsö-kärlen från omkr. 370 f.Kr. Jag är verkligen inte på det klara med hur länge man bör gå i att betrakta

1) Jag hoppas [illegible] när jag störde [illegible] på den [illegible],

sekler som Huai. Visserligen har de sekundära (Tsi/) bronserna ej de ursprungliga [illegible] slingorna, ej heller kommatecknen (grodyngeln), men det synes mig ändå att den [illegible], detta barockartade ytfyllandet [illegible] i vanlig Chou utan väl snarare Huai-artat. Och [illegible] är väl också god barock? Jag tänker en resonnemang som en blick om frågan — no belong my [illegible] — och så får ju [illegible] tillägg utgå. Men om det vore något i det, vore det ju av en viss betydelse [illegible] kunde [illegible] dateras.

Jag blir också alldeles perplex över Umeharas stora praktverk över bronser i Eur. och Amer. samlingar. Jag måste ju säga att det i vanliga [illegible] av [illegible] 6:a. I själva verket [illegible] Prunéd- och [illegible]artiklarna [illegible] suppleras med [illegible], under [illegible] stilarter, av vilka planscher som hörs till denna grupp i 1) Sumitomo-katalogen. 2) Umeharas nya planschverk 3) Kümmels stora Chinesische Kunst 4) Eumorfopoulos kat. och möjligen några till.[1] Dokumenteringen är [illegible] mera [illegible] ju så blir [illegible] oändligt [illegible]. Men är det ju [illegible] med denna tanke, så [illegible] Den Store Kännaren [illegible] på väg till Kina.

Umehara skriver i förordet att han skulle publicera en utförlig resonnemang [illegible] till planschverket i

[1] (Tch'ou Tö-yi, Koop, Voretzsch o.d.)

Göteborgs Högskolas
Rektor

Kyotoinstitutets serie. Troligen går väl då denna ändå icke kommer [illegible] ett försök till datering. Gud give att det någorlunda ville stämma med Janses cirklar.

Jag har förresten med betydande intresse studerat Umeharas spegelarbete. Särskilt är att en mindre studium av vol III ("Tsin" stil) ger ett helt [illegible] originell sammanfattning med tidigare stilar på ett flertal punkter. Exempelvis det element som Du har omnämnt i utläggningen [illegible] som synes vara en upplösning av [illegible] o.d. Dessa gå på igenom hela vägen ända från Yin-tid. I själva verket är på huvudändan på ett praktfullt av Yin-Chou typ mönster som ett skaft från Han-tid! O.s.v., en hel del saker. Det skall bli roligt att resonera med Dig om detta när jag kommer upp härnäst. Gud vet om man inte skulle kunna gripa sig an med något sådant, med det stora material som snart nu föreligger publicerat.

Jag hoppas vara i Sthlm 10 och 11 (eventuellt) december. Om torsdag hör jag i radio om kinesisk socialism!!

Tjänare

Din tillgivne

B. Karlgren

0226a

Stockholm den 21 nov. 1934.

Professor

Bernhard Karlgren,

<u>G ö t e b o r g.</u>

Broder Karlgren.

Just återkommen från min Köpenhamnsresa börjar jag finkamma min korrespondens, och tillskriver jag Dig då först om de två kärl på vilka Du fäst vår uppmärksamhet.

Det ena, en skål med två cirkelformiga handtag och låga tripodfötter vågar jag alls icke dra in i diskussionen enär dekoren ju är mycket torftig och karaktärslös.

Det andra kärlet Tui med fyrkantig bas har en rik dekor, som ju till vissa delar erinrar om den typiska Huai-dekoren. Särskilt gäller detta om de framspringande drakarna, däremot är dekoren på kärlets kropp icke typisk Huai. Det synes mig därför att man bör vara mycket försiktig med att dra in detta föremål i diskussionen.

Vad som gjort mig så ytterst skeptisk i hela denna fråga är lackskålen från Noin-Ula, vilken är utförd alldeles i den stil, som vi kalla Huai eller i alla händelser en stil som står ofantligt närmre de äldsta Huai-sakerna än Lolang-gravarnas lackarbeten,

som representera en långt fortskriden degenerationsprocess av Huai-stilen.

Birgit visade Dig ju Noin-Ula-skålens inskription med datering 2 f.Kr.

Nu är det ju alldeles klart, att ett verkligt oomtvistligt fynd från 505 f.Kr. talar sitt eget språk och att vi såvitt det gäller Huai-stilens begynnelse kunna strunta i alla världens lackskålar.

Men handen på hjärtat, kunna vi verkligen vara säkra på Piao-klockorna och särskilt deras inskription? Jag vet genom Mademoiselle Auboyer, den där kunniga och kloka flickan vid Musée Guimet, att Pelliot absolut bestrider det hela. Jag tycker, att vi i ren självbevarelsedrift böra tänka oss noga för innan Du och jag engagera oss i denna affär, som egentligen ifrån början Kronprinsen och Palmgren borde fått stå för.

Det där lilla postskriptum med nödiga retuscher av Din hand är ju en mycket oskyldig skrivelse, desto mer som den liksom huvudskriften saknar författare.

Men jag är så rädd om Bernhard Karlgrens frejdade forskarnamn, att jag ber honom betänka sig två gånger innan han publicerar sin borgensförbindelse för klockorna.

Hjärtligt tack för Dina andra brev, delvis behandlande stora och ej så lätta frågor. Jag ber att få återkomma.

Din tillgivne

0237a

Stockholm den 22 nov. 1934.

Professor Bernhard Karlgren,

Göteborg.

Käre Broder Karlgren.

Det var en stor och ju rätt bekymmerfylld angelägenhet, med vilken Du överraskade mig då jag i förrgår morse kom tillbaka från Köpenhamn.

Jag behöver ej säga Dig hur oerhört glad jag personligen skulle vara att under mina sista år ha Dig här beständigt, men frågan är ju var vi ens skola drömma om att ta de stora pengarna.

Jag har idag häruppe hållit ett litet vänskapsråd bestående av Lagge, mig och Birgit, den senare medbjuden därför att hon sannerligen är en ovanligt rätlinig personlighet och en synnerligen tillgiven vän till Dig.

Resultatet blev att Lagge till fullo biträdde min uppfattning att frågan ej kan bringas upp med någon utsikt till framgång utan Tunbergs och Stockholms Högskolas synnerligan handlingskraftiga medverkan.

Min första hemställan till Dig är sålunda följande:

Får jag stryka den personliga punkten 2 i Ditt brev och sätta

trean som tvåa samt sedan låta Birgit skriva ut en kopia för Tunberg.

Man kunde ju också alternativt tänka sig att Du skreve ett nytt, mera officiellt brev till mig, som jag direkt kunde visa Tunberg, men jag tycker att det bör gå mycket bra och med minsta besvär för Dig på sätt, som jag föreslagit.

Din tillgivne

0228a

Gbg 22/11 34.

Kära J. G.,

All right, så låter vi Tsin-kärlen bli utanför (de dekorationslösa omnämnde jag blott emedan det var samma inskr. som det andra). Dock måste jag insistera på, att alldeles oavsett kronprinsvolymen, så är det av betydande intresse att få ett kärl av sådan dekor och med dessa "Han"-[illegible] lokaliserat till Tsin och daterat till omkr. 370. — Tycker du inte det? Jag menar för en framtida systematik som jag skulle ha lust att med [illegible] tid, såvitt omständigheterna i övrigt medgiva.

Vi får alltså inte det sista tillägget i min artikel. Jag ber Dig emellertid se på de sista sidorna av det ursprungl. manus. Jag har ändrat den [illegible] betydligt med hänsyn just till Din tveksamhet. Jag tror att på detta sätt har även jag tillräckligt [illegible]. Lustigt är att Kuo Mo-jo sedan länge [illegible] åt den sena dateringen av "Tsin-stilen" och anser sig kunna datera ett kärl i typisk Tsin stil till

02286

"Lizj Chou". Men hans tolkning av inskriften är inte tillräckligt bindande. Jag tror emellertid att det ligger i luften att flytta upp Huai till att bli "Östra Chou's" stil (Honan), medan Höj-Chou är Västra Chou (Shensi; före 770 f. Kr.) – det är bara min gissning, men som vet, du ska få se att det kommer att gå därhän.

Obs!!
Jag tror du har i bibl.:
Kuo Mo-jo: Yin Chou tsing t'ung k'i ming wen yen kiu.
Kan jag få låna den?

Din tillgivne
B. Karlgren

GÖTEBORGS HÖGSKOLAS
REKTOR

Gbg 23/11 34.

Förlåt blyertsen, jag skriver så dåligt med bläck.

Kära [illegible],

Tack för ditt brev.

Jag är glad att du [illegible] detta brev för att [illegible] [illegible] Birgitta. Hon är en verklig liten prinsessa, som jag håller mycket av [illegible] hos jag [illegible].

Men nu tror jag att [illegible] [illegible] som jag skulle vilja [illegible] utflykt, i vilken jag [illegible] något [illegible]. [illegible] och [illegible]. För [illegible] andra [illegible] skulle jag skriva [illegible]. Men det får jag [illegible] om [illegible].

[illegible] vill jag [illegible] [illegible] [illegible]. Mitt [illegible] kan jag [illegible] egocentriskt, men det var inte enbart egoistiskt. Jag känner nämligen starkt, att Kinastudier i Sverige — och det är också vår hjärtesak — är i ett kritiskt skede.

Jag kan ju inte nog [illegible] att Du [illegible] 5 år [illegible] [illegible] [illegible]. Den [illegible] jag [illegible] i min [illegible], här samarbete med O. S. [illegible] för min egen del senare, är jag helt beroende av, i fortsättningen, att Kinacentrum i Stockholm lever och fortsätter, och att jag även senare kan samarbeta med

02296

P. S. Men tror du det skulle kännas, om jag om 5 år, vid 50 års ålder, avkopplad, och [illegible] att sitta [illegible] och mögla i Gbg, utan [illegible] och utan kontakt med [illegible] arkeologi, resten av mitt liv. [illegible] : vid 45 år kan jag [illegible] på [illegible], om det ska bli till Sthm el Lund, vid 50 år [illegible].

Vad är min utsikten för Sthm om 5 år, om inte jag i god tid [illegible] – jag [illegible] att jag skall uppfylla [illegible] att verka för Kina-intresse, skaffa [illegible], skaffa pengar, [illegible], [illegible] 5 år : obs. [illegible] 20 år än. Vi [illegible] i [illegible], men [illegible]?

Vad är utsikten? Att vi nu på 4½ år skulle få fram någon man som kunde bli självskriven är utesluten. [illegible], men han är ingen vetenskapsman, en [illegible] och [illegible], men [illegible] : tror du att han kan [illegible] i [illegible]? Nej.

En av tre [illegible] med matematisk visshet.

Antingen blir Palmgren din efterträdare. [illegible] det mest [illegible]. [illegible] är envis, och han måste [illegible] Palmgren. [illegible] efter din [illegible] mästare, att om han [illegible], så [illegible] och [illegible], [illegible]. [illegible] än

GÖTEBORGS HÖGSKOLAS
REKTOR

säkrare än sedan. Men följden blev för Ö. S. ~~[illegible]~~ och för hela forskningen i Sverige [illegible] bästa. Jag är därmed helt av- kopplad från Sthlm (med Palmgren kan jag ej samarbeta) och [illegible] här i mitt fält.

Eller tänker Sirén det möjligt att kunna få [illegible] sina och [illegible], [illegible] sitt eget [illegible]. Detta är ej lätt. Det blev för honom estetiskt, och vår arkeologiska forskning. Och inte är Sirén numera av samma [illegible] intresse [illegible]. Jag blev därmed alldeles [illegible], ty med Sirén kunde jag heller inte komma någon väg.

Det är således jag är obenägen nog att säga något: skall det finnas en utsikt att hålla uppe våra traditioner och bygga vidare, låta Sthlm förbli en [illegible] arkeologiens centrum, så behövs jag i Sthlm, och i en position som [illegible] [illegible] [illegible]: Karlgren är under [illegible] [illegible] forskningshjälpsarbeten, sedan är han den vetenskaplige ledaren för Ö. S., han kan sedan komma att [illegible].

Jag undrar faktiskt, om problemet är [illegible] [illegible]. Jag tror inte [illegible] Sthlms Högskola som [illegible] möjligheten. Jag tänkte [illegible] på Östasiatiska Museet. Ge den pengar, och förut- sättning att jag är fri [illegible] hjälpsarbeten och sedan [illegible], med blott enklare [illegible] av min hjälp. ~~[illegible]~~ Östas. Museum får en verklig vetenskaplig [illegible] billigt, och skulle väl [illegible] och [illegible]. Min ställning skulle då kunna bli liknande J. Erikssons. Jag kunde få [illegible], åtminstone [illegible], i första [illegible] med Sthlms

Rydahl, [illegible] din.

Men jag fruktar att det torde vara en chimärisk [illegible] utväg. Enda chansen vore att någon storfinans (Wallenberg? Versteeg?) kunde få flygarna att bygga upp 250 000!? Jag är [illegible] vår gen (Wallenberg gav [illegible] stora ting).

Kunde istället [illegible] orienteras [illegible] Rydahl, så hjälpte [illegible] gärna. Men praktiska [illegible]: det måste inmutas mitt vetenskapliga [illegible] på Ö. S., för annars är [illegible] för våra intressen [illegible]. Med Palmgren eller Sirén eller en annan [illegible] som ledare, vore jag [illegible] från Ö. S., som om jag vore i [illegible]. Det är Ö. S. som måste [illegible] och växa. [illegible] och händerna [illegible] (men Palmgren [illegible]). [illegible], det hela är ju [illegible].

Ännu en reflexion. Det [illegible] att jag skulle [illegible] som Ö. S.-chef. Jag är ju inte arkeolog, [illegible] det är sant. Men jag är organisatör, administratör [illegible] i [illegible]. Och jag är 45 år. Jag, liksom du gjorde, kan [illegible] tillräckligt av arkeologisk metod [illegible]. Åtminstone om jag hade 4 år på mig. Jag kan minnas, att sedan jag fått händerna från "Röda familjen", har jag ju aldrig tagit upp bronsfrågorna, [illegible] nog mina små idéer om hur något skulle kunna göras i [illegible] som Palmgren i [illegible] [illegible] inte [illegible]. Det skall, hoppas jag, kunna bli ett [illegible] specimen som inte är [illegible] [illegible]

GÖTEBORGS HÖGSKOLAS
REKTOR

inte så litet arbetsglädje. Men mer därom sedan. Jag står förvisso bara på tröskeln att kunna inte alls bedöma vad i sikte finns. Men jag vet om inte tre tio nya metodiska möjligheter.

Och en sak tror jag nog om, om jag bor i Sthlm och har ansvaret [illegible] på mig: att hålla grytan kokande, att uppehålla och väcka intresse för Kina. Det är [illegible] omöjligt i en liten provinsh. högskola eller universitet; men det skulle kunna gå i Sthlm. Jag har ju redan en del att [illegible] om Kina.

Jag har med denna utgjutelse velat säga, att jag visserligen tänker på mig själv, men icke bara på mig själv, för att jag tror jag skulle göra större nytta i Sthlm än i Gbg.

Jag skriver snart igen när jag har funderat litet på en annan "vidlyftig" skrivelse.

Din tillgivne
Bernhard K.

[illegible] kan sedan inte gå fort — [illegible] ej [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] 20 (1 jan. 1936) — [illegible]

Göteborgs Högskolas
Rektor

Gbg 24/11 34.

Käre J. G.,

Jag sänder här ett nytt brev. Om det innehåller något som synes dig olämpligt, så ändra det eller stryk, så skall jag skriva om det.

Vad Piao-artikeln beträffar, kan detta ju gott ligga till sig. Min ansats är ju egentligen att jag visat omöjligheten av Kuo Mo-jo's alternativ 380. Men det är ju ingen så särdeles brådska.

Det finns ju många klockor med tomma fält motsvarande inskriftsrandsfälten på Piao-klockorna. Tror du inte att inskriften (vilken sedan sedan omöjligen kunnat kopplas) funnits på något enklare kärl och att någon händig man överfört den på en av vackra Han-klockor för att höja dessas värde! White säger visserligen att inskriften är gjuten — men nu vet vi om inte en skicklig karl kunnat mejsla så att det duperat White?

Din tillgivne

B. K.

Stockholm den 26 nov. 1934.

Professor
Bernhard Karlgren,
S t o c k h o l m.

Käre Broder Karlgren.

Jag har mycket omsorgsfullt genomläst Dina brev av den 23 och 24 för vilka jag hjärtligt tackar. Hade vi bara pengarna vore ju saken klar. Men det är sanningen att säga mer än vanskligt att ta upp denna fråga jämsides med att jag nu håller på att samla småbelopp för att hålla Ö.S. gående under de närmaste åren.

Jag skall emellertid omedelbart göra två saker.

För det första har jag gjort upp med Lagge att äta middag hos honom i kväll för att genomdiskutera Dina papper.

För det andra skall jag av en händelse äta middag tillsammans med Oscar Falkman på onsdag och lägger då i hans hand en kopia av det "konfidentiella" brevet. Han är ju ingift i Wallenbergska släkten och är en mycket klok man, som nog tämligen kan vägleda mig beträffande K.A.Wallenberg.

Nu är det ju å andra sidan endast några dagar tills Du åter är här. Jag skulle ej vilja framlägga saken för Tunberg innan vi ordentligt fått tala igenom sakens alla sidor och jag föreslår därför att jag för närvarande ej gör mer än att tala med Lagrelius och Falkman.

Din tillgivne

02340

Gbg 27/11 1934.

Kära J. S.,

Beträffande telefonsamtalet vill jag endast säga att Knut Mark (tills. med Carlander chef för Gamlestadens fabriker, en gammal jur. och vän härav) principiellt avböjde donation till ett Röhsska museum, men däremot gav mig 1000 kr. för nästa Bulletin; jag skall få pengarna först vara i januari. Om vi nu räknar med att åtminstone en betydande del av Birgits arbetskraft går åt till direkta förarbeten till Bull.-artiklar, så kan man ju teoretiskt säga att vi nu kunna använda dessa pengar såsom bidrag till hållande av en "amanuens" i och för publikationsverksamheten. Tills. med de 2000 från Friends som jag skall lyfta denna vecka blir det ju 3000.- och med 200 kr. i månaden räknat från 1 januari, var de ju alla beloppen avlyfta för en arbetskraft på 15 månader d.v.s. 1 ¼ år, och det är ju ändå inte så tokigt. Finns det en chans att skrapa ihop mer på någon fondlapp, skall jag givetvis göra det – svårigheten är som sagt

den är alltså som: Stockholmsmuseet för de otaliga pilar i stället lekar, gör vi bra bland de tiggande Gbyarna! Men det är ju egentligen fruktansvärt; Franckel i Mark har dessa knektar av rent personliga missstämningar. Men som sagt, några justeringar tror jag kunna göras vid tillfälle.

— Jag delar i allo din mening om Tunbergs läggande på O. Helsö, måste jag säga, ville jag ha rätt bland papper innan vi går till honom, för han är en duktig men otur sår.

Jag bilägger ett brev från Lessing. Inte för att hovera mig (det kostar ju ingenting att breda på tjockt i ett brev som inte skall tryckas!) utan blott för att visa att mina korta artiklar nog också har sin lilla publik och nog kunna bidra att sprida kännedom om Bulletinen. Jag har fått rätt intressanta brev från en del folk, bl. a. Pater Schmidt, Denison Ross, Jules Bloch (ledande fransk lingvist) och [illegible] m. fl. Dessutom kommer Maspero säkert att skälla åt mig i Journal Asiatique, för jag rubbar illa hans cirklar. Min stora artikel är jämnaste i våra stycken [illegible] och konstruktioner, och han gör Tolle dit-hörande. Men jag har aldrig trott den där förnämligt, medan sorten som aldrig våga släppa ut en tanke som inte är bergfast bevisad.

Obs. viktigt: Jag skrev häromdagen om ett brons-planschverk nyutkommet i Kina; för säkerhets skull

repetera ej titeln nedan, på den händelse beställning ej redan gjorts. Det är dyrt (omkr. 60 $), och har blott drawings, ej fotografier, vilket är skada. Men det är en av Kinas största privatsamlingar, 800 nummer i bild och med alla inskrifter. Jag är ytterst angelägen att vi få den snarast möjligt (Peking Union Book Store). Jag kan få fram moderata inskrifter som kunna approximativt dateras, men det är ganska svårt att få riktiga bilder av kärlen; och det är just vad det gäller oss väsentligen.

Hjärtlig hälsning till Er alla.

Din

Bernhard K.

善齋吉金錄 Shan chai ki kin lu,

af 劉體智 Liu T'i-chï.

0236a

B.Å. Stockholm den 1 dec. 1934.

Professor
Bernhard Karlgren,
G ö t e b o r g.

Broder Karlgren.

Jag har med mycket stort intresse läst korrekturet på Din avhandling om spegelinskriptioner och tackar Dig hjärtligt för detta mycket viktiga bidrag.

Härnedan några randanteckningar:

Institutionen heter ju på engelska The Museum of Far Eastern Antiquities och jag har exempelvis i Palmgrens avhandling konsekvent genomfört detta.

På sidan 8-12, punkt 7, har Du en uppgift som synes mig ytterst betydelsefull om jag förstår Din framställning. Uttrycket "The king gave him a girdle mirror of the queen's".

Skulle detta referera till år 673 B.C. hade vi ju där ett ofantligt intressant belägg för förekomsten av speglar rätt långt upp i Chow-dynastien, i alla händelser före 400 B.C. Men vad fan är girdle mirror? Kan man vara säker på att det verkligen är fråga om en spegel? De tidigaste speglarna voro ju tunna som löv och buros de vid gördeln skulle den ofelbart gått i stycken det allra minsta

0236 b

majestätet tog drottningen i famn.

Sid. 8-12, punkt 10.

"If you stand close to the mirror, the image is inverted"
Detta är ju rena rama orimligheten.

Inskr. 6.

"Lagrelius' Collection no. 716." Jag har bett Birgit att göra upp med Lagge hur detta skall ändras. Dessa nummer äro Karlbeck-nummer från flera olika expeditioner och kunna ej brukas på detta sätt.

Inskr. 57.

"It can reflect the light". Detta antecknar jag mig till minnes såsom ett gammalt omnämnande av "Magical Mirrors".

Inskr. 74.

"Lead", är det oomtvistligt att det här verkligen är fråga om bly?

Inskr. 96.

"T'ai-chan,"skall det icke vara T'ai-shan?

Inskr. 102.

"Silver and tin". Har man verkligen bevisligen någon gång blandat silver i legeringen?

Inskr. 120.

Åter omnämnande av "Magical Mirror".

Inskr. 173.

"Lagrelius collection 513.

Sid. 94-98.

"Umehara, L'Analyse chimique des bronzes anciens de la Chine."
Vår bibliotekarie fröken Åkerdahl ombedes att med Din vänliga hjälp skaffa denna uppsats, om hon inte redan har den.

Sid. 102-106.

Oeder bor icke i Berlin utan i Priemern, Altmark.

Inskriptionerna no. 185, 186, 187, 188, 189, 190, 193, 194, 195,

204, 205, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 249, 254, innehålla dateringar. Är detta alla daterade speglar som finnas? Har Du reda på att det skall finnas en daterad spegel på Nationalmuseum.

Birgit ombedes att med Din hjälp lägga upp en bildsamling av dessa daterade speglar på sätt som jag beskrivit för henne. Kommer att höra till får file "Dated Chinese objects".

Varför har Du ej satt ut något Kristligt år på no. 195, när Du gjort det på alla de andra?

Inskr. 202.

"Lagrelius collection 202".

Korrekturet sändes nu med detsamma. De tre Lagge-siffrorna får Du i brev från Birgit med det allra snaraste.

Vill Du vara vänlig när Du kommer hit att ta med den kinesiska boken om Piao-Klockorna. Sorgligt nog ha vi själva ännu ej fått den.

En annan sak. Finns det inte en datering på en av Hsin Cheng-bronserna? Jag har för mig att en av dessa bronser var daterad någon gång på 300-talet, vilket skulle vara av största betydelse för tolkningen av Loyang-gravarna, då jag har på känn, att de äro ungefär samtidiga men Hsin Cheng möjligen något litet äldre.

Apropå, kan Du godhetsfullt hjälpa Birgit att få en lista på allt, som är skrivet om Hsin Cheng-fyndet, så skola vi skaffa det som vi inte redan ha.

Din tacksamt tillgivne

P.S. Vi ha följande publicationer om Hsin Cheng-fynder:
Sin cheng ku k'i t'u lu (Illustrerad katalog över bronser)
Sin cheng ch'u t'u ku k'i t'u chi
Lo Chen-Yü: Ch'uan ku pie lu.

0238a

Gbg 2/12 34.

Käre J. G.

Tack för kort och brev och värdefulla korrektiver.

1) Vad "gördel-spegeln" beträffar, är det säkert att det var en spegel. Jag gör emellertid en utredning och utfrågar om första ordet, och visar att det troligen är bäst att tolka "girdle-bag mirror". Sådana [illegible] fick. även under perioden 588-577 f.Kr., åtminstone i Tso chuan. Jag trycker [illegible] detta.

2). Det var väl att Du påpekade den inadekvata översättningen om den konkava spegeln. Texten lyder: "mellandes spegel stå, då bild omvänd." Tankelöst översatte jag "when you stand close to –". Det bör preciseras som kontrast: det är ju på ett visst avstånd från en konkav spegel, som bilden blir upp-och ner.

3) Inskr. 74. Ja, det är fråga om bly. Jag har [illegible] uttryck som jag ändrar.

4) Inskr. 102. silver och tenn. Ja, jag har ordet tyckts vara mikroskopisk, [illegible] finns alltid något silver i metallen — men query [illegible], det står så!

5) Jag skickar nu ett ex. av L'analyse chimique. Ö. S. kan få det, då slipper vi breven, — om vi inte redan har den.

6.) Nej det finns många fler daterade speglar, jag har bara tagit med sådana med inskrifter som ger någon ny variant i ett eller annat avseende. Vi ha på Ö.S. en hel bok av Umehara om daterade speglar, och flera småtryck med tilläggslistor av samme förf. Tyvärr är det blott bitvis tre en liten del av dessa. Mera om detta när jag kommer upp.

7) Jag skall ta med Piao-boken.

8). ~~Sin cheng~~ [. Karlgren om Hsin Cheng-fyndet.

Utom de verk vi [illegible] jag bara ett "Berättelse om upptäckten av de gamla bronserna i ~~Sin-cheng~~ (Sin cheng Ku ki fa kien ki) – det är väl inte troligt att det innehåller något särskilt.

Av de mer än 100 föremålen, har blott två inskrift. En av dessa är på illa [illegible] på en [illegible]. Den andra – på en [illegible] – säger "[illegible] Kungasonen Ying-tsï". (Det är vissa luckor med karaktärerna, men läsningen är nog obestridligt riktig). Wang Kuo-wei identifierar denne med en statsminister Ying-tsï i Chu, och på en förklaring hur denna [illegible] kunde finnas i riket Cheng, hänvisar han till den berömda stora drabbning 575 f.Kr. i vilken Ying-tsï var en av de tre anförarna, då Tsin anfallande Cheng och Chu [illegible] Cheng och drabbningen stod i själva Cheng. Cheng och Chu föllo snöpligt, och Chu-armén smet under natten. Då, enl. Wang Kuo-wei, lämnade Chu sina grejor i sticket, th.

a. detta fat. "Utöver talar att det har sin stil starkt skiljer sig från övriga Sui cheng bronserna".

Kuo Mo-jo är missnöjd med detta. Han menar att Ying-tsï måste ha varit en prins i Cheng. Nu fanns det en prins Ying (samma karaktär) som ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ usurperade tronen i Cheng 694–680. Han ~~[illegible]~~ erkändes aldrig som legitim furste, och har inget regelrätt

posthumt posthumt furstenamn. Han mördades 680 genom en kupp (Det kan ju tänkas att "graven" var en stor jord-gömma i samband med denna omvälvning? Kanske ja, rätt så säger Bishop att det just inga gravar var?). Denna prins, som av Sï-ma Ts'ien ~~[illegible]~~ (som skrev omkr. 100 f. Kr.) kallas "prins Ying" kallas av Pan Ku (†90 e. Kr.), författaren till Handynastiens historia i stället Ying-tsï (samma karaktärer som [illegible] i China) och Kuo Mo-jo menar att detta är första formen, det givna en förkortningsform. Fatet skulle åsyfta denna Ying(-tsï). Som Du ser inte lätt att bygga på.]

Din tillgivne

BK.

0240a

GÖTEBORGS HÖGSKOLAS
REKTOR

Gbg 14/12 34.

Käre Johan Gunnar,

Hjärtligt tack för senast; det var i mitt tycke gamla goda dagar — jag hade ett intryck av att vi kommo varandra närmare i intressesfären än förut, jag skyndade mina rädslor att gå styvt åt arkeologiska hållet och du sneglade mera åt de filologiska hållpunkterna än förut. Bara 5 minuter vid Lagges montrer var som ett [illegible] varsel om, att vi än mer än förut kan se eye to eye på materialet. Även i övrigt var det goda och glada dagar — jag är mer hemma på Ö.S. än någonsin.

Jag återsänder fotografiet. Där står sålunda helt enkelt: 長壽 lång lifstid. Första komponenten alltså en skrivform av 長 Ch'ang 'lång', 'evig'.

Nu ett par viktiga frågor. Jag har grubblat mycket i texterna för att få Chou-tidsbelägg på inläggningar med guld o. silver. Svårigheten är, som jag anade, att de termer, som användes i senare tid (鑲 siang och 嵌 k'ien) alldeles ej finnas i forntiden. Men rätt [illegible]

0240 b

ingenting, för de ingen egen fördel i T'ang tid, och inläggningar funnos på betydligt senare i Han-tid. Tekniken måste således följas under andra termer, och svårigheten är att bevisa, vad vissa ord ursprungligen avsåg för teknik. Svara mig, helst snart, på följande frågor:

1) Är det intressant av bevis för en försilvring (alltså påsmetning av silver) funnos redan i Shih-ching tid (före 600).

2). Har du faktiska konkreta exempel på en doppsko på svärdsskaft och bucklor (på organsaker) varo antingen försilvrade eller förgyllda, alltså hade en coating av guld l. silver, utan nedsänkning (ingression i fördjupningar).

3). Vad var tekniken vid inläggning, såsom den förekom i. Var det kalla bitar (fasta bitar) av guld l. silver som inhamrades i härför avsedda fördjupningar eller var tekniken densamma som för cloisonné, m.a.o., lades materialet (pulveriserat?) i rummen i fördjupningen och nedsmältes i (ev. i flera omgångar, såsom på t.ex. emaljen i pulverform ismältes i många vändor i Kyōto); eller var det rentav flytande silver (guld) som ihälldes i rummorna? Detta är av avgörande betydelse, ty frågan är: kan den teknik kallas "smeta guld". I senare fallet tror jag vi kan få belägg från senast 600 B.C.

Detta är blott några frågor av filologen till arkeologen. Utan dem kommer jag ingen vart.

Semper tuus fidelis

Bernhard K.

02419

Stockholm den 15 dec. 1934.

Professor

Bernhard Karlgren,

G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Jag ber att få sända Dig ett riktigt hjärtligt tack för senast och ej minst för den trevliga middagen på P.B. Jag tycker att vi lyckades komma till klarhet i en hel del stora frågor och få nu endast hoppas på att Lagge lyckas som den store undergöraren.

Skulle Du vid tillfälle vilja låta oss veta numret på Din sista sida av spegelinskriftuppsatsen, så att vi nu kunna trycka fortsättningen. Jag vill göra all text färdig före min utresa, även om planscherna ej hinna bli färdiga, då ju Arnes planscher ännu ej kunnat lämnas till tryckeriet och endast en mindre del av Palmgrensplanscherna äro färdigtryckta.

Alla prinsessorna hälsa Dig och förena sig med mig i de hjärtligaste julhälsningar.

Din tillgivne

P.S. Medan vi höllo på att skriva ut detta brev fick jag i handen

Ditt vänliga och intressanta brev av den 12 dec., för vilket jag hjärtligt tackar.

Jag planerar samarbete med någon tekniker, guldsmed el.dyl. för att få definitiv klarhet rörande tekniken. Emellertid är jag ganska säker på att alla de föremål som vi ha i händerna fått sin dekor på det sättet att blad och trådar av guld och silver hamrats in i grunda fördjupningar i bronsen. Ibland kan man se då det är fråga om större silverytor att endast kanterna äro insänkta i bronsen. Säkerligen är det icke fråga om något emaljförfarande (= smältning av pulver) utan om rent manipulativa processer även om bronserna möjligen varit upphettade under hamringen. Det för Dig principiellt viktiga är väl att det rör sig om blad och trådar av guld och silver, som med tryck (hamring) fästats på bronsens yta.

Jag anser Dina litteraturstudier på detta område vara av allra största betydelse. Kunna vi på litterära vägar visa att guld och silverinläggning existerade så tidigt som 600 f.Kr., då tror jag fullt och fast på Piao-inskriptionerna, ty jag har på känn att Huai-stilen och guld och silverinläggningen tillkommo samtidigt.

Leve vårt nya samarbete.

0242a

Göteborgs Högskolas
Rektor

Gbg 18/12 34.

Käre Johan Gunnar,

En första genomläsning har givit mycket negativt resultat, och stöder snarast din uppfattning. Jag kan visa att det före 600 fanns metallhylsor på spjutskaften som voro silverdekorerade, men om detta var fästning eller inläggning kan ej bevisas av texten.

Inläggning heter i Han-tid 錯 ts'o eller fullständigare 金錯 kin-ts'o (guld-ts'o). Tidigaste belägg jag kunnat finna är från Yen t'ie lun (omkr. 50 f.Kr.), där det står att sköldar med guldinlagda skrivtecken, i värde motsvarande 10 vanliga, och gjorda i Shu (Sö-China) funnos hos de rika. Jag kan bevisa att det här var fråga om [illegible] och guldfyllda tecken. Ordet 錯 förekommer redan i Shï-king (tidig Chou): uttrycket 錯衡 ts'o heng "ornamented yoke" (tvärstången framtill dragstången av en vagn). Vissa kommentatorer mena att detta var inlagda grejor, men därpå går inte att bygga på, ty ordet ts'o är flertydigt och kan betyda helt enkelt "polished" (så i vissa tidiga klockinskrifter, som gälla [illegible]

02426

utläggning).

Det är ju meningslöst, att svårigheten är att det är som att leta efter en nål i en höstack — publikationen är ju stor.

Jag skulle vilja be dig att förlägga Din resa utan hänsyn till mitt Stockholmsbesök. Jag hoppas visserligen kunna komma så som jag sade, men jag är inte säker. Jag är inte något vidare kry, och blir kanske tvungen att ligga upp ett slag.

Din tillgivne

Bernhard K.

02439

Stockholm den 19 dec. 1934.

Professor

Bernhard Karlgren,

Göteborg.

Broder Karlgren.

Hjärtligaste tack för Ditt brev av gårdagen med de intressanta litteraturuppgifterna.

Det enda, som icke gläder mig i brevet är slutstrofen rörande Dina svårigheter. Stå bara på Dig och kom hit som bestämt, ty kanske kunna vi slå ett slag för vissa aktuella intressen.

Postgeneralen Örne gjorde för någon tid sedan ett uttalande rörande önskvärdheten att placera kinesiska studenter vid våra tekniska högskolor. Svagbladet interpellerade mig och jag svarade att det kunde ju alltid låta sig sägas, men kineser förbli dock alltid kineser, absolut kalla och beräknande även mot det land som fostrat dem.

Enligt min mening är det för gagnande av våra intressen vida viktigare att då och då skola en ung svensk ingenjör eller en handelshögskolestudent i kinesiska språket och litteraturen så att han kan gå in i det egentliga Kina (innanför treaty ports) och etablera förbindel-

0243 b

se direkt med de inhemska köpmännen.

Alternativt kan man ju ibland göra ett fynd bland missionärspojkarna, som i regeln gå till engelska och amerikanska firmor, men lika gärna kunde bringas att arbeta för svenska exportindustrier.

I går kväll var jag på"Svagbladets" 50-årsjubileum och hade där två långa samtal, ett med Key och ett med Örne. Slutet på visan blev att jag för Örne framhöll vilken föga utnyttjad pedagogisk kraft vi ha i Dig. Jag framkastade, att jag skulle ordna en afton på Ö.S. rörande svenska handeln på Kina. Jag ville inleda denna med att tala i cirka 20 minuter om min syn på vår förvända och ineffektiva representation därute. Sedan skulle huvudnumret bli ett litet föredrag av Dig. Du får tala om vad fan Du vill bara Du tjusar till gubbarna så att de inse att Du är den stora föga utnyttjade lärarkraften.

Örne, som är allvarligt intresserad och i mitt tycke en klämmig karl ber att sammankomsten skulle bli omkring den 7 - 10 januari, då han tidigare är bortrest.

Du måste nästan ringa redan i morgon och säga ja, ty jag måste omedelbart börja pull wires.

Tillgivne vännen

J. G. Andersson.

0244a

B.Å.

Stockholm den 19 dec. 1934.

Professor
Bernhard Karlgren,
Göteborg.

Broder Karlgren.

Hjärtligaste tack för Ditt brev av gårdagen med de intressanta litteraturuppgifterna.

Det enda, som icke gläder mig i brevet är slutstrofen rörande Dina svårigheter. Stå bara på Dig och kom hit som bestämt, ty kanske kunna vi slå ett slag för vissa aktuella intressen.

Postgeneralen Örne gjorde för någon tid sedan ett uttalande rörande önskvärdheten att placera kinesiska studenter vid våra tekniska högskolor. . Svagbladet interpellerade mig och jag svarade att det kunde ju alltid låta sig sägas, men kineser förbli dock alltid kineser, absolut kalla och beräknande även mot det land som fostrat dem.

Enligt min mening är det för gagnande av våra intressen vida viktigare att då och då skola en ung svensk ingenjör eller en handelshögskolestudent i kinesiska språket och litteraturen så att han kan gå in i det egentliga Kina (innanför treaty ports) och etablera förbindel-

02476

se direkt med de inhemska köpmännen.

Alternativt kan man ju ibland göra ett fynd bland missionärspojkarna, som i regeln gå till engelska och amerikanska firmor, men lika gärna kunde bringas att arbeta för svenska exportindustrier.

I går kväll var jag på "Svagbladets" 50-årsjubileum och hade där två långa samtal, ett med Key och ett med Örne. Slutet på visan blev att jag för Örne framhöll vilken föga utnyttjad pedagogisk kraft vi ha i Dig. Jag framkastade, att jag skulle ordna en afton på Ö.S. rörande svenska handeln på Kina. Jag ville inleda denna med att tala i cirka 20 minuter om min syn på vår förvända och ineffektiva representation därute. Sedan skulle huvudnumret bli ett litet föredrag av Dig. Du får tala om vad fan Du vill bara Du tjusar till gubbarna så att de inse att Du är den stora föga utnyttjade lärarkraften.

Örne, som är allvarligt intresserad och i mitt tycke en klämmig karl ber att sammankomsten skulle bli omkring den 7 - 10 januari, då han tidigare är bortrest.

Du måste nästan ringa redan i morgon och säga ja, ty jag måste omedelbart börja pull wires.

Tillgivne vännen

J.G. Andersson.

0245.

B.Å.

Stockholm den 21 dec. 1934.

Professor
Bernhard Karlgren,
G ö t e b o r g.

Käre Broder Karlgren.

Efter vårt telefonsamtal i går kväll satte jag mig att tänka över våra planer och förhoppningar och jag kom då till den uppfattningen att det för närvarande knappast är tillrådligt att fixera några data el. göra några planer för januari. Det som vi avsågo som en uppmuntrande trumpetfanfar kan lätt just nu för Dig bli ett olidligt buller.

Jag föreslår Dig därför följande marschordning: jag talar icke vid någon av pamparna före jul men skall försöka att under julhelgen för Svenska Dagbladet skriva en uppsats "Vår handelsrepresentation i Kina", som jag skall underställa Dig. Sedan få vi den 2 eller 3 januari enas om vad vi skola göra med den planerade sammankomsten.

God Jul, käre vän, och glöm icke att just nu leva efter den gamla goda regeln, att den bittra kuren kurerar bäst.

Din tillgivne

0246a

Göteborgs Högskolas
Rektor

Gbg 23/12 1934.

Käre Johan Gunnar,

God jul! Jag hoppas du får några goda vilodagar och slipper både [illegible] och annat för att ägna dig åt bordets och vinets fröjder och väl även de dinas [illegible].

Jag sänder dig ett brev som mycket glatt mig. Wolfenden är en utmärkt man, den enda [illegible] tibetanistiska språkforskare vi ha f.n., vilkens bok "Outlines of Tibeto-Burman linguistic morphology" är ett stort och av alla högt skattat kraftprov. Genom att han från sin sida kommer till överensstämmelse med mina arbetsprinciper och metoder kan vi hoppas på en verklig sinologisk [illegible] på ett långt tidigare stadium än jag förut vågat hoppas.

Min spegeluppsats' första [illegible] 9 och dess sista 79.

Jag är tacksam för att vi t.v. ingenting bestämma om föreläsning. Jag är verkligen ganska sönderslagen. Hur det går [illegible] med mig och mitt vet jag ännu

inte – något kan åtgöras förrän julaftonen är över.
På annandagen eller så blir väl den stora upp-
spänningen.

Än en gång: god jul!

Din tillgivne

Bertil K.

Drawer 1021
Beverly Hills
California.

November 21st,1934.

Dear Professor Karlgren.

I have just returned from a temporary absence and found your exceedingly interesting and important "Word Families in Chinese" awaiting me. Please accept my warmest thanks. I marvel at the amount of material packed within its pages,and though thus far I have been able only to dip into it,what I have read shews me that once more you have paved a new road where only vague trails were previously known.

You can scarcely know how opportune and stimulating your work is to me,for I have been working anew of late on the word families of Tibetan. This had led me right up to the threshold of the problems you discuss in Chinese,and your researches add tremendously to the interest of the subject. Though approaching from the Tibetan side - and originally intending to deal only with Tibetan - the interlinkage with Chinese is in such a number of cases so convincing that even working with Anc.forms I was driven to the conclusion that a consideration of Chinese was almost a necessity. Imagine then,how delighted I am that you have now assembled with so high a degree of probable accuracy the word families of the archaic language,as these bring forth,even more strikingly,proof of the early similarity between such families in the two languages. Your work will indeed enable similar researches in related fields to be carried forward with much greater certainty.

Once more allow me to thank you for your kindness in sending me this extremely valuable work. I shall look forward eagerly to the appearance of your further researches.

Most sincerely yours

Stuart N. Wolfenden

Stuart N.Wolfenden.

0248.

B.Å. Stockholm the 3rd of Jan. 1934.

Kegan Paul, Trench, Trubner & Co.Ltd..
38 Great Russel Street,
London W.C.1.

Dear Sirs,

We have received the letter inclosed, but it seems to be some mistake about it. The letter is not undersigned and in our papers we can't find that we have got any books from you to the amount of £ 33-15-7. Anyhow we have not got your account of the books in question.

Awaiting your further notices I am

yours faithfully

Librarian.

2. 5. 1934.

Kegan Paul, Trench, Trubner & Co., Ltd.,
38, Great Russell Street,
L o n d o n. W C 1.

Dear Sirs.

When preparing my book: Children of the yellow earth, I was informed by you, that you are now the agents of the Geological Survey of China for the sale of their publications specially the Palaeontologia Sinica. To-day I received from the Geological Survey of China three new volumes of Palaeontologia Sinica printed last year. On the cover of these volumes I find with some surprise as British agents only Edward Goldston, 25 Museum Street.

As I am going to prepare on behalf of the Geological Survey of China the cover for a volume of the Palaeontologia Sinica which is printed here in Stockholm, please inform me whether you are the agents side by side with Edward Goldston or have you replaced this firm?

Thanking you in advance for your kind information.

Yours very truly

TELEGRAMS: COLUMNÆ, LONDON. TELEPHONE: MUSEUM 1252

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO., LTD.

ORIENTAL & AFRICAN BOOKSELLERS

38 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1

REFERENCE :– C/A/1839 7th May, 1934.

Prof.J.G.Andersson,
Statens Historiska Museum,
Ostermalmsgatan 65,
Stockholm.

Dear Sir,

In answer to your letter of the 2nd inst., we write to say that we were formerly agents for the National Geological Survey of China, but we had to give up the agency and ask the Survey not to put our name on their publications for the following reasons:

1) By law of copyright in this country, any book or other publication with the name of a firm resident in England on it as general or English publishers, becomes subject to the copyright law and renders the importer liable to present 5 or 6 copies (according to the number imported) without charge to the British Museum and the other 4/5 copyright libraries. We pointed this out to the Survey, but could not get them to agree to send us these gratis copies, and of course our sales were insufficient to allow us to give out on our own behalf, 5 copies of these absurdly highly priced publications.

2) We were unable to agree with the Survey on the question of price. In the first place they fixed the prices on the basis of 2s, per Mexican dollar. This was afterwards raised to 3s. per Mexican dollar, and then again to one gold dollar U.S.A. currency, for all countries outside China. Consequently we were at one time paying about 6s.6d. per Mexican dollar, which at that time was worth about 1s.4d. We believe that they afterwards reduced their charge to one-half of a gold dollar for one dollar mex., but it is quite impossible to do business with a concern which is continually changing its prices in this way.

Further, they gave us as a great concession, 20% discount

and charged us 20% postage. This arbitrary arrangement killed all possible profit on the transactions when they put prices in American currency. We found, for instance, that we were paying 6s. postage on a copy of Palaeontologia Sinica, Volume VII, fasc.2. whereas at the utmost the actual postage expenses could have been 1s.6d.

Although we realise that China is a country with low purchasing power, and that the Survey might be justified in making a uniform rate for abroad in accordance with the old standard rate of the dollar mex., viz. about 2s., less a reasonable discount to booksellers and plus the actual cost of postage, we very much resent the exploitation of the European and American market by concerns in China and Japan raising the price considerably more than 100% for abroad. With the reputation of 80 years bookselling behind us, we will not encourage such practices.

We put our case very clearly and explicity to the Director, Mr. W. H. Wong, and we had from him a very nice answer, but quite inconclusive, and he very carefully avoided answering certain questions to which, perhaps, it was very awkward for him to reply.

The consequence is that these publications are no longer available for the public in this country. To the best of our knowledge no one else carries any stock of them. Edward Goldston, who is mentioned as another agent, usually applies to us for what he requires, and we have sold him several of the older publications this year.

Please forgive us for mentioning all these details to you, but knowing your great interest in the Survey and the valuable work you have performed for it, we think perhaps you might at some time be able to influence these people to adopt a rational method of selling their publications.

The Survey still print our name on their lists and we are always glad to execute orders for customers who may desire their publications, after we have had an opportunity of explaining to the customer how much the book will cost. We have always endeavoured, even at some financial loss to ourselves, to lend our resources to learned and scientific societies to make their publications known, but in this case customers so resented the high prices we were forced to charge, that they mostly asked friends in China to buy copies at the local prices and send them to them, in which circumstances an agency becomes valueless.

0252.

Thanking you for reading our information so far, and assuring you that we are willing at any time, to enter into a reasonable working with the National Geological Survey of China,

We beg to remain,

Yours faithfully,
KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO. LTD.,

S Cole
Manager.

GEORGE ROUTLEDGE AND SONS LTD

CECIL A. FRANKLIN.
FREDRIC J. WARBURG.
MANAGING DIRECTORS.

KEGAN PAUL TRENCH, TRUBNER & CO. LTD

Telephone: CITY 4821.
Telegrams: COLUMNÆ, LONDON.

Broadway House,
68-74, Carter Lane, E C 4

PLEASE QUOTE REF. KP-CAF

London, 14th June, 1934

Professor J. G. Andersson,
Ostasiastiska Samlingarna,
Sveavaken 65,
Stockholm, Sweden.

Dear Sir,

We enclose you herewith cheque for £38.15.0, being £50 due in advance on publication of CHILDREN OF THE YELLOW EARTH, less income tax at 4/6d in the pound.

Yours faithfully,

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO., LTD.

IA

CERTIFICATE OF DEDUCTION OF INCOME TAX FROM ROYALTIES, ETC., IN RESPECT OF COPYRIGHT.

FINANCE ACT, 1927, SECTION 25.

We certify that on making payment on 1[illegible] JUN 1934
to
in respect of the gross sum of ... ... £50. 0. 0.
due as royalty,
we deducted therefrom the sum of ... ... £11. 5. 0.
(being Income Tax at the rate of 4/6d in the £) in accordance with the requirements of the Finance Act, 1927, Section 25, and we further certify that this tax has been or will be paid by us to the proper officer for the receipt of taxes.

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO., LTD.

[illegible signature]

68-74, Carter Lane, London, E.C.4.

NOTE—In the event of the copyright owner—*i.e.*, the person entitled to the royalty or other sum—being in a position to claim any relief from Income Tax, this Certificate will be accepted from him by the Inland Revenue Department as evidence of the deduction of the above-mentioned tax; any claim should be addressed to the Chief Inspector (Claims), Cornwall House, Stamford Street, London, S.E.1.

0255

TELEGRAMS: COLUMNÆ, LONDON. TELEPHONE: MUSEUM 1252

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO., LTD.

ORIENTAL & AFRICAN BOOKSELLERS

38 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.1

REFERENCE :– [illegible]/1698 26th July, 1934.

The Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

Dear Sirs,

We understand that Vol.V of the BULLETIN OF THE MUSEUM OF FAR EASTERN ANTIQUITIES has recently been published, and we should be obliged if you would send us the usual supply 'ON SALE' as soon as possible.

An Anthropological Congress is commencing in London on Monday next (30th July), and we are exhibiting there the first four issues of your Bulletin. We should be glad, therefore, if you would send us one copy of Vol.V by return book post, to reach us early next week, in order that we may exhibit this also.

Yours faithfully,

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO.LTD.

0256.

Stockholm 31th July, 1934.

Kegan Paul, Trench, Trubner & Co. Ltd.
38 Great Russel Street,
London, W.C. 1

Dear Sirs,

In reply to your letter of July 26th I am sorry to inform that volume 5 of our Bulletin has so far not been completed. Only Waley's paper is so far ready printed and he has received his abstracts, what is probably your reason to believe that volume 5 is published.

It goes without saying that volume 5 will be sent to you as soon as it is out in print. We thank you most heartily for your kindness to exhibit our four Bulletin volumes at the occasion of the Anthropological Congress.

Yours very truly

0257

6. 4. 1934.

Kelly & Walsh, Ltd.,

Nanking Road 12,

Shanghai.

Dear Sirs.

Many years ago I bought in China a volyme "Protestant Mission Directory" giving a complete list of all protestant missionaries and mission societies working in China. I hope, that this useful book is still published annually.

Will you kindly send us a copy of the latest volyme together with your bill.

Yours sincerely

0258

KENG





THE ROYAL SCOTTISH MUSEUM,
EDINBURGH, 1.

5th. February, 1934.

Professor J.G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarne,
Sveavagen 65,
Stockholm. Sweden.

Dear Sir,

Mr Karlbeck, on the occasion of a recent visit to this Museum, suggested that you might like to have photographs of certain of the Chinese bronzes in our collection. I therefore send you, with our compliments, photographs of those specimens which he thought would be of special interest to you.

Yours faithfully,

Robert Kerr,

Keeper, Art & Ethno. Department.

0259.

Kerr

B.Å. Stockholm the 10th of Febr. 1934.

The Keeper of the Art & Ethno. Department,

Robert Kerr,

The Royal Scottish Museum,

E d i n b u r g h 1.

Dear Sir,

We have received with greatest pleasure five very interesting photographs of specimens in your Chinese collection. For this valuable contribution to our photographical collection I beg to present to you our heartiest thanks.

Yours very truly

Librarian.

0260a

B.Å. Stockholm den 6 april 1934.

Herr Docenten
Fil. Dr. E. Kjellberg,
Kungsklippan 17 a,
Stockholm.

Ärade Broder.

Då jag i dag satt och tittade igenom en samling av småbronser, som vi genom förmedling av hertig Larsson fått från Mongoliet,kom jag att få ögonen på något mycket underligt.

På framsidan av en rätt stor bronsknapp skönjer jag nämligen något som ser ut för mitt okunniga öga som bilden av en romersk soldat. Jag Jag översänder med ett bud detta lilla föremål med en bön, att Du vill vara snäll och titta på den och säga mig vad Du tror om det.

Nu är det visserligen sant, att de mongoliska lamorna ha mycket höga gula filtmössor, vilka något erinra om formen på "hjälmen" på den här bilden. Man skulle då kunna tänka sig, att knappen är relativt modern och att bilden framställer helt enkelt en mongolisk lama. Men detta synes omöjligt av ett par skäl, för det första har den här figuren icke lamornas långa fotsida dräkt, hållningen är martialisk, på ett sätt som man aldrig ser hos de kutryggiga lamorna , och sist men icke minst viktigt, hela bildens stil synes mig så absolut västerländsk som möjligt.

Undras för övrigt, om det icke är ett spjut, som mannen håller

i handen.

Med tacksamhet motser jag Ditt vänliga uttalande om det lilla föremålet.

Din tacksamt tillgivne

0261a

Sthlm den 8/4 34

Frände Broder!

Det är alltid roligt att titta kuriösa saker och jag tackar för att du givit mig tillfälle att studera din knapp.

Emellertid tror jag inte, att den har något direkt samband med Rom eller Grekland. Själva föremålets typ är så vitt jag kan se okänd inom den romerska kulturens område. Kläderna fästes ihop med spännen ej med knappar; visserligen förekomma på vasbilder ibland små knapplikmande föremål men ingenting talar för att deras anbringande och knäppning var lik våra nutida knappars. Det är betecknande att det ord som skall betyda knapp på latin betecknar ett knopp eller knapplikmande beslag (bulla), ej en knapp i vår mening.

Bilden på knappen har för hög huvudbonad för att kunna tas för en romersk krigare; han är smärtare än vad den tunga romerska utrustningen skulle ha medgivit.

Skall föremålet nu överhuvud är av högre ålder kunde man kanske tänka på tatarernas eller persernas eller möjligen indiskt område. Bilden ger mig en viss känsla av en persisk eller indisk fram-

02616

ställning.

Men se dock öglan och dess infogande. Verkar det ej modernt?

Jag ställer fram asken med knappen, så att den kan hämtas när som helst.

Hälsningar

Tuus

Ernst Kjellberg

0262.

20. 4. 1934.

Herr Docenten
Fil. Dr. E. Kjellberg,
Kungsklippan 17 a,
S t o c k h o l m.

Ärade Broder.

Förlåt att jag icke långt före detta tackat för Ditt vänliga brev av den 8 dennes med däri givna mycket värdefulla upplysningar. Jag tror alldeles som Du, att föremålet är modernt eller jämförelsevis så. Formen pekar ju i den riktningen, men bilden är lika svår att infoga varhelst man försöker. Det får väl tills vidare bli en av de olösta gåtorna.

Ännu en gång hjärtligt tack.

Din tacksamt tillgivne

0263a

25 - 6 - 34.

HELLERUP
GERSONSVEJ 8.

Hrr. Överintendenten

Dr. Axel Lagrelius

Stockholm

Da "Kunstindustri-Museets Venner" kort før Pinse besøgte Stockholm, et Besøg, der - ved H.K.H. Kronprinsen af Sveriges store Venlighed og talrige nyttige Oplysninger om gammel Kunst, som H.K.H. synes at have et usædvanligt indgaaende Kendskab til - blev uforglemmeligt for alle os danske, talte underskrevne Ørelæge Vald. Klein og Frue med Hrr. Överintendenten om en af vore Chou-Bronze-Vaser, som har Fiskeskæl lignende Dekorationer. Dette skal ifølge Bushell (Chinese Art, Udgave 192 , Vol. 1 Pag 70) være ret sjældent, og i Henhold til vort Løfte sender vi herved et Fotografi af Vasen, hvis Maal er angivet paa Bagsiden.

verte

0263 b

Farven er grønlig, med enkelte rødbrune og blaa Pletter og iriserende.

Det vilde glæde os, om Fotografiet kunde give Hrr. Överintendenten et tilstrækkeligt tydeligt Indtryk af Vasen.

Med Højagtelse

ærbødigst

Stockholm den 17 aug. 1934.

Herr Dr. Valdemar Klein,
Gersonsvej 8, Hellerup,
Köpenhamn.

Ärade Herr Doktor.

Överintendenten Lagrelius har till mig överlämnat det brev, som Ni skrev till honom den 25 juni, tillsammans med det vackra fotografiet av en bronsvas ur Eder samling. Å Överintendentens vägnar ber jag att få hjärtligt tacka för såväl brev som fotografi.

Eder bronsvas är givetvis av rätt ovanligt slag. Mönstret i fråga har jag sett på smärre bronser, och professor Karlgren har framkastat möjligheten att detta mönster har något att göra med kauri /Cyprea moneta/. Vågar jag hoppas, att jag får behålla fotografiet för Östasiatiska Samlingarna. Vi ha här ett mycket stort arkiv av fotografier av tidig kinesisk konst, särskilt bronser. Skulle Doktor Klein ha några andra fotografier av intresse för oss, bleve vi ännu mer förbundna till djup tacksamhet mot Eder.

Eder tacksamt tillgivne

0265.

HELLERUP
GERSONSVEJ 8.

10 - 9 - 34.

Hrr. Professor Andersson,

ved min Hjemkomst fra Amerika, hvor jeg nu i Høst i Toronto, Chicago og New York havde Lejlighed til at pleje min Interesse for chinesisk Keramik, modtog jeg Deres venlige Brev, som jeg herved takker for.

Naar De engang, Hrr. Professor, passerer København, vilde det glæde mig at vise Dem Vasen, og vi har desuden et Par andre gamle chinesiske Broncer, som det maaske kunde interessere Dem at se. Blot beder jeg Dem om forud pr. Telefon at meddele mig, naar De kommer, saa De ikke udsætter Dem for at søge mig forgæves.

Fotografiet af Broncevasen maa Østasiatiska Samlingarna med Glæde beholde.

Ærbødigst

Vald. Klein.

0266

Dr. Albert Koch.
Darmstadt
Heinrichstrasse 155.

Darmstadt, d. 17.7.1934.

Herrn Professor J. G. Andersson,

Oestasiatiska Samlingarna,

S t o c k h o l m

Sveavägn 65.

Sehr verehrter Herr Professor!

Beigefügt möchte ich mir erlauben, Ihnen in kürzester Form einen Aufsatz vorzulegen, der die Frage der Huaital-Funde betrifft. Ich habe durch mehrere Jahre am I. Kunsthistorischen Institut der Universität Wien (Lehrkanzel Strzygowski) über die Fragen des nordeuropäischen und des nordasiatischen einschliesslich des frühchinesischen Tierzierates gearbeitet und bin dabei auch, beim Durcharbeiten des mir zugängigen frühchinesischen Quellenmaterials, auf die Angaben, das Huai-Tal betreffend, gestossen. Sie scheinen mir den Schlüssel für die Besonderheit dieser Fundgruppe an die Hand zu geben, wie ich es dargelegt habe, und stellen das Ganze auf eine m.E. tragbarere Basis, als sie durch die bisher geltende Annahme (z.B. Koechlin) gegeben war.

Sollte die kurze Arbeit, die als Anregung gedacht für die, die, mehr als ich es gegenwärtig kann, mit Hilfe des neuen Materials und der gesamten Literatur in dem angedeuteten Sinn die Probleme neu aufgreifen können, Ihre Zustimmung finden, so möchte ich Sie ergebenst bitten, ihr in Ihrem Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities Raum zu geben.

Für Ihre freundliche Aufmerksamkeit herzlich dankend, bin ich mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener Albert Koch

Dr. Albert Koch.

Darmstadt.
Heinrichstrasse 155.

Darmstadt, d. 15.10.1934.

Herrn Professor I.G. Andersson,

Oestasiatiska Samlingarna

S t o c k h o l m

Sveavägn 65.

Sehr verehrter Herr Professor!

Indem ich Ihnen für Ihren freundlichen Brief vom 13. August d.J. ergebenst danke, in dem Sie mir in Aussicht stellen, dass Sie meinen kleinen Aufsatz vom 17. Juli in Ihrem Bulletin veröffentlichen werden, möchte ich meiner Besorgnis darüber Ausdruck verleihen, dass ich bis heute ohne weitere Nachricht geblieben bin, und dass auch die Korrektur nicht eingetroffen ist.

Es wäre mir sehr leid, wenn die Verzögerung ernsthafte Gründe hätte; ich bitte Sie deshalb ergebenst, mir vom Stand der Angelegenheit eine kurze Nachricht zukommen zu lassen.

Indem ich Ihnen für Ihre Freundlichkeit herzlich danke, bin ich mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener

Albert Koch

ADOLF KOHL
ALT-CHINA
BANK: DELBRÜCK, V. D. HEYDT & Co., KÖLN

KÖLN, DEN 15. April 1934.
Wallrafplatz 4.

Herrn Professor Dr. I.G. Andersson, Stockholm
Ostasiatiska Samlingarna

Sehr verehrter Herr Professor ,

Herrn Dr. Salmony war auf seiner letzten Reise nach Stockholm so liebenswürdig , mich Ihnen zu empfehlen . Ich gestatte mir, Ihnen heute mitzuteilen , dass ich mit Herrn Dr. Becker in Köln am 19. oder 20 April nach Stockholm komme , um Ihnen unsere Kollektion von frühem China, frühe Broncen ,, Jadearbeiten usw. zu zeigen .

In der Hoffnung , Sie in Stockholm begrüssen zu dürfen verbleibe ich mit den besten Empfehlungen

Ihr sehr ergebener

Adolf Kohl

Mill's College, California,
den 20. XII. 34.

Herrn Prof. Dr. J.G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavaegen,
Stockholm, (Schweden).

Sehr verehrter Herr Professor,

Vor einigen Wochen sandte ich Ihnen den Katalog der hier gezeigten China - Ausstellung veranstaltet von der von Herrn Dr. Alfred Salmony neugegruendeten Gesellschaft der "Friends of Far Eastern Art" und der bekannten Mills College, California, an der Herr Dr. Salmony ueber chinesische Kunst liest. Die Ausstellung war in jeder Beziehung ein sehr schoener Erfolg und hilft sicher das Verstaendnis fuer chinesische Kunst, hier im Westen America's, zu foerdern. Ich hoffe, dass Sie den Katalog erhalten haben und er Ihnen gefallen hat.

Hauptgrund meines Schreibens ist jedoch folgender: Herr Dr. Becker schrieb mir, dass Sie sich nach chinesischen Han und Sung-Lacken bei ihm erkundigt haetten. Ich kann nun von hier die Ihnen seinerzeit gezeigten Han - Lack - Fragmente zwischen Glas und die signierte Sung - Lack - Schale in Lotosblatt-Form erreichen und waere Ihnen zu besonderem Dank verpflichtet, wenn Sie mir mitteilen wuerden, ob ich Ihnen, oder einem Ihrer interessierten Sammlerfreunde die Stuecke zur Ansicht zusenden kann.

In der Hoffnung, bald von Ihnen zu hoeren, bleibe ich, mit verbindlichsten Weihnachts und Neujahrs - Wuenschen, auch an Ihre beiden Sekretaerinnen,

Ihr ergebener

Adolf Kohl

Adolf Kohl.

0270a

Skrivelseförslag.

TILL

KONUNGEN.

I underdånig skrivelse av den 19 december i fjol anhöll jag om ett anslag av 6.000:- kr för utgivande at Östasiatiska Samlingarnas Bulletin V till en beräknad kostnad av Kr. 10.230:-.

Enligt den då framlagda planen skulle detta bulletinband ägnas i främsta rummet åt en monografisk redogörelse för de samlingar från Kinesiska Turkestan, som hopbragtes av Dr. Sven Hedin i slutet av förra århundradet.

Då detta arbete redan var rätt långt framskridet, tvingades vi att inrikta oss på en mer brådskande arbetsuppgift. I samband med den 13de Internationella Konsthistorikerkongressen i september d.å. ordnades inom Östasiatiska Samlingarna på initiativ av H.K.H.Kronprinsen tvenne utställningar, den ena av tidiga kinesiska bronser, den andra av s.k. Ordos-bronser.

Det har avsetts synnerligen angeläget att utan dröjsmål lämna fullständiga vetenskapliga redogörelser för dessa tvenne utställningar, vilka tilldrogo sig fackmännens livliga uppmärksamhet och betecknades såsom väsentliga framsteg på dessa två forskningsområden. Det har därför blivit nödvändigt att tills vidare lägga åsido det Hedinska materialet och i stället ägna Bulletin V åt Ordos-bronserna. Denna publikation, för vilken vi bekommit ett anslag av 2.500:- kr. är nu nära sin fullbordan, och jag har just vidtagit åtgärder för att detta anslag måtte till oss utbetalas.

Vol. VI av vår Bulletin avse vi för en vetenskaplig redogörelse över utställningen av tidiga kinesiska bronser, en väsentligen utvidgad edition av den redogörelse för de tidiga kinesiska bronsernas kronologi

som lämnades i vår utställningsguide, vilken här bilägges, ~~utarbetades under överinseende av H.K.H. Kronprinsen~~. För denna Bulletin VI beräkna vi en kostnad av Kr.10.000:- enligt följande detaljberäkning:

Fotografering	500:- kr.
Ritning och retusch....................................	700:- kr.
Klichéer...	500:- kr.
Översättning och korrektur.............................	1.200:- kr.
200 sidor text à Kr. 23:-..............................	4.600:- kr.
32 planscher à Kr. 54:-................................	1.728:- kr.
Redaktion och oförutsedda utgifter.....................	772:- kr.
Summa	10.000:- kr.

Då våra enskilda donationer nu äro i det närmaste uttömda, får jag, för att kunna utgiva denna bulletinvolym, i underdånighet anhålla, att från Fonden för utgivande av lärda verk under 1933 bekomma ett anslag av Kr. 6.000:-.

Stockholm, Östasiatiska Samlingarna den 23 dec. 1933.

Underdånigst

0271.

R. T.

3 - 1 - 34.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungliga Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet,

Härmed har jag äran att översända en preliminär föredragningslista för morgondagens kommittésammankomst.

Protokollet för förra sammankomsten /26 april/ justerades någon dag efter sammnakomsten.

Rörande Karlbeck-konsortiet har jag tyvärr endast två avböjanden, nämligen Traugott och Norberg. Från de övriga har jag ännu ej fått svar.

Med tacksamhet och vördnad

B.Å. Stockholm den 8 januari 1934.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungliga Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kungl. Höghet.

Då Palmgren i går var på Ö.S. för att med Andersson genomgå delar av sitt manuskript och när arbetet härmed var färdigt var han själv hågad för en kort överläggning med mig. Jag framlade därvid det förslag, som jag i närslutna kopia skriftligen avfattat. Jag sade Palmgren, att han kunde fundera på saken och lägga den helt ad acta tills efter 1 febr. Även Andersson behöver väl fundera litet på saken, men jag har det intryck att han skulle vara mycket belåten med detta arrangemang emedan han liksom jag är mycket intresserad av att Eders Kunglig Höghets teorier kunde framläggas i mera permanent och dokumenterad form än i guiden.

Vördsammast

B. Karlgren

0273a

B.B. 19. 2. 1934.

Till
H.K.H. Kronprinsen,
Kungliga Slottet,
S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet.

Genom en lycklig tillfällighet sammanträffade jag för någon tid sedan med institutionens gamle välgörare, Kapten Westman. Vårt samtal ledde till, att den snälle Kaptenen sände mig en check på 5.000 kr., att användas för min kommande resa till Östasien såsom jag ansåg mest lämpligt.

Jag har länge tänkt mig, att jag gärna skulle vilja medföra en sekreterare och fotograf. Denna gång avser jag ju att i främsta hand göra jämförande studier i muséer och enskilda samlingar samt besök på kända fyndorter. Under dessa förhållanden skulle en följeslagare av angiven art bliva mig till allra största hjälp. För övrigt har jag tänkt att finansiera mitt biträde dels från min lön och dels genom att skriva korrespondenser till ett par tidningar. Om jag får acceptera Kapten Westmans nu gjorda donation såsom en grundplåt för finansierande av min sekreterare, gör ju detta planen mycket lättare genomförbar. Jag har redan tillskrivit Kapten Westman och framlagt för honom min plan, varvid jag är förvissad, att han för sin del

kommer att lämna sitt gillande. Härmed ber jag om Kina-Kommitténs tillstånd att få bruka donationen för angivet syfte och under förutsättning av ett godkännande har jag utskrivit en adress till Kapten Westman, vilken här bilägges, för att av Eders Kunglig Höghet godhetsfullt granskas.

Frånsett de medel, som jag reserverat för bulletinen, äro våra enskilda donationer nu nästan uttömda. Vi ha hittills haft tre kvinnliga sekreterare, vilka varit fullt sysselsatta med räkenskapsföring, bibliotekets vård, publikationsbyte, publikationens försäljning samt under den senaste tiden framför allt katalogisering av vårt stora fotografiska arkiv. Tyvärr ha dessa tre arbetare ej ens hunnit att till fullo bemästra materialet, utan ligga ännu mindre partier av våra fotografiska samlingar oetiketterade.

Nu hade vi kommit till en sådan kritisk punkt, att jag nödgades meddela två av våra sekreterare, att de borde bereda sig på att sluta arbetet.

En sekreterare räknar jag mig alltid kunna avlöna på statsanslaget, men hon kommer att övervägande vara sysselsatt med bokföring och andra kamerala arbeten. Då jag, som jag hoppas, snart åter är på fötter efter en tids vila på grund av opasslighet, är det för mig av största betydelse, att ha till förfogande en personlig sekreterare, så att jag åter kan sätta full fart på det arbete, som nu ligger efter. I min nöd tillskrev jag med Lagrelius' fulla gillande vår snälle Rådman i Linköping och frågade honom, om han skulle vilja ge oss 2.000 kr. för att avlöna en sekreterare under detta år. Brevet till honom sändes i lördags och i dag har jag ett svar från den gode mannen, som med de vänligaste yttranden ställer den önskade summan till vårt förfogande. Då jag är ganska förvissad om att Kina-Kommittén gärna ser,

att jag lyckats ordna denna angelägenhet, har jag bifogat en tacksamhetsadress också till Richard Hultmark.

Jag ligger för närvarande på ett sjukhem, men har utsikt att få börja gå uppe litet i denna vecka. Sedan måste jag visst ta mig 3 veckors ytterligare vila, innan jag får ta upp arbetet på fullt allvar, men mina snälla fröknat komma villigt till sjukhemmet, så att jag kunnat reda upp min korrespondens som aldrig förr.

Larssons 190 Ordos-bronser komma för några dagar sedan. Jag har värderat dem till 826 kr. och tänker bjuda Larsson 1.000, vilket jag nog förstår att han kommer att knorra över. Att jag betalar så pass bra både till Larsson och till Joel Eriksson beror därpå, att de skaffa mig proveniensuppgifter, som jag icke får när Karlbeck köper Ordos-bronser i Peking.

Med tacksamhet och vördnad

0275a

2. 3. 1934.

B.D.

Till

H.K.H. Kronprinsen-Regenten,

Kungliga Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet.

Jag ber att vördsamt få tacka för den godhetsfulla hjälpen med adresserna till våra donatorer.

Jag är ledsen att åter igen nödgas besvära Eders Kunglig Höghet med en av dessa adresser, men tiderna äro sådana, att man får vända sig till flere personer för att samla ihop de medel vi behöva för att hålla arbetet gående.

Jag vände mig för några dagar sedan till Ivan Traugott i avsikt att intressera honom för vidare utbyggande av vårt bildarkiv. Vi räkna nu med att i runt tal hava 10.000 fotografiska bilder, avbildande c:a 30.000 föremål. Detta är summan av våra egna negativ samt de s.k. presentfotografierna, som uppgå till i det närmaste 2.000. Detta är ju ett rätt amsenligt bildmaterial av gammal kinesisk konst, framför allt bronser och frågan är väl om det finnes någonting liknande på annat håll.

Jag vill nu gärna sätta i gång en organiserad kampanj för att ytterligare förkovra detta arkiv och jag tänker därvid inrikta mig

ej minst på antikhandlarna, som med den omfattning vårt arkiv tagit, böra ha ett intresse av att vara företrädda hos oss. För att möjliggöra detta arbete under nu löpande år, har Ivan Traugott godhetsfullt erbjudit oss 1.000 kr. och jag blir utomordentligt tacksam, om jag kan få sända även honom ett tacksägelsediplom, vartill förslag här bilägges.

Jag är nu åter på fötter och skall lämna sjukhemmet i morgon Jag har hela tiden kunnat diktera ett par timmar dagligen, men är nu anbefalld att taga ytterligare 3 veckor av övervägande vila.

Schnell svarar för institutionen och tryckningen av Palmgren gradualavhandling skrider framåt.

Med tacksamhet och vördnad

0276a



ÖSTASIATISKA SAMLINGARNA
SVEAVÄGEN 65 · STOCKHOLM

Stockholm den 2 maj 1934.

Till H.K.H.Kronprinsen
Kungl. Slottet,
Stockholm.

Eders Kungl. Höghet,

För en tid sedan hänvände jag mig till Palmgren med en anhållan, att vi snarast möjligt skulle få uppgöra en arbetsplan för hans bearbetning och publikation över de kinesiska bronserna på fjolårets utställning. Palmgren kom i förrgår och talade med mig om denna sak. Till min stora överraskning önskade han icke omedelbart taga upp detta arbete, som vi väl alla väntat, utan i stället vill han nu vila en tid och sedan resa ut till Öst-Asien för att först därefter skriva och trycka redogörelsen för utställningsbronserna.

Hur förvånad jag än blev inför denna nya vändning, ställer jag mig dock fullständigt neutral, då jag mer än väl vet, att Palmgren behöver ökad erfarenhet för att tillfredsställande kunna utföra det arbete, som han åtagit sig. ~~Jag skall sålunda icke resa några svårigheter mot hans nya~~ Men hans nya plan för med sig så allvarliga konsekvenser, att jag vördsamt

anhåller det Kinakommittén med Palmgren närvarande tar frågan under övervägande. Som jag genast skall visa, skulle ett uppskov sådant, som Palmgren nu ifrågasätter, dra med sig en hel del vittgående konsekvenser.

Jag hade hittills tänkt mig, att vi mot slutet av detta år skulle kunna ställa till Eders Kungl. Höghets förfogande i exempelvis 100 exemplar en volym sammanförd ur bulletinbanden 5 och 6 och omfattande en redogörelse för vår utställning i september 1933.

Skall nu Palmgren förskjuta sin del av arbetet långt in på nästa år, blir dröjsmålet efter utställningen så stort att jag anser publikationen kommer att mista en hel del av sitt värde som en souvenir från utställningen.

Själv har jag baserat planen för min resa till Öst-Asien på antagandet att Palmgrens publikation skulle föreligga färdig ungefär vid slutet av detta år. Skall nu Palmgren medgivas att ändra sina dispositioner /i sitt kontrakt av den 6 okt. 1933 förband sig Palmgren att "senast den 1 nov. 1934 avlämna ett fullt färdigt svenskt manuskript"/, blir det måhända nödvändigt att jag före min utresa får iordningställa en bulletinvolym nummer 6 med annat innehåll och att Palmgrens bronsavhandling kommer först i volym 7.

Personligen vore jag naturligen mest belåten, om det skriftliga avtalet med Palmgren av den 6/10 1933 kunde genomföras. Men då Palmgren givetvis har behov av studier i Kina, anser jag mig under framläggandet av mina betänkligheter böra lämna avgörandet i Eders Kungl. Höghets och Kinakommitténs hand.

Men jag nödgas vördsamt anhålla, att den nya överenskommelse, som nu skall träffas med Palmgren under alla förhållande blir definitiv. Palmgren, som har stora förtjänster på andra områden, har visat sig vara en enastående bekymmersam medarbetare, så snart det gällt publikationer.

Två stora publikationsföretag, som redan voro kontrakterade med Palmgren, ha vi som bekant nödgats helt avveckla eller uppskjuta på obestämd framtid.

Alltsedan den 21 augusti, då Palmgrens första manuskriptdel lämnades till tryckeriet, har hans gradualavhandling släpat sig fram med utomordentlig precision från tryckeriets sida och lika markerad långsamhet i korrekturbehandlingen på Palmgrens sida. Med hänsyn till Wimans synnerligen berättigade krav har Palmgren för någon tid sedan lovat mig, att hans text skall vara färdigtryckt till den 18 dennes, och jag hoppas, att detta skall bliva möjligt tack vare tryckeriets hjälpsamhet, ehuru tryckningen ännu ej tagit sin början. Men under dessa omständigheter nödgas jag intaga en rent avvaktande hållning gentemot fullgörandet av Palmgrens åtaganden.

Lyckligt nog kommer Professor Karlgren hit på fredag, då han emellertid är upptagen av kommittéarbete inom Vitterhetsakademien. På lördag och måndag är han ledig och jag hemställer vördsamt, om vi skulle kunna få en kommittésammankomst en av dessa dagar. Lagrelius har godhetsfullt förklarat sig till förfogande båda dagarna. Själv har jag för länge sedan lovat mig till en kommittésammankomst i Uppsala på måndag, och vore jag ju därför mycket tacksam, om vi kunde få kommittésammanträdet på lördag eller i annat fall på måndag förmiddag. Men givetvis är detta ärende så mycket viktigare, att jag får helt uppge besöket i Uppsala i den händelse Eders Kungl. Höghet anser lämpligare att förlägga kommittésammankomsten till måndag eftermiddag.

Med tacksamhet och vördnad

0278a

Stockholm den 30 maj 1934.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungliga Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet!

Jag översänder härmed Karlbecks första rapport, vilken ju är mycket interessant.

Som synes har han ej kunnat sända en lista på sina inköp. Påtagligen har han mött en ovanlig mängd interessanta föremål och velat skynda sig att rapportera sådana större fynd, som han ansett att vara av särskilt intresse för konsortiets ledamöter. Till denna rapport var fogad 9 olika fotografier representerande några av de i rapporten beskrivna föremålen. Av några bland dessa fotografier fanns det ända till tre, av några 2 kopior, men av några endast en. Jag har nu sammanställt en full uppsättning av de nio fotografierna, ett "original set", som är avsedd att i sinom tid införlivas med vårt fotografiarkiv. Dessa fotos äro därför märkta med vårt arkivnummer.

För att så väl som möjligt betjäna konsortieledamöterna har jag med detta fotografimaterial förfarit på det sätt, som anges i bilagda engelska promemoria.

En mycket grannlaga fråga är, om man skall animera konsortiemedlemmarna att telegrafera direkt till Karlbeck eller genom vår förmedling. Om man öppnar den förra utvägen, blir det givetvis ännu mer grannlaga med den ordningsföljd, i vilken fotografierna cirkulera. För tillfället gör jag icke mer än vad som står i slutet av promemorian. Vill någon av konsortiemedlemmarna på eget initiativ hitta på att kommunicera direkt med Karlbeck, står jag ju utanför, men jag fruktar, att man för framtiden borde ha en fastställd procedur i denna sak för att förekomma missnöje och eventuella klagomål. Därför blir jag mycket tacksam för ett råd i denna fråga.

Med tacksamhet och vördnad

P.S. Det svärd från Shouchou, som Karlbeck omnämner, synes mig mycket interessant. Jag har sent honom ett telegram med begäran om närmare uppgifter rörande inskriptionen samt om möjligt fotografi.

P.S. II. Jag ber Eders Kungl. Höghet godhetsfullt överse med, att jag ber Eders Kungl. Höghet kommunicera bilderna snarast möjligt med Malmö Museum och Kunstindustrimuseum. Jag vill icke ge utlänningarna den känslan, att vi hålla bilderna länge här i landet. Hellström får dem denna gången sist, då vi veta, att han hemkommer först i slutet av juni.

0279.

Stockholm den 5 juni 1934.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Sofiero,

H ä l s i n g b o r g

Eders Kunglig Höghet!

Jag översänder härmed kopia av ett brev, som jag nu tillsänder Karlbeck, och däri jag nu söker få bättre ordning för framtiden vid utsändandet av fotografier av optionsbronser.

På samma gång bilägger ett par skrivelser från Hovintendenten Kroon. De kommo mig tillhanda i vintras, då jag låg sjuk. Jag tror mig förstå, att Herr Kroon gärna önskade, att jag meddelade Eders Kunglig Höghet, hur han lyckades finansiera Malmö Museets deltagande i Konsortiet. Dessa två papper från Hovintendenten Kroon ber jag att vid tillfälle återfå. Kopian av Karlbeckbrevet är däremot för Eders Kunglig Höghets räkning.

Med tacksamhet och vördnad

02809

7/6

Bäste Johan Svensson

Härmed de 2 breven åter. –

Det var roligt att se sig i bläst på Malmömässan – något som jag ju visste sedan förut.

Dito bra Till vännen Karlbeck är ju klart och vägledande.

0286

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

0281a

Stockholm den 11 juni 1934.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Sofiero,

H ä l s i n g b o r g.

Eders Kunglig Höghet!

Jag ber att härmed få bilägga kopia av ett brev från Mr. Bliss tillsammans med en av Fröken Dahlin uppgjord förteckning på de föremål i Karlbeckalbumet, som Herrskapet Bliss tycka bäst om. Jag meddelar också detta till Karlbeck.

Med tacksamhet och vördnad

P.S. Jag bilägger här också kopia av det brev, som jag för några dagar sedan skrev till Hellström rörande den förenklade utställningspublikationen.

Palmgren har i dag börjat sitt arbete, och vi söka att få fotograferingen färdig till midsommar.

Jag har också skickat till Hellström en fullständig samling fotografier av de bronser, som Herrar Becker och Kohl utställde här. Den okformiga sadelprydnaden håller jag för att vara en stor märkvärdighet med sina människomasker och turkosinläggningar.

Jag har fått de första två provexemplaren av Palmgrens avhandling och hela upplagan sändes till Peking om några dagar.

Jag bilägger här också kopia av det senaste brevet från Karlbeck liksom också mitt svar till honom.

0282a

Stockholm den 16 juni 1934.

L.K.

Till

Hans Kunglig Höghet Kronprinsen,

Sofiero,

H ä l s i n g b o r g.

Eders Kunglig Höghet!

Allt sedan början av denna vecka är Palmgren här arbetande med vår utställningspublikation. Allt synes nu gå väl i lås. De saker, som Palmgren skall ha med ur Eders Kunglig Höghets samling, håller nu Lagergren på att fotografera och detta arbete blir nog klart, innan vi på midsommaraftonen begynner vår semesterledighet. Sedan kommer Palmgren att arbeta med texten, särskilt föremålsbeskrivningarna, så att det hela skall kunna vara klart och översatt innan Eders Kunglig Höghet kommer hit den 20 juli.

Jag har haft ett utomordentligt vänligt brev från Anders Hellström, varav jag bilägger kopia liksom också av mitt svar till honom.

Palmgren och jag kommo i går överens om, att den lämpliga tidpunkten var inne för Palmgrens tillbakaträdande från amanuensplatsen här. Vår ekonomi tillåter oss numera knappast att avlöna en amanuens utan söker jag åtminstone tills vidare att reda mig med en reducerad personal bestående av konservatorn, fotografen och sekreterarna. I övrigt har det med varje år, som gått, blivit mig allt mera klart, att Palmgren numera nått den ålder och erfarenhet, som borde berättiga honom till en mer självständig verksamhet. Visserligen

är han ju i besittning av en viss privatförmögenhet. Men detta torde väl ej böra få influera på hans avancemangsmöjligheter. Det viktigaste är ju, att Palmgren har en säregen och värdefull begåvning som museitekniker och bedömare av konstföremål samt ett däremot svarande varmt intresse för uppgifter av detta slag.

När nu Palmgren med sin i går inlämnade avskedsansökan frånträder ett mångårigt samarbete, som i flera hänseenden varit synnerligen angenämt och givande, ber jag Eders Kunglig Höghet ej misstycka, att jag på detta sätt ger uttryck åt mitt beklagande över att det hittills ej kunnat åt Palmgren beredas någon befattning, som fullt motsvarar hans brinnande intresse och egenartade förmåga. Jag har velat frambära mina bekymmer på denna punkt till Eders Kunglig Höghet, som kanske mer än någon annan har en vid och ingående kännedom om alla de institutioner och arbetsintressen, som skulle kunna tillgodogöra sig Palmgrens förmåga. Kanske kommer en dag ett tillfälle, som svarar mot hans begåvning och intresse, och jag är förvissad om att Eders Kunglig Höghet då godhetsfullt har Palmgren i gott minne.

Denna vördsamma framställning gör jag helt och hållet på eget initiativ men har visat brevet för Palmgren, som med tacksamhet godkänt detsamma.

Med vördnad och tacksamhet

0283a

Stockholm den 16 juni 1954.

L.K.

Till

Hans Kunglig Höghet Kronprinsen,

Sofiero,

H ä l s i n g b o r g.

Eders Kunglig Höghet!

Allt sedan början av denna vecka är Palmgren här arbetande med vår utställningspublikation. Allt synes nu gå väl i lås. De saker, som Palmgren skall ha med ur Eders Kunglig Höghets samling, håller nu Lagergren på att fotografera och detta arbete blir nog klart, innan vi på midsommaraftonen beggynner vår semesterledighet. Sedan kommer Palmgren att arbeta med texten, särskilt föremålsbeskrivningarna, så att det hela skall kunna vara klart och översatt innan Eders Kunglig Höghet kommer hit den 20 juli.

Jag har haft ett utomordentligt vänligt brev från Anders Hellström, varav jag bilägger kopia liksom också av mitt svar till honom.

Palmgren och jag kommo i går överens om, att den lämpliga tidpunkten var inne för Palmgrens tillbakaträdande från amanuensplatsen här. Vår ekonomi tillåter oss numera knappast att avlöna en amanuens utan söker jag åtminstone tills vidare att reda mig med en reducerad personal bestående av konservatorn, fotografen och sekreterarna. I övrigt har det med varje år, som gått, blivit mig allt mera klart, att Palmgren numera nått den ålder och erfarenhet, som borde berättiga honom till en mer självständig verksamhet. Visserligen

0283b

är han ju i besittning av en viss privatförmögenhet. Men detta torde väl ej böra få influera på hans avancemangsmöjligheter. Det viktigaste är ju, att Palmgren har en säregen och värdefull begåvning som museitekniker och bedömare av konstföremål samt ett däremot svarande varmt intresse för uppgifter av detta slag.

När nu Palmgren med sin i går inlämnade avskedsansökan frånträder ett mångårigt samarbete, som i flera hänseenden varit synnerligen angenämt och givande, ber jag Eders Kunglig Höghet ej misstycka, att jag på detta sätt ger uttryck åt mitt beklagande över att det hittills ej kunnat åt Palmgren beredas någon befattning, som fullt motsvarar hans brinnande intresse och egenartade förmåga. Jag har velat fram bära mina bekymmer på denna punkt till Eders Kunglig Höghet, som kanske mer än någon annan har en vid och ingående kännedom om alla de institutioner och arbetsintressen, som skulle kunna tillgodogöra sig Palmgrens förmåga. Kanske kommer en dag ett tillfälle, som svarar mot hans begåvning och intresse, och jag är förvissad om att Eders Kunglig Höghet då godhetsfullt har Palmgren i gott minne.

Denna vördsamma framställning gör jag helt och hållet på eget initiativ men har visat brevet för Palmgren, som med tacksamhet godkänt detsamma.

Med vördnad och tacksamhet

0284

1[illegible]. 6. 1934.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungliga Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet.

Härmed ber jag att få bilägga Karlbecks inköpslista nr. 1 samt hans rapport nr. 2 med inköpslista. Fotografierna berjag få sända så snart vi hunnit kopiera negativen.

Med vördnad och tacksamhet

0285

Stockholm den 22 juni 1934.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen

Sofiero,

H ä l s i n g b o r g.

Eders Kunglig Höghet!

Härmed ber jag vördsamt att få översända fotografierna motsvarande de inköpslistor, som vi sände för några dagar sedan.

Med tacksamhet och vördnad

0286

Stockholm den 26 juli 1934

H. K. H. Kronprinsen

Sofiero,

<u>H ä l s i n g b o r g.</u>

Eders Kungliga Höghet,

Jag ber att vördsamt och hjärtligt få tacka för det telegram som Eders Höghet godhetsfullt sände mig på min 60-årsdag.

Jag begagnar också detta tillfälle att bringa Eders Kunglig Höghet mitt vördsamma tack för vår överläggning rörande utställningspublikationen. Jag är livligt övertygad om att det var mycket lyckligt att huvudtexten publiceras i sin gamla form i omedelbar anslutning till texten i Guiden. Jag har nu befordrat denna text till tryckeriet och vi böra snart kunna motse den åter uppsat t i förråd.

Med tacksamhet och vördnad

0287a

Stockholm den 9 augusti 1934.

H.K.H. Kronprinsen,

Sofiero,

H ä l s i n g b o r g.

Eders Kunglig Höghet,

Härmed har jag äran översända ett första korrektur på den omsatta texten från utställnings-Guiden. Varken Palmgren eller jag ha ännu hunnit att se på korrekturet, och vi sända detta utan dröjsmål för att Eders Kunglig Höghet skall få se hur det tar sig ut.

Palmgren har återkommit från sin semester och återupptagit arbetet här. Inom några dagar torde han kunna tillsända Eders Kunglig Höghet ett annat exemplar av detta korrektur med införda noter och definitiva hänvisningar till planscherna.

Vi ha funnit det nödvändigt att dela på ännu några planscher, så att det totala antalet blir 52. Då det gäller en utställningspublikation, synes det mig nödvändigt att göra den verkligt förstklassig. Jag hoppas, att Hellström står oss bi, när det gäller att likvidera publikationen, för vilken han ju allt från början visat stort intresse.

Under tiden 15 aug.-15 sept. kommer jag att taga ut andra hälften av min semester genom en resa i Norrland. Palmgren och jag äro fullt ense om allt, som skall göras med publikationen. Det blir i verk-

0287b

ligheten mest på vår fotograf som det återstående arbetet kommer att vila.

Med tacksamhet och vördnad

6288

Stockholm den 6 september 1934.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungl. Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kunglig Höghet!

Jag har intill de senaste dagarna hoppats, att vi skulle kunna före Eders Kunglig Höghets avresa få visa den betydande sändning från Karlbeck som kommer med M/S "Tamara". Enligt tidtabellen skulle detta fartyg ha varit i Göteborg redan i går. Jag har i dag talat med rederiet och erfarit, att den kommer in först på lördag. Ehuru jag gjort speciella anordningar för att få sändningen hit fortast möjligt, torde den dock ej kunna vara här förrän på tisdag den 11. I alla händelser ber jag att få ringa till adjutanten så snart vi fått hit sakerna i förhoppning att Eders Kunglig Höghet möjligen kan få en liten stund att se sakerna.

Med tacksamhet och vördnad

Stockholm den 19 sept.1934.

L.K.

Till

H.K.H. Kronprinsen,

Kungl. Slottet,

S t o c k h o l m.

Eders Kungl. Höghet!

Jag ber att härmed få översända Karlbecks rapport nummer 4 tillsammans med därtill hörande fotografier. En rapport nummer 5 kom i går och håller nu på att kopieras.

Jag har nu omordnat utställningsmaterialet kronologiskt och efter provinsiens. Det var skada, att jag ej hann visa materialet i detta skick för Eders Kunglig Höghet, då Anyangmaterialet nu på ett ganska imponerande sätt framträder såsom en sluten enhet. Det är nog högst sannolikt, att huvudmassan av bronserna verkligen komma från Anyang, men det måste dock exempelvis bland Tingtripoderna finnas åtminstone två stilar. Säkert yngre - vare sig den kommer från Anyang eller icke - är bronsklockan nummer 193, som är ren Huaistil.

Med tacksamhet och vördnad

Stockholm den 10 okt. 1934.

L.K.

Till
H.K.H. Kronprinsen.

Eders Kunglig Höghet.

Vår publikation angående bronserna är nu i fråga om sin text helt uppsatt och färdig, och hela bildmaterialet har omsider fotografiskt avslutats. Tryckningen av bilderna skall påbörjas i slutet av denna vecka.

Emellertid synes det vara nödvändigt på grund av Biskop White´s bok om kungagravarna från Loyang, att komplettera vår publikation med en efterskrift. Professor Andersson och jag äro däri samstämmiga, att hänsyn måste tagas till de i Bishop White´s bok framkomna nya fakta.

Professor Andersson kommer om några dagar att sända Eders Kunglig Höghet ett brev med den efterskrift, vi ha tänkt oss.

Då Eders Kunglig Höghet säkert önskar att själv sätta sig in i läget, begagnar jag tillfället att sända White´s bok med Hans Kunglig Höghet Prins Bertils bagage.

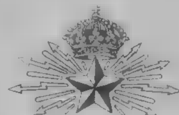
Vad min egen resa gäller är den nu fastställd att ske sjöledes från Brindisi den 10 november. Jag har i dag av Professor Andersson mottagit pengarna till densamma. Jag motser med stor glädje de många nya intrycken.

Med vördnad och tacksamhet

N. Palmgren

0271a

Tecknet . utmärker även komma, kolon eller semikolon.
" I " parentes.
" = mellan helt tal och bråk utmärker blandat tal, ex. 6=³/₄ betyder 6 ³/₄.



TELEGRAM.

KUNGL. TELEGRAFVERKET.



alep w14 2 32 29 727 via transradio =

professor andersson sveavaegen 65 stockho



letter from palmgren received but none from you stop authorize you palmgren insert necessary postscriptum referring to whites book which however i consider rather unreliable =

gustaf adolf +

Exp. av ......Jh......

Form. nr 200
(1927)

02916



Nr

TELEGRAM.

0292a

Stockholm den 9 nov. 1934.

H.K.H. Kronprinsen,

Kungl. Slottet,

H ä r.

Eders Kunglig Höghet.

Jag får vördsamt tacka för Eders Kungl. Höghets telegram, som jag först i dag känner mig fullt färdig att besvara.

Så snart jag fick White's bok i min hand, blev det klart att vi borde ta ställning till dess innehåll och resultat. Personligen är jag av den uppfattningen, att 90 % eller kanske mera verkligen härstammar från Loyang-gravarna. Men under för handen varande förhållanden har White naturligen ej kunnat prestera mer än sannolikheter. Därför har jag, som Eders Kungl. Höghet ser, i det föreslagna postskriptum ej tagit någon som helst hänsyn till fyndomständigheterna utan baserat hela resonemanget på Piao-klockorna å ena sidan samt det fyrkantiga kärlet nr. 252 å den andra.

Karlgren har på min anmodan utarbetat en mycket lärd och som det förefaller uttömmande utredning rörande Piao-klockornas inskription, med det resultatet att klockorna ej kunna vara yngre än 376 f.Kr., men att 550 f.Kr. är det sannolikare datum.

0292b

Beviskedjan synes sålunda vara väl sluten och min enda betänklighet ligger däri, att man möjligen kunde tänka sig, att Piao-klockorna med inskription är en infernaliskt välgjord förfalskning. Karlgren håller dock detta för osannolikt, då han menar, att ingen förfalskare skulle kunna sammanställa en så till alla delar sannolik inskription.

Palmgren ansåg med mig, att vi borde göra ett postskriptum och han har genomläst och gillat den nu sända texten. Jag trycker den icke förrän jag hör från Eders Kungl. Höghet. Eventuellt kan jag spara detta uttalande till en uppsats om de guld- och silver-inlagda bronsernas ålder, som jag tagit under arbete. Men jag tycker, att vi bringa vår utställningspublikation bättre up to date genom ett postskriptum sådant som det här föreslagna.

Med tacksamhet och vördnad

0293a

Jerusalem Dec. 15. 1934.

Bäste Johan Gunnar.

Här har du manuset tillbaka, som skulle bilda P.S. till vår bok. Det är litet svårt, att under en så jäktande resa få tid att koncentrera sig på ämnet. Men jag har gjort så gott jag kunnat.

Jag tycker att det är mycket lovligt att, såsom du gjort, basera resonnemanget uteslutande på Piao-lokalerna och den [illegible]sidiga basen. Jag har blott tillåtit mig att föreslå några få modifikationer i manuskriptet, gående ut på, att söka vara så försiktig som möjligt beträffande ställningstagandet till Whites uppgifter.

Jag är alldeles av din åsikt, att Whites bok innehåller åtskilligt av stort intresse. Men såsom du skriver i ditt brev till mig, så äro egendomligheterna mycket

02936

osäkra. Jag är rädd för, att
han härvidlag råkat ut för mer
än blott några få misstag.

Jag hade mycket riktigt
observerat kärlet n. 252 med dess högst
märkliga delar i vad man hittills brukat
anse för 2 olika, till tiden skilda stilar.
Även här tror jag dock man bör vara mycket
försiktig. Möjligheten av en förfalskning är jag
ej *helt* utesluten, ehuru väl osannolik. Man
kunde jag också tänka mig att pjäsen i nyare tid vore
sammansatt av 2 delar, en äldre och en
yngre. Slutligen kan kärlet, som den
också skriver, vara gjort t.ex. under Sung-
tiden. Jag för min del är ej berett att
endast på detta föremål omdatera de
inlagda Han-bronserna. Det vore ju högst
egendomligt, om ~~som~~ bland de tusental
bronser av detta slag som nu äro kända
endast detta enda föremål skulle uppvisa
stilblandning med Huai.

0294



Jag undrar om efter sid. 7
något blad har fallit bort ur
det manus du skickade mig, och
som härmed återsändes. Det tycks mig näml.
att konklusionen fattas? Men du kanske
tycker att det just är bäst att läsaren
själv får draga sina konklusioner?

Med hjärtlig hälsning och tillönskan
om en God Jul och Gott Nytt År
alltid din tillgivne

[illegible signature]

0295a

B.D. 2.3.1934.

Herr Överintendenten m.m.,

A. Lagrelius,

Sköldungagatan 3,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Axel.

Hellströms donation, i sig själv så ytterst älskvärd, har för mig i någon mån blivit en anledning till bekymmer. Som Du nog hörde av Hellström, anser han, att de Larssonska bronserna ej äro värda mer än de 500 kr., som han donerat. För min del har jag gjort en detaljerad värdering stycke för stycke och därvid kommit upp till kr. 860:50

Vidare måste vi taga i betraktande, att Larsson uppger sig ha betalat 750 Pekingdollar för dessa bronser. Nu hade jag tänkt att bjuda Larsson 1.000 kr. för samlingen, däruti inneslutet den stora stenskivan. Hur jag skall uppbringa de andra 500 kronorna vet jag icke, men jag är litet rädd om Hellström sagt till Kronprinsen eller till någon annan, att bronserna ej äro värda mer än 500 kr., ty det skulle lätt komma att ligga mig i fatet, när jag söker att tigga de resterande 500.

Även om vi misstänka, att Larsson i verkligheten ej givit så mycket som han säger, kunna vi ej säga honom det, ty då skulle

han förlora ansiktet, som det heter där ute i Östern. Jag tror nog att Du förstår mig, om jag säger, att jag vridit och vänt på denna fråga och ej anser mig kunna bjuda Larsson mindre än 860:50 för bronserna, eller 1.000 kr. för det hela med stenhjulet. Larsson har nu under ett par år varit borta ifrån oss och under tiden har den utomordentligt vackra Mayerska samlingen uppbyggts av dessa saker, som Larsson skaffat. Jag skulle nu gärna vilja söka sköta denna saken så, att vi kunna behålla Larsson.

Hur tycker Du att jag skall göra och tror Du, att jag kan få svårigheter genom de yttrande, som Hellström fällt om samlingen.

Din tacksamt tillgivne

0296

Stockholm den 21 juni 1934.

L.K.

Herr Överintendenten m.m.

Axel Lagrelius,

R ö n n i n g e

Käre Broder Axel!

Jag bilägger här Richard Hultmarks check på 1.000:- kr liksom också kopia av mitt tacksägelsebrev till honom.

Min mycket försiktigt gjorda påminnelse hade lustigt nog korsat hans brev, men det gör väl just ingenting.

Din tillgivne

Stockholm den 10 okt. 1934.

L.K.

Herr Överintendenten m.m.

A. Lagrelius,

R ö n n i n g e.

Käre Broder Axel,

Kapten Spencer Churchill, en av medlemmarna i Karlbeck-Konsortiet, har sänt mig bilagda check på 100 L, för vilken han ber att Karlbeck skall köpa honom ett verkligt vackert bronskärl. Jag skriver till honom och säger, att han får göra detta tillägg till sitt deltagande i Konsortiet på det villkoret, att ett proportionellt avdrag göres för Konsortiets expenser. Detta är ju alldeles i överensstämmelse med Din önskan.

Professor Seligman har också anmält sig vilja ta en halv ny lott, om han kan få några vackra bronser.

Av Thorsten Laurin blev det ingenting. Han hade fått användning för sina pengar på annat håll, och han har låtit saken förfalla.

Din tillgivne

0298

Nyhammar den 20 Januari 1934.

H. Professor J. G. Andersson
Långängen.

"Då jag innehar en kinesisk "Gong Gong", fordom tillhörande ett tempel, enl. uppgift från Ming-dynastin, tar jag mig härmed friheten fråga, om Professorn möjligen vet något saluvärde å samma.

Jag har bekommit den som gåva av min broder, sedan 35 år bosatt i Schanghai, verkande som kommissarie inom Sal Departement, och är jag på grund av arbetslösheten, nödsakad avyttra denna jämte en del andra kinesiska gåvor.

Därest Professorn möjligen ville se den, i och för värdering, nedsänder jag den omgående, och finnes något värde i samma, kanske Prof. vet någon, som är köpare till dyl. - Med överseende för min begäran, har jag äran teckna

Med all aktning
Emil Larsson.

1. svarsporto

0299a

den 5 april 1934.

Mr. F. A. Larsson,

Kalgan.

North China via Sibîria.

Käre Broder Larsson.

Jag har att med stor förtjusning erkänna mottagandet av Ditt vänliga brev, samt en sändning av 187 bronser. Som Du säkert själv tillfullo vet, äro dessa bronser ganska jämngoda utan att dock egentligen någon kan sägas vara verkligt betydande.

Jag har rådgjort med mina vänner om möjligheten att skaffa penningar för att inlösa denna sändning. Saken är långt i från lätt, då Ordos-bronser gått ner mycket i pris på de sista två åren. Numera kunna bronser av detta slag knappast säljas i Europa, och Loo ligger inne med en väldig samling, som han gärna skulle sälja till underpris.

Vår vän och mecenat disponent Hellström, som näst kronprinsen är vår störste Kina-samlare, var uppe och tittade på Dina bronser för någon tid sedan, just för att hjälpa oss till pengar för att inlösa dem. Han yttrade då:"Om Larsson får 500 kr. för dessa bronser är han väl betald, och den summan skall jag skänka museet till deras inlösen".

0299b

Jag har för min del gjort en värdering av dessa bronser och kommit till en summa av 860:50. Därför skulle jag vilja föreslå Dig, att vi skola söka hopbringa 1.000 kr. för att inlösa Dina 187 bronser plus soluret i form av en stenplatta. Jag hoppas livligt, att Du skall finna mitt förslag för Dig tillfredsställande, säkerligen är det det bästa, som vi kunna åstadkomma med det nuvarande prisläget på Ordos-bronser i Europa. För Din information bilägger jag en kopia av vår värdering av bronserna.

Numera ha vi så stora mängder av de mindre och enklare Ordos-bronserna, att det egentligen ej lönar sig mycket att sända oss sådana. Skulle Du däremot kunna få tag på några större, uppseendeväckande och verkligt förstklassiga saker, bleve det en helt annan fråga. Jag sänder Dig här fotografier av några sådana praktpjäser tillhörande firman Ton Ying i New York.

Nu vill jag be att få fråga Dig om en helt annan sak. Jag funderar på att skriva en bok om framstående personligheter bland de svenska missionärerna, och skulle för detta ändamål mycket gärna vilja göra bruk av den amerikanska skildringen av eder flykt genom Mongoliet. Jag har för mig att författaren heter Robert eller Roberts och att bokens titel var: A flight for life. Här är det omöjligt att uppbringa denna bok. Tror Du, att Du godhetsfullt skulle kunna sända mig den till låns? Jag kan klara saken på ett par veckor och sedan återsända boken till Dig.

Med hjärtligaste hälsningar till Din familj

tillgivne vännen

0300

Samling av Ordos-bronser med ett litet antal yngre Mongoliska bronser ankomna från F. A. Larsson februari 1934, troligen inköpta i Kuei Hua Cheng och sannolikt från Ordos-området liksom föregående sändningar.

Ett stort ugglehuvud	50:--
En tjur med ring under magen	10:--
8 dubbeldrakar inom ram, 2 kr. per st.	16:--
2 dubbeltigrar, 5 kr. per st.	10:--
2 dubbelrävar, 3 kr. per st.	6:--
3 hängande björnar	10:--
3 s-formiga dubbeldrakar	10:--
4 hästar med en baby på ryggen	16:--
2 förgyllda hästar, 5 kr. per st.	10:--
2 oxar, 5 kr. per st.	10:--
hängande gris	5:--
en hängande hjort	3:--
spänne i form av bister gubbe	25:--
3 ringar med djur, 5 kr. per st.	15:--
två bättre och en sämre tiger med tillbehör	22:--
2 skallror	15:--
tigerhuvud, säkerligen ganska ungt	10:--
"hand" med ring	1:--
uggla med hallow	20:--
ung tigeruggla	10:--
hjorthuvud, unikt	50:--
2 hängande hindar, 3 kr. per st.	6:--
3 rävhuvuden	1:--
Transport	331:--

0301

Transport	331:--
långsträckt djur	3:--
3 djur på ringar	10:--
2 dubbelåsnor	6:--
en dålig och en bra mask	13:--
liten sked	7:--
en söt groda	2:--
3 djur	25:--
oxe med lövformade märken	30:--
långnäbbad fågel	10:--
knapp med fyra djur	4:--
2 tigrar	3:--
större tiger med ibex	50:--
skoning i form av ormhuvud	5:--
tiger	1:--
ett äkta par	5:--
spänne med tao`tieh-huvud	15:--
spänne likt spänne på Ö.S.	3:--
fyrdubbel drake inom ram	10:--
förgylld ring	3:--
fragment av "örhänge"	5:--
ett par mycket tjocka tigrar	8:--
bit av en plaque	2:--
ett par hästar i ram	10:--
3 dåliga hjortar	5:--
3 st. "urnycklar"	6:--
2 randiga björnar	4:--
2 "urnycklar" den ena i form av ett varghuvud	6:--
Transport	582:--

Transport	582:--
betande häst	5:--
vilande häst	5:--
häst i spilta	4:--
stor häst med baby på ryggen	5:--
hängsmycke med två djur	10:--
2 hästar på ring	1:--
tiger med dekor	8:--
vackert hoprullad tiger	10:--
hoprullat djur med fem huvuden	10:--
en hoprullad katt	5:--
4 slitna, hoprullade djur, 1 kr per st.	4:--
ännu en hoprullad katt	4:--
ett hoprullat djur inom en krans av fåglar	4:--
2 fågelnäbbar	2:--
en konstig krumelur	2:--
en s-formig drake	1:--
en paraplyskoning	1:--
2 s-formiga djur av nytt slag, 3 kr per st.	6:--
tiger i ena änden och ödla i den andra	5:--
knutöppnare i form av en tupp	2:--
ett argali-spänne	5:--
knapp med fågelhuvuden omkring	2:--
ett sent spänne med trevligt mönster	4:--
starkt stiliserat huvud	3:--
baba-gubbe med krusig mage	2:--
spänne med två tigrar och fågelhuvud	5:--
Transport	697:--

0303

Transport	697:--
hukande, stiliserad tiger	2:--
litet grönt djur	1:--
4 dräkthakar	4:--
trasig dräkthake med intressant, vilande djur	3:--
mycket sliten rund plaque	3:--
ap-mask? med kindskägg och vacker patina	10:--
"fallere" med två fula hindar på toppen	10:--
rektangulärt spänne	3:--
jättepilspets	3:--
stående hind med vilande hästar vid foten	30:--
stående får med krumhorn	20:--
järnhäst	3:--
litet kärl	3:--
konstig kopparlik brons	3:--
enkel sarmatisk dräkthake	5:--
tub med sex berlocker	20:--
stämgaffel	1:--
2 spikar	2:--
avbruten dolk	1:--
3 synnerligen tråkiga knivar	1:50
kniv med taggdekor	5:--
kniv med prickdekor	3:--
ytterligare tre tråkiga knivar	2:--
38 struntbronser	25:--
Summa kronor	860:50

0304a

(Privat) Kalgan July 14th 34.

Kära vän Andersson;

Nu har jag sänt stenplattan med till Karlbeck som lofvade att sända den till dig, så nu kanske du vill sända Mrs. Karlbeck 1000 kr. som du skref du ville gifva för bronserna.

Boken en flight för life har jag ej här möjligen i America hos barnen var vi har en del af våra böcker men jag har lånat för dig ett exempl. från Fru Ingram som nu Mr. Söderbom vill sända till dig när du ej behöfver den längre så var god sänd den till Mrs. J. H. Ingram 40 Teng sch Kou Peiping China. Du har väl läst om mordet på Dr. Ingram i hustrun åsyn. Röfvarne äro ju öfverallt nu de brände upp Tsi Yagan Hospitalet med medecin & instrumenter och missionärerna måste ju fly allt som of tas, det leder mig att omtala en annan sak för dig möjligen att du kan hjälpa

mig något att göra alls i saken om du vill
blanda dig i det, men det måste hållas utom tidningar
om det skall komma till något. Jag föreslog
the Chinese Generalissimo Chang kai check att
enda utvägen att få ordning i landet var att
anställa Svenska Officerare för trening of Gendarmer
af kineser, Mongoler & Muhamedaner så vi kunde
blifva af med röfvare hela vägen till Sinkiang
detta förslag blef väl emottaget och jag fick
Telegram att genast komma till han Chang var
the Generalissimo har sitt högkvarter, jag reste
med det samma och blef mycket vänligt emottagen
och mitt förslag discuterades grundligt, Jag begärde
10 Officerare och 15 Underofficerare en Major som
ledare. Chang kai check ville ej bestämma huru
många för än han hörde om Svenska regeringen

var villig, och hvad omkostnaderna
skulle blifva, men bestämde med
det samma att gifva 1000 kinesiska
1000 mongoliska 1000 muhamedanska
men för öfning, bad mig resa till
Shanghai och genom vårt Konsulat där
telegrafera svenska regeringen att på
kinesernas bekostnad sända ut
en duglig Officier för att göra
upp ett kostnadsförslag öfver det
hela, för detta fick jag $200 att öfverlämna
till Konsulatet vilket jag ock gjorde för
telegrafomkostnader. Så reste jag till
Shanghai men där kom bakslaget, vår
Konsul General Lindqvist sade att
detta kunde ej göras pr. telegraf
utan att jag skulle resa hem
och framställa förslaget för regeringen
därhemma, jag var ju villig men kunde
ej resa på de $200 dollarne, utan skref
igen till Generalissimus Chang kai check
och delgaf honom Konsul Generalens
beslut och bad om respenningar
till Sverge, jag var dock säker att de
kinesiska ej ville gifva mig en fri
resa till Sverge, när de gjensiste

den Svenska regeringens ställning till saken, ty jag fick ej något svar på mitt bref fastän det är öfver en månad sedan de måtte hafva mottagit det.

Föröfrigt hafva de ju Officerare från Tyskland och andra länder, som ligger härute och ber om anställning ... Chang kai check föredrag dock svenska ty från ett litet land som Sverge kunde ej någon svår diplomatisk fråga uppkomma, äfven är Chang kai check med Fru mycket religiösa och bad mig skaffa troende Officerare om möjligt, jag lofvade att göra mitt bästa. Där står det nu, Chang kai check bad att ej låta det blifva bekant för publiken för än vi fått något bestämt och jag kom ju ihåg General Hjälmarssons äfventyr i Peking och vill hålla förslaget hemligt så mycket som möjligt, men beslöt att meddela dig ty du känner förhållanden därhemma hvilket jag ej gör.

Med de bästa helsningar din broder, F.A. Larson

0306

Westsumit Aug. 5th 37

[illegible]

Kära Broder Andersson;

Jag skref i mitt förra bref om mina försök att få svenskt [illegible] (bidande Palis) för nord-vest Kina, nu har jag fått bref igår från Tsu Chiang Kai Chek, han skrifver sin mans [illegible] korrespondence ty han är fullkomlig i Engelska språket. Detta bref bekräftar mina misstankar att Generalissimo Chiang Kai Chek tog General Kommittens vägran att [illegible] såsom factum att den svenska Regering [illegible] vill [illegible] något att bistå med hjelp för Kina.

Jag kan naturligtvis intet göra undantaga att [illegible] några punkter som jag [illegible] någon väg att [illegible] Regeringen direct. Det hela är ju absolut ett fredsföretag att få lugn och ro i landet, detta måtte väl också utländsk politik erkänna. Till Sveriges förmån är ju planen att få in en hel del af svenska experter och advisers för olika industri sedan vi blifva [illegible] med [illegible] såsom bryggeri, [illegible], [illegible]

säkerhetsavdelning efter Gula floden, automobil trafik på Sinkiang, Dr. Hedin undersöker ju nu vägen, ifrån en del andra lönande företag var [illegible] svensk arbetsamhet och företagsamhet kunde inbringa betydlig vinst för Sverige vid sida af aktning och beröm.

Den nuvarande kinesiska regeringen med Chiang kai chek som ledare är nog starkare än någon vi haft sedan Yuan shi kai tidiga år, och jag är säker att det vore till Sveriges förmån i många afseenden att komma i närmare beröring och affärer med Kina.

Jag sänder dig härmed en kopia af Fru Chiang kai cheks bref så du kan se att jag har deras fulla förtroende, det är ju möjligt att något kan blifva uträttadt om du tar en hand i affärerna därhemma. Om en rätt slags man (Officer) kom ut för att göra upp kostnadsförslag så kunde det hela vara i gång om en kort tid. Om svenska Regeringen är villig. Med många hälsningar.

Vännen F.A. Larson

0308a

Stockholm den 20 sept. 1934.

L.K.

Mr. F.A. Larson,

Kalgan.

North China via Siberia.

Käre Broder Larson!

Jag har varit ute och rest en tid och har därför ej blivit i tillfälle att besvara Ditt brev av den 14 juli. Brevet av den 5 augusti anlände hit i går.

De planer, som Du utvecklar i dessa brev äro av den art, att jag anser det lämpligast att med en gång gå upp till toppen och hänvända oss till Excellensen Sandler. Han är emellertid nu i Genève, där han sitter som president i The League of Nations och torde han ej återkomma till Stockholm förr än vid månadens slut. För att få saken i gång har jag skrivit ett brev till Sandler, som jag väl känner /han var en gång min lärjunge i Uppsala/. Som Du ser ber jag honom att ärendet skall hållas hemligt. Jag bilägger här en kopia av brevet till Sandler.

Min personliga uppfattning av hela projektet är att japanerna komma att bli stötestenen. Om jag förstår situationen rätt, ha de mer eller mindre kontroll över östra Mongoliet och skulle säkerligen ej gärna se några andra främlingar där i kinesiska regeringens tjänst. Men å andra sidan torde det dock inför dem vara en fördel, att vi äro en liten och opolitisk nation. Jag behöver näppeligen tillägga, att jag

med glädje skall göra allt vad jag kan för att stödja Dina planer.

Tack käre Du för boken om flykten genom Mongoliet, som jag skall studera och återsända. Jag motser med tacksamhet soluret av sten. 500:- kr. sända vi nu genast till Ditt affärsombud och de andra 500:- kronorna när soluret kommit och jag lyckats tigga pengarna.

Din tacksamt tillgivne

Privat och konfidentiellt. Kopia.

Stockholm den 20 sept. 1934.

A.M.

Till

Hans Excellens Herr Ministern för Utrikes Ärenden

S t o c k h o l m.

Från min vän, Herr F.A. Larson, /även känd under titeln Hertig Larson/ har jag mottagit tvenne brev, det ena daterat 16 juli, det andra 5 augusti, vilka båda behandla en fråga, som Herr Larson diskuterat med högste befälhavaren för de kinesiska stridskrafterna, General Chiang Kai Shek.

Herr Larson har vid ett besök hos Generalen framlagt en plan att anställa svenska officerare för tränande av gendarmeri bland kineser, mongoler och muhammedaner.

Han tänker sig vidare, att sedan på detta sätt röveriet blivit utrotat i norra Kina och Mongoliet man möjligen också skulle kunna få in svenska experter och rådgivare för olika industrier och uppräknar han därvid mejerihantering, veterinärvetenskap, ullspinneri, sockerbetsodling samt automobiltrafik mellan norra Kina och kinesiska Turkestan.

Jag har ansett det vara min plikt att bringa Herr Larsons planer till Eders Excellens kännedom.

Ingen torde bättre än jag själv inse vanskligheterna i företag av detta slag, då jag ju under 11 år var kinesiska regeringens rådgivare och dessutom fullt insatt i det Wallenberg-Hjalmarsonska försöket att etablera svenskt gendarmeri i provinsen Honan. Men det synes mig önskvärt att utnyttja varje tillfälle att introducera svensk verksamhet i

Kina. Skulle det denna gång komma att gälla gränstrakterna mellan Kina och Mongoliet besitta vi givetvis i Herr F.A. Larson en mycket stor personlig tillgång. Han har ej blott en enastående kunskap om såväl Mongoliet som Kina och en praktisk läggning, men han behärskar dessutom såväl mongoliska som kinesiska språken och är en man med sällsynt förmåga att umgås med människor och vinna förtroende.

Skulle Eders Excellens intressera sig för dessa möjligheter står jag givetvis gärna till förfogande med alla de upplysningar jag kan lämna.

Vördsamt

P.S. General Chiang Kai Shek har bett Larson att saken ej skall komma till tidningarna. Detta är anledningen varför jag betecknat detta brev såsom privat och konfidentiellt.

0310.

Larsson

Stockholm den 6 okt. 1934.

L.K.

Herr Byråchefen m.m.

C.O. Johansson,

Kungl. Utrikesdepartementet,

S t o c k h o l m.

Ärade Herr Byråchef!

Refererande till vårt telefonsamtal översänder jag härmed den avskrift, som Fru Larsson gjort av Mme Chiang Kai Sheks brev. Brevet behöver icke återsändas, då det är av mera intresse i Er dossier än här hos oss.

Med utmärkt högaktning

0311a

Mongolia Dec. 11^te 34.

Kära Andersson;

Jag har just kommit tillbaka från Kuei-hua-Cheng, var missionär Ekblad och jag hade ett långt samtal med Guvenören Fu Tso-yi han var nu rädd för svenska Officerare orsaken sade han ej, men det vet man i alla fall att Kinge-mongolerna undervisning af svenska Officerare så tyckte de bra för flesta för Chineserna att undertrycka Chang kai shek är naturligtvis för en allians med Mongolerna & då fruktar han ej "[illegible]"; de talte om [illegible] [illegible] [illegible] få in svenska Officerare nu, då gränsguvenören ställer sig emot. så röfvare far väl hussera ~~[illegible]~~ till sin spetans [illegible] till något annat [illegible] röfvarne vattnet [illegible] till dem. Vi hava bara här uppe i settlementen i Chahar & Suiyuan, 4 a 5 tusen röfvare ensoldaters som äro fullt beväpnade och hussera som de behaga.

Om Arne [illegible] har du i ditt museum något af thee prehistoriska äggen som

08116

blifvit funna i Kalgan & Kweihua distrikten
de äro störa som ett [illegible] jag har funnit 4-a
af dem i min tid andra personer torde också hafva funnit
några men i alla fall så äro de sällsynta, det första jag hade
var för en 30 år sedan jag gaf det till missionär Roberts
som sålde det till ett Amerikanskt museum, nu har
jag ett igen som jag skall behålla till dess jag hör från
dig jag har betalt 20 dollar för det det är i fint tillstånd
jag har också en brons i stil af en American Indian
"Totem" pole jag minnes ej om jag sänt dig någon sådan
förr eller om du har någon. Jag har haft mycket att
beställa i mongol ärenden och det ser ut att bli mera.

De bästa hälsningar för en god jul och ett godt nytt
år och mycken tack för all hjelp. Margareta vår yngsta dotter
med sin man är här, de stanna i Mongoliet för vintern.
Min hustru hälsar. Din F.A. Larson.

Carl G. Laurin
A.-b. P. A. Norstedt & Söner

Stockholm, den 10 oktober 1934.

Herr Professor!

Det var ofantligt vänligt af Er att i lördags, då jag och fröken von Sydow på olaga tid besökte det Östasiatiska museet, göra Er besvär och låta oss få ürden mest kompetenta mun förklaringen på dessa subtila saker från urtiden.

Dagen därpå, då jag öppnade min tidning, fann jag Er auktoritativa och högintressanta artikel om det moderna Kina. Det var roligt för mig att få höra, hur det gick för Hsüan Tung. Jag har afbildat honom i min lilla uteslutande på Lesefrüchte närda artikel om Tzu Hsi - jag ber om ursäkt för min kinesiska ortografi -, intagen i "Folklynnen". Af Doktor Palmgren erhöll jag nyss ett par ypperliga fotografier. Jag skulle vara Eder, Herr Professor, oerhördt tacksam, om Ni ville på baksidan skrifva den ungefärliga tiden efter vår tideräkning, som bronsklockan kan dateras till. Äfven om denna bronsklocka är den af Hultmark skänkta och i Östasiatiska museet befintliga, som vi sågo. Slutligen huruvida denna bronsklocka är en tempelklocka. - Jag skulle också vara tacksam att på baksindan af vasfotografien få veta, hvilken tidsperiod efter kinesisk och ungefärliga årtalet efter europeisk, som den tillkommit.

Tackande Eder på förhand för Eder älskvärdhet och med begäran om att få fotografierna adresserade till min Norstedtsadress

Eder synnerligen
förbundne
Carl G. Laurin

0313.

Stockholm den 11 okt. 1934.

Herr Fil. Dr. Carl G. Laurin,

A.-b. P. A. Nordstedt & Söner,

S t o c k h o l m.

Ärade Herr Doktor.

Det var mycket roligt att få visa vår lilla utställning för Eder Herr Doktor och för fröken von Sydow. Det är alltid en stor glädje att få visa våra samlingar för en så utsökt kännare och oförliknelig popularisator av alla tiders och alla kulturers konst.

Här återsändas de två bilderna med önskade upplysningar.

Hjärtligt välkommen åter så snart vi kunna göra någon tjänst.

Eder förbundne

0314.

Thorsten Laurin
A.-B. P. A. Norstedt & Söner
Stockholm 2.

Stockholm, den 8/10 1934.

Herr Professorn Johan Gunnar Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna, Handelshögskolan,
Sveavägen 65, Stockholm.

Broder!

Jag har mottagit Ditt brev med förslaget till ett brev från Dig till Karlbeck angående inköp av kinesiska bronser för min räkning. Sedan jag var uppe på de Ostasiatiska Samlingarna och beundrade Karlbecks utomordentliga inköp och då ångrade, att jag inte hade gått med i nya konsortiet, har jag emellertid fått på halsen en nog så stor och oväntad utgift på mellan 3.000 och 4.000 kronor, som gör det svårare för mig än beräknat att punga ut med 5.000 kronor till det nya konsortiet. Jag får väl nu lov att nöja mig med de som jag hoppas förträffliga bronser han kan lyckas köpa för de 1.200 kronorna. Jag hoppas, att han inte sätter mig i efterhand vid sina inköp på grund av att dessa 1.200 kronor tillhöra ett annat konsortium, men vad jag ännu mera hoppas är, att Du inte blir förbannad på mig över det besvär jag på detta sätt förorsakat Dig. Jag är uppriktigt ledsen över att Du för min skull haft besväret med att skriva det Karlbeckska brevet. Jag ber Dig emellertid vara övertygad om mitt verkliga intresse för de Ostasiatiska Samlingarna, över vilka jag som svensk är stolt och glad och dessutom tacksam för det utomordentliga arbete Du presterat.

Din tillgivne

Thorsten Laurin

Stockholm den 30 nov. 1934.

L.K.

Herr Direktör m.m. Thorsten Laurin,
Ekarne,
Djurgården,
S t o c k h o l m.

Ärade Broder.

För vår utställning i fjol lånade vi av Dig två bronshylsor med inläggningar i silver, Karlbecknummer 630 och 692. Jag tror nästan, att vi också hade dem till låns i somras för utställningspublikationen.

Vi ha nu tagit itu med en mer ingående studie över guld- och silverinkrusterade, kinesiska bronser och det har därvid visat sig nödvändigt att rita mönstren med ett förfarande, som vi ej tidigare tillämpat. Jag vågar nu hemställa, om Du skulle kunna visa oss den utomordentligt stora godheten att ännu en gång låna oss dessa två dyrgripar för utförande av de upprullade mönsterteckningar, varmed vi nu arbeta. Vi skola ej behålla dem mer än några dagar och naturligtvis hantera dem med yttersta omsorg. Jag ringer till Dig i morgon för att inhämta Ditt svar.

Det skulle vara mycket roligt för oss om Du en dag ville komma upp och se på det arbete, i vilket Dina två vackra bronser beräknas komma att ingå som mycket betydelsefulla led.

Din tacksamt tillgivne

0316.

Stockholm den 21 dec. 1934.

Herr Direktören och Kommendören m.m.

Thorsten Laurin,

Ekarne,

Djurgården.

Käre Broder.

Jag ber Dig vänligen överse med att jag ej kan återsända Dina bronser före jul. På grund av julbrådskan ha vi ej fått teckningarna avslutade. Dessutom har studiet fördjupats i teknisk riktning, så att jag associerat med mig två av våra äldre guldsmeder, som skola hjälpa mig att utreda hur dessa inläggningsarbeten gjorts.

Jag ber Dig ha vänligt överseende med oss och vara förvissad, att Dina dyrgripar här ligga i gott förvar.

Med hjärtligaste tillönskan om en angenäm Jul och ett Gott Nytt År

Din tacksamt tillgivne

0317



Ekarne Djurö. 22.12.37.

Ärade Broder.

För O. D:s jul- och nyårsönskningar tackar jag hjärtligt och önskar Dig hjärtligt både en god jul och ett gott nytt år. Till svar på brefvet kan jag blott säga att Ni gärna får behålla de båda bronserna länge in på nya året.

Tillgifne
Thorsten Laurin

Herr
Professor J. G. Andersson

Stocksund.

0318,



Norddeutscher Lloyd Bremen

D. „Europa"

My dear Prof. Anderson.

As my visiting study is nearly finished in this city. so I have to go back to Berlin about the middle of next month. There is anything if I can do for you, please kindly send me a message at your convience.

With my best regards.

Yours very sincerely,

Yen San Lee.

Artillerigatan 48 II
Stockholm
Sept. 25, 1934

0319

Berlin, den 21. November 1934.

Lieber Herr Kollege,

genehmigen Sie meinen verspäteten Dank für Ihre neueste Arbeit, die Sie mir zu übersenden die Güte hatten. Ich weiss nicht, was ich mehr bewundern soll, Ihr gründliches, umfassendes Wissen, Ihre exakte Methode oder Ihre eiserne Arbeitskraft. Wirklich, nicht nur Schweden, die gesamte Sinologie kann stolz sein auf eine solche Leuchte der Wissenschaft, und wenn ich je etwas an Ihnen auszusetzen hätte, so wäre es das, dass Sie nicht bei uns lehren. Doch auch so lernen wir ja alle von Ihnen, und nicht nur das Was, sondern auch das Wie.

Ich selbst komme vor lauter Arbeit nicht zum Arbeiten. Ob man mich nach München beruft, ist noch zweifelhaft, und wenn, dann wohl nur auf eine ausserordentliche Professur. Das würde ich aber nicht annehmen können, fürchte ich. Ich fühle mich in meiner Tätigkeit hier sonst sehr wohl, nur weiss ich nicht, woher ich bei 30 Dienst- und 14 Vorlesungsstunden die Zeit zu eigener Arbeit hernehmen soll.

Mit den besten Grüssen an Sie, sehr verehrter Herr Kollege, und vielen Empfehlungen an Ihre hochverehrte Frau Gemahlin bin ich Ihr Ihnen sehr ergebener

Lessing

Stockholm den 12 jan. 1934.

Till Liljevalchs Konsthall,

Stockholm.

Härmed anhålles vördsamt att om möjligt erhålla frikort till Liljevalchs Konsthall för följande, vid Östasiatiska Samlingarna anställda personer:

Professor J.G. Andersson.

Doktor Ivar Schnell.

Fröken Barbro Dahlin.

Fröken Chris Tjelldén.

Fröken Birgit Åkerdahl.

Vördsamt

Stockholm den 7 september 1934

L.K.

Herr Professor Gerhard Lindblom,
Riksmuseets etnografiska avd.
Sthlm 14.

Broder Lindblom!

Missionär R.S. Björkdahl har tillsänt mig som present en brudgåva, som av några kinesiska vänner gavs till hans fru, då de reste hem till Sverige. Herr Björkdahl observerade, att bland föremålen fanns en kaurisnäcka, varför han översände den till mig med meddelande att jag kunde behålla den. Jag ber Dig, att tillskriva Herr Björkdahl och tacka honom för denna gåva. /Rev. R.S. Björkdahl, Swedish Missionary Society, Wuchang, Hupeh, China via Siberia/.

Din tillgivne

RIKSMUSEETS ETNOGRAFISKA
AVDELNING

PROFESSOR DR K. G. LINDBLOM
Föreståndare

Stockholm 18. september 1934.

Herr Professor J.G. Andersson

S t o c k h o l m.

Käre Vän och Gynnare.

För Din stora vänlighet att som gåva till vårt museum översända Din egen gåva från missionär Björkdahl ber jag på detta enkla sätt att få framföra institutionens och mitt eget varma tack. Enligt Din önskan skall jag även tillskriva hr Björkdahl.

Om torsdag avresa Linné och Montell till Oslo f.v.b. till Mexico.

Din tacksamt tillgivne

Gerhard Lindblom.

Stockholm den 9 nov. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

Gerhard Lindblom,

Riksmuseet etnografiska avdelning,

Kavallerivägen,

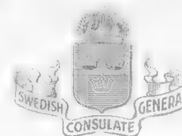
Sthlm. 14.

Kåre Broder Lindblom.

Härmed kopia av min skrivelse rörande Karlgren. Jag är ganska säker på att hans inval, som väl vetenskapligt är utomordentligt väl motiverat, skulle i hög grad gagna våra intressen.

Din tillgivne

0324a



Shanghai den 5 januari 1934.

Ärade Herr Professor.

Jag ber att få tacka för Professorns brev av den 4 sistlidne oktober.

Det är alltid välkommet att få upp en association med den krets och den institution hemma, som personligen intresserar mig i så hög grad. För några veckor sedan drog jag igenom Förbjudna Staden, där det är tungt och tomt efter konstskatternas bortflyttning. I några av de förnämsta hallarne har man proppat in en mängd ovidkommande ting, som pinsamt störa rummets arkitektur och stämning. Hur det skall bli så småningom vet ju ingen. Shanghai är sannerligen icke värdigt att hysa skatterna, som ju å andra sidan inte gärna unnas å ett eventuellt Pu Yi's kejsarrike.

Men nu till frågan i brevet.

Herr Professorn m.m. J.G. Andersson,

Ostasiatiska Samlingarna, Stockholm.

03346

Lagerbergs uttalande om vår representation i Kina är riktigt endast så till vida, att jag såsom Chargé d'Affaires ad interim företräder den diplomatiska representationen de tider då Ministern icke uppehåller sig i Kina, vilket ju visserligen normalt blir tolv månader minus några veckor om året.

Det får väl antagas, att vi båda, ministern och undertecknad, äga rätten till initiativ i ordensfrågor. Men emellan oss består det avtal, att en sådan fråga hellre än att komma på remiss alltid skall, innan den framföres i Stockholm, vara inbördes ventilerad. Nu tror jag mig förstå av mina samtal med Dr. Hultman - både i Tokio och vid hans besök nyligen här i Shanghai - att han finner tidigare ordensutdelningar i hans båda verksamhetsländer ha varit slösande. Och i fråga om det närmast föreliggande förslaget torde han intaga samma ståndpunkt som förut. Hur än mina egna sympatier må ligga i detta fall - jag är försatt ur spelet.

Professorn känner helt visst de övriga vägar, på vilka en fråga som denna kan föras fram till lösning. Innebörden av en mans gärning kan ju i sina verkningar och förgreningar vara sådan att endast hans närmare krets - här den svenska Kinavetenskapen - kan därom vederhäftigt döma och uttala sig. Ett kungligt initiativ från denna krets i denna fråga vore givetvis första och sista ordet.

Personligen vill jag gärna ha sagt, att det efter min mening borde livligt välkomnas av ämbetsståndets ordensinnehavare, om de med tiden kunde komma i litet tätare sällskap med erkända bärare eller främjare av vår konstnärliga och vetenskapliga kultur.

Med tillönskan om ett gott och givande nytt år för Professorn såväl som för Samlingarna

förblir jag

Eder tillgivne

Gustaf Lindquist

Stockholm den 20 nov. 1934

L.K.

Herr Generalkonsuln m.m.
Einar Lindquist,
Swedish Consulate General,
S h a n g h a i.

Högtärade Herr Generalkonsul.

Jag ber att hjärtligast få tacka Eder för den stora vänligheten att sända mig tidningsurklippen rörande min bok, "Children of the yellow earth". Detta är verkligen mycket värdefullt för mig, då jag säkerligen annars aldrig fått tillfälle att se dessa artiklar.

Våra Bulletiner 5 och 6 närma sig nu sin fullbordan och skola tillsändas Herr Generalkonsuln, så snart de föreligga färdiga.

Jag ber också att få tacka för all vänlighet, som Generalkonsuln visar vår samlare Ingenjör Karlbeck. Själv hoppas jag få komma ut till Kina nästa år.

Eder tacksamt tillgivne

03269

B.Å. Stockholm the 25th of April 1934.

M. C.T. Loo,
48, Rue de Courcelles,
P a r i s.

Dear Mr. Loo,

I should have written to you very long time ago to thank you for the very magnificent volume gy Salmony, Sino-Siberian Art in the collection of C.T. Loo. I thank you most sincerely for this splendid contribution to our library.

The reason of my long delay in thanking you is simply that I have been ill for several months and had to be taken to a hospital for treatment. Kindly forgive me this very long delay in writing you. It goes without saying that I have read the book with keenest attention. We all who are interested in the study of the Ordos-bronzes have to thank you most sincerely for this splendid contribution to the knowledge of these bronzes.

However, you are certainly not unprepared to learn, that I am highly reserved with reference to Salmonys dating of these bronzes. He is certainly fully justified in pointing out that a degenerate animal style has survived far into the first millennium A.D. but I feel very definitely that the big bulk of your real Ordos-bronzes has been by the author dated much too late and that his dating as a

whole will not stand the severe criticism which is certain to follow.

Dr. Cohn has asked me to review this work for Ostasiatische Zeitschrift but I am going to decline his kind offer because I am planning to devote a whole volume of our Bulletin to a discussion of the dating of these and allied bronzes in a way which is intended to be not polemic but serving to straighten out in a matter of fact way this obscure entanglement. There is no use to start a fight with Salmony on these questions. The only important thing is to make the truth known.

Personally between us two as the good old friends we are I can not help thinking that it is rather pathetic to see how the flower has been taken from this wonderful collection by giving them a date which is in many cases several centuries too late. I would rather like to know what you feel at the bottom of your heart about the kind of service that this collaborator has rendered to you.

Very sincerely

Yours

0327a

TELEGRAMS: STANSUITE, LONDON.
TELEPHONE: WHITEHALL 2871 (3 LINES.)

STANMORE COURT,
29, ST. JAMES'S STREET,
S.W.1.

May 4th 1934

My dear Dr Andersson,

Your so kind letter has reached me in Paris on ~~the~~ day of my departure and since I am in London I have not had one minute free to write, so I hope you will pardon me for the delay.

I was extremely sorry to have heard that you were ill, fortunately you

03276

are well now. I hope earnestly that you will take care of your-self in your work, because I always feel that you do too much and that perhaps your physique was not strong enough to follow your mentally mind. Please do less from now on, if it was only for your family and the science you ought to be more careful

With regards to the Dates of the Odos brongs I am not at all agree with Dr Salmony

0328a

TELEGRAMS: STANSUITE, LONDON.
TELEPHONE: WHITEHALL 2871 (3 LINES.)

STANMORE COURT,
29, ST. JAMES'S STREET,
S.W.1.

and I think he has discovered his errors after the publication and now he regrets it: No body is agreeing with him. and from all over the world I hear that Salmony has gone to a wrong way and he has rather disturbed the studies. Menins as well as Pelliot or Yetts, no one actually agree with

03286

-him. I hope you will correct Salmony's errors for the sake of our future studies on this particular art that you are so interested and studied with great knowledge. Your authority on this ancient productions is too well known to let this publication un-corrected.

Hope to hear from you that you are really quite well now. and please present my respects to Mrs Andersson.

With my warm thanks for your help + [illegible]

C. T. Loo

Stockholm 4th August 1934.

Mr. C.T. Loo,

48 Rue de Chursellles,

Paris.

Dear Mr. Loo,

An Austrian scientist, Count Loewenstein, stayed here for a couple of weeks and studied our material, including our photograph archive. He then noticed two photographs of special interest to him, one of which I send you a contour copy. Could you kindly provide a second copy for Count Loewenstein?

Otherwise will you please allow him to reproduce our copy? There is also another picture taken by us at the occasion of your visit here last September. Of this photograph I send you a copy.

Will you kindly authorize Count Loewenstein to reproduce these objects in our Bulletin? I have already asked H.R.H. the Crownprince for permission to publish the piece which he bought from you.

Very sincerely yours

0330a

BEAUSÉJOUR
PLOMBIÈRES

11-8-1934

My dear Prof. Andersson,

It was such a pleasure to have received your kind letter, thus, I am sure you are quite well. I have heard vaguely that you will soon have your 60 years Birthday although I do not know the date of this happy event, may I write this to convey to you my sincere wishes for many and many returns and your health will always be good.

For the photos. that Count Loewenstein needs for the publication, as I am away from Paris, so if it is possible will you hand him a copy

03306

of each of the photos. You
have and notify him that I
am only too honoured that
he wish to reproduce those
objects that we have, and
in case should there is any
thing else that he needs, please just
let me know then I will see
to it. Or if you rather wish
me to send him a photos.
from Paris please write me
than I will try have a copy
made and mail to him.

I am here in the
Vosges for the Cure and will
not return to Paris until the
2 of Sept.

With my sincere best
wishes

I am
Yours ever sincerely
C. T. Loo

Stockholm August 14th 1934.

Mr C.T. Loo

Dear Mr Loo,

Thank you so much for your kind note of 11th instant with your kind wishes for my 60-years anniversary.

I am so glad that you have given your authorization for production of the picture desired by Count Loewenstein. I will arrange the photo for him, so please take no more trouble in this matter.

With sincere thanks

yours very truly

0332.

C. T. LOO & C^{IE}

ART ANCIEN DE CHINE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :
ARCHAÏC-42-PARIS

TÉLÉPHONE : CARNOT 53-15 / 61-51

R. C. SEINE N° 225.308 B.

48, RUE DE COURCELLES

PARIS, LE 20 Août 1934

Professeur ANDERSSON
Ostasiatiska Samlingarna
Stockholm (Suède)

Cher Professeur,

Mr. LOO, actuellement en vacances dans les Vosges, m'a chargé de vous faire parvenir cette photographie en vous priant de bien vouloir la transmettre au Count Loewenstein, avec ses compliments.

J'espère que vous avez bien reçu de Mr. LOO, sa lettre en réponse à la vôtre.

Veuillez agréer, Cher Professeur, l'expression de mes sentiments distingués.

C. T. Shen

0333.

Stockholm le 6me sept. 1934.

M. C.H. Cheng,

C.T. Loo & Co.,

48, Rue de Courcelles,

P a r i s.

Cher Monsieur,

J'ai l'honneur d'accuser avec remerciement la réception du photo que je vous ai demandé dans ma lettre du 4me août.

Avec une parfaite considération

Votre

0334

Stockholm, November 28, 1934.

L.K.

Mr. C.T. Loo,

48 Rue de Courcelles,

P a r i s.

Dear Mr. Loo,

Quite recently I have become interested in bronzes inlaid with silver and gold. In order to get a more settled opinion about the dating of these bronzes I am planning to undertake about Christmas time a short visit to Berlin, Paris and London. At this occasion I most sincerely wish to meet you and ask you kindly to inform me wether you will be in Paris about Christmas time.

Hoping to see you very soon I have the honour to remain, dear Mr. Loo

Yours very truly

0335

C. T. LOO & Cie

ART ANCIEN DE CHINE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :
ARCHAÏC-42-PARIS

TÉLÉPHONE : CARNOT { 53-15 / 61-51

R. C. SEINE N° 225.308 B.

48, RUE DE COURCELLES

PARIS, LE Ist of December 1934

Professof J.G. ANDERSSON
Sveavägen 65 STOCKHOLM

Dear Professor Andersson,

It was a great pleasure to receive your so kind letter of November 28th.

I am sorry to tell you that Mr Loo is in America for the present time. About month ago, I was back from China in order to stay here for the business.

I had Mr Hellstrom's visit about IO days ago and he told me that you will have an exhibition of early chinese jades in your Museum, so I wanted to write you and ask you if you need any specimens of jade from us. I am so glad to know that you will come over to Paris about Christmas time and that you can select yourself any pieces which may be of interest for your exhibition.

Regarding the inlay bronzes, we have few important pieces now in our stocks, but we have many specimens which I will show you with the greatest pleasure.

I am,

Yours sincerely,

Y. W. Chang Loo

0336.

C. T. LOO & C^IE

ART ANCIEN DE CHINE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE :
ARCHAÏC-42-PARIS

TÉLÉPHONE : CARNOT 53-15 / 61-51

R. C. SEINE N° 225.308 B.

48, RUE DE COURCELLES

PARIS, LE 26 Décember 1934

Professor ANDERSSON
Ostasiatiska Samlingarna STOCKHOLM

Dear Professor Andersson,

We have just received your very interesting book on "Children of the Yellow Earth", which you are so kind to give to Mr Loo, but as I told you in my last letter, Mr Loo is in America now.

As I know that you will come to Paris about Christmas time, so, I will soon have the pleasure of seeing you here.

Thousand of thanks for your interesting gift to Mr Loo who will write himself from America.

With my best wishes for a very happy and prosperous New Year, I remain,

Yours sincerely,

Y. Chaughao

Stockholm den 7 nov. 1934.

L.K.

Herr Ingenjör Axel Lundgren,

Karlavägen 101,

S t o c k h o l m.

Kära Broder Lundgren,

För ordningens skull sänder jag Dig här ett kvitto på de två bronsföremålen..

Med hjärtligaste tack.

Din tillgivne

Kopia.

Från Ingenjör Axel Lundgren har Östasiatiska Samlingarna för vetenskaplig undersökning till låns bekommit ett kinesiskt hjulaxelbeslag samt ett annat cylindriskt beslag, båda med inläggningar i silver och guld.

Stockholm den 7 nov. 1934.

Stockholm den 21 dec. 1934.

Herr Ingenjör Axel Lundgren,

Karlavägen 101,

S t o c k h o l m.

Käre Broder.

Jag ber Dig vänligen överse med att jag ej kan återsända Dina bronser före jul. På grund av julbrådskan ha vi ej fått teckningarna avslutade. Dessutom har studiet fördjupats i teknisk riktning, så att jag associerat med mig två av våra äldre guldsmeder, som skola hjälpa mig att utreda hur dessa inläggningsarbeten gjorts.

Jag ber Dig ha vänligt överseende med oss och vara förvissad, att Dina dyrgripar här ligga i gott förvar.

Med hjärtligaste tillönskan om en angenäm Jul och ett Gott Nytt År

Din tacksamt tillgivne

0340.

10. 4. 1934.

Herrn Dr. Johannes Graf v. Lövenstein,

Ungargasse 59 a,

Wien III.

Sehr geehrter Herr Doktor.

In Beantwortung Ihres Schreiben von 22. 3 haben wir die Ehre I Ex. "Guide to the Exhibition of the Mus. of Far Eastern Antiquities, Stockholm" Ihnen zu senden. Bulletin nr. V and VI, die im Laufe diesen Jahres erscheinen werden, werden die Illustrationen die Sie verlangen enthalten.

Die Bulletine werden bei uns zu verkaufen sein.

In vorzüglicher Hochachtung

J. G. Andersson

0341.

DR JOHANNES GRAF ZU LÖWENSTEIN

Wien III.,Ungargasse 59a

W i e n , am 12.Mai 1934

Herrn Professor I.G.Andersson
Stockholm,Sveavägen 65

Sehr geehrter Herr Professor!

Ich habe die Absicht Anfang Juli nach Stockholm zu reisen und wäre besonders glücklich wenn ich Sie bei dieser Gelegenheit persönlich kennen lernen könnte.Wären Sie so liebenswürdig mir mitzuteilen,ob Sie zu dieser Zeit in Stockholm sind?Ich interessiere mich speciell für Altchinesische Metallkunst und könnte,wenn es Ihnen recht ist,in Stockholm einen kleinen Vortrag über Südostasiatische Metalltrommeln halten.Wir haben, wie Ihnen bekannt ist,hier in Wien ein besonders wertvolles Exemplar einer solchen Trommel,die ich im Zusammenhang mit anderen Südchinesischen Bronzen zum ersten Mal in der nächsten Nummer der Ostasiatischen Zeitschrift,Berlin,publiziere.-

Indem ich ein Empfehlungsschreiben der Vicepräsidentin unseres Vereines beilege ,verbleibe ich,Ihrer freundlichen Nachricht entgegensehend,

mit vorzüglichster Hochachtung.

Graf Löwenstein

1 Beilage.

0372a

B.Å. Stockholm den 11 Juni 1934.

Herr Doktor,

Johannes Graf zu Löwenstein,

Ungargasse 59 a,

W i e n III.

Sehr geehrter Herr Doktor,

In Beantwortung Ihres hochverehrten Schreibens vom 12 Mai muss ich bedauerlicherweise mitteilen dass eben der Monat Juli die allerschlimmste Zeit ist für einen Besuch hier in Stockholm. Im Mitten des Sommers sind alle Leute verreist. Persönlich reise ich am 23 Juni für meine Sommerferien von Stockholm ab und kehre erst am 20 Juli in der Stadt zurück. In der Zwischenzeit ist hier nur eine Frau als Telephonwache zu finden und ein Besuch in dieser Zeit würde für Sie sehr ungünstig ausfallen. Im letzten Drittel von Juli finden Sie mich dagegen hier.

Für den Fall dass Sie uns mit einem Vortrag begünstigen vollen würde ich zuraten dass Sie wenn möglich erst Anfang des nächsten Jahres hier eintreffen.

Unser Kronprinz der wie Sie wohl wissen sich für die Kunst des fernen Ostens sehr interessiert steht eben im Begriff eine längere

Reise nach dem näheren Orient zu unternehmen. Ich vermute dass er nach seiner Rückkehr Ihren Vortrag sehr gerne hören wollte.

Ihr sehr ergebener

DR JOHANNES GRAF ZU LOWENSTEIN

W i e n III.,Ungargasse 59a

W i e n , am 15.Juni 1934

Herrn Professor Dr.I.G.Andersson
Oestasiatiska Samlingarna,Stockholm.

Sehr geehrter Herr Professor!

Mit bestem Dank bestätige ich Ihr verehrtes Schreiben v.11.ds.aus dem ich entnommen habe,dass Sie jetzt auf Sommerferien gehen und am 20.Juli wieder in Stockholm sind.

Ich selbst fahre zuerst nach Frankreich und England und treffe dann auch so um den 20.Juli in Stockholm ein. Ich werde mir dann erlauben Sie aufzusuchen und freue mich Ihre persönliche Bekanntschaft machen zu können.

Mit ergebenen Empfehlungen.

Graf Löwenstein.

0344

DR JOHANNES GRAF ZU LÖWENSTEIN

Wien III.,Ungargasse 59a

W i e n,am 15.Sept.1934

Sehr verehrter Herr Professor!

Nach Wien zurückgekehrt erlaube ich mir die höfliche Anfrage ob ich die im Juli ausgesuchten Photos Chimesischer Bronzen durch die Oestasiatiska Samlingarna bekommen könnte.-Sie hatten die grosse Liebenswürdigkeit mir zuzusagen an die betreffenden Sammler zu schreiben .Sind die Antworten schon eingetroffen?

Indem ich Ihnen,sehr verehrter Herr Professor nochmals für Ihre Mühe in dieser Angelegenheit bestens danke verbleibe ich mit den besten Empfehlungen

Ihr aufrichtig ergebener

Graf Löwenstein

0375a

Dr. JOHANNES GRAF ZU LÖWENSTEIN
Wien III. Ungargasse 59a

Wien am 26. Oktober 1934

Herrn Prof. J. G. Andersson
Stockholm

Sehr verehrter Herr Professor!

Vor einigen Wochen schrieb ich Ihnen und bat um die Photos, die ich diesen Sommer in Stockholm ausgesucht hatte, mein Brief muss aber verloren gegangen sein. Ich wäre Ihnen, verehrter Herr Professor, sehr verpflichtet, wenn Sie mir die ausgesuchten Photos senden könnten – da ich ohne diese meine Arbeit nicht fortsetzen kann.

Unsere Bronzenausstellung kommt nach Überwindung von allerhand Schwierigkeiten doch zustande und wird am 10. November eröffnet werden. Es wäre eine grosse Freude, wenn Sie zu dieser Gelegenheit hier sein könnten. –

Übrigens plane ich ganz ernstlich hier von Wien wegzugehen, da ich hier keinerlei Verdienstmöglichkeiten habe und ausserdem infolge Literaturmangels der hiesigen Bibliotheken kaum mehr wissenschaftlich arbeiten kann. – Ich möchte mit Vergnügen nach Stockholm, doch kann ich es mir leider auf die Dauer nicht leisten, dort auf

0345b

längere Zeit ohne Verdienst zu leben. Glauben Sie, dass sich irgend eine Möglichkeit für mich finden könnte? Ich wäre Ihnen sehr verehrter Herr Professor sehr dankbar, wenn Sie mir einen Rat geben würden und mir eventuell einen Weg weisen!

In der Ostasiatischen Zeitschrift ist eben ein kurzer Artikel von mir erschienen, ich sende Ihnen mit gleicher Post ein Separatum. Vielleicht interessiert sie das Problem.

Ich würde mich sehr freuen, von Ihnen Nachricht zu erhalten und grüsse Sie für heute herzlichst

Mit meinen besten Empfehlungen

Ihr stets sehr ergebener

Josef Löwenstein

0346.

Stockholm den 29 sept. 1934.

Herr Intendenten m.m.

Dr. G. Mascoll-Silfverstolpe,

Alberget 4 A,

Djurgården,

H ä r.

Ärade Herr Intendent.

Under biläggande av ett par inbjudningskort till vår utställning av arkaiska bronser, ber jag för det fall, att Ni godhetsfullt vill recensera utställningen i Stockholms-Tidningen, få meddela, att jag med tacksamhet står till Intendentens förfogande när som helst på tisdag den 2 okt. 10 - 12,30 eller 1,30 - 4.

Med utmärkt högaktning

Samma brev sänt till

Fil. Dr. Hans Wåhlin, Ålsten,

Direktör Einar Rosenberg, Vallhallavägen 160, Stockholm.

Neukölln, am 1. Januar 1934

Hochverehrter Herr Professor Anderson,

Unterzeichnete, die in der Reihe des von Herrn Prof. Hans Haas, Leipzig, herausgegebenen „Bilderatlas zur Religionsgeschichte" die Lieferung Swastika bearbeitet, erlaubt sich auf Anraten und durch freundliche Empfehlung von Herrn Prof. Kühnel, Berlin, bei Ihnen anzufragen:

1) Ist in der keramischen Ware, die von Ihnen im vorgeschichtlichen China gegraben worden ist, einige mit Swastika verzierte Ware vorhanden?
2) Ist außerhalb der keramischen Ware das Hakenkreuz noch in Ihren Fundsachen vorhanden?
3) Welcher Zeit und welchem Orte bzw. Landschaft gehören die Sachen von 1 und 2 zu?
4) Sind diese Stücke schon veröffentlicht? Durch wen? Wo? In welchem Jahre?

Würden Sie die Güte haben, mir Photo-abzüge von diesen Ihren mit Swastika gezeichneten Stücken zu schicken? Sie fördern damit eine Doktorarbeit. Darf ich auch gleichzeitig die Publikationserlaubnis für diesen Zweck erbitten?

Ihnen im Voraus für Ihre Freundlichkeit bestens dankend,
erlaubt sich, Ihnen, hochverehrter Herr Professor,
verehrungsvolle deutsche Grüße zu senden
Ihre Ihnen dankbar ergebene Walli Mehnert.

Abs. W. Mehnert, cand. theol. et phil. germ.
Berlin-Neukölln.
Weichselstr. 45.

0348a

22 July 1934

Dear Professor Andersson,

May I thank you for doing me the honour of contributing to my Minns Volume of E.S.A.? I think it is extraordinarily good of you. It troubles me to learn that you are still in bad health. You seemed better last September. I look forward to seeing you in England again: just as I look back with very great pleasure to my time in Stockholm last year. Haslund's book must be very ~~interesting~~ good reading. I have so far only ~~seen~~ reviews of it.

03486

I am sorry to learn that the details of what he recounts cannot be accepted [illegible].

But your extract from his book is very interesting.

We have had some very good weapons from Karlbeck in the last year: but no decorative plaques.

Please remember me to the people who were so kind to me in Stockholm last year Karlgren, Karlbeck, Palmgren, Miss Dahlin, Miss Åkerdahl, Sirén, and many others.

I enclose an account of the presentation of ESA 1x. With very kind regards

Yours sincerely

Ellis H. Minns.

0349.



CHRISTY & MOORE LTD.

LITERARY, FILM AND DRAMATIC AGENTS
(IN ASSOCIATION WITH THE LECTURE AGENCY, LTD.)

Managing Director: LEONARD P. MOORE.

THE OUTER TEMPLE, 222 STRAND, LONDON, W.C.2.

CABLES & TELEGRAMS: "LECTURING, LONDON."

TELEPHONE: CENTRAL 5394 (PRIVATE BRANCH EXCHANGE).

HOURS OF BUSINESS { 9 a.m.—1 p.m. 2 p.m.—5 p.m. SATURDAYS 10 a.m.—1 p.m.

DIRECTORS:
GERALD CHRISTY.
LEONARD P. MOORE.
NORAH PERRIAM.

2/2-2284/4. October 26th., 1934.

J. G. Anderson, Esq.,
Sveavagen 65,
STOCKHOLM,
Sweden.

Dear Sir,

Messrs. Hurst & Blackett have sent on to me your letter of the 12th. instant as all matters relating to Mr. H. G. W. Woodhead's book, A JOURNALIST IN CHINA, are in my hands.

Mr. Woodhead is at present resident in China, but it occurs to me that the matter you wish to discuss with him is the question of a translation of his book. If this is so, it will probably save time if I let you know that any enquiry in respect of the Swedish or other foreign rights should be addressed to me, to deal with on Mr. Woodhead's behalf.

I am, dear Sir,

Yours faithfully,

pp. CHRISTY & MOORE LTD.

Leonard P. Moore

Director.

I.Å. Stockholm, Nov. 10, 1934.

Mr. Leonard P. Moore.
Christy & Moore Ltd.
The Outer Temple, 222 Strand,
London W.C. 2.

Dear Mr. Moore,

In reply to your letter of Oct. 26th I wish to inform you that the matter which I wanted to discuss with Mr. Woodhead was simply the possibility of bying at the reduced price for our library a complete set of his China Year Book.

Can you arrange this for me or is it preferable that I deal with Mr. Woodhead directly.

Very sincerely yours

0351



CHRISTY & MOORE LTD.

LITERARY, FILM AND DRAMATIC AGENTS

(IN ASSOCIATION WITH THE LECTURE AGENCY, LTD.)

Managing Director: LEONARD P. MOORE.

THE OUTER TEMPLE, 222 STRAND, LONDON, W.C.2.

CABLES & TELEGRAMS: "LECTURING, LONDON."

TELEPHONE: CENTRAL 5394 (PRIVATE BRANCH EXCHANGE).

HOURS OF BUSINESS { 9 a.m.—1 p.m. 2 p.m.—5 p.m. SATURDAYS 10 a.m.—1 p.m.

DIRECTORS:
GERALD CHRISTY.
LEONARD P. MOORE.
NORAH PERRIAM.

2/2-2362/2. November 19th.,1934.

J.G.Anderson, Es .,
Sveavagen 65,
STOCKHOLM,
Sweden.

Dear Sir,

I thank you for your letter of the 10th.instant and in reply I write to let you know that I am ascertaining from Mr. H.G.W.Woodhead what is the lowest price at which he would be prepared to supply you with a complete set of the CHINA YEAR BOOK. As soon as I hear from him I will write to you again.

Yours faithfully,

pp. CHRISTY & MOORE LTD.

Leonard P. Moore

Director.

0352.

B.Å.

Till

Nationalmuseum,

Stockholm.

Härmed anhålles vördsamt att om möjligt erhålla frikort till följande, vid Östasiatiska Samlingarna anställda personer:

Professor J.G. Andersson.

Dr. I. Schnell.

Fröken Barbro Dahlin.

Fröken Chris Tjelldén.

Fröken Birgit Åkerdahl.

Stockholm den 12 januari 1934.

Vördsamt

0353

POSTAL COMMISSIONER'S OFFICE,
POST OFFICE,

Tsinan China, 30th Jan. 1924.

Dear Professor Andersson,

I was very glad to get you letter and the guide-book, and to know that the small bronzes were of some interest.

I should of course be very glad to have you describe them in the next volume of your most excellent Bulletin, and would presume to ask you to send me a copy, and also one to my father, A.J.Nixon, Birdham, Chichester, England, who was deeply interested in the article written by you on "Animal Style".

Please do let me know if I can be of assistance in any way. Should there be any reprints of the article, I could distribute them to institutions in China which would appreciate them.

Always at your service,

Sincerely yours,

J. A. Nixon

POSTAL COMMISSIONER'S OFFICE,
POST OFFICE,

Tsinan, Shantung, China, 192

14th June 1934.

Dear Dr. Andersson,

Exactly a year ago I sent you, at your request, 39 Ordos bronzes for the autumn exhibition, and you were good enough to acknowledge receipt of these and to say that they were of assistance.

In July I said that I should be glad if the Crown Prince would choose a few for his collection, but do not know if he did so.

You said that you were studying the bronzes in order to write an article on them for the Bulletin, and I asked you to kindly send me a copy of the Bulletin, and also one to my father, A.J.Nixon, Birdham, Chichester, England.

Your last letter stated that you would return the bronzes early in January, but I have heard no word of them, or of the Bulletin. I am very anxiously awaiting the Bulletin, as I expect it to describe the exhibition, which I would so much have liked to be at.

Menzies is at present classifying my Nestorian bronze crosses.

Kindest regards to you and Karlbeck.

Sincerely yours,

F. Nixon

Stockholm den 18 juni 1934.

L.K.

Mr. F.A. Nixon,

Postal Commissioner,

Tsinanfu,

Shantung,

China

Dear Mr. Nixon,

At last we are prepared to return your beautiful set of small bronzes from Mongolia, The very long delay has been caused by my ill-health and I most respectfully apologize to you for having kept your valuable specimens so very long time. They are now sent 39 in numbers as postal parcel which has by us been insured to the value of 2.000:- kr.

For our Bulletin I have prepared a paper Selected Ordos Bronzes in which I have also reproduced two of your specimens.

Dear Mr. Nixon, please kindly accept my respectful thanks for sending us your fine bronzes, the study of which has been very fruitful to me.

Yours very sincerely

0356

POSTAL COMMISSIONER'S OFFICE,
POST OFFICE,

Tsinan China, 21st July 1934.

Dear Professor Andersson,

Thank you for your letter which I havejust received. I am very sorry to hear that you have been ill, and trust you are now fully recovered.

I await with interest the Bulletin with your article, and , doubtless, a detailed account of the Exhibition.

I have just seen a review of your book "Children of the Yellow Earth", and it sounds fascinating, so I hope copies will be available at the booksellers here.

Please let me know if I can at any time be of any service to you in any way.

With kindest regards, and best wishes for complete restoration to halth,

Yours sincerely,

J. Allison

0357

F. A. NIXON

Tsinan,
Shantung,
21st August

Dear Dr. Andersson,

The parcel containing the bronzes arrived safely to-day. I was almost hoping it would not, so that I could get the high insurance!

Thanks you for your trouble. I am now looking forward to getting the Bulletin with your article.

We have had a terribly trying and hot summer in north China, and I envy you the lovely surroundings of Stockholm.

Please do let me know if I can at any time be of the slightest assistance.

Sincerely yours,

F A Nixon

0358

POSTAL COMMISSIONER'S OFFICE,
POST OFFICE,

(Tsinan) (Canton) 3rd December 1934

Dear Professor Andersson,

I have just received the news that I am transferred to Canton, so I hasten to let you know so that in case you have not yet despatched the Bulletin containing the description of the Exhibition you will be good enough to send it to Canton instead of here.

I hardly expect there is anything I can do for you down there, but please remember I am at your disposal if you should need my assistance.

I expect to be there before Christmas.

With the bst wishes for the coming year,

Sincerely yours,

J Allison

Stockholm den 10 aug. 1934.

Nordiska Museets Bibliotek,
S t o c k h o l m 14.

Då Ni översänt till påseende ett exemplar av Arthur Smiths gamla bok, Village Life in China, ber jag få nämna, att jag sedan många år tillbaka är i besittning av densamma.

Boken torde näppeligen förtjäna en plats i ett vetenskapligt bibliotek, då den är full av "fiction", delvis av ganska perfid natur.

I nyare tid ha en del såväl amerikanska som kinesiska författare på engelska språket publicerat utmärkta redogörelser från den kinesiska allmogens liv.

Med utmärkt högaktning

Apollovägen 7 ,Vättersnäs.
Den 16 Mars 1934,

Besta Herr Profesor Andersson,

Vill endast meddela Herr Andersson,att jag för 3 månader sedan hemkom från norra Kina.Där j.varit omkring 20 år Hade med en del gamla föremål från nemda land av koppar,tenn, porslin och even en stor marmorplatta med utgraverade föremål å densamma föreställande himlakropparna vandrande i sina skyar. Denna sten påstods vara minst 2 tusen år gammal och har nog stor betydelse för etnografiska samlingar.Hade even med en liten tämpelklocka av järn o.s.v. Det är några här ifrån Jönköping, som sett sakerna och bett mig senda dem till museum i Stockholm, men som j.hade Herr Anderssons adr.så vill jag först tillskriva Eder,om det kunde vara något av intrasse för Edra samlingar?

Med besta Högaktning,

C. Nykvist

Adr.som ovan,

0361.

den 3 april 1934.

Herr Missionären C. Nykvist,

Apollovägen 7,

Vättersnäs.

Ärade Herr Nykvist.

Till besvarande av Edert vänliga brev av den 16 mars ber jag få meddela, att Edra samlingar näppeligen kunna ha intresse för detta museum, men ber jag Eder att tillskriva professor Gerhard Lindblom, Riksmuseets Etnografiska Avdelning, där man bör ha stort intresse för dessa etnografika.

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 17 August 1934.

Herrn Hans Oeder,

Priemern,

Post Seehausen,

A l t m a r k.

Sehr geehrter Herr Oeder,

Im vorigen Herbste haben Sie mir gütigst eine sehr schöne Sammlung von Photographien der Ihnen zugehörigen Bronzen liebenswürdigst zugesant und damit unserem photographischen Arkiv eine sehr bedeutsame Bereicherung zugeführt.

Als eine sehr bescheidene Rückgabe beehre ich mich Ihnen als Kreuzband eine kleine Sammlung von unseren Photographien zusenden.

Einige von den Gegenständen gehören uns nicht sondern privaten schwedischen Sammlern. Dies ist der Grund weil die Veröffentlichung einer Photographie nur mit unserer Genehmigung stattfinden kann.

Für weitere Photographien von Neuerwerbungen an Ihre Schöne Sammlung werden wir immer sehr dankbar sein.

Mit meinen ehrerbietigsten Grüssen an Frau Oeder

Ihr sehr ergebener

0363.

H. G. OEDER

PRIEMERN, 25. Aug. 1934
POST U. STATION SEEHAUSEN, ALTMARK
TELEGRAMME: PRIEMERN
TEL. SEEHAUSEN, ALTMARK Nr. 292

Herrn Prof. J. G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Stockholm.

Sehr geehrter Herr Professor!

Mit verbindlichstem Dank bestätige ich den Eingang Ihrer Sendung Photographien mit denen Sie mir eine gross Freude gemacht haben, die ausserdem eine bedeutende Bereicherung meines Archives sind. Seit Sept. 1933 habe ich noch mehrere sehr interessante Bronzen gekauft, ich werde mir erlauben Ihnen die Photos zuzusenden, wenn sie alle photographiert sind. Ich hoffe, dass dies in 1-2 Monaten der Fall sein wird.

Bei Kümmel sah ich Photos der von Herrn Karlbeck angekauften Bronzen, die mich sehr interessierten; vor allem sah ich dort Aufnahmen einiger Gross-Bronzen die leider für uns Deutsche unerschwingliche Preise aufwiesen, aber für meinen Geschmack prachtvoll waren!

Mit allerbesten Grüssen u. nochmaligem Dank

Ihr sehr ergebener H. G. Oeder

KUNGL. VITTERHETS
HISTORIE OCH ANTIKVITETS
AKADEMIEN.

STATENS HISTORISKA MUSEUM
OCH
KUNGL. MYNTKABINETTET.

Tel. 23 13 40.

Stockholm C, den 23 mars 1934.

M 2/34
Vid svar torde ovanstående bokstav och nummer åberopas.

Till Föreståndaren för Ostasiatiska samlingarna,

Herr Professorn J.G. Andersson, Handelshögskolan, S t o c k h o l m .

Styrelsen för Svenska Museimannaföreningen har hos Riksantikvarien gjort en hemställan, att medlemskort i Svenska Museimannaföreningen måtte få gälla som frikort till de under Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademiens vård ställda museisamlingar och minnesplatser.

Med anledning härav får Riksantikvarien meddela, att Riksantikvarien tillmötesgått Museimannaföreningens anhållan och till-
./. låter sig härmed att till Eder samtidigt härmed översända ett prov på medlemskort in blanco, påtecknat av två av styrelsens medlemmar samt gällande för år 1934.

På Riksantikvariens vägnar:

A. Ahlberg

den 4 april 1934.

Herr Fil. Dr. A.E. Oldeberg,

Statens Historiska Museum,

Stockholm.

Till besvarande av dr. Oldebergs skrivelse av den 23 mars /M 2/34/ med biläggande av ett prov på medlemskort i Svenska Museimannaföreningen, ber jag få meddela, att jag tillställt vår vaktmästare och konservator detta kort och instruerat honom att låta medlemmar av Museimannaföreningen fritt se våra samlingar. I vårt fall är ju saken i verkligheten av mindre betydelse, då vi i alla händelser ej taga någon entré.

Eder förbundne

0366.

5. 1. 1934.

Doktor Nils Palmgren,

Virvelvindsvägen 22,

Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Vid Kina-Kommittens sammanträde i går förelade jag Kronprinsen mina och Dina brev av den 26. 9. rörande avvecklingen av Din amanuensanställning, och kan jag nu meddela Dig, att från Kronprinsens sida något hinder aldrig förelegat för ett uppklarande av denna angelägenhet.

Efter höstens upprepade oregelbundenheter med behandlingen av långivarna till vår kinesiska utställning och efter svårigheterna med Din avhandling anser jag det ytterst önskvärt, att vi snabbt och resolut komma till en fullständig avveckling av våra mellanhavanden, varför jag tacksamt motser Ditt meddelande i ärendet.

Din tillgivne

5. 1. 1934.

Herr Doktor Nils Palmgren,

Virvelvindsvägen 22,

Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Några dagar före jul meddelade jag Dig, att jag blivit lovad klichéerna till Dina textfigurer senast kl. 12 den 23 dec. Vi överenskommo därför att träffas här på Ö.S. mellan 1 - 3 den 23 för att överenskomma om infogandet av textfigurerna.

Istället för att fullfölja detta avtal dirigerade Du Ditt manuskript och illustrationsmaterial upp till slottet, dit Gustafsson begav sig vid 4- tiden, alltså så fort arbetet här var färdigt för dagen. Du var då borta och Gustafsson hade den stora godheten, att på tredje-dag jul resa ut till Dig med dessa papper.

Jag hade räknat såsom absolut säkert, att jag skulle ha en duktig portion av Ditt manuskript väntande på mig här på morgonen den 2 jan. Vid 4- tiden denna dag gjorde vi en telefonförfrågan i Ditt hem och fick då det beskedet, att Du rest till Norrland utan att avlämna något manuskript

Detta synes visa fullkomlig brist på förståelse för situationens allvar och krav. Wiman har åter gjort våldsamma påminnelser och Du vet, att jag har Lagrelius' förständigande att ha Din avhandling tryckt inom utgången av denna månad. Nu har mer än halva den av Lagrelius till förfogande ställda tiden gått, utan att vi kommit ur fläcken med sättningen Jag har därför åter nödgats lägga frågan inför Lagrelius och vi måste

03676

göra Dig följande föreliggande:

1. Att hela Ditt manuskript fullt färdigt till sättning är i mina händer senast måndagen den 15 dennes.

2. Att Du samtidigt ger mig en skriftlig förbindelse, att ej behålla Dig tillställt korrektur mer än över en weekend. Har det tillställts Dig på fredagen skall jag sålunda ha det åter korrigerat på måndags morgon.

Under dessa förutsättningar är jag beredd att ställa all min tid till förfogande för att forcera arbetet. Uppfyllas ej ovanstående två bestämmelser lägges avhandlingen åsido, sannolikt för minst två år, då ej mindre än 5 avhandlingar nu vänta på att bli tryckta.

Din tillgivne

R.T. 7 - 1 - 34.

Herr Intendenten m.m.
Nils Palmgren,
Virvelvindsvägen 12,
Å L S T E N.

Broder Palmgren,

Jag biträder till fullo Ditt yttrande i går om önskvärdheten av att vi fortsätta det återstående samarbetet i vänskap och samförstånd. Jag har alltid önskat detta och beklagar de händelser som stört samarbetet:

1. I september lovade Du mig att göra upp med samtliga långivare.
2. Efter episoden Falkman lovade Du detsamma ännu kraftigare.
3. Före jul överenskommo vi, att jag skulle ha manuskriptet den 2 januari.

Att intet av dessa åtaganden fullgjordes har vållat den senaste tidens oro.

Men detta är nu utagerat, låt oss begrava det och gå vidare.

Jag har nu en kollegial vädjan att göra till Dig. Av Kronprinsens meddelande till Karlgren förstår jag , att Du sagt honom att Din avhandling fördröjts genom de överarbetningar, som av mig föreslagits. Jag har en känsla att Kronprinsen möjligen har den uppfattningen att jag varit allt för pedantisk och att därigenom onödigt arbete åsamkats oss alla.

Skulle Du genom en handling av ridderlighet och gott kamratskap

vilja tillskriva Kronprinsen och i korthet säga honom, att Du efter närmare eftertanke gärna vill meddela honom följande:

1. Att mina omarbetningsförslag och rättelser endast framställts till Ditt <u>frivilliga</u> övervägande, och att de avsevärt bidragit till att ge avhandlingen en god formell utstyrsel.

2. Att dröjsmålet med tryckningen under det kritiska skedet sedan början av augusti berott på att Du arbetade med bronserna och i Sigtuna, att Du skrev artiklar för Aftonbladet samt att översättningsarbetet ej förrän nu blivit fullt färdigt.

Jag skulle vara mycket tacksam om Du med Din formulering ville skriftligen delge Kronprinsen detta och låta mig få en kopia av detta brev. Jag meddelar mig ej med honom i detta ärende, då det för oss alla är mycket angenämare, om Din hänvändelse ter sig rent spontan.

Din tillgivne

0369.

31. 1. 1934.

Herr Intendenten Nils Palmgren,
Virvelvindsvägen 21,
Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Jag har en erinran att göra till Ditt kapitel om märkena på krukorna. De två sista sidorna om "Den närmare språkvetenskapliga undersökningen av dessa märken" har jag mina dubier om. Märkena äro som Du själv framhåller så ytterst enkla, att de knappast inbjuda till kommentarer av detta slag. Enkla, lodräta, vågräta och sneda streck och slarvigt målade kors äro ganska osäkra indikatorer. Hur Du kan göra uttalandet; "Pan Shan och Ma Chang-märkena äro enligt min uppfattning skrivtecken och de första hittills kända i den kinesiska skrivkonstens historia", är mig fullkomligt ofattbart, då jag för nio år sedan i min "Preliminary report" sid 14 beskrev en grupp föremål funna uti sena Pan Shan-gravar och visande "some kind of primitive writing or otherwise record some abstract ideas connected with the dead", på ett sätt som är ojämförligt mer distinkt sammansatt och målmedvetet än krumelurerna på Pan Shan-krukorna.

I detta sammanhang vill jag påpeka, att vi nu utan dröjsmål måste ha Din inledning om det skall vara någon samt det ännu felande kapitlet.

Din tillgivne

4. 2. 1934.

Herr Intendenten m.m.,

Nils Palmgren,

Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Dr. Wong medger oss numera endast 50 friexemplar till författaren av Palaeontologia Sinica, vilket Du bör taga med i betraktande då Du kalkylerar det antal exemplar, som Du kommer att behöva.

En annan bestämmelse, som Dr. Wong uppställt och som är av största betydelse för Dig att iakttaga lyder i hans formulering: "Swedish author's copies will be distributed only to months and half after the sending off of the main stock for the Survey."

Jag skall i sinom tid meddela Dig det datum då Du är fri att börja utdela exemplar av Din avhandling.

Tillgivnast

24. 2. 1934.

B.D.

Herr Intendenten m.m.,

Dr. Nils Palmgren,

Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Schnell var i går här hos mig och redogjorde för sitt uppdrag rörande Dina krukbeskrivningar.

Jag sade honom, att jag överlämnar åt Dig Faktor Westberg och Schnell, att söka finna en anordning beträffande krukbeskrivningarna, vilken ej överskrider den summa, som står till vårt förfogande och av vilken nu endast helt litet återstår.

Skulle Du önska krukbeskrivningarna tryckta på annat sätt, kan det ej undvikas, att Du måste taga på Dig den summa, med vilken avhandlingens totalkostnad i så fall kommer att överskrida den en gång avgivna offerten.

Under alla förhållanden måste vi se till, att varken kineserna eller Ö.S. betungas med några korrekturrättelser mot manuskriptet.

Wiman har nu satt yttersta press på oss, så att vi måste skynda på med alla medel. Låt oss därför få så mycket av det rättade korrekturet som möjligt.

Din tillgivne

0372a

B.Å. Stockholm den 17 febr. 1934.

Herr Intendenten m.m.
Nils Palmgren,
Virvelwindsvägen 21,
<u>Ålsten.</u>

Broder Palmgren.

Jag tillskriver Dig nu rörande Din inledning. Din uppgift däri att flertalet krukor voro belagda av en rätt tjock kalkhinna, under vilken mönstret doldes ofta nästan helt och hållet, stämmer icke med verkligheten.

Jag är fullt säker på, att denna beskrivning ej håller streck för mer än högst tjugu Pan Shan och Ma Chang tillsammanstagna. Den stora mängden var delvis belagd av kalkinkrustation, men den största delen voro belagda endast med mer eller mindre hårdnad lössinkrustation, vilken ju i och för sig har en viss kalkhalt.

Din fullständigt vilseledande framställning ger läsaren den föreställningen, att man just ingenting visste om mönstren förrän Du tvättade fram dem. Lustigt nog nämnes i Din redogörelse ingenting om,att en god del av rengöringsprocessen bestod i borttvättning av de bandage, som jag satt på krukorna för att skydda dem,

Så där får man ej försöka att skriva historia. Nu skall jag taga denna fråga i min egen hand och låta Schnell upprätta en statistik över krukorna, sådana de voro vid hitkomsten. Enligt vår överenskommelse vid arbetets början förde Du anteckningar över kruka efter kruka. Dessa anteckningar tillhöra ju institutionen och jag ber Dig att överlämna dem till Fröken Dahlin för diarieförande. Sedan skola vi bearbeta materialet statistiskt, varvid det verkliga förhållandet av sig självt skall komma fram.

Din tillgivne

0373a

B.Å. Stockholm den 28 februari 1934.

Herr Intendenten m.m.,
Nils Palmgren,
Virvelvindsvägen 21,
Ålsten.

Broder Palmgren.

Schnell har varit här uppe hos mig i dag och redogjort för de omredigeringsarbeten, som ni överenskommit. Han har då påpekat för mig, att enligt hans mening vissa uppgifter saknas. Sålunda är det ibland angivet, att en kruka saknar dekor på insidan av halsen, men i andra fall finnes det ingen uppgift på denna punkt. I vissa fall finnes det beskrivning på färgen, i andra fall icke. Jag har sagt Schnell, att han ej skall befatta sig med att söka utfylla sådana observationer utan överlämna detta till Dig.

På samma gång ber jag få betona, att vi visserligen med största beredvillighet biträda Dig med detta omredigeringsarbete, men att Du som författare dock måste granska varje detalj och se, att det stämmer med de gamla originalen. Även med bästa omsorg kan ju Schnell missförstå Dig på någon punkt och vi måste vara fullt ense om, att ansvaret för alla uppgifter vilar på författaren.

Du har ju nu en väldig massa korrektur och på det mesta har Du redan legat i flere veckor. Var nu god och ställ så att jag på måndagen får ta hand om denna korrekturbunke.

Din tillgivne

J. G. A.

18. 4. 1934.

Herr Intendenten m.m.,
Nils Palmgren,
Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Då man torde kunna förutse, att H.K.H. Kronprinsen inom kort lämnar Stockholm, ber jag Dig, att snarast möjligt med honom och med mig träffa närmare uppgörelse rörande arbetssättet för Din bearbetning av de i september utställda kinesiska bronserna.

Din tillgivne

18. 4. 1934.

Herr Intendenten m.m.,
Nils Palmgren,
Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Då jag av Lagergren erfar, att ytterligare privatsamlingar nu här fotograferas, vore jag tacksam om varje sådan angelägenhet kunde ordnas med mig, innan saken framföres till vår fotograf.

Skulle Du också godhetsfullt till vederbörande privatsamlare framföra en anhållan, att vi på vår bekostnad kunde få ta en kopia av varje plåt och att denna kopia av Dig eller av vederbörande ägare till föremålen förses med den beteckning, under vilken bilden skall införas i vårt fotografiska arkiv.

Din tillgivne

18. 4. 1934.

Herr Intendenten m.m.,

Nils Palmgren,

Å l s t e n.

Broder Palmgren.

Den 5 jan. detta år tillskrev jag Dig det brev, varav kopia här bilägges. I avsaknad av varje meddelande från Dig i denna fråga, utbeder jag mig, att vi muntligen eller skriftligen få ordna detta ärende före utgången av denna månad.

Din tillgivne

B.Å. Stockhoåm den 25 april 1934.

Herr Intendenten m.m.
Nils Palmgren,
Virvelvindsvägen 21,
Ålsten.

Broder Palmgren.

Jag är mycket tacksam för Ditt erbjudande att självmant ta det steg, som jag gått och väntat på men det räcker dock icke, att Du i trötthet eller hastigt mod skriver en anmälan om Ditt tillbakaträdande från amanuensbefattningen. Det enligt min mening viktigaste är, att Du under årens lopp vuxit förbi en anställning av detta slag och att det aldrig kunde bli någon tillfredsställelse för Dig att gå här och sköta expeditionsarbete såsom Schnell nu gjort och föökarna efter råd och lägenhet få göra när han lämnar oss. Låt mig därför upprepa mitt gamla erbjudande att på allt sätt hjälpa Dig, när Du söker att vinna en befattning, som svarar emot Din ålder och Dina intressen. Allt vad jag kan göra i den riktningen kan Du räkna på, det vet Du till fullo av tidigare erfarenhet.

När vi nu äro ense om en avveckling, låt oss då mötas en dag, givetvis snarast möjligt för att reda upp alla svävande frågor särskilt med hänsyn till Ditt arbete för Bulletin nr. 6.

Välkommen så snart det passar Dig.

Din tillgivne

L.K.

Sedan Intendenten Palmgren anmält, att han anser sig behöva en studieresa till Östasien, innan han kan avsluta den åt honom anförtrodda bearbetningen av de kinesiska bronserna på utställningen 1933, har kommittén tagit denna fråga under övervägande. Kommittén anser, att det av Palmgren påpekade behovet föreligger och vill därför ej lägga hinder i vägen för den av honom gjorda framställningen.

Ett uppskov sådant, som det av Palmgren begärda, medför dock ovillkorligen vittgående omläggningar i fråga om Bulletinens utgivande. Genom detta uppskov spränges i realiteten den från början avsedda utställningspublikationen, som avsåg, att vi senast vid slutet av detta år skulle ha i vår hand en volym sammanförd ur Bulletinerna 5 och 6 och behandlande båda utställningarna vid Konsthistorikerkongressen.

Sedan Humanistiska fondens nämnd tilldelat Östasiatiska Samlingarna ett anslag av 5.000:- kr. för dess Bulletin 6, avsedd att innehålla arbeten rörande kinesiska bronser utställda inom institutionen i september 1933, uppdrar kommittén åt Professorerna Karlgren och Andersson att ombesörja utgivandet av en volym nr. 6 med ungefärligen följande innehåll:

1. O. Karlbeck: The chronology of Chinese mirrors.
2. B. Karlgren: ~~Inscriptions upon Chinese mirrors.~~ Early Chinese mirror inscriptions
3. J.G. Andersson: Contact influences between Chinese and Ordos bronzes.

Vidare uttalar sig kommittén för önskvärdheten av att Bulleti-

5 nens volym 7 utgives under loppet av nästa år, då Dr. Sven Hedin firar sin 70-årsdag, och att denna volym 7 ägnas åt en bearbetning av Hedins samlingar från kinesiska Turkestan utförd av Dr. Gösta Montell eventuellt i samarbete med amanuensen Folke Bergman.

Genom dessa av Palmgrens uppskov betingade omläggningar i bulletinarbetet får kontraktet mellan Östasiatiska Samlingarna och Palmgren av den 6 okt. förra året anses vara annullerat, såvitt det gäller det med honom kontrakterade bronsarbetets publicerande. Däremot är Palmgren oförhindrad att efter återkomsten från sin Östasiatiska studieresa fortsätta bearbetandet av de kinesiska bronserna på de ekonomiska villkor, som anges i nämnda kontrakts § 4.

Men kommittén förbehåller sig att taga frågan om denna avhandlings eventuella publicerande under förnyat övervägande först då Palmgrens färdiga svenska manuskript blivit av Professorerna Karlgren och Andersson godkänt/ och må publikationsfrågan då göras beroende av dels möjligheten att vinna nytt anslag för denna publikation, dels möjligheten att vid ifrågavarande tidpunkt inom en Bulletinvolym reservera utrymme för denna avhandling.

03809

kopia.

Då Fil. Lic. Nils Palmgren meddelat mig, att han söker lärareplatsen i Konsthistoria vid Konstakademien och i detta syfte önskar ett tjänstgöringsbetyg, ber jag att få anföra följande, som å ena sidan endast tar hänsyn till hans verksamhet som konsthistoriker vid denna institution, å den andra ger uttryck åt min personliga uppfattning om hans kapacitet som lärare i konsthistoria.

Lic. Palmgren blev min medarbetare och amnuens alltifrån min hemkomst 1925 tills helt nyligen, då han själv begärde sitt entledigande från amanuensbefattningen, vilken ej längre svarar mot de anspråk, som han bör kunna ställa på sin verksamhet.

Lic Palmgren har alltid varit en kunnig, energisk och offervillig medarbetare med sitt intresse och sin utbildning fast rotade i konsthistorien. Den största tillgången i hans intellekt synes mig vara hans säkra omdöme och utsökta smak i allt som avser form, färg och stil. Hans förmåga att kritiskt bedöma föremål inom den äldre kinesiska konsten har vunnit det varmaste erkännande av alla sakkunniga. Under de år, som han arbetat vid denna institution har han också utfört några större vetenskapliga arbeten, i främsta rummet bearbetningen av Pan Shan-keramiken, vilken han i nästa månad kommer att ventilera som gradualavhandling.

Ett annat drag, som kan anföras som en stor förtjänst, är hans omfattande mångsidighet. Från början utrustad med en god naturvetenskaplig

bildning har han under studieresor ej blott i de stora kulturländerna utan jämväl i antikens länder förvärvat en mycket omfattande konsthistorisk erfarenhet samtidigt som han genom intresserad inlevelse i de nutida svenska konstnärernas liv och strävanden vunnit ingående kännedom om den moderna svenska konsten. Härtill bör läggas ännu en omständighet. Både genom sina förevisningar inom detta museum och genom sin verksamhet vid två folkhögskolor har han visat sig vara en mycket god föreläsare med förmåga att entusiasmera sina unga åhörare för sitt ämne.

Det synes mig sålunda, att han bör vara synnerligen väl skickad för den ifrågavarande lärareplatsen.

0381

Stockholm den 29 sept. 1934.

Herr Intendenten
Fil. Dr. Nils Palmgren,
Virvelvindsvägen 21,
Ålsten.

Broder Palmgren.

Om Du har godheten att recensera vår utställning i Aftonbladet, ber jag Dig att icke antyda att en del av materialet är förvärvat för utländska samlare och museer. Bringades detta till allmänhetens kännedom skulle vi kunna få besvärligheter såväl med våra egna tullmyndigheter som med kineserna.

Din tillgivne

0582

Kiel, den 3. I. 34.

Sehr geehrter Herr Professor!

Vielleicht entsinnen Sie sich dass Sie im Herbst 1931 einige Herren und eine Dame führten die in Stockholm an einer baltischen Arbeitsgemeinschaft für Vorgeschichte teilnahmen. Der eine dieser Herren ist der Unterzeichnete, der sich mit einer Bitte an Sie wenden möchte. Da ich nun selbst davor stehe, an der hiesigen Universität Vorlesungen zu halten hätte ich gerne gewusst wo Ihre Arbeiten und welche über die Ausgrabungen in China erschienen sind. Nach Möglichkeit sollen diese Arbeiten angeschafft werden.

Mit besten Gruss

Ihr

Peter Paulsen

B.Å. Stockholm den 17 Febr. 1934.

Dr. Phil. P. Paulsen,
Kronihagenerweg 120,
K i e l.

Sehr geehrte Herr Doctor,

Weil Professor Andersson eine Zeit am Krankenhaus liegen muss, beehre ich mich Ihr wertes Schreiben vom 3.I. zu beantworten. In dem Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities, das die Universitäts-Bibliothek in Kiel besitzt, finden Sie im Band I (1929) eine ausfürliche Verzeichnung über alles was Professor Andersson und seine Mitarbeiter geschrieben haben. Alle diese Arbeiten können Sie bei uns kriegen. Ausserdem ist nur noch ein Arbeit zu nennen "Gula Jordens Barn", 1932 in Stockholm gedruckt. Darin beschreibt Professor Andersson alle seine Untersuchungen in China. Eine englische Übersetzung davon "Children of the Yellow Earth" ist jetzt druckfertig bei Kegan Paul in London.

Mit dem Ausdruck grösster Hochachtung

B. Eckerdahl

Bibliothekar.

Stockholm le 31 juillet 1934.

M. Paul Pelliot
Membfe de l'Institut
38 rue de Varennes
P a r i s.

Cher Monsieur,

S.A. le Prince Royal et M. le Docteur Palmgren m'ayant informé de votre opinion je comprends que vous avez des doutes au sujet de la date des quatorze cloches de Kung Hsien qui sont nommées dans la page 27 dans notre guide de l'exposition de Septembre l'année dernière et duquel je joint ici une copie. Nous allons maintenant publier une édition un peu plus étendue avec un nombre de planches.

M. Karlgren qui sait bien que parmi les Sinologues Chinois quelques'uns sont pour une date plus récente, regarde comme le plus vraisemblable la date environ 150 avant J.-C. Il est pourtant d'accord avec moi que vous seriez très aimable de vouloir bien écrire une note exprimant votre opinion en cette question et serions nous très reconnaissants de pouvoir publier votre note ou comme unearticle personnel dans notre Bulletin ou comme une note dans notre rapport de l'exposition dans le cas où votre article ne serait pas trop long.

Dans l'espérence d'une réponse favorable je vous prie de croire à mes sentiments distingués

0385

Stockholm den 9 nov. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

E. Phragmén,

<u>D j u r s h o l m.</u>

Ärade Herr Professor.

Jag ber att härmed få bilägga ett uttalande, som jag gjort rörande Professor Karlgrens kandidatur till platsen efter Professor Wiklund.

Det är Riksarkivarien Almquist, som fäst min uppmärksamhet på saken. Karlgren har i Professor Lamm en allvarlig medtävlare. Båda äro föreslagna med fyra röster och Lamm har säkerligen kraftiga förespråkare inom akademien. Jag har talat igenom frågan mycket genomgående med Professor Lindblom, som delar min mening att Karlgren vid bearbetningen av de stora Hedinsamlingarna blir en ytterst värdefull medarbetare.

Tyvärr är jag bortrest då frågan kommer upp i akademien den 14 och vore ytterst tacksam om Ni Herr Professor ville godhetsfullt stödja förslaget.

Vördsamt

0386.

P.T.Herrn univ.prof.Dr.J.G.Andersson
östasiatiska samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm

13.IV.1934

Sehr geehrter Herr Professor:

ich habe mir erlaubt Sie zu belästigen durch die Güte des Herrn prof.Lindblom. Da ich heute Ihre w.Adresse erhalten hatte.erlaube mir Ihnen direkt zu schreiben.

Ich komme Sie höflich bitten um Ihr Separatum : Hunting magic in the animal style,Stockholm 1932 mit 36 plates und 9 fig. S.97.

Ich brauche sehr dringend diese Stdie in diesen Tagen und bitte Sie mir jene möglichst postwendend gefl. senden zu wollen.

Erlaube mir ein Photos beizulegen,mit der Bitte,ob Sie nicht in Ihrer Arbeit ähnliche Parallelen in Asien gefunden haben? mein Photos stammt aus SW Indianer,aus Pueblo Zuni in New Mexico:Zuni: dies idol in Beerform wird vor d.Jagd mit Gebet angebetet.

Darf ich Ihnen mein Werk über SW Indianern zum Tausch für Ihre Publikationen anzubieten?

Bitte notieren Sie meine Adresse in Ihr Postbuch, damit ich Ihre Separata regelmässig erhalten konnte. Falls Sie dagegen nichts haben.

Vieleicht haben Sie mehrere Separata über dies Tema.Hatte dies jemand aus Skandinavien bearbeitet? ausser prof.Uno Holmberg aus Helsinki.

Werde Ihnen sehr dankbar sein,falls Sie mir über Ihre Ostasiatische Sammlungen Separata senden werden,die mich informieren möchten,ich sende Ihnen meine Kataloge.

Für alles innigsten Dank voraus!
Stets zu Gegendiensten gerne bereit

ergebener

Pospíšil

Prof. Dr. François POSPÍŠIL
directeur de la section ethnographique
du Musée régional de Moravie.
(Mor. Zem. Museum) - BRNO
Moravie - Rép. Tchécoslov.

26. 4. 1934.

Professor Dr. Francois Pospisil,

Musée régional de Moravie,

Tchécoslov.

Sehr geehrter Herr Professor.

In Beantwortung Ihres hochverehrten Schreibens vom 18 diesen Monat sende Ich Ihnen meine Abhandlung:"Hunting Magic in the animal style, wie Sie es gewünscht haben.

Ihre Photographie wird hiermit zurückgesandt. Leider kann Ich keine Analogie unter den mehr zugänglichen Asiatischen Bronzen finden.

In vorzüglicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener

Avskrift.

Den 25 juni 1934.

Till

Kontrollörsexpeditionen,

Förmedlingsbyrån,

Stockholm 16.

Refererande till mitt telefonsamtal med Eder idag ber jag att härmed få bekräfta vår önskan att samtliga telefonsamtal, som komma till 301835 skola överföras till 313817 från denna dag och till dag, som vi sedan meddela (enl. avgift av Kronor 10:- per månad enl. Eder uppgift).

Med utmärkt högaktning

Stockholm den 6 september 1934

L.K.

Till

Rikstelefonbyrån,

Katalogredaktionen,

S t o c k h o l m.

Refererande till mitt telefonsamtal med Eder får jag härmed anmäla att intendentens Palmgrens förordnande som amanuens vid Östasiatiska Samlingarna upphört och att hans namn sålunda bör utgå ur telefonkatalogen.

I nästa årgång av telefonkatalogen bör Östasiatiska Samlingarna sålunda anges på följande sätt:

Östasiatiska Samlingarna, Sveav. 65,	Tga Asiatiska
Laboratoriet	31 38 17
Föreståndare Professor J.G. Andersson	30 18 35

Med utmärkt högaktning

P.S. Under Nils Palmgren i den blå texten bör i överensstämmelse med ovanstående sista raden /Tjrum Sthlm 31 38 17/ utgå.

03909



HOTELES UNIDOS, S. A.

BARCELONA
Hotel Oriente
Hotel España

SITGES
Hotel Terramar Palace
Hotel Terramar
…o Piscina Restaurant

TARRAGONA
Hotel Europa

VALENCIA
Hotel Victoria

ALICANTE
Hotel Palace

GRANADA
Hotel Alhambra Palace

SEVILLA
Hotel Madrid

CÁDIZ
Hotel de la Playa

BILBAO
Hotel Carlton

SAN SEBASTIÁN
Hotel María Cristina

HOTEL ALHAMBRA PALACE

GRANADA 29 Août 1933.

Cher Monsieur,

Votre aimable télégramme et votre très charmante lettre sont venus me rejoindre à Grenade, au cours d'un voyage que je fais en ce moment en Espagne.

Comme je ne serai pas rentré en Belgique avant le 10 Septembre, il me sera malheureusement impossible de me rendre à votre si tentante invitation. Vous ne pourriez croire à quel point je le regrette : j'aurais eu une joie infinie à visiter, sous votre savante direction, les deux si intéressantes expositions que vous organisez et qui représentent, comme vous le savez, les sujets qui me passionnent tout spécialement.

Avec encore tous mes regrets et tous mes remerciements d'avoir songé à moi, je vous prie de croire, cher Monsieur, à tous mes senti-

03906

-ments les meilleurs et les plus dévoués

A Stoclet

P.S. Lorsque nous nous sommes rencontrés à l'exposition de Berlin vous m'aviez fait espérer votre visite à Bruxelles. Ne me ferez vous pas bientôt ce grand plaisir ?

0391

17. 12. 1934.

B.S.

Dr. Hanna Rydh,

Residenset,

Ö s t e r s u n d.

Kära Hanna.

Jag tackar Dig hjärtligt för Din utomordentligt vackra och intressanta bok, som jag nu håller på att studera med största intresse. Det var synd att jag fick boken så sent när jag nu ser att Du hade önskat en recension. Svenska Dagbladet, som givetvis fått boken direkt från förlaget har säkerligen för länge sedan träffat någon anordning för att få den recenserad förmodligen i deras boknummer, som måste komma nu en av dagarna.

Jag skriver i allmänhet endast om saker som jag särskilt känner till såsom polartrakterna och Östasien och ser alltid till att jag får boken ögonblickligen då den lämnas ut. I flere fall har jag till och med fått korrekturavdrag genom författarens välvilja.

Jag håller alldeles med Dig om, att det är synd att vi aldrig råkats på de senare åren. Jag kommer tyvärr aldrig till Östersund, och när Du är i Stockholm ger Du mig intet livstecken. Men skulle Du ej kunna någon gång då Du är här nere äta en lunch med mig så att vi kunde få språkas vid som i gamla tider.

Hjärtligaste julhälsningar till Dig och Din familj.

Tillgivne vännen

0892

SVENSKA GENERALKONSULATET
I LONDON.

329, HIGH HOLBORN.
LONDON. W. C. 1.
TELEFON: HOLBORN 1092.
TELEGRAMADRESS: SWEDONIQUE.

den 2 maj 1934.

Broder,

Härmed ber jag få överlämna en i dagens "Times" intagen artikel rörande "Chinese Origins" författad av den för Dig välbekante professor W.Perceval Yetts.

Med bästa hälsningar

Din tillgivne

E. Sahlin

Herr Professorn
J.G. Andersson,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
Stockholm.

0393

R.T. 18 - 1 - 34.

Herrn Professor
A. Salmony,
Hotel Reisen,
S t o c k h o l m.

Lieber Dr. Salmony,

Herr Hellström hat mir eben telefoniert, weil er für Sie bessere Anordnungen getroffen hatte.

Bitte, wollen Sie liebenswürdigst morgen in Gotenburg etwas vor 10 Uhr im Grand Hotel gehen. Um 10 Uhr kommt Dr. Munthe, Direktor des Röhsska Museum, dorthin um Sie abzuholen. Die Zeit zwischen 10 und 11 Uhr wird für das Röhsska Museum zu verwenden, Um 11 Uhr werden Sie in Röhsska Museum vom Herrn Hellström abgeholen und fahren mit ihm nach seinem Hause in Mölndal.

Mit besten Empfehlungen an den Herren Munthe und Hellström.

Ihr sehr ergebener

Paris, den 14. II. 1934

Lieber Herr Professor Andersson,

Seit Wochen will ich Ihnen schreiben, finde aber immer wieder, dass mir im Trubel der Ereignisse die nötige Sammlung fehlt. Nun geht es nicht anders, morgen muss ich an Bord, und ich beeile mich, Ihnen meine neue Adresse anzugeben: Mills College, San Francisco, California.

Sie finden beiliegend (eilig und zum Teil ungenügend beschriftet), was ich an Platten in der kurzen Zeit für Sie abziehen lassen konnte. Es soll viel mehr folgen, lassen Sie mir bitte ein wenig Zeit.

Der eigentliche Zweck meines Briefes ist aber, Ihnen von ganzem Herzen für die gütige Aufnahme in Stockholm zu danken. Ich denke daran mit grosser Freude,

03946

wie an ein unerhofftes und un-
verdientes Glück.

Ich freue mich schon jetzt auf
unser nächstes Zusammentreffen.

Immer bleibe ich

Ihr dankbar ergebener

Alfred Salmony

0395a

Mills College, California.
10. Mai 1934

Lieber Herr Prof. Andersson,

Die Tage in Stockholm sind nicht vergessen. Ihre Freundlichkeit hat mir den Abschied von Europa verschönt.

Hier gibts nichts als herrliches Klima, schöne Landschaft und nette Menschen. Diese letzteren zur Kunst zu bringen, das ist keine Kleinigkeit. In den Läden, den öffentlichen und privaten Sammlungen haben sich alle Fälschungen ein Stelldichein gegeben. Ich muss einen harten Kampf bestehen. Dazu fehlt es an Büchern und Photographien.

Dieser letzte Punkt erinnert mich an unsere Abrede. Ich schicke Ihnen mit gleicher Post Photo-Doubletten aller Art, beschriftet. Was Sie schon haben, bitte ich zurückgehen zu lassen. Gerne hätte ich Aufnahmen Ihrer Stücke. Was nicht publiziert

03956

werden darf, bitte ich mit entsprechendem Vermerk zu versehen. Vor allem interessiert mich Praehistorie.

Ich lebe so fern von aller Wissenschaft, dass ich mich über jede Nachricht freue!

Mit verbindlichem Gruss

Ihr ganz ergebener

Alfred Salmony

FRIENDS OF FAR EASTERN ART
EXECUTIVE SECRETARY
MILLS COLLEGE, CALIFORNIA

September 12, 1934

My dear Sir:

The intent of this communication is to call your attention to the fact that the Chinese Exhibition of the Friends of Far Eastern Art, to be held in the Art Gallery of Mills College, California, October 12 to November 25, will contain significant objects of Chinese Art a number of which are unpublished.

The Friends of Far Eastern Art intend photographing these objects and retaining the plates on file. Institutions and individuals interested may order from the catalogue which is to be issued October 12. The Society will, however, be glad to fill advance orders for prints in the field in which your special interest lies, for example, bronze or jade. Photographs 8 inches by 10 inches sell for fifty cents and smaller sizes for thirty cents.

Sincerely yours,

Alfr. Salmony

Alfred Salmony

AS/B

0397

3. 1. 1934.

Herr Fil. lic.
Ivar Schnell,
Östasiatiska Samlingarna,
S t o c k h o l m.

Käre Broder Schnell.

Då Du planerar att på eget initiativ med utgången av januari månad avbryta Din verksamhet vid Östasiatiska Samlingarna, för att återvända till den nordiska arkeologien, känner jag ett behov, att till Dig framföra institutionens och mitt eget hjärtliga tack för det plikttrogna, skickliga och för Östasiatiska Samlingarna i hög grad gagneliga arbete, som Du här utfört.

När Du först började samarbetet med Östasiatiska Samlingarna gällde det bearbetningen av de förhistoriska samlingarna från Japan, Kurilerna och Kamtschatka. Det gällde i detta fall icke endast att undersöka och beskriva vårt eget material från dessa trakter, utan samtidigt att åstadkomma en vetenskaplig analys av hela den omfångsrika men synnerligen heterogena litteraturen. Resultaten av dessa forskningar sammanfattade Du i avhandlingen "Prehistoric finds from the Island World of the Far East ", ingående i den volym av vår Bulletin, som offentliggjordes till H.K.H. Kronprinsens 50-årsdag.

Icke blott enligt min egen utan jämväl att döma av det mottagande, som Ditt arbete fått i facklitteraturen, har Du där givit

prov ej blott på skarpt öga och grundlighet i bearbetandet av ett föreliggande fyndmaterial, utan jämväl i förmågan att genomarbeta och i lättillgänglig form framlägga den kunskap, som låg förut svårtillgänglig i den ojämna och delvis mycket okritiska litteraturen över Japans neoliticum.

Under slutet av 1932 och förra året sysslade Du med att beskriva våra kinesiska stenyxor liksom också med en specialutredning rörande tidiga speglar. Din allra mesta tid ägnade Du emellertid åt omfattande och maktpåliggande administrativa uppdrag, nämligen ordnande av vårt bibliotek samt uppredande av vårt publikationsbyte och försäljningen av vår Bulletin. Dessa administrativa arbeten har Du utfört med synnerlig noggrannhet, liksom också med påfallande nit och intresse och Du har därmed lagt den fasta grunden, på vilken institutionen kan arbeta vidare i framtiden.

Med beklagande av att vi ej längre få draga fördel av Ditt sakkunniga och nitiska medarbetarskap, ber jag att till Dig få framföra Östasiatiska Samlingarnas och mitt eget varma tack för det utmärkta och plikttrogna arbete varmed Du kraftigt bidragit till Östasiatiska Samlingarnas utveckling och förkovran.

Din tacksamt tillgivne

Fil. lic. Ivar Schnell har tjänstgjort vid Östasiatiska Samlingarna dels under tiden 1/12 1931 - 31/5 1932, under vilken tid han bearbetade hela vårt förhistoriska fyndmaterial från Japan, Kurilerna och Korea. Resultatet av denna bearbetning föreligger nu i en omfattande avhandling av Schnells hand: "Prehistoric finds from the Island World of the Far East" publicerad i The Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities, Vol. 4, sid. 15-104.

Han tjänstgjorde vidare som t.f. amanuens under tiden 1/12 1932-30/4 1934, under vilken tid han ägnade sig åt en omfattande nyuppställning och komplettering av vårt bibliotek samt organiserande av vårt publikationsbyte liksom också försäljningen av vår bulletin. Dessa senare arbeten medförde en omfattande korrespondens till stor del på engelska språket. Han utförde också en del registreringsarbeten samt biträdde vid redigerandet av institutionens publikationer.

Vid alla dessa arbeten har licentiaten Schnell ådagalagt berömvärd arbetsflit, utmärkt omdöme och nitälskan för institutionens intressen.

Jag har funnit honom vara en synnerligen god kraft både då det gäller självständigt vetenskapligt arbete och löpande administrativa arbeten.

Stockholm den 20 september 1934.

0400a

Hotel Hammerand
Florianigasse 8
V i e n n a VIII.
A u s t r i a

Sept. 26th, 1934

Prof. J. G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm, Sweden.

Dear Sir:-

I take pleasure in enclosing enlargements of the two Leica exposures I was kindly permitted to make in your museum in August. At the same time I wish to thank you for the courtesy shown me during my brief visit. I am sorry not to have had the privilege of meeting you personally.

Regarding these two pictures: as I believe the Ordos bronze would be of interest to Prof. Strzygowski, I would like to give him a copy of the photograph, but not knowing whether you wish to make any reservations regarding the picture, I shall not do so without your permission. Similarly the Han tile is of interest to a Dr. Zykan here (a student of Strzygowski), because of the composition of the birds with the fish, a possible mythological background for which he has been working on. Dr. Zykan asked me for a copy of this picture, but again I would not hand the picture on without being sure of your permission -- and naturally not without the attribution to the Östasiatiska Samlingarna. Accordingly I am enclosing a reply card (which does not require additional postage), on which I would be very grateful to you if you would express your wishes in regard to the photographs.

By way of introduction I may say that I am a graduate of Har-

vard University (1927 and 1929), and recently spent three years in China studying the language and art. I have been at the University of Vienna this year.

Yours very truly,

Carl Schuster

P.S. Prof. Sirén knows me.

0401a

Hamburg, 22. XI. 34.

Sehr geehrter Herr Professor Andersson

Am Tage vor meiner Abreise konnte ich Sie leider nicht sprechen, dass ich mich nun schriftlich von Ihnen verabschieden muss.

Ich konnte jetzt nicht mehr in Stockholm bleiben, weil dem Frankfurter Institut keine weiteren Devisen bewilligt wurden. Das entschied sich sehr plötzlich und verursachte meinen raschen Aufbruch.

Im nächsten Frühjahr hoffe ich,

04016

wieder nach Stockholm kommen zu können und auch die Arbeit in Ihren schönen Sammlungen fortzusetzen.
Ich danke Ihnen noch einmal sehr für die freundliche Unterstützung, die ich in Ihrem Institut fand.

Mit besten Grüssen

Ihre ergebene

Agnes Schultz.

0402.

R.T. 2 - 2 - 34.

Professor

C.G. Seligman,

Oxford.

Dear Professor Seligman,

To-day I heard from Karlbeck that you had expressed the very kind intention to offer to our Bulletin your paper on Chinese beads and I at once take the occasion to tell you that we will be delighted to get for our Bulletin a paper from so distinguished a collaborator.

In this connection may I call your attention to some beads rather similar to the Chinese ones reproduced in Hampel: "Alterthümer des Frühen Mittelalters in Ungarn. Atlas Tafel 242.

May I also take this occasion to ask whether you still want photos for the book on the history of the Chinese civilization. Dr. Ting has explained that you are quite free to arrange this matter as you please.

Yenyssincerely yours

0408.

Telegrams, Nuneham-Courtenay.
Telephone, Nuneham-Courtenay 6.

7th Feb. 1934

Court Leys,
Toot Baldon,
Oxford.

Dear Professor Andersson,

Thank you very much for your letter of the 2nd inst. I am so pleased that you will accept our paper (Beck & myself) on Chinese beads. It will be some time before it is ready, but it is a great consolation to know that it will find so good a home.

I am also very grateful to you for your reference to Hampel. The book I knew, but I had forgotten that there was an atlas.

I shall be extremely grateful if I may write to you later (not much later, I think) about photographs for the ~~xxxxx~~ volume China in the Cresset Series which I am editing. I hope too that I may count to a certain extent on your advice. I am very pleased that Ting wrote to you explaining the whole matter.

With best regards, & renewed thanks,

Yours very sincerely,

[signature]

0404,

Telegrams, Nuneham-Courtenay.
Telephone, Nuneham-Courtenay 6.

17th July 1934

Court Leys,
Toot Baldon,
Oxford.

Dear Dr. Andersson,

I hope you are now quite well again, at any rate well enough to be bothered with a letter. I enclose a reprint of a note by Beck & myself on the presence of barium- a quite unexpected constitutent- in some ancient Chinese glass. We though we had better get this published, as it may be some time before our main paper is ready. That will require some analyses of "Mediterranean" glasses for comparison, as well as of other Chinese glass.

I sent a reprint to Karlbeck a few days ago, writing to him about one or two other matters & addressing him c/o the Swedish Consulate, Shanghai. After I had posted the letter it flashed into my memory that I had received a communication, which I could not find (I have just returned from a holiday), saying that letters to Karlbeck should be sent to you & that you would forward them. If you think my letter addressed to Shanghai is unlikely to reach him I will rewrite it & ask you to forward the copy. May I have a line as to this?

Now with regard to the photographs which you so kindly said you could provide for the volume on China which I am editing. May I have two good examples of carved Anyang bones, & photographs of some pieces of bronze from that site? If these are pieces that are inlaid with turquoise or malachite so much the better. Perhaps indeed you would

send me several photographs to select from. In case I have not made myself quite clear, may I add that I do not want inscribed oracle bones- we have plenty of those in this country.

I do hope I am not troubling you unduly, & with best regards,

Yours sincerely,

C G Seligman

0406

5th Oct. 1934

Telegrams, Nuneham-Courtenay.
Telephone, Nuneham-Courtenay 6.

Court Leys,
Toot Baldon,
Oxford.

Dear Professor Andersson,

I have just received from Oscar Raphael Reports 3 & 4 of the Karlbeck Syndicate, with photographs, & your covering letter with regard to taking another share in order, as you explain, to take full advantage of the present favourable market.

I am probably prepared to take another half share, on the understanding that the money be spent on a really good bronze which in Karlbeck's opinion is cheap at the price. If no such bronze turns up, then I think I shall not wish to take this half share.

Now another matter. I should be very grateful for an answer from you to the following question, which I put to Oscar Raphael who was unable to answer it & advised me to write to you:-

Among the photographs sent to the members of the Syndicate are a certain number of mirrors, the property of T.Y.King, with a price marked on the back. Disregarding for the moment whether this price is final or not, I should like to know whether supposing I was to buy it at the price mentioned, e.g. No.21062 at 1000 dollars, would this be the final price to me for the piece, or would the usual percentage, which if I remember rightly amounts to something approaching 50% of the share, be added to it?

The same question applies to such a specimen as B.3 from Wu Kuan Chun, priced at 2,800 dollars. If 2,800 is the actual inclusive

price of bronze B.3, I should probably ask you to wire to Karlbeck asking him to procure this specimen for me at a price not exceeding this sum.

Another question. There is a bell or gong, three photographs of which are included, all marked A., the owner of which is Tsun Ku Chai of Peiping. In the photograph sent to me the price of this is put at 100 dollars, but I suppose there is a mistake. Perhaps you would let me know what the price may be?

Before committing myself to the further half share, I should like to have your reply to the questions I have put to you. I hope you won't think I am troubling you unduly.

With best regards,

Yours sincerely,

C G Seligman

0708a

Stockholm, Okt. 13, 1934.

L.K.

Professor C.G. Seligman,

Court Leys,

Toot Baldon,

O x f o r d.

Dear Professor Seligman,

I have to thank you most heartily for two letters, one, of July 17th, the second of the 5th inst. When your earlier letter arrived I had started on a long recuperation holiday which is the reason for my long delay which I ask you very kindly to pardon

Let me now try to reply to the two letters by point.

1. Paper on Chinese beads.

We will be very glad to publish this promised article of yours at any time that will prove convenient to you.

2.. Karlbeck's address.

is always c/o Swedish Consulate General, Shanghai. Members of the Syndicate are most welcome to communicate with him directly, still in the matter of partnership it is preferable to address me as you have kindly done in your letter of the 5th inst.

3. Anyang photos.

I herewith enclose some photographs of Anyang objects among which you certainly can select some pieces to meet your requirement. (You casually mention inscribed Anyang bones and I presume that you

04086

are fully aware that many specimens in the possession of Mr Hopkins are quite doubtful to say the least of them.). So far your earlier letter.

4. New investment in the Karlbeck Syndicate.

I understand from your second letter that you are inclined to take another half share, 2.500:- crowns, upon the condition "that the money be spent on a really good bronze which in Karlbeck's opinion is cheap at the price." If no such bronze turns up you shall not wish to take this second half share.

In fact, Captain Spencer Churchill has simultaneously with you given me a similar instruction and I have already wired to Karlbeck giving briefly your requirements. At the same time I have written to him explaining the two instructions in full detail.

It is my duty to call your attention to the fact that your second optional investment has to carry its share in the running expenses (Karlbeck's salary, his travelling expenses etc.) of the Syndicate. Consequently it should be realized that out of the invested 2.500:- crowns only approximately 65 % (1.625:- crowns) will be available for direct buying. It goes without saying that this arrangement will take place only in the event that Karlbeck can provide you with a very good bronze which is cheap at the price.

5. Optional bronzes.

With reference to specimen B 3 from Wu Kuan Tsun priced at 2.800 Chinese dollars and the mirror number 21062, 1.000 dollars, I have discussed the matter with our treasurer, Dr. Lagrelius, and he suggested that any member of the Syndicate buying an optional bronze from photo sent by Karlbeck, should pay to the Consortium a commission of ten % of the price which would make 280 resp. 100 dollars in these cases. However, I am under the impression that Karlbeck may

0409

be able to obtain a reduction of the price provided there is a definite offer. My personal opinion is that 2.800 for that small but remarkable bronze vessel B 3 is less exaggerated than 1.000 for the mirror. If I were in your position I think I would offer 2.000 for the bronze vessel and 500 for the mirror, excluding the 250 dollars which you would have to pay as commission to the Syndicate. If you find this suggestion convenient send me only a telegram "wire", what will start me cabling to Karlbeck at once.

With reference to the bell marked A I am very sorry to confess that we have ourselves observed that the price should be not 100, but 700 dollars, our error being caused by Karlbeck's ambiguous way of writing. The Malmö Museum has already made me wire for this bell.

Very sincerely yours

0410.

3rd Dec. 1934

Telegrams, Nuneham-Courtenay.
Telephone, Nuneham-Courtenay 6.

Court Leys,
Toot Baldon,
Oxford.

Dear Professor Andersson,

Thank you very much for your letter of Nov.28th. I think your telegram to Karlbeck entirely covers the facts. Thank you for sending it.

It will be very nice if you come to London about the New Year, & if so I look forward to seeing you.

So far as I can see, Bishop White's tombs of Old Loyang ~~antexdates~~ ante-dates most of the material he figures by about 250 years. I think that is fairly generally recognized over here.

With best regards,

Yours very sincerely,

C. G. Seligman

0411.

'Haldon',
The University,
Hong Kong,

5th December, 1934.

My dear Karlbeck,

Your letter of the 23rd November to hand. I was very interested to hear that Andersson is thinking of coming out to Hong Kong. It would be rather interesting if he were to come at the same time as Eumorfopolous and Raphel who told me they would probably be out next year.

Many thanks for getting a copy of the journal for me.

Please keep me informed as to what Andersson intends doing because it is somewhat slow work moving the Government here in scientific matters.

With the compliments of the season,

Yours sincerely,

Joseph L. Shellshear

0412

Lidingö 1. 24 jan. 1934

Broder Andersson,

Mitt försök att identifiera årtals-
beteckningen på den spegel vi talade på
har ej krönts med någon framgång
beroende på den andra karaktärens ofull-
ständighet. Den har tydligen ej kommit
riktigt fram i gjutningen. Om den möj-
ligen kunde gälla som 康 så vore
det 大康 Ta K'ang av Liao dynastin,
tredje året: 1076 — men detta är en rätt
osannolik förmodan. En ytterligare gransk-
ning av skriften kan måhända med-
föra en säkrare slutledning.

Tillgivne

Osvald Sirén

0413a

25. 1. 1934.

Herr Professor m.m.,

O. Sirén,

Nationalmuseum,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Sirén.

Tack för Ditt vänliga brev med försöket till tolkning av spegeldateringen. Kanske har Du rätt. Karlgren får väl söka att slutgiltigt klara upp den saken. Jag är mycket glad över att Du fann ett vänligt intresse i vårt "yngre skräp" från Mongoliet. Denna stora massa av rubbish har alltid plågat mig, då jag ej kunnat få någon rätsida därpå. Kanske blir Salmonys bok en anledning för oss att klara upp detta föga tilltalande material. Jag tackar Dig mycket hjärtligt för Ditt besök och för det alltid mycket givande tankeutbytet.

Apropå, Hertig Larsson har annonserat hitsändandet av 190 bronser från Mongoliet, som vi skola titta på tillsammans, så snart de kommit.

Med vördsam och hjärtligt hälsning till Din Gemål.

Tacksamt tillgivne vännen

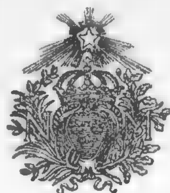
P.S. Vill Du titta på bilagda brev. Har det, mot förmodan något intresse för Dig kan Du godhetsfullt svara, i annat fall får jag brevet

0418 b

tillbaka och skriver kort, att vi ej köpa tavlor.

D.S.

0414.



Nationalmuseum

Stockholm

27 januari 1934.

Herr Professor J.Gunnar Andersson

Östasiatiska Samlingarna

Sveavägen 65

Sthlm.

Värderade Broder,

Mottag mitt tack för Ditt vänliga brev av den 25.1. jämte inneliggande från en herre i London, som önskar sälja kinesiska målningar. Visserligen kunde det vara av intresse att se hans målningar, men då jag inte på något vis anser mig kunna ställa något inköp i utsikt, anser jag dock bäst att vi icke uttala något intresse för saken och återsänder därför brevet.

Det skulle verkligen intressera mig att få se mera av Ditt s.k. "yngre skräp från Mongoliet", och hoppas jag att Du låter mig veta, när den stora nya satsen kommer från hertig Larsson.

I förrgår hade jag ett brev från Mrs Ayscough, som bl.a. frågar var Karlbeck befinner sig, emedan hon synbarligen ville komma i kontakt med honom, i vilket syfte vet jag inte. Emellertid undrar jag, hur länge Karlbeck stannar i London och var han där bor. Mrs Ayscough är nämligen bosatt på Guernsey, Channel Islands.

Med tack och hälsningar från Din tillgivne

Osvald Sirén

0415.

R.T. 2 - 2 - 34.

Herr Professor

O. Sirén,

Nationalmuseum,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Sirén,

Vi återsända nu de saker som Du vänligen lånade till vår utställning. Samtidigt bifoga vi två kuvert med fotografiska kopior, i det ena 25 av Dina egna till oss lånade saker i det andra 48 kopior av dräkthakar i vår egen samling.

Jag håller nu på att äta mig in i den unga smörjan från Mongoliet. När jag kommit så långt jag kan, skall det bli roligt att diskutera materialet med Dig. Likaledes ber jag få inbjuda Dig så snart Larssons sändning kommit. Jag fruktar att den inte är så särskilt märkvärdig.

Karlbeck var redan på hemresa från Paris när Du skrev till mig. Jag har därför bett honom att i brev hänvända sig till Mrs Ayscough.

Din tacksamt tillgivne

J.G.Andersson.

0416

Stockholm den 9 nov. 1934.

L.K.

Herr Professor m.m.

Osvald Sirén,

L i d i n g ö.

Kære Broder Sirén.

Först ber jag att till Din Fru och Dig få framföra mitt hjärtliga tack för den utomordentligt trevliga aftonen i Edert vackra hem.

Jag var uppe hos Knös i onsdags och vi talade rätt ingående om Ditt önskemål. Jag kan tryggt säga, att han var mycket välvilligt inställd, så att det bara gäller att hjälpa honom att undvika de formella stötestenar, som möjligen kunde uppkomma. Jag tror, att den största faran är om det skall avlönas en vikarie, men Fröken Fürstenberg hade någon god idé, som jag tror Du bör tala med henne om.

Knös var påtagligen sympatiskt överraskad, då jag berättade att Du gjorde Dina resor på egen bekostnad. Han frågade om Du redan lämnat in ett papper till Statsrådet. Därom var jag icke säker och ber Dig att informera honom. Låt honom också veta hur mycket inköpsmedel Du fått av enskilda donatorer, ty detta blir påtagligen hans huvudargument inför Statsrådet.

Din tacksamt tillgivne

0417



S/IM

KØBENHAVN BREDGADE 68
TELEFON 5936

Nr. 598

d. 23/5-1934

Hr. Professor J.G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Kære Professor Andersson,

Maa jeg have Lov til at takke Dem hjerteligt for Deres fængslende Omvisning i de "Ostasiatiska Samlingarna" den 17 ds.

Naar jeg ikke kom saa tidligt, som Kunstindustrimuseets øvrige Venner, var det fordi Dr. Böttiger ønskede at tale med mig paa Slottet. Deres Tilhørere var saa interesserede og opfyldte af, hvad De havde fortalt dem og Maaden De fortalte paa, at de indtrængende har bedt mig om at anmode Professoren om at komme til København til Efteraaret og holde et eller to Foredrag i vor Forening. Det vilde glæde mig meget, om det viser sig muligt for Dem at komme. Jeg hørte, at De skulde have Planer om at rejse til Kina til Vinter, men Deres Besøg her kunde maaske ordnes forinden.

Med fornyet Tak og de bedste Hilsner

Deres ærbødige

V.M. Lemann

0418

Stockholm den 24 maj 1934.

L.K.

Herr Direktör W. Slomann,

Dansk Kunstindustrimuseum,

K ö p e n h a m n.

Käre Direktör Slomann!

På det hjärtligaste ber jag få tacka Eder för det älskvärda brevet av gårdagen. Det gladde mig mycket, att vår lilla visning här på Östasiatiska Samlingarna var tillfredsställande för Kunstindustrimuseets Venner. Det skulle glädja mig mycket, att i höst komma till Köpenhamn för ett eller ett par föredrag. Kanske kunde vi kombinera det så, att jag talade för Kunstindustrimuseets Venner över något ämne, som kan anknytas till konstindustriella intressen och på annat håll ett andra föredrag t.ex över "Pekingmänniskan" för någon krets av övervägande antropologer, etnologer och arkeologer.

Om detaljerna kunna vi kanske lämpligen korrespondera på sensommaren, och jag ber för dagen endast få tacka för Edert vänliga brev och för inbjudningen till Köpenhamn.

Från Karlbeck ha vi hittills endast haft några preliminära meddelanden, som emellertid synas visa, att situationen därute nu är synnerligen gynnsam för hans inköpsverksamhet.

Eder tillgivne

0419.

ID/IH



KØBENHAVN
BREDGADE 68
TELEFON 5936

Nr. 870

d. 10/9-1934

Hr. Professor J.G. Andersson
Ostasiatiska Samlingarne
Sveavägen 65
Stockholm.

Kære Professor Andersson,

Nu er jeg vendt hjem fra England og vil gerne takke Dem for Deres venlige Tilsagn om at ville holde et eller to Foredrag i Kunstindustri-museet. Det vilde glæde os overmaade meget, hvis De kan ordne det. Tror De, at det kunde være i Ugen efter den 7.November? I saa Fald vilde det passe os aldeles udmærket. Jeg gaar ud fra,at De taler med Lysbilleder. Jeg ved ikke, om det kunde lade sig gøre, at det ene Foredrag var paa 30 Minutter og kunde transmitteres i Radioen. Det er kun en Ide, jeg har faaet, fordi jeg ikke har hørt noget Foredrag, som har til den Grad alle gode Egenskaber ved en populær Meddelelse og ingen af dens daarlige, som dem,jeg har hørt Dem holde. Hvis De havde Lyst dertil og vilde opgive Tema, vil jeg tale med vor Radio derom. Hvis De hellere vil holde et strengere videnskabeligt Foredrag om Pekingmanden og tilhørende Emner, kan det ogsaa udmærket ordnes.

Museets Honorar er desværre ikke straalende; Rejsen, Opholdet, samt 100 Kr. pr. Foredrag, men jeg haaber, vi tillige kan vise Dem Ting i København, som vil kunne interessere Dem.

Med de bedste Hilsner fra Højesteretssagfører David, vor Forenings Formand og Deres hengivne

Wm. Hannover

Stockholm den 14 september 1934.

L.K.

Herr Direktör W. Slomann

Dansk Kunstindustrimuseum,

K ö p e n h a m n.

Käre Direktör Slomann!

Jag får med tacksamhet erkänna mottagandet av Edert vänliga brev av den 10 ds. Jag kommer gärna till Köpenhamn i och för de ifrågavarande föredragen efter den 7 nov. Allt efter Eder önskan kan jag hålla ett eller två föredrag och skulle jag vilja föreslå följande ämnen:

1. Den kinesiska stenålderskeramikens symbolism.
2. Hunnernas konst.

Båda föredragen bli givetvis rikt illustrerade med ljusbilder.

Jag skulle ej gärna våga försöka tala i radio över något av dessa ämnen, då bildmaterialet i detta fall säger nästan mer än själva föredraget. Skulle man önska ett föredrag av mig i den danska radion, står jag gärna till tjänst men skulle då vilja utarbeta ett radioföredrag över ett ämne, som ej kräver bilder.

Jag är mycket tacksam för de ekonomiska villkor, som Ni godhetsfullt erbjudit mig. Jag tänkte nästan stanna i Köpenhamn efter föredragen för att studera museerna. Särskilt gärna skulle jag också vilja se Edra enastående samlingar från eskimåkulturen, som mycket intresserar mig. Men för dessa senare studiedagar skall jag naturligtvis ej ha någon ersättning från Eder.

Med de bästa hälsningar Direktör Slomanns tacksamt tillgivne

0421.

Stockholm den 1 oktober 1934.

L.K.

Herr Direktör W. Sloman,

Dansk Kunstindustrimuseum,

K ö p e n h a m n.

Bästa Direktör Sloman!

För ett par dagar sedan sände jag Eder ett inbjudningskort till vår utställning av Karlbeckbronser. Det är väl alldeles uteslutet att Direktör Sloman kan komma den långa vägen för att se dessa saker. Jag vill dock nämna, att det rör sig om en enastående rik och högklassig samling av Anyangbronser, vilken samling nu kommer att skingras till de olika museerna.

Har Direktör Sloman sett W.C. White's nyutkomna ytterst betydelsefulla verk "Tombs of Old Loyang." Jag håller ett föredrag om denna bok i övermorgon med ett 20-tal ljusbilder och är villig att repetera föredraget i Köpenhamn utan någon särskild ersättning.

Eder tillgivne

0422.

S/IH



KØBENHAVN BREDGADE 68
TELEFON 5936

Nr. 1051

d. 9/10-1934

Hr. Professor J.G.Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm

Kære Professor Andersson,

Jeg har ligget i Sengen nogle Dage og har derfor desværre ikke svaret omgaaende paa Deres venlige Brev. Det er ogsaa Hovedgrunden til, at jeg ikke var i Stand til at høre Deres Foredrag, som De saa venligt indbød mig til, men vil De holde det, naar De kommer her til København, vil det glæde mig meget. Bishop White's Bog har vi faaet, men jeg har ikke læst den. Det vil interessere mig meget, hvad De vil fortælle om den.

Med de bedste Hilsner

Deres hengivne

Wm. Slomann.

0423



S/IH
Nr. 1105

KØBENHAVN
d. 16/10-1934

BREDGADE 68
TELEFON 5936

Hr. Professor J.G.Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm

Kære Professor Andersson,

Højesteretssagfører David, vor Forenings Formand, er nu vendt tilbage fra en Rejse og efter Aftale med ham, vil jeg spørge Dem, om det passer Dem at holde to Foredrag her i Museet? Det ene skulde være offentligt, det ander for Museets Venner og andre indbudte; den 14. og 16.November eller den 15. og 16., som det passer Dem bedst. Jeg gaar ud fra, at Deres Foredrag om Bishop White er bedst egnet for den indbudte Kreds. Hvis De kan tænke Dem, den Dag De taler offentligt, at behandle et Spørgsmaal som Pekingmanden, saa tror jeg, at det vil interessere stærkt. Maaske er det lidt udenfor et Kunstindustrimuseums snævre Omraade, men jeg mener slet ikke, at en Institution, som vor, alene skal holde sig indenfor Fagets begrænsede Felt.

Med de bedste Hilsner fra Højesteretssagfører David og mig selv

Deres hengivne

Wm. Hanmann

04240

Stockholm den 25 okt. 1934.

L.K.

Herr Direktör W. Slomann,

Dansk Kunstindustrimuseum,

K ö p e n h a m n.

Käre Direktör Slomann.

Jag ber om vänligt överseende med att jag icke förr svarat på Edert vänliga brev av den 16 ds.

Det är mig alldeles lika gott, om föredragen bli den 14 och 16 eller den 15 och 16, och ber jag alltså Direktör Slomann att bestämma denna detalj.

Vad sedan beträffar ämnesvalet har jag numera en anledning att icke tala om Pekingmänniskan, nämligen Leakey's föregivna fynd av Homo sapiens tillsammans med en utdöd däggdjursfauna i Öst-Afrika. Jag är ganska viss på att det är något galet med Leakey's uppgift, men kan för närvarande ej bevisa att så är fallet. Därför vill jag för ögonblicket ej röra vid detta ämne.

Under sådana förhållanden hemställer jag, om jag skulle kunna få tala om ettdera eller båda av de två ämnen, som jag uppgav i mitt brev av den 14 sept. nämligen

1. Den kinesiska stenålderskeramikens symbolism.

2. Hunnernas gamla konst. (Jag har tillfogat ordet gamla därför att jag kommer att tala om den konst, som hunnerna hade innan de lämnade södra Mongoliet, ej den konststil, som utmärkte dem, då de

0724 6

några århundraden senare uppträdde i Öst-Europa.

Då jag i mitt brev av den 1 okt. talade om White's bok över Lo-Yang-gravarna tänkte jag mig endast ett litet föredrag inför en helt sluten krets, och vill jag under inga förhållanden ha någon ersättning för detta. Whité's bok har på sätt, som jag i mitt föredrag skall visa åstadkommit en högst anmärkningsvärd omdatering av en stor grupp föremål, vilka vi tidigare betecknat såsom Han.

För att nu resumera det ovanstående ber jag att offentligen få tala över ettdera eller båda av de ovan angivna ämnena 1 och 2. Skulle Direktör Slomann dessutom önska höra mina slutsatser från Lo-Yang-gravarna blir detta en helt privat liten historia.

Eder tacksamt tillgivne

0425



S/IH

KØBENHAVN BREDGADE 68

Nr. 1177 d. 30/10-1934 TELEFON 5936

Hr. Professor J.G.Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm

Kære Professor Andersson,

Mange Tak for Deres venlige Brev. Medens jeg tror, at Pekingmanden vilde være et Emne, der var udmærket for et offentligt Foredrag, er Forstaaelsen og Interessen for mere specielle Spørgsmaal, vedrørende kinesisk Kunst, ikke saa udbredt i København, at jeg tør bede Dem holde to Foredrag derom. Vi vil være meget glade for det af Dem foreslaaede Foredrag om Hunnernes gamle Kunst. Museets Venner og en Række interesserede vil blive indbudt dertil. Jeg tror, at Symbolismen i den kinesiske Stenalderkeramik er for specielt et Emne. De vil sikkert ikke misforstaa mig, naar jeg siger dette, men det er et Omraade, hvor der i høj Grad savnes et forudgaaende oplysende Arbejde i København, saa at end ikke Problemets almene Betydning er mere end et Faatal klart.

Jeg for min Del glæder mig overordentligt til Deres Besøg. Jeg vil foreslaa, at De taler den 14.November.

Colloquiet om Bishop White's Bog vil jeg indbyde de arkæologistuderende til; Dr. Brøndsted har jeg talt med derom og han interesserer sig meget personligt derfor og vi vil være meget glade derved. Maaske bliver det paa Universitetet, men det er jo en Detaille.

Den 13. November skal der være et Møde i "Det Kgl.Nordiske Oldskrift-Selskab. Hvis De er her i Byen, vil jeg bede Dem komme dertil som Selskabets Gæst. Overbibliotekar Carl S.Petersen skal først tale, derefter jeg.

Med de bedste Hilsner og paa Gensyn

Deres hengivne

Wm. Lemann



S/IH

Nr. 1197

KØBENHAVN
d. 2/11-1934

BREDGADE 68
TELEFON 5936

Hr. Professor J.G.Andersson
Ostasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm

Kære Professor Andersson,

Højesteretssagfører David har bedt mig spørge Dem, om det vilde passe Dem en Aften at spise Middag hos ham under Deres Ophold hernede. Det skal helst ikke være den 13.November, hvor jeg skal tale i Oldskrift-Selskabet om: Nogle indiske Paavirkninger paa Europas Kunsthaandværk fra ca.1350-1700 , og ikke den 14., hvor De skal tale.

Med venlig Hilsen

Deres hengivne

Wm. Kosmann

0427.

Stockholm den 7 nov. 1934.

L.K.

Herr Direktör
V. Slomann,
Dansk Kunstindustrimuseum,
K ö p e n h a m n.

Bäste Direktör Slomann.

Jag har varit sjuk några dagar och det var till och med fråga om huruvida jag skulle kunna fara till Köpenhamn. Nu synes det emellertid klara upp sig och jag ber som svar på Edert vänliga brev av den 2 ds få meddela, att jag med tacksamhet emottager Højestersagfører Davids inbjudan till den 15 eller 16 nov. om denna inbjudan ännu står öppen.

Tyvärr torde jag ej kunna resa härifrån förrän den 13, vilket jag mycket beklagar, då jag går miste om den intressanta sammankomsten i Oldskrift-Selskabet.

Eder tacksamt tillgivne

22. 12. 1934.

B.S.

Herr Direktör

[illegible] Slomann,

Dansk Kunstindustrimuseum,

Bredgade 66,

Köpenhamn.

Käre Direktör Slomann.

Ett riktigt varmt tack för senast, för all personlig älskvärdhet mot mig och för alla nya impulser som jag fick under det intressanta och angenäma besöket i Köpenhamn.

Jag önskar Eder och Edert museum allt gott under det kommande året.

Eder tacksamt tillgivne

0429.

Stockholm, May 7, 1934.

L.K.

Spink & Son Ltd.

5, 6 & 7 King Street

St. James's,

London S.W. I

Dear Sirs,

The 16th of Dec. 1931 you had the very great kindness to present to this museum a very interesting photograph of a most remarkable plaque of so called Scythian type. A contour sketch of this plaque is hereby added. Will you kindly allow us to reproduce this beatiful picture in a paper, which I am now preparing for our Bulletin.

Will you also kindly inform us whether this plaque was bought in China in which case we presume that it came from the Sino-Mongolian borderland, the area of what we now name Ordos-bronzes.

Is this object still in your possesion and if so is the case will you kindly inform us about its price.

Thanking you in anticipation of your kind reply

yours very sincerely

0430



SPINK & SON, LTD.

5, 6 & 7, KING STREET,
ST JAMES'S,
S.W.1.

ESTABLISHED 1772

Cables: Jadeite, London. *Tel: Whitehall 5275.*



By Appointment to H.M. The King.

By Appointment to H.R.H. the Prince of Wales.

Kindly address your reply to Oriental Dept.

FB/PB

May 9th., 1934.

J. G. Andensen, Esq.,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
STOCKHOLM.

Dear Sir,

We are in receipt of your esteemed favour of the 7th. instant, enclosing a sketch of a Scythic bronze plaque of which we sent you a photograph in December, 1931.

Unfortunately, this bronze is now sold, and we are therefore not in a position to give you permission to have it illustrated.

As regards its provenance we have no definite information as to where it was found, but it came from China, and the locality you suggest is quite probably correct, although we cannot speak definitely on this matter.

We are enclosing herewith a photograph and description of a superlative Sung painting which we have on view here, and which we thought might possibly interest either yourselves or one of your colleagues in Stockholm. As you will see from the description and translation of the inscription and seals, it is of quite outstanding importance, and we are in a position to offer it for the very low price of £150.

Assuring you at all times of our best and personal attention,

We remain, dear Sir,
Yours faithfully,

for SPINK & SON, LTD.

Director.

0432,

28. 5. 1934.

Messrs Spink & Son, Ltd.,
5,6 & 7, King Street,
St. James's,
L o n d o n.

Dear Sirs,

Thank you very much for your kind note referring to the animal-style plaque which I would like very much to reproduce. Do you think it possible to inform me about the name of the present owner of this interesting specimen? I may approach him directly and hope to get his permission to reproduce the specimen in a paper which I am now preparing.

Very sincerely yours



SPINK & SON, LTD.

5, 6 & 7, KING STREET,
ST. JAMES'S,
S.W.1.

ESTABLISHED 1772.

Cables: Jadeite London. Tel: Whitehall 5275.



By Appointment to H.M. The King.

By Appointment to H.R.H. the Prince of Wales.

Kindly address your reply to Oriental Dept.

H.D./PB

June 1st., 1934.

J. G. Andensen, Esq.,
Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
STOCKHOLM.

Dear Sir,

We beg to acknowledge your favour of the 28th. ult. about the Scythic bronze plaque. We regret, however, that this bronze has been parted with by the gentleman into whose collection it went, and its present whereabouts is not known.

You will realise from this that we are quite unable to give you any further information about it.

Assuring you at all times of our best and personal attention,

We remain, dear Sir,
Yours faithfully,

for SPINK & SON, LTD.

Director.

Verein der Freunde Asiatischer Kunst und Kultur in Wien
Österreichisches Museum, I., Wollzeile 41

Wien, 12/V 1934

Sehr geehrter Herr Professor!

Herr Johannes Graf Löwenstein, ein Mitglied unseres Vereines und unserer Arbeitsgemeinschaft beschäftigt sich seit vielen Jahren mit altchinesischer Metallkunst. Er reist zu Studienzwecken nach Stockholm und wir wären sehr dankbar wenn es Ihnen möglich wäre ihn in seinen Bestrebungen nach Erweiterung seiner Kenntnisse ein wenig zu fördern. Mit besten Empfehlungen

in vorzüglicher Hochachtung

f. d. Präsidium des Vereines:

[signature]

Herrn Professor Dr. H. G. Andersson
Stockholm, Sveavägen 65

0435.

B.Å. Stockholm den 11 Juni 1934.

Frau Doktor,
Melanie Stiassny,
Wipplingerstrasse 17,
W i e n I.

Hochverehrte Frau Doktor,

Anbei finden Sie eine Beantwortung des Briefes von Grafen Löwensteins
Ich hoffe dass er seine Reise etwas verschieben kann.

Ihr sehr ergebener

Stockholm den 6 september 1934.

L.K.

Svenska Öst-Asiatiska Kompaniet,

Göteborg.

Refererande till mitt telefonsamtal med Eder ber jag få skriftligen bekräfta innebörden av mitt ärende.

Enligt konossement undertecknat Tientsin 15 juni av Bremen Colonial and China Trading Company sändes med M/S "Tamara" en låda märkt H.G. V. och försedd med nummer 555 innehållande chinese furnishings och adresserad till Miss Eva Wengberg, 89 Odengatan, Sthlm. Denna försändelse, som sänts av vår samlare ingenjör O. Karlbeck, har adresserats till en av hans kvinnliga släktingar, enär vi hade anledning att befara svårigheter i kinesiska tullen i den händelse försändelsen adresserades till vårt museum.

Jag bilägger här fröken Wengbergs fullmakt för Östasiatiska Samlingarna att utkvittera denna försändelse och jag ber Eder att som ilgods vidarebefordra densamma till Östasiatiska Samlingarna, Sveavägen 65 Sthlm.

Eder tacksamt förbundne

Stockholm den 7 september 1934.

L.K.

Svenska Ost-Asiatiska Kompaniet,

G ö t e b o r g.

Refererande till mitt telefonsamtal med Herr Lindahl får jag härmed översända Fröken Wengbergs fullmakt, vilken i går blev kvarliggande här genom min försummelse.

Samtidigt översänder jag i enlighet med Eder önskan konossementet. Jag ber vördsamt om överseende med att jag besvärar Er så mycket i denna angelägenhet, men anledningen är, som jag telefonledes förklarat, att H.K.H. Kronprinsen före sin resa till den närmre Orienten vill besiktiga innehållet i denna låda. En vänlig hjälp av Eder i denna angelägenhet blir sålunda en välvilja icke blott mot detta museum utan också mot H.K.H. Kronprinsen.

Eder tacksamt förbundne

Bil. 1 konossement.
1 fullmakt

0438

AKTIEBOLAGET
SVENSKA OSTASIATISKA KOMPANIET

REGULJÄR LINJETRAFIK
SKANDINAVIEN-OSTASIEN
OCH
SKANDINAVIEN-INDIEN
SAMT VICE VERSA

TELEGRAMADRESS:
"OSTASIAT"

TELEFONER:
38852, 39634, 39092, 33618,
39143, 38501

CODER:
WATKINS, SCOTTS 10TH EDITION,
A. B. C., BENTLEY'S, PRIVATE,
BENTLEY'S 2ND PHRASE CODE,
UNIVERSAL TRADE CODE,
THE BOE CODE

AVD.: HEMGÅENDE

M-r.- GÖTEBORG den 8 sept. 1934.-

Herr Professor J.G. Andersson,
c/o Östasiatiska Samlingarna,
Sveavägen 65,
STOCKHOLM

Vi erkänna härmed mottagandet av Edra skrivelser av den 6 och 7 dennes det sistnämna med inneliggande fullmakt från Fröken Wenberg jämte konnossementet per "Tamara".-

I enlighet med Eder önskan sända vi idag lådan ifråga per bantåg som ilgods till Stockholm under adress Östasiatiska Samlingarna och tillåta vi oss senare återkomma med vår nota å kostnaderna i samband med vidaretransporten härifrån.-

Högaktningsfullt
AKTIEBOLAGET
SVENSKA OSTASIATISKA KOMPANIET
[signature]
v. Verkst. Direktör

Alla godsengagement äro underkastade linjens regler och konnossementsvillkor.

411a.25.000.12.33

0439

POSTIKORTTI - POSTKORT





Ärade Broder, Vill Du ha den stora vänligheten meddela mig huruvida Du är i tillfälle att bidraga med en kort artikel till värdet av Minns festskriften. Jag tror att det skulle glädja Minns, som stått Edra östasiatiska samlingar mycket nära. Om jag får uppsatsen före utgången av mars månad, hinner den med.

Med hjärtliga hälsningar tecknar jag Helsingfors, d. 26.2.34

Din mycket tillgivne
A. M. Tallgren

Herr Professor J. G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm

Helsinki Puh. 22431 Tel. Helsingfors

Korttikeskus
1934
Kortcentralen

0440a

B.Å. Stockholm den 1 mars 1934.

Professor A.M.Tallgren,
Universitetets Arkeologiska Institut,
H e l s i n g f o r s.

Käre Broder Tallgren,

Under månader har jag varje dag haft Dig i tankarna och därvid festskriften till Minns. Men det har alltsedan i höstas och i tilltagande grad varit något aber med mig. Till sist gick jag för tre veckor sedan till en skicklig läkare, som förklarade, att mitt hjärta var 3 cm. för stort, vilket förklarade det tryck på lungor och andra organ som alstrat den depressionsstämning, under vilken jag levat. Han lade mig på sitt privata sjukhem och nu är jag åter så mycket bättre, att jag är uppe större delen av dagen och skall lämna sjukhemmet i övermorgon.

Jag är mycket glad, att det ännu är tid att komma med ett litet bidrag till Minns-festskriften och tror nog, att jag skall kunna åstadkomma någonting under loppet av mars månad.

Vad är Din mening om Salmonys stora bilderbok över Loo´s bronser. På mig verkar den ett rent hastverk. När Salmony var här, sade jag honom rent ut, att jag icke trodde på hans dateringar och det framgick då, att han själv i grund och botten var mycket

osäker på den punkten. Antagligen har den runda plaquen med vargen på kanten genom sin Hsi Hsia-inskription varit avgörande för hans nedsläpande av bronserna till sena dateringar. Besynnerligt nog har han inte på allvar tänkt sig in uti möjligheten, att inskriptionen är inristad 1000 år senare. Mystiken kring denna inskription håller nu på att skingras, ty Karlgren har anvisat mig en ung kinesisk vetenskapsman, som har lyckats tyda Hsi Hsia-språket. Mittlinjen i inskriptionen är fullt klar och betyder "kejsar Ta Teh 8:e år", vilket är lika med 1142 e.Kr. Professor Wang, den ifrågavarande forskaren, synes ej främmande för min tanke, att inskriptionen är gjord på ett gammalt föremål.

De två sidolinjerna har han ännu ej kunnat fullt knäcka. Han anser dem skrivna på en annan tid än mittlinjen.

Beträffande de enkla, odekorerade bronsföremålen med Hsi Hsia-skrift, som avbildats av Salmony lämnar Wang den intressanta upplysningen, att det är "toutes des enseignes que les soldats portaient en sortant de leur caserne".

En annan omständighet, som lett Salmony till dessa sena dateringar är att det i Loo's samlingar fanns så ytterst få föremål från senare skeden i Mongoliet.

Nu har jag hela tiden haft på känn, att det tusental "yngre mongoliskt skräp", som jag köpte av Larsson 1927 var sådan smörja, som Loo's inköpare refuserat, när de i Kuei Hua Cheng valde ut de vackra djurstilspjäserna för Loo's räkning. Allt detta har nu fört mig till att börja söka reda upp det "yngre mongoliska skräpet" och jag hade kommit ett gott stycke på väg när jag sjuknade.

Givetvis finnes det en hel del djurstilspjäser, som äro senare degenerationsfenomen och dessa sträcka sig näg ända fram till Tang-dynastien och nordisk vikingatid. Men på dessa föremål (en del

riktigt tolkade av Salmony) är degenerationen mycket påtaglig. Men mig synes uppenbart, att han feldaterat blomman av Ordosbronserna 500 år och mera. Att ett sådant föremål som vargskivan skulle vara gjord 1142 vägrar jag bestämt att tro på.

Din tacksamt tillgivne

Betalt svar tio ord.

professor a m tallgren

helsingfors

är ännu tid sända uppsats två sidor

andersson

0443a

Tecknet . utmärker även komma, kolon eller semikolon.
„) „ parentes.
„ = mellan helt tal och bråk utmärker blandat tal, ex. 6=3/4 betyder 6 3/4.



TELEGRAM.

KUNGL. TELEGRAFVERKET.

helsingfors h155 8 3 1900 =

professor andersson sveavägen 65 sthm =

ja tack = tallgren

Exp. av ....

Form. nr 200 (1927)

Lithografiska A.-B., Norrk., 2/6 33. 3.000.000

01436



Nr

TELEGRAM.

9. 4. 1934.

Herr Professor m.m.,

A. TALLGRREN,

<u>H ä l s i n g f o r s.</u>

Käre Broder Tallgren.

Min hälsa har alltjämt varit litet osäker och detta är anledningen varför jag först i går kunde sammanskriva den ytterst anspråkslösa lilla notisen, som jag i brist på bättre vill lämna till Minns' 60-årsvolym. En av mina fröknar renskriver den i dag. Sedan min engelske rådgivare gått igenom den hoppas jag kunna sända den i övermorgon, onsdag.

Jag har nog icke tackat Dig för Ditt vänliga uttalande om Salmonys bok. Din framställning stämmer alldeles med min egen. Jag tror, att vi bland Ordos-bronserna kunna urskilja tre kronologiska grupper.

1. Arkaiska typer, som möjligen gå rätt långt tillbaka i tiden, dock väl ingenting tidigare än 500 f. Kr.

2. Blomman av djurstilen, som jag för närvarande gärna skulle vilja förlägga åtminstone delvis till pre-Han eller tidig Han.

3. Degenererade efterklangssaker, som torde sträcka sig långt fram i tiden till nordisk vikingatid och kanske ännu senare jmfr. Roerichs fynd av modärna djurstilssaker i norra Tibet.

Din tacksamt tillgivne

0445a

Ärade Broder Andersson,

Jag är mycket glad över Ditt bidrag till Minnesskriften. Prof. Seligman har likaledes skrivit en uppsats av delvis folkloristiskt innehåll. Uppsatserna skola ingå i slutet av boken. Yetts har skrivit en längre, mycket värdefull artikel om hästen i Kina under Han-tiden. Jag tror att vi alla komma att profitera av denna undersökning.

04456

Jag hoppas att Din hälsa är bättre.
Våren i Stockholm är ju härlig och bör
göra varje människa frisk. Hälsa Din
vackra stad. Månne den ej är nr 1
(...) världens alla städer?

Med hjärtliga hälsningar
från Din tacksamt tillgivne
A. M. Tallgren

Helsingfors 14. 4. 34.

B.Å. Stockholm den 27 april 1934.

Herr Professor m.m.
A. M. Tallgren,
Universitetets Arkeologiska Institut,
H e l s i n g f o r s.

Käre Broder Tallgren.

Härmed återsändes mitt korrektur och ber jag att få tacka för Din vänlighet att låta Dig nöja med detta mer än oansenliga bidrag.

Tillgivne vännen

Ärade Broder,

Hav tack för det vänliga brevet och för löftet att skriva något till Minns-Festskriften. Jag blev nog något förskräckt när jag fann att Du inte varit frisk. En psykisk depression är allarmerande. Men Du med Din starka fysik övervinner nog det onda, hoppas jag av hela mitt hjärta. Om Du ej orkar skriva en uppsats, skriv mig då några rader adresserade till Minns. Jag kunde ev. trycka av dem i slutet av boken.

Det Salmonyska arbetet innehåller en stor mängd grova fel, och jag kan ej tro att brons-knivarna m.m. skulle vara fr. 900 – 1100 e. Kr. Jag tror gärna att en del småbronser och pla-ketter gå ned till romersk tid, resp. äldre folk-vandringstid, men boken som sådan är ett ut-kast och till stor del förfelad. Jag har nu studerat den rätt ingående och håller föreläsningar om

Ordosbronserna, om en del provinsen och såkallade avariska fornsaker m.m.

Minnes-boken torde bli värdefull. Bidrag från England har jag av Wace, Seligman, Yetts, Kendrick, Burkitt och Childe, av Lantier i Frankrike och av ett 30-tal personer från andra länder.

Din mycket tillgivne

A. M. Tallgren

Helsingfors, d. 6. mars 1934

P. S. Man blir inte vidare glad åt tillståndet i världen. Det stundar natt.

MUINAISTIETEELLINEN TOIMIKUNTA
ESIHISTORIALLINEN OSASTO
ARKEOLOGISKA KOMMISSIONEN
FÖRHISTORISKA AVDELNINGEN

Kansallismuseo · Nationalmuseet

Helsinki · Helsingfors, d. 14. Maj 1934

N:o

Käre Broder,

Som svar på Ditt vänliga brev tillåter jag mig meddela att antalet av de Minussinskbronser jag hade med mig till Stockholm utgjorde 380. Allt blev ju ej utställt, jag skulle förmoda att de utställda föremålens antal kunde ha stigit till ung. 280.

Med en vänlig hälsning och tack för all bevisad välvilja forblir jag Din tillgivne

A. M. Tallgren

0449.

L.K.

Stockholm den 11 maj 1934.

Professor A.M. Tallgren,

Universitetets Arkeologiska Institut,

Helsingfors.

Käre Broder Tallgren!

För den tryckta redogörelsen för våra utställningar skulle jag gärna vilja veta det ungefärliga antalet av de Minousinskbronser, som Du godhetsfullt utställde här. Denna utställningskollektion kom så sent och förblev hela tiden i din hand, att vi ej i den allmänna brådskan kommo oss för att räkna föremålen. Det räcker mycket bra, om jag bara får en approximativ siffra.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm den 7 februari 1935.

L.K.

Mr. K. Tanaka
Yamanaka & Co.,
Fifth Avenue 680,
New York.

Dear Mr. Tanaka,

In addition to the five interesting photographs of Ko-handles with silver inlay mentioned in my letter to you of Jan. 7th. I have to thank you most sincerely for the very precious gift of the following photographs which have now been incorporated with our photographic archives.

H.R.H. the Crown Prince has just returned from his journey to the near East and I will certainly in the next few days get an opportunity to show him our photographic acquisitions during the last few months, foremost of them your splendid donation for which I want to thank you most sincerely.

Yours very truly

0451a

THE NATIONAL GEOLOGICAL SURVEY OF CHINA
9 PING MA SSU, WEST CITY, PEIPING, CHINA

Nanking, April 1, 1934

My dear Dr. Andersson,

Vous avez dû être durement surpris par la nouvelle de la disparition si rapide de ce cher Black. Et je crains que personne ne vous ait encore envoyé de détails, soit sur cette fin de notre ami, soit sur l'état actuel du Survey. Je vous aurais écrit bien plus tôt si je n'avais pas été aussi bousculé depuis ce triste évènement. Voici où nous en sommes.

Tout d'abord, pour nous qui sommes ici, la fin de Black n'a pas été aussi inattendue que pour vous. Depuis des années, Davy n'avait pas le coeur en bon état; et il se brûlait par les deux bouts. Depuis son dernier retour d'Amérique (Octobre dernier), il n'était plus tout à fait aussi entrain. Au début de février, première alerte sérieuse. Black est alors entré pour trois semaines à l'hôpital pour se faire examiner. Les médecins ont tout de suite reconnu que la situation était très sérieuse. Black le devinait, et n'a pas été surpris. Tout ce qui le préoccupait c'était d'utiliser au maximum le temps qui lui restait à vivre. Tout le monde espérait qu'il aurait au moins encore des mois... Sorti de l'Hôpital, Black avait reçu des médecins l'ordre de se reposer chez lui. "The most difficult work is to waste time", me disait-il. Il venait au Laboratoire quelques instants, chaque jour. Le 15 mars, il était particulièrement gai. En arrivant, il dit à Mrs. Hempel: "Me voila reparti pour travailler plusieurs années". Pour la première fois depuis des semaines, il enleva son manteau et prit sa blouse de laboratoire. Il vit plusieurs amis, discuta des plans de travaux. Puis on le laissa seul. Une demi-heure plus tard, il était mort, près de sa table, entre le Sinanthrope et l'Homme de "l'upper cave", -parmi ses cartes, ses livres. J'ai perdu là plus qu'un frère.

Il y a évidemment dans cette mort un élément irréparable. Black avait dans sa tête et dans sa position sociale les possibilités pour le développement d'une oeuvre particulière, personnelle: là, personne ne peut le remplacer. Ce que nous allons tâcher de faire, c'est de continuer l'oeuvre en Chine, autant que les ressources en hommes et en argent le permettront. Pour deux ou trois ans encore, je pense que l'appui de la Fondation Rockefeller nous est assuré. Nous sommes décidés à aller droit de l'avant. Les fouilles de CKT vont recommencer ces jours-ci. Et je suis présentement à Nanking avec Barbour (venu exprès d'Amerique) pour avancer le travail, si désiré par Black, d'une synchronisation entre le Cénozoïque du Huangho et celui du Yangtze.

Ce qui met le comble au désarroi c'est l'état très inquiétant de Wong. Savez-vous seulement que, il y a six semaines, il a eu un grave accident d'auto près de Hangchow? Fracture du frontal gauche. Les choses ne se remettent pas bien. Conscience encore imparfaite, -et, pour finir, en ce moment, fièvre très forte due a une cause mal définie. On prévoit une opération, au cas où son état general le permettrait (un éclat d'os semble faire projection contre le cerveau). Pour le moment, on n'a même pas pu encore transporter le malade de Hangchow a Shanghai. Ting (maintenant Secrétaire général de l'Academia Sinica) fait la navette entre Nanking et Hangchow. Sa sol-

04516

licitude pour Wong est touchante.

Vous devinez ce que ces deux coups, presque simultanés, sont pour nous. Ce qui peut sauver le Survey de ce mauvais pas c'est l'esprit d'amitié et de camaraderie qui y règne. Chacun fera de son mieux en ces moments difficiles.

Pour en revenir à Black, nous avons, c'est le plus pressé, à trouver un anthropologiste qui vienne continuer son travail de Laboratoire. Je puis en quelque manière assurer la continuité des recherches géologiques. Mais je ne connais pas la technique de l'Anthropologie. Or, sans parler de ce que nous espérons trouver cette année, il reste:

1) A mettre au point le mémoire (en partie prêt) de Black sur les mâchoires et la dentition du Sinanthrope.

2) A décrire le crâne no.2 de Sinanthrope (qui n'a pas été étudié en détail).

3) A définir l'Homme de l'Upper cave. Les deux tiers des diagrammes sont achevés. Mais Black est mort sans avoir fait les comparaisons avec d'autres crânes. Et il n'a jamais voulu donner son avis ferme. Son "impression" était seulement, je crois l'avoir compris, que nous pourrions avoir affaire à un Cro-Magnon.

Il nous faut absolument avoir un "number one" pour ces divers travaux. Nous consultons Elliot Smith et d'autres, pour avoir des noms.

A CKT, vous disais-je, les travaux vont recommencer. Cette année, nous allons redescendre dans les bons niveaux. Il s'agit d'enlever une tranche de 20 mètres de large sur environ 50 mètres de long. J'imagine que nous ne ferons pas beaucoup plus de la moitié de la hauteur des dépôts en un an. -L'Upper cave, trouvée au cours des déblaiements ~~nécessités pour préparer la plate~~ forme de départ, est maintenant épuisée (on a laissé des témoins). Le preliminary report est prêt, et paraîtra dans un prochain numéro du Bulletin, ~~xxxxxx~~ dédié à Black. L'hypothèse qu'il s'agit d'une culture paléolithique supérieure (fin du Loess?) est toujours la plus probable. Vous ai-je dit que nous avons trouvé des restes d'une Autruche (dans l'Upper cave)? les deux fémurs, et plusieurs vertèbres, des côtes, etc. - Un autre gisement de CKT, récemment decouvert, est extrêmement intéressant par le degré de fossilisation et la nature des très beaux fossiles qu'il renferme. Les dépôts, (argile rouge de pentes) pourraient être sensiblement plus anciens que ceux de la Localité 1 (tout en étant encore typiquement Pleistocènes). En tous cas ils contiennent en abondance le fameux Siphneus tingi (jamais encore trouvé dans la Local.1). Or, cet hiver, dans le fond de cette nouvelle localite (13) à S. tingi, Pei a trouvé un très sûr instrument en chert (rognon, retouché en tranchant sur les deux faces). La nouvelle édition de "Fossil Man in China" contiendra beaucoup de neuf.

Si vous veniez voir cela. Nous avons terriblement besoin de nous serrer, nous qui restons...

A vous de coeur, -tristement.

Teilhard

Teilhard

0452a

Stockholm August 16th 1934.

Professor P. Teilhard de Chardin,
The Geological Survey of China.
9, Ping Ma Ssu,
P e i p i n g.

Dear Professor Teilhard,

Thank you ever so much for your kind and touching narrative of Dr Wong's accident. I was very deeply moved when I learned of this terrible happening and thank you most sincerely for informong me of the actual events.

My reason for being so slow in repl ing has been that I have myself been rather seriously ill. About new year's time my heart began to fail to function and it was taken me long time to be fairly well back in working order.

One of the consequences of this illhealth has been that I have been forced to postpone for a year my departure to the far East on order to arrange everything in this museum for the event that something might happen to me during the long journey. As I can judge at the present moment I will very likely leave for China exactly a year from now.

The premature death of our friend Black was a great loss to science and a terrible happening to all of us who had learned to love and admire Black so dearly. My popular book, "Children of the Yellow

earth" of which I send you a copy, I have dedicated to the memory of Black.

I am very happy to learn that you have taken over many of Black's duties and I understand that the great Sinanthropus research work now rests entirely with you. I sincerely hope that you will be able to carry on this research until we kvow everything about Sinanthropus.

It is remarkable that so far we know practically only the skull. Black's small preliminary note on some digits of the hind-limbs may promise some sensational development when the limb bones are better known.

It goes without saying that I will be extremely grateful for any information on the geological and palaeonthological work carried on in China at present.

Kindly remember that there is a big field of Eocene along the Peking-Hankow railway north of the Yellow River.

With sincerest thanks

Yours very truly

0453

THE NATIONAL GEOLOGICAL SURVEY OF CHINA
9 PING MA SSU, WEST CITY, PEIPING, CHINA

24 Septembre 34

Cher Dr. Anderssen,

J'ai été si heureux de recevoir ce matin votre lettre du 16 août, et l'édition anglaise de votre livre. Celui-ci est entre toutes les mains, à Péking. Et je suis ravi d'en avoir une copy pour moi. Merci. Par Nystrom, j'avais récemment eu des nouvelles de vous. Oui, tâchez de venir le plus tôt possible en Chine. Nous avons tellemant de choses à vous montrer.

A CKT, les fouilles ont été interrompues pendant les pluies et reprennent en ce moment. La campagne de printemps a été intéressante. Après avoir préparé une plateforme de 20 mètres de profondeur (c'est au cours de ce travail qu'a été rencontrée l'Upper cave) nous commençons à descendre, et déjà nous avons atteint les premiers horizons de la grande couche de cendres (Layer 4, see Fossil Man in China). Mais, avant d'en arriver là, nous avons fait une trouvaille importante. L' Upper travertine (Layers 1-2) représente un typical Cave-deposit, avec plusieurs planchers de stalagmite, et il contient essentiellement la même faune que les Sinanthropus beds (avec cette différence que Hyaena ultima (ou crocuta) remplace H. sinensis). Or, dans cette formation, Pei a rencontré un nouveau cultural layer, apparemment plus élevé que tous les précédents. Et, à ce niveau, il a recueilli un large fragment de mandibule humaine et de nombreux outils. La mâchoire (où la derniere molaire seulement est encore en place) est très bien conservée depuis le condyle droit jusqu'à l'alvéole de la deuxième incisive gauche (exclusivement), ce qui fait que la symphyse est complètement préservée et parfaitement nette. La mâchoire est peu massive, mais très fuyante (sans trace de menton) à la symphyse, -plus fuyante en somme que la reconstruction de Black dans Fossil Man, fig. 43. Est-ce encore le Sinanthrope ou un autre Néanderthaloïde? Difficile à décider, sans crâne. L'industrie comprend de belles pièces en chert (grattoirs, racloirs, pointes grossières) très patinées. Dans un numéro du Bulletin (memorial number de Black) qui va partir à l'impression, vous trouverez des détails et figures sur tout cela et bien d'autres choses (Upper cave, etc.) Dans ce même numéro, je donne de bons dessins de la nouvelle mâchoire, sans entrer dans aucune discussion. Ce sera l'affaire du successeur de Black, qui n'est pas encore désigné. L'Homme de l'Upper cave attend toujours sa détermination. Presque tous les dessins du meilleur crâne (celui-ci est absolument parfait)étaient terminés quand Black a disparu. Je pense vous avoir dit son impression que nous avions affaire, dans l'Upper cave, à un Cro-Magnon. Je voudrais voir l'hypothèse d'un Australien sérieusement discutée.

Pour en finir avec les affaires de CKT, les mémoires de Pei (Carnassiers de la Locality 1) et de Young (Rongeurs) sont sortis, et vous les recevrez. Nous attendons le retour d'Amérique du Dr. Greene pour savoir ce que la Fondation Rockefeller a décidé pour la continuation des subsides au Cénozoique Laboratory, et la succession de Davy.

Nous n'oublions pas les dépôts Eocènes de Yuanchü. C'est le temps et les hommes qui manquent. En juillet, j'ai fait avec Barbour la traversée des Tsinling entre Loyang et Sichuan (en bordure du

Hupeh). La haute vallée du Loho (au SE de Loyang) est remplie de dépôts semblables: plusieurs milliers de mètres de conglomérats et terres rouges, dans une série de /bassins/ faillés. Les mêmes formations se retrouvent dès que l'on a passé la crête des Tsinlings. Nous n'avons pas vu de fossiles. Mais il doit y en avoir. Et nous enverrons du monde par là, pour chercher.

Tout va normalement, au Survey. Wong a repris son travail, comme avant, -toujours aussi souriant, bien qu'un peu défiguré. V.K. passe maintenant de longs mois à Nanking au secrétariat général de l'Academia sinica. Nous l'attendons en Novembre. Grabau développe interminablement ses nouvelles conceptions sur la Pulsations theory, -ce qui a l'inconvénient de lui faire un peu négliger la stratigraphie chinoise. La maison de Touyats'ai hutung a été endeuillée il y a une quinzaine de jours par la mort subite de Don, le fils de Mrs. Woodland. Celle-ci va partir pour un voyage de six mois, afin d'oublier un peu et de se remettre. Une des soeurs de Grabau viendra dans l'intervalle pour la remplacer.

Voilà la chronique de Péking. Rappelez-vous que vous y comptez encore beaucoup d'amis qui vous attendent.

Très cordialement

Teilhard

Teilhard

P.S. Vous remarquerez que, dans l'Upper travertine, c'est encore des pièces de la tête humaine qu'on a trouvées, -pas de membres. J'imagine qu'il ne faut pas chercher là dedans plus loin qu'une affaire de chance et de fossilisation. La fameuse phalange (Fossil Man, fig.57 I, et sans doute aussi II) est certainement du Cerf. J'ai trouvé à peu près la même forme, identiquement, sur de l'Elan, à Berkeley, l'an dernier. Black en avait convenu.

0455.

Köln, 7. Sept. 1934.

Ostasiatiska Samlingarna, Stockholm.

Beiliegend sende ich Ihnen Photoabzüge der in meinem Besitz sich befindenden skythischen Bronzeplaketten und eines Specksteinlöwchens. Alle Stücke sind in natürlicher Grösse abgebildet (außer Nr 2). Diese Stücke möchte ich Ihnen zum Kauf anbieten und bitte Sie, mir mitzuteilen, ob Sie Interesse haben und welches Preisangebot Sie mir machen können. Sollten Sie nicht interessiert sein, bitte ich um Rücksendung der Abbildungen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Frau Dr. Thiery
Köln.
Ubierring 56.

Stockholm, 13.9.34.

L.K.

Frau Doktor Thöory

Ubierring 56,

K ö l n.

Sehr geehrte Frau Doktor,

Ich bestätige mit besten Dank Ihrem Brief vom 7. Sept.

Ich danke Ihnen für die Freundlichkeit uns die Bilden zu senden. Leider muss ich Ihnen sagen dass die Bilden ausser unserem Studiengebiet fallen, und darum sende ich sie hiermit zurück.

Mit besten Dank.

In vorzüglicher Hochachtung

0457

THE NATIONAL GEOLOGICAL SURVEY OF CHINA
9 PING MA SSU, WEST CITY, PEIPING, CHINA

April 19th, 1934.

Dr. J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm.

Dear Dr. Andersson:

Dr. W. H. Wong has been laid up with a terrible motor car accident since February 16th when he was traveling on the highway between Nanking and Hangchow. He is now gradually recovering but will not be able to resume office until some months from now. Mr. C. Y. Hsieh, the Acting Director of the Geological Survey, has therefore asked me to answer your letter and telegram of February 3rd and March 10th respectively regarding the publication of the 3 volumes of Palaeontologia Sinica on behalf of the Geological Survey.

With regard to the sum of 200 crowns that is in excess of the original estimate in printing Palmgren's monograph, the Geological Survey will pay for it. We only hope that you will have the volume forwarded to us as soon as possible, and send us a sample copy of the same in time for making a Chinese summary.

I have carefully looked over Tullberg's estimate for printing the other 3 volumes now ready for the press, and found that it is exceedingly high. Roughly it is more than double the cost if we print them. I do not think that the difference in quality really justifies such a great expense. For your comparison, I enclose herewith an estimate from one of our local printers.

As I am not quite sure about the financial conditions of the Geological Survey for the coming year, I am not in the position to make any decision at present for all the 3 volumes in the absence of Dr. Wong. But I suggest that we have Hoopwood's paper printed in China first, leaving the other volumes until further consideration. Moreover, our previous experience shows that the demand for the volumes of Paleontologia Sinica other than Archaeological ones is not so great that 600 copies of each volume will be quite sufficient for free distribution and sale. For this reason we might cut down the total number to 700 instead of 800 copies. I shall be glad to hear your opinion about these suggestions.

With my kind regards,

Very sincerely yours,

V. K. Ting

(V. K. Ting)

SAN YU PRESS
1 CHUN SHU HUTUNG, EAST CITY
PEIPING (PEKING), CHINA

Estimate

for

printing Palaeontology Sinica of the National

Geological Survey of China, 1934

Stock, size, and general lay-out same as the previous issues.

600 copies at $5.00 per page

800 copies at $6.20 per page

Heliotype at $0.065 per sheet

Half-tones at $0.012 per square inch

Zinc etchings at $0.18 per square inch

San Yu Press

Paul Hu

Manager

0459a

Stockholm the 17th of Aug. 1934.

Dr. V.K. Ting,
The Geological Survey of China,
9, Ping Ma Ssu,
P e i p i n g.

Dear Dr. Ting,

For a long time you have not heard from me and the reason is that most of the time since we met last I have been in very poor health.

Already when you kindly paid us a visit just a year ago I was far from well. About Christmas time my condition become acute and the medical examination prooved that it was a case of heartfailure, my heart having in fact undergone a dilatation of three centimeters. Fortunately I came under very efficient medical treatment and after a cure of six weeks I slowly returned to working order. I would hardly say that I am quite well now but think that the recovery is quite satisfactory. As a consequence of this long period of poor health I have postponed until next year my planed journey to the Far East. I would be quite able to go now, in fact, such a trip would perhaps be very beneficent at this moment. But I have made up my mind to put my house in good order before I go out in such a long journey. Before all I will see to that every specimen due to

the Geological Survey will be returned before I leave and I will also like to have the archaeological monographs very far advanced.

My belated but very sincere thanks for your highly interesting note on the conditions in Russia. I feel certain that you seize up the situation very accurately.

As bookpost I send you the English edition of my book, "Children of the Yellow Earth". I also take the liberty to enclose a copy of my Swedish autobiography which is as you will see mainly a narrative of the Antarctic adventure. Having written already two books on China I have made the chapters on this last stage of my life relatively brief.

I have written today to Dr. Wong and sent him the first copy of Palmgren's monograph. The letter to him is merely a business-letter and I would feel greatly obliged if you will show him what I have written here concerning my illhealth and my future plans.

With kindest regards.

Very sincerely

yours

0460.

國立中央研究院
ACADEMIA SINICA

TELEPHONE NO. 31556 31491

HEAD OFFICE
48 CHEN HSIEN KAI
NANKING, CHINA

September 27, 1934

Dr. J. G. Anderson
Oestasiatiska Samlingarna
Sveavaegen 65,
Stockholm, Sweden

Dear Dr. Anderson,

It is a great pleasure to receive your letter of the 17th August and the two beautifully printed books. I am sorry to learn that you have been in bad health, but I hope that your present recovery is complete and that you are coming to the Far East next year as projected.

Dr. Wong was seriously injured in an automobile accident last spring. For fifty days he was more or less unconscious, but most fortunately he has made a remarkable recovery and is now working again.

With best regards.

Yours sincerely,

V. K. Ting

0461.

29. 5. 1934.

C.F. Yau, Esq.,
Ton-Ying & Comp.,
5 East 57th. Street, New York,
N e w Y o r k.

Dear Mr. Yau,

I have now prepared an illustrated paper, Selected Ordos-bronzes, for the purpose of making known the most important specimens in our exhibition of Ordos bronzes.

The by far most important of these exhibits were as you know your magnificent set of eight specimens.

I feel certain that you will kindly consent to our plan of publishing these beautiful specimens in our Bulletin, but in order to make perfectly certain I write this note to ask for your formal permission.

With kindest regards.

Yours very truly

0462,

TON-YING & COMPANY
CHINESE ANTIQUES

SHANGHAI
PEKING
PARIS
LONDON

5 EAST 57TH STREET, NEW YORK
THIRD FLOOR
TELEPHONE PLAZA 8361
CABLE ADDRESS "TUNGYUN, N. Y."

June 11, 1934

Mr. J. G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65, Stockholm.

My dear Mr. Anderson:

Many thanks for your very kind letter of May 5th, and I shall be very glad indeed to have you make use of the illustrations of the set of eight bronzes pieces in your Bulletin.

I am intending to leave for China about the first of August, and will return sometime in November. I believe you have my address there, but in the event you may not have it, it is #410 Hankow Road, Shanghai, China.

With very kindest regards,

Sincerely yours,

C. F. Yau

0463

TON-YING & COMPANY
CHINESE ANTIQUES

SHANGHAI
PEKING
PARIS
LONDON

5 EAST 57TH STREET, NEW YORK
THIRD FLOOR
TELEPHONE PLAZA 8361
CABLE ADDRESS "TUNGYUN, N. Y."

December 22, 1934

Prof. J. G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65, Stockholm.

Dear Professor Anderson:

I have just returned from China - my purpose in going back this year was to be present at the marriage of my elder son. While my stay there was brief - only spending forty days in Shanghai, still I had the pleasure of meeting Mr. Karlbeck on several occasions. I also had the pleasure of seeing the owner of the bronze collection - the eight animal-style bronzes, which we sent to you for Exhibition year before last. He expressed a desire of disposing of this collection at a sacrifice.

I am wondering if you will be good enough to inquire of His Highness, the Crown Prince, - or the friends of your Museum, what is the best offer they could make for this collection, and if you will let me know by cable, I will be very glad to communicate with the owner.

Trusting this may find you in the best of health, and wishing you the season's best greetings,

Very sincerely yours,

C. T. Loo

TON-YING & COMPANY
CHINESE ANTIQUES

SHANGHAI
PEKING
PARIS
LONDON

5 EAST 57TH STREET, NEW YORK
THIRD FLOOR
TELEPHONE PLAZA 8361
CABLE ADDRESS "TUNGYUN, N. Y."

List of Contents of Box-----

A collection of
8 Animal-style Bronzes -

4 Pieçes in the form of animals
2 " " " " " birds
[redacted] [redacted] decorated with group of tigers

Value............ $8,000.00

0465a

B.Å. Stockholm den 21 februari 1934.

Herr Direktören och Kommendören m.m.

Ivan Traugott,

Stockholm.

Käre Broder.

Jag har råkat ut för en rätt otrevlig episod. Under de sista månaderna har jag gått och känt mig litet tröttare, än jag egentligen hade rätt till. Till sist kom jag till den punkten, där jag ansåg det skäl att konsultera en läkare, som då berättade, att mitt hjärta var trött-kört, så att det krävdes vila och specialbehandling. Nu har jag legat inne på ett sjukhem i tio dagar och har löfte att i denna vecka få börja gå litet uppe igen. Egendomligt nog har jag inga som helst lokala symtom och mår som en prins i en bagarbod med den ljuvliga och fullständiga vila, som jag nu njuter.

Livet vore således utomordentligt skönt, om jag ej hade dystra omsorger om Östasiatiska Samlingarnas ekonomi. Sedan jag reserverat av den sista Bildt-donationen, vad vi närmast behöva för Bulletinen, ha vi nu nästan inga enskilda anslag, ja, det gick så långt, att jag, när jag blev sjuk, ansåg mig nödgad att säga upp två av mina unga sekreterare.

Nu har jag något litet sansat mig och lagt litet planer för att

kunna fortsätta vårt vetenskapliga arbete i någon mån som hittills.

En sektion av vår verksamhet, som nu de senare åren allt mer blivit mitt skötebarn, är vårt fotografiska arkiv, som nog sannolikt vid det här laget är det största i världen inom vår intressegrupp. Vi räkna nu med, att vi ha i runt tal 10.000 bilder, avbildande mer än 30.000 föremål, och detta är ju ett ganska vackert resultat, då vi med begränsade medel arbetat endast i åtta år.

Bildarkivet har nu vuxit till en sådan omfattning, att vi böra kunna begynna en ny stor propagandakampanj, vid vilken vi komma att utgå ifrån, att exempelvis antikvitetshandlare kunna ha ett praktiskt intresse av att vara representerade i vår stora bildsamling. För att en sådan propagandakampanj skall leda till verkligt betydande resultat erfordras under detta år en intensiv verksamhet per korrespondens. Det är för detta syfte, som jag ytterst gärna skulle vilja behålla en av mina snälla sekreterare och jag dristar mig nu att fråga Dig om Du skulle vilja visa oss den utomordentliga godheten, att genom en gåva av 2.000 kr. möjliggöra för oss att med en kvinnlig sekreterare bedriva detta propaganda-arbete för vårt bildarkiv.

Nästan hela vårt nuvarande innehav av fotografier är nu klassificerat, så att materialet befinner sig i ganska prydligt skick. Det skulle vara mycket roligt, om Du ville komma upp till Östasiatiska Samlingarna och se på vårt fotografiska arkiv.

Jag sänder detta brev med fröken Birgit Åkerdahl, som är den ena av de två snälla fröknarna, som jag skulle varit nödgad att avstå ifrån, om icke Du och även en annan god makt kommit hjälpande emellan. Jag kan nämligen till min stora glädje berätta för Dig, att den liksom Du själv utomordentligt snälle och vänlige Richard Hultmark, när han hörde, att jag låg sjuk och behövde en personlig sekreterare, med omgående post skickade mig ett erbjudande på 2.000 kr. för detta år i uppgivet syfte.

Richard Hultmarks vänlighet var desto större,som jag vet, att han under det gångna året gjort stora och mycket tråkiga förluster på borgensförbindelser.

Käre Broder Ivan då jag nu vänder mig till Dig med en vördsam anhållan om 2.000 kr. för att under detta år kunna ha en kvinnlig sekreterare avsedd speciellt för det fotografiska arkivet, vågar jag trots tidens all bitterhet hoppas på framgång dels på grund av den vänskap med vilken Du alltid omfattat mig, dels med anledning av uppgiftens stora intresse ej blott för vår Institution utan även för den kinesiska konstforskningen i dess helhet. Jag tror också, att den duktiga och rara envoyée extraordinaire och ministre plénipotentiaire, som jag sänder till Dig skall kunna vinna Din bevågenhet för den sak, som ligger oss så varmt om hjärtat.

Med hjärtligaste hälsningar Din tacksamt tillgivne

Herr Direktör

Ivan Traugott,

S t o c k h o l m.

Föreståndaren för Östasiatiska Samlingarna, Professor J. G. Andersson har till Kina-Kommittén anmält, att Ni Herr Direktör ställt till Kina-Kommitténs förfogande en summa av 1.000 kr. att brukas för arbeten till förkovrande av Östasiatiska Samlingarnas fotografiska arkiv.

Detta arkiv, som säkerligen i sitt slag är ett av de mest betydande, är ett mäktigt hjälpmedel för Östasiatiska Samlingarnas forskningsarbete och Kommittén erfar med livligaste tillfredsställelse, att tack vare Eder frikostiga donation detta arkiv kan ytterligare utvecklas. Kommittén ber därför, att till Eder få överbringa sitt varma tack.

Stockholm i mars 1934.

0468.

B.D.

10. 3. 1934.

Herr Direktören m.m.,

I. Traugott,

Hovslagaregatan 5,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Traugott.

Härmed har jag den stora glädjen, att tillsända Dig Kina-Kommitténs tackadress för Din frikostiga donation, och ber jag att ännu en gång få betyga Dig institutionens och mitt eget varma tack för detta nya bevis på Ditt frikostiga intresse.

Tacksamt tillgivne vännen

Stockholm den 5 juni 1934.

L.K.

Herr Direktör Ivan Traugott,

Hovslagaregatan 5,

S t o c k h o l m

Högt Ärade Broder!

För Din så ytterst trevliga lunchbjudning på Operakällaren ber jag att hjärtligt få tacka. Det är verkligen mycket roligt att då och då få komma tillsammans och tala om de frågor, som interessera oss.

Jag har i dag överlämnat Din check till Lagrelius och beloppet har blivit insatt på Kinafonden. Lagrelius har uppdragit åt mig att med anledning av dagens betydelse tillskriva Dig och hjärtligt tacka för den frikostiga och synnerligen välkomna gåven.

Din tacksamt tillgivne

Stockholm den 3 dec. 1934.

Bästa Fru Traugott.

Då jag i dag ringde till Eder snälle Herr Gemål fick jag till min stora ledsnad höra, att Fru Traugott under en längre tid varit allvarligt sjuk.

Jag vet av egen nära till hands liggande erfarenhet vad detta vill säga och ber därför att på detta ringa sätt få bringa Fru Traugott mina hjärtligaste välönskningar om snar och fullständig bättring.

Eder med vördnad och tacksamhet tillgivne

0471a

B.S.

14.12.1934.

Herr Direktören och Kommendören m.m.,

Ivan Traugott,

Hovslagaregatan 5,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Traugott.

Hjärtligaste tack för den angenäma lunchen i Ditt vackra hem och för all Din stora och oförgätliga vänlighet i råd och dåd.

Jag ville ofantligt gärna att muséet av Dig skulle få den stora julklappen, som jag talade med Dig om nämligen. att Du visar oss den mycket stora vänligheten att garantera oss 500 kr. om året under de fem år som jag har kvar i min tjänst. Hela vår anslagsfråga fann Du ju framlagd i femårsplanen, som jag lämnade Dig.

Jag hoppas innerligt att detta skall bliva sista gången, som jag behöver be Dig själv om penningbidrag till muséet. Till Dina kloka råd kommer jag nog däremot att få anledning återkomma.

Jag förstår till fullo, att även Du kännt de senaste årens svårigheter och att Du därför ej gör en ny donation med lika glättigt sinnelag som för sju år sedan. Men i betraktande av den godhet och osvikliga hjälpsamhet som Du alltid visat är jag förvissad att Du hjälper mig även denna gång. Du är den förste som jag direkt vänt mig till och det har en oerhörd moralisk betydelse, att jag får ja

av min förste mecenat. Jag tänker nu härnäst vända mig till Anders Hellström som också är snäll och hjälpsam och det är då av största betydelse, att jag redan vunnit en mecenat bland Stockholms-vännerna.

Jag sänder min första sekreterare Fru Barbro Söderman med detta brev, då hon kan tala om för Dig, att vi nu äro så "hard up", att jag faktiskt ej vet hur jag skall kunna betala denna förträffliga medarbetare ens på det nya året.

Bland de mecenatkandidater som Du vänligen nämnde för mig var (rik Fru på Djurgården, Fru Wikström? Skulle Du vilja ge Fru Söderman litet närmare anvisningar hur vi skola kunna finna henne.

Med ett innerligt tack för Din stora hjälpsamhet mot oss.

Tacksamt tillgivne vännen

0472

IVAN TRAUGOTT

STOCKHOLM
Regeringsgatan 42

den 17 Dec. 1934

H. Professor J. G. Andersson

Stockholm

T. B. Broder :

Under åberopande av Din promemoria över Ostasiatiska Samlingarnas Femårsplan - som Du vänligen lemnade mig - vill jag härmed bekräfta vad jag redan i telefon meddelat, nämligen att jag är villig stödja arbetet därstädes under åren 1935 och 1936 med Kr 500 (Femhundra) för vardera året —

Beträffande tiden därefter - vågar jag under nuvarande osäkra förhållanden, icke åtaga mig någon som helst förpliktelser och får jag se - då den tiden kommer, hur jag har det.

Med vänskapsfull hälsning
Vännen
Ivan Traugott

Stockholm den 21 dec. 1934.

L.K.

Herr Direktör Ivan Traugott,

Hovslagareg. 5,

S t o c k h o l m.

Käre Broder Ivan.

Ett riktigt innerligt tack för Ditt utomordenligt älskvärda brev av den 17 ds med Ditt frikostiga erbjudande att stödja Östasiatiska Samlingarnas byråarbete med 500:- kr. under vartdera av åren 1935 och 1936.

Jag tar också med varmaste tacksamhet fasta på Din vänliga tanke att, när tiden därtill kommer, taga under övervägande huruvida Du skulle vilja hjälpa oss även under ett eller annat senare år. I detta sammanhang ber jag om Ditt medgivande att få inför våra vänner beteckna Dig såsom nummer ett bland de 14 personer, som jag vill söka finna för att stödja oss i vårt nuvarande ekonomiska trångmål.

De innerligaste jul- och nyårshälsningar gå till Dig från museet och från mig. Jag ber Dig att även till Din Fru framföra mina vördsamma välönskningar med särskilt uttalande av den förhoppningen, att hon under det nya året skall fullt återvinna hälsa och krafter.

Din med varm tacksamhet innerligt tillgivne

0474.

AKTIEBOLAGET

HASSE W. TULLBERG

BOKTRYCKERI · BOKBINDERI · BOKFÖRLAG · LITOGRAFISK ANSTALT
STÅLTRYCK · STÅLGRAVYR · AM. RETUSCH

Wg/IL
Hwt



TELEFON: "HASSE W. TULLBERG"
TELEGRAMADRESS: "HASSE"
POSTGIROKONTO: N:R 507

STOCKHOLM 1 17/9 1934.

Herr Professor J.G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Med anledning av Eder v. skrivelse den 11 ds översända vi härmed omskrivna räkningar behörigen korrigerade, och tacka för Eder välvillighet att vidarebefordra dem till Doktor Wong, Kina.

Högaktningsfullt
A.-B. HASSE W. TULLBERG
KNUT ÖSTBERG
gn. K. Östberg

bil.

0475,

AKTIEBOLAGET

HASSE W. TULLBERG

BOKTRYCKERI · BOKBINDERI · BOKFÖRLAG · LITOGRAFISK ANSTALT
STÅLTRYCK · STÅLGRAVYR · AM. RETUSCH

NN/IL
Hwt



TELEFON: "HASSE W. TULLBERG"
TELEGRAMADRESS: "HASSE"
POSTGIROKONTO: N:R 507

STOCKHOLM 1 3/12 1934.

Herr Professor J. G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Vi ha tacksamt mottagit Eder v. skrivelse av den 1 ds ävensom i check £ 324. 4. 4., och ha vi härför krediterat The Geological Survey of China med Sv. Kr. 6.283:16.

Samtidigt härmed översända vi erkännande å beloppets mottagande till Dr. Wong Wen-hao, Peiping.

Högaktningsfullt
A.-B. HASSE W. TULLBERG
KASSAKONTORET
Sinkinson

0476.

COLLEGE OF LITERATURE
KYOTO IMPERIAL UNIVERSITY
KYOTO, JAPAN

5th July. 1934

My Dear Professor,

The other day one of my friends told me that your work "Children of the Yellow Earth" was out already.

I shall be delighted if you will mind to send one copy and to have the pleasure of reading it

with kindest regards

yours sincerely

S. Umehara

Stockholm the 1st of Oct. 1934.

Professor S. Umehara,
The Academy of Oriental Culture,
Kyoto Institute,
K y o t o.

Dear Professor Umehara,

I hasten to send you my sincere thanks for the very interesting papers which I received today with this mornings mail.

As an humble token of my gratitude I herewith send you a copy of the English edition of my book, Children of the Yellow Earth.

With sincere thanks and kindest regards.

Yours very truly

0478.

THE ACADEMY OF ORIENTAL CULTURE,
KYOTO INSTITUTE.
KYOTO, JAPAN.

17th. Nov. 34

Dear Prof. Andersson,

On my return from the field work in Korea, I found your kind letter and the parcel waiting me. Please accept my hearty thanks for your kind sending of "Children of the Yellow Earth" I am delighted to have it and now reading with great interest

In Korea we have got fruitful result in this season so hope to publish its report as soon as possible, of course I shall send you it when issued

with kind regards and renewed thanks

yours sincerely

S. Umehara

Till Kungl. Vetenskapsakademien.

Sedan undertecknade, inspectores för Riksmusei etnografiska avdelning, haft tillfälle att taga del av Professor Lindbloms plan för ett etnografiskt forskningsföretag i Colombia, få vi med anledning härav anföra följande:

Sedan Professor Erland Nordenskiöld gått ur tiden och hans bästa lärjungar överflyttat till Riksmusei etnografiska avdelning, synes det oss synnerligen angeläget, att det svenska etnografiska forskningsarbetet i Sydamerika, som av Prof. Nordenskiöld bedrevs med så stor skicklighet och framgång, måtte fullföljas av Prof. Lindblom och hans medarbetare.

Mycket synes tala för, att just staten Colombia erbjuder stort intresse för den etnografiska forskningen. Då vårt land dessutom är i det lyckliga läget, att vår chargé d'affaires i Bogotá är aktivt intresserad i etnografisk forskning och vi dessutom i Dr. Gustaf Bolinder äga en etnografisk forskare, som genom föregående expeditioner är väl förtrogen med detta land, synes den av Prof. Lindblom framlagda planen på allt sätt förtjäna såväl Akademiens som statsmakternas understöd.

På grund av vad ovan blivit anfört, föreslå vi, att Akademien måtte på det livligaste förorda Prof. Gerhard Lindbloms anhållan om ett anslag ur lotterimedel av 9000 kr. att användas till insamlings och forskningsarbete för Riksmuseets etnografiska avdelnings räkning i Colombia.

Stockholm den 23 april 1934

Kopia. 04800

Till

Kungliga Vetenskapsakademien.

Då jag på grund av en utländsk studieresa blir förhindrad att närvara vid akademiens sammankomst den 14 ds, anser jag det vara min plikt att göra ett skriftligt uttalande rörande Professor Bernhard Karlgrens kandidatur såsom efterträdare till akademiens framlidne ledamot, herr Wiklund.

Professor Karlgrens förnämsta forskargärning har blivit ingående belyst i herr Lideńs skriftliga uttalande i vilket jag till fullo kan instämma.

Jag vill därtill foga, att herr Lideń vid bedömande av Professor Karlgrens banbrytande gärning som språkforskare knappt varit i tillfälle att till fullo beakta hans allra nyaste undersökningar, vilka delvis just lämnat trycket och delvis nyligen inkommit till tryckning i Östasiatiska Samlingarnas bulletin.

Som herr Lideń framhållit, har Professor Karlgren i sina tidigare arbeten inriktat sig på att genom skarpsinniga och originella kombinationer rekonstruera det kinesiska språket sådant det talades under Tangdynastien /618-907 e.Kr./ Han har senare fördjupat detta studium genom att utsträcka sina forskningar till det språk, som talades redan så tidigt som år 500 f . Kr. Ingen del av Karlgrens mångskiftande forskargärning har så tilldragit sig de kinesiska lärdas uppmärksamhet och erkännande som dessa rekonstruktioner av den under olika historiska epoker talande fornkinesiskan, och

som ett tecken härtill bedrives det fonetiska studiet vid de kinesiska universiteten till ej ringa del på grundvalen av Karlgrens arbeten.

I ett arbete "Word Families in Chinese", vilket ingår i vår snart till utgivning färdiga Bulletin 5, har Karlgren grävt sig ännu djupare ner mot den östasiatiska språkhistoriens rötter, i det han däri framlagt en grupp av analytiska sammanställningar, genom vilka det torde bli möjligt att för f-örsta gången på ett vetenskapligt sätt och med utsikt till framgång angripa problemet om kinesiska språkets släktskap till tibetanskan och andra språk, vilka förmodats tillsammans bilda en av de östasiatiska språkfamiljerna.

Professor Karlgrens lärostol vid Göteborgs Högskola omfattar ej blott de östasiatiska språken utan också de östasiatiska folkens kultur. Även på detta område har han gjort tungt vägande inlägg. I sitt bidrag till "Norstedts världshistoria" har han lämnat den ojämförligt bästa översikten av Kinas och Ja-pans historia.

I en avhandling "On the date of the Piao- bells", som nyss kommit mig tillhanda för införande i vår Bulletin, har Karlgren företagit en djupgående historisk utredning rörande ett arkeologiskt problem, som för närvarande utgör en av de stora stridsfrågorna inom den sinologiska forskningen.

Viktigaste av allt ur Vetenskapsakademiens synpunkt torde vara, att Karlgren lämnat viktiga bidrag jämväl till kinesisk arkeologi, etnologi och folklore.

I ett arbete, " Early Chinese mirror inscriptions", avsedd för vår Bulletin 6 har han företagit en väl behövlig upprensning av ett arkeologiskt forskningsfält, där hittills en hel del skadligt ogräs frodats.

I ett arbete, "some Fecundity Symbols in ancient China", publicerat i vår Bulletin 2 1931, har Karlgren på ett originellt och, som det synes, övertygande sätt utrett betydelsen av

en hel grupp hittills fristående företeelser, vilka han lyckats bringa in under den förfäderskult, som är ett av grunddragen i den kinesiska civilisationen.

Jag har ansett önskvärt att speciellt betona Karlgrens förtrogenhet med den kinesiska etnologien. När de stora samlingar, som Hedinexpeditionen tillfört Riksmusei etnografiska avdelning, komma att vetenskapligt bearbetas, kommer säkerligen etnografiska avdelningen att ständigt ha behov av Karlgrens medarbetarskap.

I betraktande av vad som anförts dels i herr Lideńs utlåtande, dels i min framställning här ovan, synes det mig, att Professor Bernhard Karlgren, utan gensägelse vår tids främste sinolog, bland alla svenska humanister är den, som bäst kan uppehålla den av Karl Bernhard Wiklund skapade traditionen av strängt kritisk eurasisk språkforskning förbunden med aktivt intresse för de eurasiska folkens etnologi och folklore.

Stockholm den 7 nov. 1934.

Vördsamt

J.G.Andersson.

0482

Stockholm le 24 Fevr. 1934.

Madame Charles Vignier,

4, Rue Lamennais,

P a r i s.

Chère Madame Vignier,

Aujourd'hui j'ai recu votre notification, qui m'apporte la nouvelle funeste que votre mari, Monsieur Charles Vignier, a quitté la vie.

C'est vraiment une nouvelle triste qui m'a atteint, triste à la fois parce que votre mari disparu sans contredit était le premier connaisseur de l'art chinois et parce qu'il m'a toujours montré une grande amitiée, très chère pour moi.

Je vous présente ici, chère Madame, l'expression de ma sympathie la plus profonde dans votre grand deuil.

Bien votre

0483

Stockholm, June 6, 1934.

L.K.

Doctor Arthur Waley,

110 Heath Street,

Hampstead,

L o n d o n N.W.

Dear Mr. Waley,

After considerable delay we have at last got your paper on the Book of Changes in print and I am glad to forward to you under separate cover your one hundred abstracts. The printing has taken place under Professor Karlgren's personal supervision and I sincerely hope that you will find the paper in every way to your full satisfaction.

We are proud of the collaboration of such a dinstinguished sinologue and will always be glad to receive from you any contribution with which you will kindly favour our Bulletin.

With kindest regards.

Yours sincerely

0484.

THE FREDERICK HOTELS, LIMITED.

HOTEL GREAT CENTRAL, LONDON.
HOTEL RUSSELL, LONDON.
HOTEL MAJESTIC, HARROGATE.
ROYAL PAVILION HOTEL, FOLKESTONE.
LORD WARDEN HOTEL, DOVER.
SACKVILLE HOTEL, BEXHILL ON SEA.
HOTEL METROPOLE, WHITBY.

TELEGRAMS, HOTEL RUSSELL, LONDON.
TELEPHONE, TERMINUS 6470 (16 LINES)
(PRIVATE BRANCH EXCHANGE)

Hotel Russell,
Russell Square,
London, W.C.1.

July 14 1934

Dear Professor Andersson

I want to thank you very warmly for printing my article, and for the beautiful style of the offprints. I wish the paper itself were more worthy of such handsome treatment. I have read your book (in the English version) with great pleasure. I am particularly interested in the parts that concern the history of ideas. I am working hard on the Honan oracle-bones; with very negative results, unfortunately.

Yours Sincerely,

Arthur Waley

0485.

R.T. 14 - 1 - 34.

Professor Wang Tsing-ju,
C/O Chinese Legation,
P a r i s.

Dear Professor Wang,

From my college and friend, Prof. Karlgren, I learn about your successful work in deciphering the Hsi-hsia script.

We are very much interested in a bronze-plaque, which is now in musée Guimet in Paris, and which has been found most probably in the Ordos-country.

I enclose a copy of this plaque, and will be exceedingly grateful to you for any information on the meaning of theis inscription.

We are inclined to believe that the object itself is much older than the inscriptions. As a matter of fact it looks as if there were two different inscriptions.

The middle row more broadly cut and the two side-rows cut more sharp and narrow.

You will certainly render us very valuable help by telling us the meaning of these inscriptions.

With kindest regards

Yours very truly

J.G.A.

1 dito sänt till adressen: National Research Institute, Pei-hai Park,
P e i p i n g.

0486.

Tsing-ju, Wang
c/o Légation de Chine
Rue de Babylone,
Paris 7e

Le 17, Février, 1934

Monsieur le Professeur Andersson;

C'est vraiment avec grand plaisir que j'ai reçu votre aimable lettre avec un photo d'une plaque de bronze Si-Hia. Je m'excuse de vous reponde trop tard, parceque je suis arrivé à Paris de Rome ne plusque dix jours. Comme le brouillon de dictionnaire Si-Hia que j'ai laissé en Chine et que j'ai déjà demandé à mes amis de m'envoyer n'est pas encore arrivé, je ne peux, par ma mauvaise memoire, que vous offrir quelques idées insuffisantes.

Je suis allé au Musée Guimet il y a quelques jours, j'ai eu, en effet, la chance de visiter les cinq plaques de bronze Si-Hia dont vous m'avez parlées. Les quatres petites sont, d'après leurs inscriptions, toutes des enseignes que les soldats portaient en sortant de leur caserne. La grande dont vous m'avez envoyé le photo est particulièrement intéressante. Les quatres gros caractères au milieu de la plaque signifient sans aucun doute 8ème année de l'empereur "Ta-Teh"

de Si-Hia (en chinois 大德 八年 —(西夏)— Si-Hia — 1142 de l'ère chrétienne). Pour les quatre petites caractères à droite: les deux premiers correspondent encore aux Ta-Teh; le 3e se prononcer "dze" et signifie "Aussi — 亦"; le 4e doit se prononcer "Ma", mais dont le sens m'échappe. Pour les cinq caractères à gauche, je n'en connais que ~~deux~~ trois dont le 3e veut dire "Apprendre — 學", le 4e et 5e signifie "Intelligence 慧", et "Avec 與"; la ligne, je pense comme;

Phonétique, ; ta ńi(źi) ri

Sens , [illegible]

apprendre, intelligence, avec

(apprendre avec les intelligence)

(l'apprendre avec les intelligences)?

mais pour la signification de toute la phrase, j'espère que je pourrai vous renseigner davantage quand je recevrai mon brouillon de dictionnaire. L'instription de ces trois lignes a été faite, je pense, successivement.

Quant à la date de la plaque même; "Est-ce qu'elle est beaucoup plus ancienne que l'inscription?" J'en ai parlé une fois avec

Professeur P. Pelliot, il est tout à fait de votre avis. Mais, d'après le sens de "8ᵉ année de Ta-Teh" il est probable que la plaque a été faite spécialement pour son emploi; mais d'après la forme je m'en doute et je suis aussi de votre avis.

En fin je vous renvoie le photo de la plaque. Je crois que vous en avez encore besoin. J'espère que vous me donnerais de temps en temps de idées précieuses de vos recherches.

En attendant vos renseignements, je vous prie, Monsieur le Professeur d'agréer mes salutations les plus respectueuse. Presentez à Monsieur le Professeur B. Karlgren mes respects et mes remerciements. J'ai reçu et lu son dernier ouvrage.

Votre ami devoüé

Tsingjiu Wang

0489a

B.Å. Stockholm le 2 mars 1934.

M. le Professeur
Tsing-ju Wang,
c/o Legation de Chine,
Rue de Babylone,
P a r i s 7e.

Cher M. le Professeur,

Recevez mes remerciement le plus cordials pour votre explication extremement interessante de l'inscription de Hai Hsia dans votre aimable lettre du 17e fevrier.

Nous sommes vraiment très reconnaissants de votre explication et nous attendons vos autres informations si vous un jour aurez l'occasion d'expliquer aussi les autres points qui sont encore incertains.

Je prends la liberté de renvoyer le photo de la plaque en question comme nous en avons plusieures autres copies. Il aurait peut-etre pour vous un certain intéret de pouvoir regarder ce photo en étudiant davantage cette inscription intéressante.

Pour le moment je voudrais vous faire une question. De votre information je comprends que les quatre caractères dans la ligne au milieu signifient la 8eme année de l'empereur "Ta-teh". Le croyez vous en quelque facon inimaginable que cette plaque qui à juger sur le style

descend du Huns qui étaient contemporains de la dynastie de Han, aurait pu d'etre trouvée dans la terre sous le règne de l'empereur "Ta-Teh" et qu'on a gravé l'inscription parce que l'objet était au meme temps très beau et certainement inconnu et curieux pour les gens Hsi Hsia.

Professor Tallgren, le grand connaisseur de bronzes des Huns, disait à moi l'été dernier quand nous avions la plaque en question ici à Stockholm qu'elle en aucun cas peut d'etre plus jeune que 200 A.D. Si les quatre caractères serions faits à la fonte il serait toute une autre chose , mais selon votre explication des deux inscriptions qui selon l'opinion à nous deux sont faites pendant des temps diverses ou au moins avec des instruments différents on semble d'etre retourné à la 8ème année de "Ta-Teh".

Si on aurait fait cet objet beau et remarquable pour l'empereur "Ta-Teh" n'aurait-il pas été plus naturel d'enfermer l'inscription dans le modèle de bronze comme c'est le cas avec plusieurs bronzes chinois.

Les professeurs Karlgren et Tallgren comme moi sont très intéressés de l'explication complète de cette inscription extremement importante et nous attendons avec la plus grande reconnaissance vos informations nouvelles.

Je vous prie, cher M. Wang, d'etre assuré de ma consideration la plus distinguée.

Bien votre

Wang Tsing ju,
c/o Légation de Chine,
Rue de Babylone,
Paris 7e, le 30 Mars 1934

M. le Professeur
J. Andersson

Cher Monsieur le Professeur;

Je vous remercie infiniment pour votre lettre datée le 2 du courant. Pour le style de la plaque en question je crois que vous et M.M. Tallgren, Karlgren avez raison. Je ~~me~~ m'excuse de vous avoir dit une erreur sur les quatre gros caractères au milieu de la plaque dans la dernière lettre que je vous ai écrite. Ils signifient bien "8ième anne de Ta-Teh 大德八年" comme je vous ai dit, mais les mots Ta-Teh doivent être l'emblème (de la période — 年號) de l'empereur Chen-Tsong (成宗; 8ième anne de Ta-teh — 1304) de l'époque de Yuan (元) et non de l'empereur de Si-Hia, parce que celui-ci n'a pas duré jusqu'à 8ième année. D'ailleurs, du temps de Chen-Tsong des Yuan, les Sūtra* imprimé en langue Si-Hia furent très nombreux, (* appelés "Tripiṭaka de la* édition Ho-Si" 河西藏經版; 河西 = 河申 ou 合申: "Haśin" dans 元朝秘史 (Yuan-Chao-mi-Shih)). Mais cela n'empêche pas votre opinion sur le style de la plaque.

Malheureusement je n'ai pas encore reçu mon

dictionnaire, je ne peux pas vous dire davandage.

Veuillez agréer, Monsieur le Professeur, mes satutation sincères.

Votre ami

Tsing Yu Wang

Wang Tsing-ju
c/o Legation de Chine
Rue de Babylone,
Paris 7, France
Le 25, Juin, 1934.

Prof. J. G. Andersson.

Monsieur le Professeur,

Comme le brouillon de dictionnaire Si-hia m'est arrivé, je repris la plaque de bronze dont nous avons parlé il y a quelques mois pour en étudier encore une fois les inscriptions. Malheureusement je n'en ai pas trouvé non plus de nouvelles significations. Que j'en regrette ! Pour la ligne qui est composée de cinq caractères Si-hia, je suis sûr qu'elle concerne la prière bouddhique. Mais nous savons que les caractères Si-hia gravés sur les plaque de bronze, pour prononcer seulement, ne sont employés que comme "Dharni" et n'ont pas de sens explicite. (Comme Dharni chinois 呪語). D'ailleurs sur la ligne latéral de la plaque en question on repete les mots Ta-Teh, qui n'ont pas des relations avec la suite. Tout cela me fait douter sur les inscriptions de la plaque. Nous savons que la plupart des objets de Si-hia étaient inscrits posterieurement, et que ces inscriptions posterieures étaient d'imiter quelques mots choisis à volonté des Sutra de Si-hia. Il est impossible de trouver leur sens. Je doute de même pour

la plaque en question. M. Pelliot est aussi de mon avis. Excusez-moi de ne pouvoir pas vous donner des explications satisfaisants.

Je vous envoie en dehors de cette lettre deux brochures de mes premiers essais sur les caractères de Khitan. Je vous prie de remettre une de ces deux brochures à Professeur Karlgren. J'ai fait dernièrement quelques notes sur les autres plaques de bronze de Si-hia conservées au Musée Guimet. Je vous les envoyerai aussitot qu'elles seront imprimées.

Agréez, Monsieur le Professeur, mes salutations les plus sincères.

Votre ami dévoué

Tsing ju wang

0494.

Stockholm le 14 aout 1934.

M. le Professeur
Wang Tsing-ju,
Légation de Chine,
P a r i s.

M. le Professeur,

Je regrette que, à causé de mes vacances, je n'ai pas eu l'occasion à vous remercier pour votre aimable lettre du 25 juin contenant des renseignements bien importants sur la plaque du Musée Guimet.

J'ai reçu vos papiers sur la langue de Khitan et aussi expédié les brochures destinées pour M. Karlgren.

Comme un signe de ma reconnaissance pour toute la peine que vous vous etes donnée en cette affaire je me permets de vous envoyer nos quatre Bulletins jusqu'à présent publiés.

Veuillez nous faire part de votre adresse de temps en temps de sorte que nous puissions désormais vous envoyer notre Bulletin.

Je vous prie, M. Wang, d'etre assuré de ma considération la plus distinguée

M. le Prof. J. G. Andersson

28. Delancey st. London N.W. I.
Le 7. Septembre 1934

Cher Monsieur le Professeur;

Vous pensez que, avec quel plaisir, j'ai reçu votre lettre datée du 14 août, ainsi que le Bulletins de "The museum of Far Eastern Antiquities" No I–IV. que vous m'avez envoyé! Je vous en remercie infiniment.

Vous être très aimable de m'offrir ces Bulletins qui sont des grandes valeurs pour l'orientalisme. Je le connais depuis longtemps, même quand j'étais en Chine. Ainsi j'ai lu son conten avec vif intérêt, surtout pour vos articles qui son le plus précieux.

Je viens de recevoir quelques fascicules de mon article sur "Supplementary Volume II of the Bulletin of the I.H.P.A.S." Je vous en envoie deux dont l'un est pour Monsieur le Professeur B. Karlgren, et je vous prie

de la [illegible] connaître.

Je compte aussi vous voir, vous et M. le Prof. B. Karlgren, vers l'été de l'an prochain. En attendant je vous prie, Monsieur le Professeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués

Tsingjuwang

adresse : c/o Légation de Chine
Rue de Babylone
Paris 7e
France

0497

Stockholm le 1:er Aout 1934.

Madame Wannieck

Madame,

Le savant Autrichien le Comte de Loewenstein qui a travaillé ici quelque temps s'est intéressé pour une photographie que nous avons reçue de vous et delaquelle je joint ici une copie.

Seriez vous bien aimable de vouloir lui procurer une copie de cette photographie et en meme temps lui donner la permission de publier l'image dans une mémoire qu'il est en train d'écrire pour notre Bulletin?

Si vous n'avez pas le négatif, il me suffirait d'obtenir votre permission à la publication. En ce cas je veux faire une copie de la photographie que nous avons ici.

Veuillez me faire part de votre réponse et je la ferai savoir au Monsieur le Comte.

Agréez, Madame, les assurances de mes sentiments les plus distingués

L. WANNIECK

~~7, Rue St Georges~~

~~Teleph. Trud: 21-99~~

19, RUE DE MONCEAU

TÉLÉPH. CARNOT 22-62

0498a

Molveno
~~Paris~~, le 12 Aout 193[illegible]

Monsieur le Professeur Andersson

Stockholm

Monsieur le Professeur

Je viens de recevoir votre lettre du 1er Aout, içi à Molveno, où je suis en villégiature et m'empresse de donner à Paris les instructions pour que l'épreuve que vous désirez

04986

Fr. Jame 200
Fr. Ekert 160.80

0499a

pour Monsieur le Comte de Löwenstein — vous soit envoyée.

Je ne vois aucune objection à ce que cette pièce soit publiée, elle fait partie d'une très belle collection privée en Amérique et ce ne peut qu'être flatteur pour le possesseur actuel.

Veuillez croire Monsieur le Professeur, à l'assurance

04996

de ma considération distinguée

J. L.

Stockholm le 6me sept. 1934.

Madame L. Wannieck,
29, Rue de Monceau,
P a r i s.

Chère Madame,

J'ai l'honneur d'accuser avec remerciement la réception du photo pour le Comte de Loewenstein que vous avez été si aimable de nous envoyer.

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Votre

13 - 1 - 34.

R.T.

Fredric J. Warburg Esq.,
Routledge & Sons Ltd.,
Broadway House, 68 - 74 Carter Lane,
London E.C.4.

Dear Mr. Warburg,

Mr. Setch, manager of the Peiping Bookstore, Grand Hotel de Pékin, writes to me on Dec 8th that he wants 20 copies of my book on Chinese prehistory,"we shall be able to dispose of them very readily."

In this connection I may mention that I earlier thought of nameing this book "China before history". However, this title did not work very well in Swedish. "Children of the Yellow Earth"; is a verbal translation of the Swedish title.

Do you think that "China before history" would sell better?

Re a possible English edition of my autobiography allow me to mention that the Swedish publisher told me that the clichés could be lent to you quite cheaply. I think certain chapters, specially on my childhood, should be omitted or otherwise strongly shortened.

It is before all the North-Polar expeditions, the Antartic- expeddition and my years in China that will appeal to the interantional public.

Yours very truly

Stockholm, May 18, 1934.

L.K.

Fredric J. Warburg Esq.,
George Routledge & Sons Lmtd.
Broadway House, 68-74 Carter Lane,
London E.C. 4

Dear Sirs,

I herewith have to acknowledge with thanks your cheque for £ 38.15.0, being advance payment for my book "Children of the Yellow Earth".

I also have to acknowledge with thanks the receipt of six copies of the said book.

Yours very truly

0503a

Stockholm August 17th 1934.

Mr Fredric Warburg,
Broadway House,
68-74 Carter Lane,
London E.C.4.

Dear Mr Warburg,

I think that there have been many reviews of my book / Children of the yellow earth/ and I would feel quite pleased to read them. If you have a collection of such reviews could you kindly send them. They will be promptly returned to you.

For my personal use I may need some further copies of the book. From My Swedish publisher I can buy copies at half of the market price and I hope that you will kindly offer me some such reduction.

Friends who have just returned from China tell that there is considerable interest in this book. Do you feel that you have full representatio in China and Japan? Otherwise I will be quite pleased to offer my service. May I call your attention to a new publication, "Quarterly Bulletin of Chinese Bibliography", edited by the National Library of Peiping. There is an English edition mentioning all foreign books on China. Dr John C. Ferguson, a very influential American, has written a full review of "All Men Are Brothers" translated by Pearl S. Buck. I think that a letter to Dr Ferguson should best be addressed to the American Legation, Peiping.

Quite important is also the China Journal, 6 Museum Road, Shanghai, the editor of which is a very able Englishman, Arthur De C. Sowerby T.Z.S.

Early this year we had some correspondence on the possibility of an English edition of my auto-biography which has been very favourably received by the Swedish public. Do you still consider this matter?

Very sincerely

yours

0504.

Stockholm the 14th of Sept. 1934.

Mr. Fredric Warburg,
Broadway House,
68-74 Carter Lane,
London E.C.4.

Dear Mr. Warburg,

I have received from the firm Adrien-Maisonneuve the card here enclosed. As far as I understand they do not wish to have a free copy for review but rather have ordered a copy to be paid for. Will you please arrange that this copy is provided to them.

Will you kindly order 5 copies to be sent to me at the reduced price which you have kindly grant to us.

Yours very truly

20. 2. 1934.

B.D.

Herr Direktören m.m.,

G. Werner,

<u>G ö t e b o r g</u>.

Ärade Direktör Werner.

Då Disponenten Hellström förra gången var i Stockholm medförde han från Eder Herr Direktör den utomordentligt kärkomna gåvan av 3.000 kr., avsedda att användas till inköp av samlingar för Östasiatiska muséet under min planerade resa till Östasien. Det är med utomordentlig glädje, som jag ber att få sända Direktör Werner mitt innerliga tack för denna storslagna gåva, vilken gör det möjligt för mig att under min resa ej blott se andra muséers samlingar utan också hemföra värdefulla ting för att rikta vårt eget museum.

Samtidigt som jag härmed tillsänder Direktör Werner Kina-Kommitténs tacksamhetsadress, ber jag att få bringa Eder mitt vördsamma och hjärtliga tack.

Eder tacksamt förbundne

0506

4. 2 1934.

Herr Faktor A. Westberg,
Hasse W. Tullberg,
Vasagatan
S t o c k h o l m.

Bäste Faktor Westberg.

Mellan Geological Survey of China och mig har nu så tillvida träffats ett avtal, att endast 100 ex. av Pal. Sinica skola behållas av oss och att sålunda 700 ex. sändes till Kina.

Detta gäller från och med nu alla våra bidrag till Palaeontologia gia Sinica.

Eder tillgivne

0507.

AKTIEBOLAGET

HASSE W. TULLBERG

BOKTRYCKERI · BOKBINDERI · BOKFÖRLAG · LITOGRAFISK ANSTALT
STÅLTRYCK · STÅLGRAVYR · AM. RETUSCH

Wg/IL
Hwt



TELEFON: "HASSE W. TULLBERG"
TELEGRAMADRESS: "HASSE"
POSTGIROKONTO: N:R 507

STOCKHOLM 1 7/2 1934.

Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Betr. Pal. Sinica.

Eder v. skrivelse av 4 ds ha vi mottagit, och noterat att 100 ex. av rubr. skola behållas här och 700 ex. förpackas och sändas till Kina.

Högaktningsfullt

H. Tullberg



27. 4. 1934.

Herr Faktor A. Westberg,
Hasse W. Tullberg,
Vasagatan 14 - 16,
S t o c k h o l m.

Bäste Faktor Westberg.

Jag bilägger härmed fem i Peking tryckta volymer av Palaeontologia Sinica till jämförelse. Dessa volymer önskas åter. Vidare bilägger jag en plansch ur Palmgrens avhandling samt manuskript på överstycken till höger-och vänstersidorna. De fem volymerna äro medsända endast som jämförelse för att Faktor Westberg skall se hur kineserna ordnat sina överstycken till sidorna.

Eder tillgivne

0509.

B.Å. Stockholm den 11 maj 1934.

Faktor Westberg,

Hasse W. Tullberg,

Stockholm.

Bäste Faktor Westberg,

Härmed översänder jag sidorna 89-112, som bli klara till tryckning sedan vi fått se ett pressrevider. Jag erinrar om att vi ju fått löfte att se pressrevider också av det föregående.

Av bibliografien torde vi böra ha ett nytt korrektur.

Eder tacksamt tillgivne

J. G. Andersson.

0510

A K T I E B O L A G E T

HASSE W. TULLBERG

BOKTRYCKERI · BOKBINDERI · BOKFÖRLAG · LITOGRAFISK ANSTALT
STÅLTRYCK · STÅLGRAVYR · AM. RETUSCH

Wg/IL
Hwt



TELEFON: "HASSE W. TULLBERG"
TELEGRAMADRESS: "HASSE"
POSTGIROKONTO: N:R 507

STOCKHOLM 1 11/9 1934.

Herr Professor J.G. Andersson
Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Betr. Palaeontologia Sinica, N. Palmgren.

Inneliggande ha vi nöjet översända räkning å levererade bokarbete för vidare befordran till Peiping, och medsända vi även en dubblett av samma.

Samtidigt översända vi en avskrift av brev som vi erhållit från Elanders Boktryckeri Aktiebolag i dag, och vore tacksamma för Edert yttrande om vilken svar vi skola lämna firman ifråga.

Högaktningsfullt
A.-B. HASSE W. TULLBERG
KNUT ÖSTBERG
gn. K. Östberg

bil.

Stockholm den 14 sept. 1934.

Faktor Westberg,

Hasse W. Tullberg,

Stockholm.

Bäste Faktor Westberg.

Jag återsänder härmed den för kineserna avsedda räkningen och rekommenderar följande små justeringar:

1. Titeln skrives på engelska "National Geological Survey of China".

2. De två första orden "The work" bortgå såsom onödiga.

3. Sista posten "Packing, cases etc." utgå här och Faktor Westberg gör i stället en separat räkning, som visar specificerat hur man kommit till beloppet 480:- kr.

Så snart jag får de sålunda omskrivna räkningarna skall jag expediera dem till Dr. Wong med rekommendation att Ni få betalt så snart det blir honom möjligt.

Eder tillgivne

AKTIEBOLAGET
HASSE W. TULLBERG
BOKTRYCKERI · BOKBINDERI · BOKFÖRLAG · LITOGRAFISK ANSTALT
STÅLTRYCK · STÅLGRAVYR · AM. RETUSCH

Wg/IL
Hwt



TELEFON: "HASSE W. TULLBERG"
TELEGRAMADRESS: "HASSE"
POSTGIROKONTO: N:R 507

STOCKHOLM 1 30/10 1934.

Östasiatiska Samlingarna
Sveavägen 65
Stockholm.

Från Elanders Boktryckeri AB. ha vi i dag mottagit inneliggande faktura å tryckning av Karlgrens och Waley's artiklar i Bulletin n:r 5, och är denna faktura attesterad av professor B. Karlgren.

Vi vore tacksamma även få densamma attesterad av Eder, varefter vi emotse fakturan i retur till oss för likvidering av densamma. Sedermera komma vi att intaga denna kostnad vid debiteringen av våra havda kostnader för arbetet ifråga.

Högaktningsfullt
A.-B. HASSE W. TULLBERG
KNUT ÖSTBERG
gn. K. Östberg

bil.

Stockholm den 1 december 1934.

L.K.

Till

Faktor Westberg,

Hasse W. Tullberg,

S t o c k h o l m.

Käre Faktor Westberg.

Härmed sänder jag Kinas Geologiska Undersöknings check på engelska pund 324.4.4 samt kopia av det bilagda brevet.

Så snart jag får Edert meddelande om det belopp, som Ni fått för checken skall jag sända mitt kvitto, men ber jag Er att också erkänna beloppet till Dr. Wong Wen-hao, Director of the Geological Survey of China, 9 Ping Ma Ssu, West City, Peiping, China, via Siberia.

Med utmärkt högaktning

Gode Broder !

Det verkligt gladde mig
att meddelande om vårt senaste
sammanträffande, att du under
detta årets gång kommer att an-
träda den beramade långresa, från
hvilken jag är öfvertygad att du vänder
åter till våra svaga förhållanden
föryngrad och laddad med nya uppslag
att lösa de verldsgåtor, som du gjort
till din plikt att lösa och som kommer
att sprida ytterligare glans öfver vårt
namn och deras forskares [illegible]
arbeten särskildt naturligtvis öfver
Dig sjelf. –
Jag är så gammal, att när du återkommer
har jag nog anträdt – min långresa, därför

beder jag dig härmed mottaga min
djupt av uppriktigt kända tack-
samhet för all den vänlighet av-
gadhet som du alltid visat på långt
av som jag i min stora obetydlighet
i ingen mån gjort mig förtjänt av;
men hvad som är gjort, är gjort och
jag har intet mer än ett enkelt
tack att sända dig med. —
Till din personliga kontraktor, som
varken Kronprins eller Styrelsen
har med att göra, beder jag dig lägga,
hvad du har sett på medföljande gröna
lapp. —

Gamle Tängifuo
Henrik [illegible]

10. II. 34

0515a

B.Å. Stockholm den 15 februari 1934.

Herr Kaptenen och Kommendören m.m.
Henric Westman,
Linköping.

Käre och vördade Broder.

Åter har Du fullkomligt överväldigat oss med Din godhet genom att tillsända oss en check på 5.000 kr., vilken gåva Du gör för mig desto mer värdefull och kärkommen, som Du godhetsfullt tillåter mig att använda medlen såsom jag finner lämpligast i samband med min stora resa till Östern. Jag har nu en alldeles bestämd plan, viłken alls icke är ny men, som trängt sig på mig med förnyad styrka på grund av de sista dagarnas händelser.

Ödets skiftningar äro rätt märkliga. När jag helt apropå träffade Dig på centralstationen kände jag den livligaste glädje över att se Dig kryare och ungdomligare än på länge. Jag gick också genast till vår gemensamme vän Lagge och rapporterade, att jag sett Dig så kry och nyter, och vi gladde oss mycket tillsammans.

Några dagar senare kände jag mig så trött och nere, att jag gick till en läkare, som bringade mig den mycket överraskande nyheten, att mitt hjärta genom överansträngning blivit omkring en tum förstorat och

att jag krävde omedelbar, fullständig vila och specialbehandling. Därför ligger jag nu på ett privat sjukhem och har det alldeles utomordentligt förträffligt med utsikt att inom sex veckor åter vara arbetsför. Doktorn påstår, att jag ännu en gång skall kunna bli en fullt arbetsduglig människa.

Det är mot bakgrunden av denna tilldragelse, som jag ber att få förelägga Dig min redan tre år gamla men nu starkt aktualiserade plan, att ta med mig en följeslagare, som skall vara min sekreterare och fotograf. Jag avser med denna resa att göra studier förnämligast i muséerna samt att i överigt studera land och folk i trakter av Östern, som jag ännu icke känner. En sekreterare och fotograf skulle vara en ofantlig hjälp för mig, dels för att avlasta mycket nödvändigt arbete, dels för att skona mig, vilket numera torde vara önskvärt.

Tidigare hade jag tänkt mig, att finansiera denna medarbetare, dels genom att skriva tidningskorrespondenser, dels genom bidrag från min lön. Genom Din senaste frikostiga och älskvärda donation har jag fått en grundplåt till resan för denna medarbetare. Kina-Kommitén kommer att i vanlig ordning betyga Dig sin varma tacksamhet, men redan nu ber jag att för egen del få vördsamt och innerligt tacka Dig för detta nya stora bevis på Din godhet och frikostighet.

Så snart jag åter är på fötter skall jag be att få låta höra av mig.

Din med innerligaste tacksamhet vördsamt tillgivne

Till

Kaptenen och Kommendören m.m.,

Henric Westman,

L i n k ö p i n g.

Föreståndaren för Östasiatiska Samlingarna, Professor J. G. Andersson har till Kina-Kommittén anmält, att Ni Herr Kapten tillställt honom en ny donation på 5.000 kr. avsedd att befordra hans förestående resa till den fjärran östern.

Professor Andersson har samtidigt meddelat, att Ni godhetsfullt erbjudit honom att fritt disponera över dessa medel som han anser gynnsammast för möjliggörandet av den ifrågavarande resans syfte. Prof. Andersson har sedan flere år planerat att kunna medföra en sekreterare och fotograf och han har nu underrättat Kommittén, att han helst skulle vilja utnyttja beloppet som en grundplåt för täckande av ifrågavarande medarbetares resekostnader.

Kina-Kommittén, som anser denna plan synnerligen ändamålsenlig, ber att härmed få till Eder Herr Kapten frambära sitt varma tack för Eder nya donation till befordrande av Östasiatiska Samlingarnas intressen, särskilt med hänsyn till den förestående stora studieresan.

Stockholm i februari 1934.

0517a

Gode Broder!

Det är svårt att uttala den vänliga tankarne och jag är mycket tacksam, att du [illegible] om din ung, gamle ovärdige. Naturligtvis skulle det glädja mig personligen [illegible], men jag längre tid varit sjuk och rinnande ögon och [illegible] mig att hålla mig

05176

så mycket som möjligt borta från mina skor, för att ej smittas av dem.. Tack för allt med mig!

Välkommen åter hem efter en givande resa, laddad av nya rön!

Gamla tillgivne
Henrik Östman

7:X.34

Stockholm den 26 sept. 1934.

L.K.

Herr Kapten och Kommendören m.m.
Henric Westman,
Valla gård,
<u>L i n k ö p i n g.</u>

Vördade och käre broder!

Vår gemensamme vän, Axel Lagrelius, visade mig i går kväll den stora vänligheten att komma ut till mig på Långängen och tillbringa kvällen med mig alldeles på tu man hand. Bland mycket annat kommo vi då att tala om vår gamla älsklingstanke, att någon gång få se Dig här uppe på Östasiatiska Samlingarna.

Som Du finner av en inbjudan, vilken sändes till Dig i dag eller i morgon, ha vi ordnat en utställning av de verkligen underbara kinesiska bronser, som Karlbeck på senaste tiden inköpt i Kina. Det är endast ett litet antal av dessa bronser, som få stanna hos oss i framtiden. Utom en hel rad av framstående privatsamlare i Sverige och i utlandet ha vi med oss British Museum, Edinburgh Museet, Amsterdam Museet, Louvre i Paris, Museet i Berlin, Konstindustrimuseet i Köpenhamn och Malmö Museum.

Det är dessa museers förenade skatter, som vi ha här just nu och som vi vilja visa våra vänner innan vi sända dem vidare till respektive ägare.

Utställningen hålles öppen t.o.m. lördagen den 13 oktober. Vore det tänkbart, att Du kunde komma upp och titta på ~~oss~~ någon av dessa

dagar. Jag tar mig friheten, att nu samtidigt skriva till vår käre vän, Richard Hultmark och fråga honom om han skulle kunna ordna så att Du och jag kunde göra sällskap. Det vore så roligt om Du och han, Lagge och jag kunde få träffas och titta på dessa skatter.

Jag har nu tämligen fullständigt övervunnit den allvarsamma sjukdom för vilken jag föll ett offer på vårvintern. Därför har jag nu kunnat planera definitivt för min stora Östasiatiska resa, varom jag skall berätta, då vi råkas.

Din tacksamt tillgivne vän

0519a

Stockholm den 20 dec. 1934.

L.K.

Herr Kaptenen och Kommendören m.m.

Henric Westman,

L i n k ö p i n g.

Käre och Vördade Broder.

Mitt innerliga tack för Din stora älskvärdhet mot Fru Söderman. Hon räknade den söndagen i Linköping såsom en av sina vackraste och minnesrikaste dagar. Visserligen beklagar hon, att hon ej vågade ta vördade Farbror Henric i famn, men hon undrar om hon ej skulle drista sig att göra det, när Du som vi nu hoppas kommer hit och hälsar på oss. Hon är en av dem, som oftast när hon sett Emil Östermans stiliga porträtt av Dig har sagt till mig:"Varför kan vi ej få träffa honom?" Nu finnas här emellertid ännu tre flitiga, snälla och rara unga damer, som också vilja niga för Farbror Henric, och det menar Fru Söderman, att Du godhetsfullt lovat henne, att det skall bli ett tillfälle till. Det vore ofantligt roligt, om vi på en gång kunde få samla våra tre Linköpingsvänner och få visa Eder vad vi nu ha under arbete.

På våren i fjol höll jag på med förberedelser till ett stort arbete över människans tidigaste historia och jag var i samband därmed definitivt besluten att få resa ut i september 1933.

Men så satte Kronprinsen i gång med en stor utställning av kinesiska bronser. Det var mycket älskvärt av honom och en stor uppmuntran för vårt museum, men hans plan kastade om mina disposi-

tioner, då utställningen hade till följd en stor publikation som vi nu hålla på att trycka.

Nu har jag emellertid fattat mitt beslut: är jag i livet och vid någorlunda god hälsa 1sta sept. 1935 - alltså nästa år, så reser jag den dagen och det synes nästan sannolikt att jag genom detta dröjsmål får två tillfällen till grävningar, som ej skulle erbjudits sig, om jag rest 1933.

Nu ber jag att ännu en gång få önska Dig hjärtligt välkommen hit och så sänder jag Dig de hjärtligaste välönskningar till en trevlig jul och till allt gott under det nya året.

Din med tacksamhet och vördnad

0520a

Stockholm den 11 dec. 1934.

L.K.

Herr Intendenten m.m.
E. Wettergren,
Nationalmuseum,
Här.

Käre Broder Wettergren.

Härmed återställer jag med stor tacksamhet de två guld-och silverinkrusterade bronserna, som vi studerat och avbildat.

Som jag sade Dig i telefonen tror jag nog, att bottenplattan i den fyrkantiga pjäsen är en senare tillsats.

Beträffande dräkthaken är jag mycket tveksam. Det finnes en absolut likadan i Kunstindustrimuseet i Köpenhamn, även denna här stammande från Martin, men dessa två dräkthakar äro så vitt jag vet ensamstående i det hänseendet, att de i likhet med Skogsrået äro urholkade på baksidan.

Djurhuvudet, som bildar kroken är också skulpterat på ett sätt, som vi känna endast från yngre bronser. Jag kan därför ej värja mig för misstanken att det vackra mönstret är arkaiserande och att dräkthaken är betydligt yngre än Han. Att man under Tang och Sung har repeterat de gamla mönstren kan jag ge flera exempel på.

Välkommen när det passar Dig att se våra jadesaker, bland vilka man nog skulle kunna plocka ut en vacker monter åt Er.

Din tillgivne

24. 2. 1934.

B.D.

Herr Professor m.m.,

C. Wiman,

Upsala.

Käre Broder Wiman.

Jag ligger för närvarande på ett sjukhem, då mitt hjärta börjat krångla, men jag hoppas att snart vara i arbete igen. Lagrelius var här i går och efter det samtal som jag hade med honom vill jag redogöra för fortgången av Palmgrens avhandling. Först vill jag alldeles frankt be Dig om vänligt överseende med att Dina Palaeontologiska avhandlingar blivit så skandalöst fördröjda. Redan tidigt förra året bad jag Palmgren att sätta full fart på översättningen av det då praktiskt taget färdiga manuskriptet, men det har varit dröjsmål av många slag enda tills jag i december gav Palmgren ett formligt ultimatum.

Frånsett inledningen och förklaringen till planscherna, är nu hela avhandlingen uppsatt och planscherna äro långt avancerade. Det kan sålunda ej vara något tvivel om att avhandlingen snart är färdigtryckt. Min och säkerligen också S.L.T:s önskan hade ju varit, att denna stora avhandling, som med sina talrika färgplanscher kostar nära 11.000 kr. skulle vara levererad och betald innan de nya avhandlingarna tagas i arbete.

Då jag emellertid fillfullo delar Ditt missnöje med dröjsmålet, sände jag den 5 dennes till Dr. Wong ett brev där jag bad

05216

honom att tillåta att vi fingo börja tryckningen av Hopwoods avhandling oberoende av Palmgrens avhandling. Den ifrågavarande passusen som följer: "Professor Wiman is very anxious to begin printing of these papers which are long overdue. Can you kindly authorize us to begin the printing of Hopwood's paerp?

Jag föreslår Dig nu följande åtgärder: Jag skall ännu ytterligare forcera med alla till buds stående medel tryckningen av Palmgrens avhandling.

Jag kan icke telegrafiskt förfråga mig hos Wong förrän jag är fullt säker på att brevet av den 3 dennes /sänt den 5/ med säkerhet nått honom, detta av den grund, att jag i detta brev givit honom besked rörande ett försök att pressa ner Tullbergs tryckningskostnader, som han begärt. För säkerhets skull sändes brevet till Wong i två exemplar, det ena över Sibirien, det andra över Amerika. Ehuru postgången är något opålitlig antar jag dock, att Wong med full säkerhet har fått åtminstone ett av dessa breven den 10 mars. Den dagen telegraferar jag till honom med betalt svar och ber att vi få sätta igång Hopwoods avhandling. Vid den tiden bör Palmgren vara i det närmaste färdig och det kan då ej dröja länge innan Du är i tillfälle att sätta igång även de två andra avhandlingarna.

Det skulle mycket glädja mig om Du godkänner de åtgärder, som jag här föreslagit.

Din tillgivne

Uppsala den 4. 3. 1934.

Broder Gunnar.

Jag godkänner de åtgärder, du vidtagit och föreslår i ditt brev av 24. 2. 1934. Resultatet blir väl det vanliga, som jag vitsligen pröwat sedan hösten 1932.

Hoppas, att jag får meddelande om det avsedda telegramsvaret från Wong.

Din tillgivne
C. Wiman

14. 3. 1934.

Herr Professor

C. Wiman,

Upsala.

Ärade Herr Professor.

På uppdrag av Professor Andersson ber jag härmed få översända kopia av vårt telegram till Dr. Wong avsänt den 10 dennes samt svar från Chow.

Vördsamt

05249

24. 4.1934.

Herr Professor m.m.,

C. Wiman,

U p s a l a.

Käre Broder Wiman.

Jag är förtvivlad över, att vi ej kommit till något praktiskt resultat rörande tryckningen av Dina tre sedan länge väntande avhandlingar.

Du vet, att jag fick ett alldeles oväntat svar på mitt telegram till Dr. Wong. Han låg ytterst illa sjuk på ett hotell i Hangchow efter en bilkollision på vägen mellan Shanghai och Hangchow. Jag har sedan hört detaljer av Kinesiske ministern här. Wong hade förts till Hangchow i medvetslöst tillstånd och situationen var tydligen mycket kritisk. Svarstelegrammet ställde i utsikt ett besked så snart Ting kommit tillrätta, men jag har sedan icke hört från mina vänner därute.

Jag vill nu icke telegrafera på nytt av fruktan, att där kan sitta en vikarie, som varken vet ut eller in om våra affärer.

Min enda väg är, att med all makt forcera färdigställandet av Palmgrens avhandling. Lyckligt nog rör det sig endast om några återstående korrektur och jag kan försäkra Dig, att vi alla, ej minst Palmgren göra det yttersta för att få denna avhandling helt avslutad.

I mitten på maj bör jag kunna sända ut upplagan. Då telegraferar jag ånyo och begär, att vi få sätta igång Dina avhandlingar.

Snälla Wiman, jag är fullt ense med Dig om, att Du har all an-

ledning att vara urförbannad på detta eviga dröjsmål, men var nu så innerligt snäll och ha ännu lite tålamod med oss, ty nu är stunden mycket nära då det hela lossar för Dig.

Din tillgivne gamle vän

[signature]

3. 2. 1934.

Dr. Wong Wen Hao,
The Director of The Geological Survey of China,
9, Ping Ma Ssu,
West City,
P e i p i n g.

Dear Dr. Wong.

The 16th. of Sept. 1932 you sent me a letter referring to the printing of our contributions to the Palaeontologia Sinica. I have not yet replied properly to the different points mentioned in that letter and my delay in answering has been due to the all too long delay in completing Palmgren's big monograph. It has been necessary to overhaul and revise very thoroughly his voluminous manuscript and only now can I see with certainty the end of this tedious printing-business. Because of the delay of this monograph nothing has so far happened in printing Pal. Sin. this side, but now several papers are overdue and I am anxious to conform with your wishes in the letter of Sept. 16th. 1932.

I fully realize your difficulty in raising funds for printing Palaeontologia Sinica and we very much admire your persistence and skill in carrying on your great scientific work in spite of the difficulties surrounding the Survey.

We are certainly more than willing to do our part in helping to sell the Palaeontologia Sinica, and in order to show at once our willingness to assist you, may I suggest that we will act entirely

free of cost as your selling agents for at least the archaeological papers printed here. It sometimes happens that travelling archaeologists visiting our collections ask for your publications and I have then only had to refer to your agents. I do not imagine that the sale established in this way will amount to very much but in order to make it as remunerative as possible we will certainly ask for no commission and charge you only for postage if we cannot send the books as our own service-mail.

I now pass to replying as far as possible to your different points.

1. To limit as far as possible, the free distribution: I quite agree to cut down the complimentary copies to a total of 100 and I suggest to deal with them as follows:

a. 50 copies will be presented to the author.

b. 25 copies will be presented to this Museum.

c. 25 copies will be kept by us for your account and sold by us without charging any commission.

2. To extend and facilitate the selling: A small suggestion to this effect has already been made above.

Kegan Paul is going to publish an English edition of my book "Children of the yellow earth", and it is quite possible that they would be willing in some way to advertise your publications, specially as they are your agents. I will write to them to-day in order to facilitate this matter.

3. To have the printed memoirs more quickly ready for the public.

All what you write under this heading is quite in accord with my own views. In order to emphasize my willingness to conform with your instructions I repeat them here.

a. The Survey copies will be shipped to China as soon as ready, and bill of lading forwarded without delay. One sample copy will be mailed to Peking as soon as ready.

b. Swedish authors' copies will be distributed only two months and half after the sending off of the main stock for the Survey.

c. At the bottom of the covers printed in Sweden will be printed a list of selling agents of the Pal. Sinica.

The printing of Palmgren's paper is now so far advanced that we expect it to be ready some time in March.

There are now three palaeontological papers waiting to be printed. They have been held up because of the long delay of Palmgren's paper.

These three papers are as follows:

/Hopwood/ Fossil Proboscidea from China by A. Tindell Hopwood, British Museum /Natural History/.

/Stensiö/ Sinamia zdanskyi, A new Amiid from the Lower Cretaceous of Shantung, China.

/Zdansky/ Equus und andere Perissodactyla By Otto Zdansky, Egyptian University.

Already in the early part of last year I asked the printing office to calculate the cost of these three monographs and I herewith include their offer of the 5 of May 1933. Some days ago I asked them whether they could somewhat modify in our favour their old tender given on the 17.4. 1931. They have answered me that they are working very near their costprice and I have other reasons to believe that so is the case. /For another puclication I asked one of our cheapest book-printers to offer me a tender in competition with the Tullbefg firm. This tender

was in all items slightly higher than Tullberg, but the difference was very small/. I feel pretty sure that you are offered the cheapest printing price to be had here in Sweden at present.

Professor Wiman is very anxious to begin printing of these papers which are long overdue. Can you kindly authorize us to begin the printing of Hopwood's paper?

Very sincerely yours

P. S. Tullberg's tender is in that respect out of date, that they have calculated in the old fashion with 600 copies being shipped to China and 200 remaining here. I have informed them that only 100 will remain here and that 700 will be shipped to China.

P.S. 2. Will you kindly ask your librarian to send us every year 25 copies of your publication-list. We can distribute them to visitors in order to encourage your sale.

L. C. D.

avsänt d. 10.3.34

wong

geological survey

nine pingmassu

peiping

referring letter febr 3 stop palmgrens paper completed cost exceeding estimate only 200 crowns stop wiman exceedingly anxious begin printing hopwoods paper can you kindly authorize this?

andersson

ostasiatiska sthm

andersson wongwenhao severely injured in accident still in hospital hangchow stop answer your message until vkting back

chow

10. 2. 1934.

B.D.

Dr. Wong Wen Hao,

The Director of the National Geological Survey of China,

9, Ping Ma Ssu, West City,

Peiping.

Dear Dr. Wong.

In accordance with my letter to you of the 3rd. inst. I have to-day addressed a letter to the firm Kegan Paul containing the following passage: " As you act as the selling agent of the National Geological Survey of China, will you please introduce at the end of the preface a passage as the following:

This volume forms a popular summary of numerous scientific monographs published by the National Geological Survey of China with its Bulletin, Memoirs, and before all Palaeontologia Sinica. Every student who intends to make himself thoroughly familiar with the prehistory of China should read these original monographs. A complete list of the publication of the National Geological Survey of China will be sent upon application to Kegan Paul, Trench, Trubner & Co., Broadway House, 68-74 Carter Lane, London."

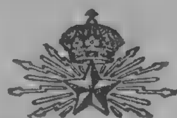
I hope that they will agree to this arrangement which I feel will be to your satisfaction.

Please do not forget to send to Kegan Paul sufficient numbers of your publication-list. There may be quite a demand as soon as my book is out.

With kindest regards.
Yours very truly.

05303

Tecknet . utmärker även komma, kolon eller semikolon.
„ ⌶ „ parentes.
„ = mellan helt tal och bråk utmärker blandat tal, ex. 6=3/4 betyder 6 3/4.



TELEGRAM.

KUNGL. TELEGRAFVERKET.



peiping sp13 21 13 1158 northern

= lc = ostasiatiska sthm =

andersson wongwenhao severely injured in
accident still in hospital hangchow stop answer
your message until vkting back = chow

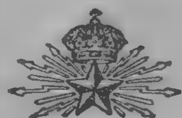
Wong

Exp. av ....

Form. nr 200
(1927)

Elanders Boktr. A.-B., Gbg, 10/6 32. 4,000,000.

0530 b



Nr

TELEGRAM.

Stockholm August 15th 1934.

Doctor Wong Wen Hao,
The Director of the Geological Survey of China,
9, Ping Ma Ssu,
West City,
Peiping.

Dear Doctor Wong,

I was very sorry to learn of the terrible accident from which you have been suffering for such a long time. The reports which I received from time to time in letters from Prof. Teilhard and Doctor Ting were so discouraging that I could not form a clear understanding of your state of health.

YWesterday Prof. Nyström came to see me and he told me thathhe had on you and found that you were rapidly improving and that you would soon be back in your office. It is needless to say that I am very happy to know that you will again direct the affairs of the Survey.

In the meantime I have myself been seriously ill but am now back again in working order.

I febl certain that you are in constant touch with Dr Ting. For this reason I wrote to him about my health and my working-plans. I fell certain that he will kindly tell you the content of that letter.

To give you here the summary of my plans I have postponed my journey to the far East until next yeyear. In the meantime I will

complete our monographs on the pre-historic sites and see to that all material still to be returned to you will be sent before my departure.. Dr Palmgrens big monograph on the P an-Shan mortuary pottery was completed at the beginning of this summer and the whole lot amounting to 7oo copies was sent under your address in the early part of July. As I mentioned in a previous letter we have kept here only 1oo copies, 5o of these have been handed totthe author, 25 I keep for this museum and the remaining 25 are to be sold by us free of commission to the benefit of the Geological Survey.

In the letter to you of April 8th 1932 I stated the price to be Sw Sw. Cr. 1o 4o5:- In my telegram to you of March 1oth this year I stated that the cost would exceed the estimate with only 2oo:- Cr. In fact when everything was ready the printing office informs me that because of numerous and extensive corrections the total cost ran up to about 11 5oo: - Cr. Still I have arranged with the printing office that the Geological Survey will be charged only 1o 4o5 2¤oo Cr.= 10 605 Cr., the balance to be payed by the author.

I send youaas bookpost a copy of Palmgrens volume and hope that you will find it quite good.

I also send the English edition of my popular book, "Children of the yellow earth". On page 21 you will find a reference to the publications of the Geological Surwey.

It is also stated that the firm Kegan Paul is acting as your agents From a letter which Kegan Paul wrote to me, I understand that there was some difficulty in the negociations between you. I hope that this matter has been fully straightened out.

With very best wishes for your full recovery and with kindest regards

yours very truly

0533.

THE NATIONAL GEOLOGICAL SURVEY OF CHINA
■ PING MA SSU, WEST CITY, PEIPING, CHINA

September 28, 1934.

Dr. J. G. Andersson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Stockholm.

Dear Dr. Andersson,

I have received your letter of Aug. 16th, and a little later the two books, Palmgren's Panshan pottery and your "Children of the yellow earth", both of which I am very glad to read. We have no news yet of the other printed copies of Palmgren's memoir.

I am sending you in a separate mail $5,000 Chinese currency for the partial payment of the printing of Palmgren's memoir . I remember that there is still a small sum left in your hands of the our printing fund. I hope you will be kind enough as to pay out the debt and send me the receipt. The balance will be paid by a second installment when we shall receive all the printed copies (except of course the 100 copies which you retained).

I cabled Prof. Wiman authoring the printing of three memoirs in the Series C of the Palaeontologia Sinica. We are being quite heavity charged by the printing of this publication. So I wish that the other papers printing may now be a little delayed so that we may take enough time to gather necessary fund. This delay evidently will not be too long.

THE NATIONAL GEOLOGICAL SURVEY OF CHINA
9 PING MA SSU, WEST CITY, PEIPING, CHINA

September 28, 1934.

The Geological Survey has sent to Nanking a large part of our collections. We intend to organize there a new and somewhat larger museum which will be built in next spring. We are also organizing a National Museum in the new capital. The fine material which you kindly returned or will return will be duly exhibited in both of the two new museums in Nanking while a small set only will be retained here in Peking.

The price of Palmgren's memoir should be $24.00 Chinese currency for the sales in China and American gold $18.00 for abroad.

The small difficulty between the firm Kegan Paul and our library has been now fully straightened out. They are a good agent for sales of our publications.

I have been indeed very badly hurt by the motor accident at about 50 km from Hangchow. After a rest of fully six months, I am almost fully recovered. I learnt from Dr. Ting of your illness, and am glad to know of your recovery.

Yours very sincerely,

Wong Wen-hao

W. H. Wong.

0535.

2 - 1 - 34.

Herr Fil. Dr.

Karl Wåhlin,

Sturegatan 52,

S t occ k h o l m.

Ärade Herr Doktor,

För någon tid sedan fick jag av Knud Rasmussen ett mycket vackert bildmaterial från hans färder och arbeten på Grönland. Syftet var att jag skulle skriva en artikel om honom i Svenska Dagbladet. När han nu hastigt dog utan att jag hunnit få fram min uppsats tycker jag att det skulle vara roligare att få skildra denne märklige man i Ord och Bild, och ber jag därför få fråga om Dr. Wåhlin skulle vara intresserad av en sådan uppsats.

Eder tillgivne

0536.

CABLE ADDRESS:
"ARTMOUNT OSAKA"

NEW YORK
BOSTON
CHICAGO
LONDON
PEIPING
SHANGHAI

YAMANAKA & COMPANY, LTD.
KORAIBASHI ITCHOME,
OSAKA, JAPAN.

May 19th 1934

Professor J. G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Harwyll Museum, Sweden.

Dear Sir :

I have the pleasure to inform you that Baron and Baroness Sumitomo left Kobe on the 18th inst. for Europe via Suez on their round the world trip.

As you know, he is the heir of the Late Baron Sumitomo who formed the famous Sumitomo Bronze collection and he is also a very keen scholar of art and history.

During his stay in Europe, he wishes to see the different Museums and private collections as much as possible, I therefore take liberty to ask your kind assistance toward his study to show your Oriental department and other department, if he may desires,

Thanking you in advance for your kind help,

With very best wishes,

Yours faithfully,

S. Yamanaka

0537





TELEPHONE:
1193 REGENT.

YAMANAKA & Cº LTD
(Registered in Japan)
166, PICCADILLY,
LONDON, W.I.

TELEGRAMS:
"YAMANAKA, LONDON."

K.I.

6th June, 1934.

The Secretary,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
STOCKHOLM.

Dear Sir,

We have just received from Japan the two consecutive volumes of KODO SEIKA, Nos 4 and 5, and also five Portfolios entitled:-

× 1. NIHON KOTO MEIHIN - Selected Early Japanese Ceramic Art.
* 2. KOAKAYE SARA HYAKUSEN - Hundred Selected Akaye Plate. Part 1.
× 3. KOSOMETSUKE SARA HYAKUSEN - Hundred Selected Blue & White Plate. Part 1.
4. TANAMONO SHUSEI - Selection of Shelved Cabinets.
* 5. KUTANI NABESHIMA KAKIEMON MEIHINSHU - Noted Pieces of Kutani Nabeshima Warè and Kakiemon.

Mr. S. Yamanaka will be very glad if you will accept these as a present from him with his compliments.

We have forward them to you under separate cover and trust that you will receive them in good order: we shall be grateful if you will kindly send us an acknowledgment of their receipt which we will send on to Mr. Yamanaka.

We remain, dear Sir,
Yours faithfully,
YAMANAKA & CO. LTD.

K Ino.

0538.





YAMANAKA & Co. LTD.
(Registered in Japan)
166, PICCADILLY,
LONDON, W.1.

TELEPHONE.
1193 REGENT.

TELEGRAMS:
"YAMANAKA, LONDON."

K.I.

31st July, 1934.

Professor J. G. Anderson,
c/o Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65,
Sweden.

Dear Sir,

As we informed you on the 6th June, we sent you No. 4 and 5 of KODO SEIKA as a present from Mr. S. Yamanaka with his compliments, and since we have not heard from you we are wondering if they arrived at the Museum safely.

We take this opportunity of informing you that Baron and Baroness Sumitomo, whose father made the famous collection in Bronze, are now touring Europe and are expect- to arrive in Stockholm about the 20th August, and we shall be very grateful indeed if you will kindly show them round the Museum when they call on you.

Thanking you,
We are, dear Sir,
Yours faithfully,
YAMANAKA & CO. LTD.

K Ino.

Stockholm the 6th of Aug. 1934.

Yamanaka & Co., Ltd.,
166, Piccadilly,
<u>L o n d o n, W.I.</u>

Dear Sir,

We have now received the Kodo Seika, nos 4 and 5, and also the five Portfolios.

I herewith express our most sincere thanks for this very valuable contribution to our library. At the same time I take the opportunity to congratulate you to this very beautiful work of which as well the coloured plates as the photos are real masterpieces.

With kindest regards
Yours very truly

P.S. With reference to your letter of the 31st July it goes without saying that we are very glad to be at the service of Baron and Baroness Sumitomo during their visit to Stockholm.

0540.

Yamanaka & Co. Ltd.
KORAIBASHI ITCHOME
Osaka

September 10th, 1934

Professor A. G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Stockholm, Sweden.

Dear Professor,

The catalogue illustrating a part of the collection of bronzes and mirrors in the Kano collection near Osaka has now been published and I have taken the pleasure of forwarding a copy to you under separate cover as I felt sure that you would be very much interested in it.

In order to celebrate his 77th year, Mr. Kano has recently had a private museum built on a beautiful hill side of Mikage just above his residence, commanding a splendid view of both the Rokko mountain and the bay of Osaka and enjoys his remaining years in fondling his famous art collection, the pleasure he shares with the general public, thus doing a lot of good for the scholars and the students of the art world.

He has an extensive taste and the collection covers a wide range but the present catalogue illustrates only fifty picked pieces from his bronze and mirror collections with notes by professor Umehara.

Hoping that this finds you in good health and with best wishes.

I am yours very sincerely,

S. Yamanaka
pp. K. Okawa

Stockholm the 1st of Oct. 1934.

Mr. K. Okawa,
Yamanaka & Company, Ltd.,
Koraibashi Itchome,
O s a k a.
Japan.

Dear Mr. Okawa,

With grateful acknowledgment of your very kind letter of the 10th of this month I have to thank you most heartily for your very great kindness in sending me this beautiful and highly interesting volume on Chinese bronzes. It is certainly much too kind of you to remember me from time to time with such beautiful gifts.

Please conwey to Mr. Yamanaka my heartiest thanks for this splendid contribution to our library.

Yours very truly

YAMANAKA & CO.
KORAIBASHI 1-CHOME
OSAKA

Nov. 20th 1934.

Dear Professor Andersson

Thank you ever so much for your kind letter of Oct. 1st. I am most happy to hear how much you appreciate our little thought in sending to you interesting and useful books as they come out. It is well worth to send anything to people like you who so appreciate. I have conveyed your thanks to Mr Yamanaka who wishes to be remembered to you. I hope to have the pleasure of seeing you in Japan some-day.

Yours very truly

Kiichi Okawa

Stockholm the 21st of Nov. 1934.

Wamanaka & Co., Inc.,
680, Fifth Avenue,
N e w Y o r k C i t y.

Dear Sirs,

With much interest I have received today your catalogue of Exhibition of Chinese Art at the Fine Arts Exposition.

There are in that catalogue two specimens,no. 9. Bronze Spear Handle Inlaid with Silver, and no. 10. Bronze Sword Handle Inlaid with Silver, in which I am deeply interested.

Could you very kindly provide us with photographs of these specimens if possible in natural size and also kindly state your prices.

In the same way I would be very pleased to obtain full size photographs of no. 23. Seven Bronze Animalistic Figurines, together with statement of prices.

Thankkng you in anticipation of your kind help.

Yours very truly

OSAKA
BOSTON
LONDON
PEIPING

CHICAGO
NEWPORT
PALM BEACH
BAR HARBOR

YAMANAKA & CO., INC.
680 FIFTH AVENUE
NEW YORK

December 6, 1934.

Dr. J. G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65, Stockholm, Sweden.

Dear doctor Anderson:-

Your good letter of November 21st received this morning and I thank you.

I am very sorry that Nos. 9 and 10 bronze sword handles I have no photographs of, so I am taking photographs of these together with the other sword handles that I have that were not in the Exhibition, and as soon as they are ready I will send them to you.

Herewith I enclose a photograph of the animals and all are with the net price which is given on the back of the photograph. I am also sending you some photographs of bronze pieces, and you do not need to return any of these to me as they go to you with my compliments.

Thanking you for your kind interest and with best regards to you, I am,

Very sincerely yours,

K Tanaka

Encl.
K.T./J.P.

0545.

38

Yamanaka acc. no. 19/34

SILVER LOTUS BOWL INLAID WITH GOLD T'ang

Flaring bulbous bowl, modeled with a series of cusped lotus petals, the edges of which are inlaid with thin plates of gold, while above them are tiny figure of animals and birds also picked out with the gold inlay. The patina, a deep brown, reflects the earth color of the tomb.

Diameter, 7 1/8 inches.

P 31

0546

RARE SILVER BRONZE MIRROR Sui

Mirror of beautiful dark silvery alloy heavily encrusted with a green patina, and chased in crisp relief with an outer border of scrolling floral forms within compartments, succeeded by an inner annulus chased with ideographs relating the origin and manufacture of the mirror; the central cavetto bearing six circular floral medallions of rosace form around the suspension boss. The mirror is of unusual size and distinction.

Diameter, 9 5/8 inches.

1500

Yamanaka

10 39

0547

SILVER BRONZE MIRROR T'ang

Circular mirror scalloped into eight cusps in an alloy containing a high proportion of silver, heavily encrusted with a green patina. The mirror is chased upon the reverse with a border of birds and bees in flight and sprigs of flowers surrounding a composition of scrolling stems of lilies, amid which are the running figures of two demons pursuing two mandarin ducks; the figures are notable in that some of the limbs are executed in undercut relief, an extremely rare technique in the early mirrors.

Diameter, 7½ inches.

0548

1133

SILVER BRONZE MIRROR T'ang

Mirror of dark silver bronze, the sunken reverse chiseled in high relief with a border of vines heavy with grapes, amid which are flying swallows and herons, the central cavetto also richly wrought with tangled stems of grapes and the figures of two peacocks, two lions and two saurians, about a central suspension boss, also taking on animalistic form. The decoration shows the influence of the Scythian-Persian art of Western Asia, which left its impression upon Chinese design until the end of the Ming dynasty.

Diameter, $6\frac{3}{4}$ inches.

Yamanaka

70

SILVER BRONZE MIRROR Han

Mirror of a dark silver bronze alloy, chased upon the reverse with a circle divided by a formally disposed grouping of the twelve Signs of the Zodiac, eight displayed upon the cusps of an outer medallion, and four around an inner circle, which is centred with a pierced hemispherical boss. The superb color of the alloy is enhanced by sporadic green incrustations. A similar bronze mirror excavated at Lo Lang in Korea has been found inscribed with a date of 6 A. D.

Diameter, 5 7/8 inches.

Yamanaka

727

BRONZE MIRROR

Han

Black bronze mirror, chased in relief with the figures of Four Heavenly Philosophers, each seated upon a low bench in meditation and accompanied by an attendant and a winged sprite, and symbolized by four small bosses surrounding a central hemispherical boss representing the Universe.

Diameter, 7½ inches

Yamanaka

1/78

BRONZE MIRROR

Han

Mirror of black bronze with green burial encrustations and chased on the reverse with an outer border of running scrolls enclosing a sunken cavetto surrounded by a circle of mystical characters; within are chased figures of genii, dragon and bird monsters and other animals, the whole centred with a square medallion about a hemispherical boss.

Diameter, 8 inches.

Yamanaka

0552.

JADE PI, OR SYMBOL OF HEAVEN

Chin

Large disc of green jade with a central annulus embossed in low relief with a scroll diaper and contained within an outer border or archaic strap scrollings, familiar bronze work. Upon one face is a beautiful rosy encrustation.

Diameter, 8½ inches.

Yamanaka

0553

27 1✓

JADE PI, OR SYMBOL OF HEAVEN

Chin

Technique and period of the preceding, embossed on both sides with a scroll diaper; in dark green jade with reddish encrustations.

Diameter, 5 5/8 inches.

0554

~~20~~ 13

JADE PI, OR SYMBOL OF HEAVEN Chin

Green jade disc, engraved with a latticed circle within a border of faintly incised scrollings terminating in the heads of bird monsters; light ochreous brown patina.

Diameter, 5½ inches.

Yamanaka

0555

23, 24, 25

73

SEVEN BRONZE ANIMALISTIC FIGURINES Pre-Han

Figures of Scythian types in green bronze: four small figures of asses, a large figure, two parrots, primitively modeled.

Heights, 4 to 7½ inches.

7 pc

1 set of 7 pieces - Pre Han Bronze Scythian animal figures

Yamanaka

0556

~~22~~ 3

BRONZE TRIPOD INCENSE BOWL WITH COVER (TING) Chin

Deep circular bowl with two angular loop handles and standing upon an elephant-foot tripod, the rounded cover lifted by three small annular handles. The cover and body superbly decorated with a chased and engraved archaic ornament of scrolling dragon-fret motives in the convention of the earliest historical periods. The bowl is remarkable for the beauty of the patina with effects of red, blue and green in the incrustation. Excavated in the province of Honan, at Chien Sun.

Diameter, 14 5/8

0557

1

BLACK BRONZE MIRROR Chin

Unusually large mirror of the third century B. C., beautifully chased upon the back with a conventional design of five T-shaped emblems upon a diapered ground, amid scattered blossoms probably inlaid originally with jewels. In a polished black bronze alloy, superbly encrusted with a red and kingfisher green earthy patina.

Diameter, 9¾ inches

25--

Yamanaka

BRONZE MIRROR

Chin

Mirror of dark green bronze, crisply chased upon the reverse with an eight-pointed stellate medallion overlaying a characteristic decoration of scrollings terminating in dragon heads. Encrusted with a green burial patina.

Diameter, 7½ inches

Yamanaka

86

BRONZE MIRROR

Chin

Technique and period of the preceding, and chased with an annulus of scrollings terminating in bird heads in a diapered ground; fugitive turquoise patina.

Diameter, 7 1/8 inches

Yamanaka

0560.

47

BRONZE MIRROR

Chin

Technique and period of the preceding, and beautifully embellished with an arabesque of interlacing geometrical strapwork figures sunk in intaglio in a diapered ground. Encrusted upon the face of the mirror with a green patina of age.

Diameter, $5\frac{3}{4}$ inches

Yamanaka

8

BRONZE MIRROR Chin

Technique and period of the preceding, and chased with an annulus of conventional scrollings with three thunderbolt motives (chin), punning perhaps upon the name of the dynasty.

Diameter, $6\frac{1}{4}$ inches

Yamanaka

0562.

~~10~~ 39

RARE GILDED SILVER COSMETIC BOX T'ang

Cartouche-shaped box and cover, magnificently repoussé in the form of a squatting ram with spiraled horns, the body engraved in exquisite detail with a conventional pattern of scrolling stems of foliage, principally vine leaves, terminating in bunches of grapes and a species of anthemion palmette derived from Graeco-Egyptian art.

Length, 3 1/8 inches.

Yamanaka

CHASED GOLD ROUGE BOX T'ang

Tiny oval box and cover, delicately chased with a cusped floral medallion surrounded by eight tiny bird figures, with strong suggestion of a Persian influence. Very rare.

Diameter, $1\frac{1}{4}$ inches.

Yamanaka

~~15~~ 41

0564.

RARE GILDED BRONZE MEASURING RULE T'ang

Straight rule about one foot in length, divided into ten parts and engraved with conventional floral ornament. Very rare.

Length, $12\frac{1}{4}$ inches.

Yamanaka

~~18~~ 44

0565

ENGRAVED GILDED BRONZE WINE CUP T'ang

Incurvate flaring cup of Syro-Persian form with small ring handle, the exterior superbly engraved with formalized scrolling stems bearing foliage and lotus palmettes. The fine gilding is enhanced by fugitive green encrustations.

Diameter, 2 1/8 inches.

1500

Yamanaka



23. Seven Bronze Animalistic Figurines — Pre-Han

Figures of Scythian type in green bronze: four small figures of asses, a larger figure, and two parrots, primitively modeled.
Heights, 4 to 7½ inches — *See illustration.*



38. Silver Lotus Bowl Inlaid with Gold — T'ang

Flaring bulbous bowl, modeled with a series of cusped lotus petals, the edges of which are inlaid with thin plates of gold, while above them are tiny figures of animals and birds also picked out with the gold inlay. The patina, a deep brown, reflects the earth color of the tomb.
Diameter, 7⅛ inches — *See illustration.*

OSAKA
BOSTON
LONDON
PEIPING

CHICAGO
NEWPORT
PALM BEACH
BAR HARBOR

YAMANAKA & CO., INC.
680 FIFTH AVENUE
NEW YORK

December 27, 1934.

Dr. J. G. Anderson,
Ostasiatiska Samlingarna,
Sveavagen 65, Stockholm, Sweden.

Dear doctor Anderson:-

Herewith we are enclosing two photographs of sword and spear handle. The two items appearing on No. 1 photograph have been shown in the Fine Arts Exposition at Rockefeller Center, catalogue Nos. 9 and 10. On both of them the bronze has incrustations and the silver inlay is oxidized. The price of No. 10 is $500.00; No. 9 is $350.00. Photograph No. 2 shows three handles with bronze and silver inlay, in perfect condition. It came together with many others of the same sort of objects and is said to come from Honan and dated Chin, and three in a set. Price is $600.00, as those three were bought together in a lot with some others and so they have been priced very low. If you can use the five together we will be glad to discount 25% as a collection.

Trusting to be able to hear from you soon, and wishing you much happiness in the New Year, I am,

Very sincerely yours,

K. Tanaka

Encl.
K.T./J.P.

Stockholm 4th August 1934.

Professor Percival Yetts
4, Aubrey Road,
Campden Hill,
London W.8.

Dear Professor Yetts,

Count Loewenstein, a young Austrian scientist, has been here a fortnight carrying out certain lines of research. He then noticed in our photographic archive a photograph from the Eumorfopoulos collection. A contour copy of this photograph is here enclosed for identification.

Will you kindly ask Mr. Eumorfopoulos whether Count Loewenstein could be authorized to reproduce this picture in a paper in our Bulletin?

Thanking you in advance for your kindness

very sincerely yours

0569 a

4, Aubrey Road,
Campden Hill,
W. 8.

Tel. Park 6233.

14/8/34

Dear Dr Andersson,

The bronze piece was published A 115, pl. LXIV, in my first volume. A discussion was postponed until later, ~~volume~~, & I shall be dealing with it in Vol. IV. I have asked Mr Eumorfopoulos, & he has no objection to the photo being reproduced in Count Loewenstein's article.

I hope you received an offprint of my article on The Horse which was sent to you weeks ago, or should have been — I was seriously

05696

ill at the time.

Would you wish me to continue sending you the <u>Burlington Magazine</u> in exchange for your <u>Bulletin</u>? I fear that it does ~~not often~~ contain articles on Far Eastern subjects.

With kind regards

Yours very sincerely

W. Perceval Yetts.

P.S. I had the pleasure of reviewing your "Chinese of the Yellow Earth" in the <u>Manchester Guardian</u>. Unfortunately I was limited to 250 words, & so could not say all that I wished.

0570

Stockholm, Okt. 8, 1934.

L K.

Professor Percival Yetts,

4 Aubrey Road,

Campden Hill,

London W. 8.

Dear Professor Yetts,

I have written a review of Sir Reginald F. Johnston's "Twilight in the Forbidden City" and send you a copy of this number of Svenska Dagbladet which I ask you kindly to forward to Sir Reginald as very unfortunately I have not his London address. Could you also be so very kind to send me this address as well as the London address of Mr. A.W. Bahr, to whom I wish to write.

Thanking you most sincerely in anticipation of your kind help.

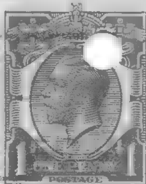
Very sincerely yours

0571a

POST CARD







Professor J. G. Andersson,

Ostasiatiska Samlingarna,

Sveavägen 65,

STOCKHOLM, S W E D E N.

.0571 b

4 Aubrey Road,

Campden Hill,

London, W. 8.

17th. October, 1934.

Dear Prof. Andersson,

I have sent the copy of the review to Johnston whose address is School of Oriental Studies, Finsbury Circus, London, E. C. 2. Bahr's address is Rosslyn House, Oaklands Park Drive, Weybridge, Surrey.

Yours sincerely,

W. Perceval Yetts.

Östasiatiska Samlingarna.

Under sin 13-åriga vistelse i Kina 1914 - 1927 fick Professor J.G. Andersson gynnsamma tillfällen att förvärva omfattande samlingar till svenska museer. De ekonomiska förutsättningarna för detta samlararbete skaffades genom den av Överintendenten A. Lagrelius grundade "Kinakommittén", som allt sedan 1919 varit och fortfarande är verksam för att stödja Professor Andersson forskningsarbete. Det första stora bidraget till möjliggörande av denna fleråriga samlarverksamhet var ett statsanslag av 90.000:- kr beviljade av 1920 års riksdag. Sedermera har det lyckats Lagrelius såsom kommitténs skattmästare att från olika enskilda donationer hopbringa mycket betydande belopp i förening med statsanslaget uppgående till nära 1.000.000:- kr.

De relativt underordnade samlingarna av nutida växter och djur liksom också de mycket mer betydande sviterna av fossila växter från Kinas stenkolsförande formationer överlämnades till resp. avdelningar av Naturhistoriska Riksmuseum. De ännu mycket mer betydande samlingarna av fossila ryggradsdjur omhändertogos för bearbetning av Professor Carl Wiman i Uppsala och ingå som en betydande del i det paleontologiska museum, som Wiman uppfört med anslag av 1929 års riksdag.

Då Professor Andersson 1925 hemkom efter 10 års oavbruten bortovaro medförde han mycket stora arkeologiska samlingar representerande en följd av förhistoriska kulturer, vilka blivit av honom upptäckta. Ett första provisoriskt hem för dessa samlingar anordnades i Östermalmsfängelset genom Statens Historiska Museums försorg.

Sedan Kinakommittén förklarat sig villig att som gåva till staten överlämna dessa arkeologiska samlingar, skapades genom beslut

av 1926 års riksdag en under Vitterhets-, historie-, och antikvitetsakademiens överinseende stående institution "Östasiatiska Samlingarna" med Professor Andersson som föreståndare. I den just vid denna tid fullbordade byggnaden för Handelshögskolan, Sveavägen 65, förhyrdes utmärkta lokaler, vilka inreddes efter planer uppgjorda av Amanuensen Nils Palmgren.

Sedan institutionen på sommaren 1926 inflyttat i detta vackra och ändamålsenliga hem ha dess samlingar ytterligare ökats, förnämligast genom de samlarfärder som Ingenjör Orvar Karlbeck företagit på uppdrag av Kinakommittén. Ett annat mycket omfattande och värdefullt tillskott var också de arkeologiska samlingar, som D.D.K.K.H.H. Kronprinsen och Kronprinsessan överlämnade efter Deras besök 1926 i Japan, Korea och Kina.

Allt sedan 1929 står institutionen i organiserat samarbete med Professor B. Karlgren i Göteborg.

1929 utgav Östasiatiska Samlingarna första bandet av Bulletin of The Museum of Far Eastern Antiquities, av vilken publikation hittills 4 volymer föreligga.

Östasiatiska Samlingarnas 5-årsplan.

Efter det beslut, som ~~detta~~ förra års riksdag fattade i pensionsfrågor, förutsätter jag, att min tjänst kommer till en avslutning, då jag i juli 1939 fyller 65 år. Det synes mig sålunda vara lämpligt, att upplägga en 5-årsplan för mitt arbete, gående ut på att vid nämnda tidpunkt kunna överlämna Östasiatiska Samlingarna i ett vetenskapligen så väl genomarbetat skick, att statsmakterna utan olägenhet kan träffa vilken anordning, man vid den tiden kommer att anse lämplig rörande samlingarnas framtid.

En stor svårighet under de senaste krisåren har varit den ytterliga svårigheten eller ~~kanske~~ snarast omöjligheten att uppbringa enskilda donationer.

Vårt expensanslag, som alltid varit mycket mindre än våra faktiska expenser, blev av 1933 års riksdag nedskuret från 20.000 till 18.000:- kr.

Jag erinrar mig med djup tacksamhet, att denna beskärning blev mindre, än vi ett slag trodde oss ha anledning frukta. Jag har också utgått ifrån att denna summa, 18.000:- kr., är vad vi kunna räkna med under de närmast kommande åren, och det gäller sålunda för oss att på enskild väg uppbringa de felande medlen - eller ytterligare inskränka på vår verksamhet, vilket vore ett mycket beklagligt alternativ för den, som just lägger upp sitt livs sista 5-årsplan.

Jag ber att nedan översiktligt och i mycket korta drag få visa vad det rör sig om:

05736

1. Engångskostnad för museets färdigställande.

Under de senaste åren ha vi, framför allt tack vare Karlbeck-Konsortiets storartade generositet, kunnat bygga upp den förnämsta existerande samlingen av s.k. Ordosbronser, de gamla Hunnernas kvarlåtenskap vid Kinas nordgräns. Då denna samling ej existerade, när vi gjorde upp vår möbleringsplan, har jag nu för dess utställande låtit rita ~~en jättemonter~~ montrer, som på ett mycket vackert sätt skulle fylla fondväggen i vårt s.k. runda galleri. Denna monter drar en kostnad av 4.610:- kr.

Jag har vidare uppgjort en plan till detaljerade ~~d~~ekriptiva etiketter för varje monter med åtföljande kartor och fotografier. För detta ändamål få vi beräkna 2.000:- kr. Då därtill kommer några andra smärre poster, beräknar jag för museets slutliga färdigställande en engångskostnad av 8.000:- kr.

2. Till biblioteket för nyinköp och bindning.

Av 1933 års riksdag ströks, som ovan antyddes, expensanslaget 2.000:- kr. till biblioteket. Visserligen förkovras vårt bibliotek tack vare det omfattande internationella byte, som vi kunna uppehålla medelst vår Bulletin, och visserligen kunna vi köpa något litet med de små summor, som vi få in på Bulletinens försäljning. Men massor av dyrbara verk, som vi ej kunna byta oss till, utkomma årligen inom vårt fack, varför vi hava ett ytterligt starkt behov av 2.000:- kr. årligen för bibliotekets förkovran och underhåll. Alltså under 5 år tillsammanlagt 10.000:- kr.

3. Medel för inköp under resa i Östern.

Redan före kristidens inträde bekom jag av tvenne mecenater, Grosshandlare Ando Wikström och Kapten Henrik Westman tillsammanlagt 37.500:- kr. för täckande av resekostnaderna för en längre forskningsfärd i Östern. Av en annan mecenat har jag för inköp under denna resa

bekommit 3.000:- kr. Det senare beloppet får ju endast betraktas som ett första litet bidrag till en inköpsfond, vilken torde böra sättas till 25.000:- kr. För detta syfte erfordras sålunda ytterligare 22.000:- kr.

4. Bidrag till utgivande av vår Bulletin.

Enligt den hittills vunna erfatenheten beräknar jag normalkostnaden för ett bulletinband till Kr. 8.500:-. Sedan de nu under tryckning varande banden 5 och 6 blivit färdigställda, finnas ej donationsmedel för detta ändamål. Då jag vågar hoppas, att även framdeles för detta ändamål få ett statsbidrag av 2.500:- kr. från "medlen för utgivande av lärda verk", måste jag för Bulletinens tryckning beräkna 6.000:- kr. av donationsmedel, alltså under 5-årsperioden summa 30.000:- kr.

5. Expensmedel.

Såsom framgår av mitt den 14 augusti till riksantikvarien ingivna riksdagspetitum, belöpa sig våra expensutgifter även med ytterst sträng ekonomi till 24.825:- kr. per år varav endast 18.000:- kr. kunna beräknas täckta genom statsanslag. Det uppstår sålunda en årlig brist av cirka 7.000:- kr. att täckas genom enskilda bidrag. För att vara på den säkra sidan räknar jag med 8.000:- kr. per år under 5-årsperioden, alltså 40.000:- kr.

Våra behov av enskilda donationer under de 5 åren 1934-1939 belöpa sig sålunda till följande poster:

1. Engångskostnad för museets färdigställande	8.000:-
2. Till biblioteket för inköp och bindning, 2.000:- kr.pr. år.	10.000:-
3. Medel till inköp under resa i Östern.	22.000:-
4. För Bulletinens utgivande, 6.000:- kr. pr år.	30,000:-
5. Expensmedel, 8.000:- kr. pr år.	40.000:-
Summa Kronor	110.000:-

Östasiatiska Samlingarnas 5-årsplan.

Efter det beslut, som detta års riksdag fattade i pensionsfrågor, förutsätter jag, att min tjänst kommer till en avslutning, då jag i juli 1939 fyller 65 år. Det synes mig sålunda vara lämpligt, att upplägga en 5-årsplan för mitt arbete, gående ut på att vid nämnda tidpunkt kunna överlämna Östasiatiska Samlingarna i ett vetenskapligen så väl genomarbetat skick, att statsmakterna utan olägenhet kan träffa vilken anordning, man vid den tiden kommer att anse lämplig rörande samlingarnas framtid.

En stor svårighet under de senaste krisåren har varit den ytterliga svårigheten eller kanske omöjligheten att uppbringa enskilda donationer.

Vårt expensanslag, som alltid varit mycket mindre än våra faktiska expenser, blev av 1933 års riksdag nedskuret från 20.000 till 18.000:- kr.

Jag erinrar mig med djup tacksamhet, att denna beskärning blev mindre, än vi ett slag trodde oss ha anledning frukta. Jag har också utgått ifrån att denna summa, 18.000:- kr, är vad vi kunna räkna med under de närmast kommande åren, och det gäller sålunda för oss att på enskild väg uppbringa de felande medlen - eller ytterligare inskränka på vår verksamhet, vilket vore ett mycket beklagligt alternativ för den, som just lägger upp sitt livs sista 5-årsplan.

Jag ber att nedan översiktligt och i mycket korta drag få visa Dig, vad det rör sig om:

1. Engångskostnad för museets färdigställande.

Under de senaste åren ha vi, framför allt tack vare Karlbeck-Konsortiets storartade generositet, kunnat bygga upp den förnämsta existerande samlingen av s.k. Ordosbronser, de gamla Hunnernas kvarlåtenskap vid Kinas nordgräns. Då denna samling ej existerade, när vi gjorde upp vår möbleringsplan, har jag nu för dess utställande låtit rita en jättemonter, som på ett mycket vackert sätt skulle fylla fondväggen i vårt s.k. runda galleri. Denna monter drar en kostnad av 4.610:- kr.

Jag har vidare uppgjort en plan till detaljerade diskriptiva etiketter för varje monter med åtföljande kartor och fotografier. För detta ändamål få vi beräkna 2.000:- kr. Då därtill kommer några andra smärre poster, beräknar jag för museets slutliga färdigställande en engångskostnad av 8.000:- kr.

2. Till biblioteket för nyinköp och bindning.

Av 1933 års riksdag ströks, som ovan antyddes, expensanslaget 2.000:- kr. till biblioteket. Visserligen förkovras vårt bibliotek tack vare det omfattande internationella byte, som vi kunna uppehålla medelst vår Bulletin, och visserligen kunna vi köpa något litet med d små summor, som vi få in på Bulletinens försäljning. Men massor av dyrbara verk, som vi ej kunna byta oss till, utkomma årligen inom vårt fack, varför vi hava ett ytterligt starkt behov av 2.000:- kr. årligen för bibliotekets förkovran och underhåll. Alltså under 5 år tillsammanlagt 10.000:- kr.

3. Medel för inköp under resa i Östern.

Redan före kristidens inträde bekom jag av tvenne mecenater, Grosshandlare Ando Wikström och Kapten Henrik Westman tillsammanlagt 37.500:- kr. för täckande av resekostnaderna för en längre forskningsfärd i Östern. Av en annan mecenat har jag för inköp under denna resa

0576

bekommit 3.000:- kr. Det senare beloppet får ju endast betraktas som ett första litet bidrag till en inköpsfond, vilken torde böra sättas till 25.000:- kr. För detta syfte erfordras sålunda ytterligare 22.000:- kr.

4. Bidrag till utgivande av vår Bulletin.

Enligt den hittills vunna erfarenheten beräknar jag normalkostnaden för ett bulletinband till Kr. 8.500:-. Sedan de nu under tryckning varande banden 5 och 6 blivit färdigställda, finnas ej donationsmedel för detta ändamål. Då jag vågar hoppas, att även framdeles för detta ändamål få ett statsbidrag av 2.500:-.kr. från "medlen för utgivande av lärda verk", måste jag för Bulletinens tryckning beräkna 6.000:- kr. av donationsmedel, alltså under 5-årsperioden summa 30.000:- kr.

5. Expensmedel.

Såsom framgår av mitt den 14 augusti till riksantikvarien ingivna riksdagspetitum, belöpa sig våra expensutgifter även med ytterst sträng ekonomi till 24.825:- kr. per år varav endast 18.000:- kr. kunna beräknas täckta genom statsanslag. Det uppstår sålunda en årlig brist av cirka 7.000:- kr. att täckas genom enskilda bidrag. För att vara på den säkra sidan räknar jag med 8.000:- kr. per år under 5-årsperioden, alltså 40.000:- kr.

Våra behov aw enskilda donationer under de 5 åren 1934-1939 belöpa sig sålunda till följande poster:

1. Engångskostnad för museets färdigställande	8.000:-
2. Till biblioteket för inköp och bindning, 2.000:-kr. pr år.	10.000:-
3. Medel till inköp under resa i Östern.	22.000:-
4. För Bulletinens utgivande, 6.000:- kr. pr år.	30.000:-
5. Expensmedel, 8.000:- kr. pr år.	40.000:-
Summa Kronor	110.000:-